tehnoteka

https://tehnoteka.rs

Uputstvo za upotrebu

GORENJE odvlaživač vazduha D20M

gorenje



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

https://tehnoteka.rs/p/gorenje-odvlazivac-vazduha-d20m-akcija-cena/

gorenje



D 16/20 M

RAZVLAŽILNIK – NAVODILA ZA NAMESTITEV IN UPORABO **SI**

DEHUMIDIFIER – INSTALLATION AND USER MANUAL **GB**

ОБЕЗВЛАЖНИТЕЛ – РЪКОВОДСТВО ЗА ИНСТАЛИРАНЕ И УПОТРЕБА **BG**

ODVLHČOVAČ VZDUCHU – NÁVOD NA OBSLUHU A INŠTALÁCI **SK**

APSORBER VLAGE – UPUTSTVA ZA INSTALACIJU I UPOTREBU **SRB/MNE**

ODVLAŽIVAČ – UPUTE ZA POSTAVLJANJE I UPORABU **CRO/BIH**

PÁRAMENTESÍTŐ – ÜZEMBE HELYEZÉSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS **HU**

DEZUMIDIFICATOR – MANUAL DE INSTALARE ŞI UTILIZARE **RO**

ОСУШУВАЧ ПОВІТРЯ – ПОСІБНИК З УСТАНОВКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ **UA**

OSUSZACZ POWIETRZA – INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI **PL**

LUFTENTFEUCHTER – MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNGEN **DE**

Апсорбатор на влага – УПАТСТВО ЗА ИНСТАЛАЦИЈА И УПОТРЕБА **MK**

ОСУШИТЕЛЬ ВОЗДУХА-ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ **RU**

ODVLHČOVAČ-NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽITÍ **CS**

SLO

D 16/20 M

Pred prvo uporabo razvlažilne naprave natančno preberite ta navodila ter jih shranite za nadaljnjo uporabo.

RAZVLAŽILNIK

NAVODILA ZA NAMESTITEV IN UPORABO

Preberite ta navodila
V njih boste našli veliko koristnih nasvetov o pravilni uporabi in vzdrževanju razvlažilne naprave. Nekaj preventivne nege z vaše strani vam lahko prinese velik prihranek časa in denarja v celotni življenjski dobi naprave. V preglednici nasvetov za odpravljanje motenj v delovanju boste našli veliko odgovorov na običajna vprašanja. Najprej preglejte nasvete in morda vam ne bo potrebno klicati servisa.

V evropskih državah je pri uporabi razvlažilne naprave potrebno upoštevati naslednje informacije:

ODLAGANJE ODPADKOV: Tega izdelka ne odlagajte kot nesortiran komunalni odpadek. Potrebno je ločeno zbiranje takšnih odpadkov, ki se ločeno obdelujejo.

Te naprave ne smete odložiti med gospodinjske odpadke. Za odlaganje obstajajo različne možnosti:

a) Lokalna uprava je določila sistem zbiranja, kamor se lahko odlagajo elektronski odpadki brezplačno za uporabnika.
b) Ko kupujete nov izdelek, prodajalec vzame nazaj star izdelek brezplačno.
c) Proizvajalec vzame nazaj star aparat brezplačno za uporabnika.
d) Stari izdelki vsebujejo koristne vire in jih lahko prodate trgovcem odpadnih materialov.

Divje odlaganje v gozdove oz. v naravo ogroža vaše zdravje, ker zdravju škodljive snovi odtekajo v podtalnico in najdejo pot v prehrambno verigo.



VARNOSTNA OPOZORILA

Varnostna opozorila

Da bi lahko preprečili morebitne poškodbe uporabnika ali drugih oseb oziroma poškodbe osebne lastnine, je potrebno upoštevati naslednja navodila. Nepravilno uporaba, ki je posledica neupoštevanja navodil, lahko povzroči škodo na osebni lastnini ali telesne poškodbe.

Resnost je označena s spodnjimi znaki

⚠ **POZOR**	Ta znak pomeni smrtno nevarnost ali nevarnost resnih poškodb.
⚠ **OPOZORILO**	Ta znak pomeni možnost poškodb ali škode na lastnini.

Pomen simbolov.

⃠	Tega nikoli ne smete storiti.
ⓘ	To vedno naredite.

⚠POZOR

Uporabite priključno vtičnico, ustrezno zaščitno in napeljavo.	**Naprave ne aktivirajte ali ustavljajte s prekinjanjem napajanja električne energije.**	**Pazite, da priključne vrvice ne poškodujete; ne uporabljajte nespecificirane priključne vrvice.**
V nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara ali požara zaradi ustvarjanja toplote.	To lahko povzroči električni udar ali požar zaradi ustvarjanja toplote.	To lahko povzroči električni udar ali požar.
Ne spreminjajte dolžine priključne vrvice in vtičnice ne uporabljajte še za druge aparate.	**Naprave ne upravljajte z mokrimi rokami ali v mokrem okolju.**	**Pretoka zraka ne usmerjajte v ljudi.**
To lahko povzroči električni udar ali požar zaradi ustvarjanja toplote.	To lahko povzroči električni udar.	To lahko škoduje vašemu zdravju.
Pred čiščenjem napravo najprej izklopite in izključite iz električnega omrežja.	**Pazite, da voda ne zmoči električnih delov.**	**Vedno uporabljajte napeljavo s tokovnim prekinjalom.**

Obstaja nevarnost električnega udara.	To lahko povzroči okvaro naprave ali električni udar.	V nasprotnem primeru lahko pride do požara in električnega udara.
Če iz naprave prihaja nenavaden zvok, vonj ali dim, jo izključite.	**Ne pijte vode, ki odteka iz naprave.**	**Med delovanjem ne odpirajte naprave.**
V nasprotnem primeru lahko pride do požara in električnega udara.	Ta voda je onesnažena in lahko škoduje vašemu zdravju.	To lahko povzroči električni udar.
Posode s kondenzatom ne odstranjujte med delovanjem.	**Priključna vrvica naj ne bo speljana mimo grelnih aparatov.**	**Priključna vrvica ne sme biti speljana v bližini vnetljivih plinov ali goriv, kot je bencin, bencol, razredčilo itd.**
Obstaja nevarnost električnega udara	V nasprotnem primeru lahko pride do požara in električnega udara.	V nasprotnem primeru lahko pride do eksplozije ali požara.

V primeru puščanja plina iz katerekoli naprave, prostor pred uporabo naprave prezračite.	**Naprave ne razstavljajte ali spreminjajte.**
To lahko povzroči eksplozijo, požar in opekline.	To lahko povzroči okvare in električni udar.

VARNOSTNA OPOZORILA

⚠ OPOZORILO

Ne uporabljajte naprave v majhnih prostorih	**Ne uporabljajte v prostorih kjer se lahko razlije voda po napravi**	**Postavite napravo na ravno in trdno/stabilno podlago**
Možnost pregretja motorja ventilatorja in požara.	Lahko pride do električnega udara ali požara.	Če se naprava prevrne lahko poškoduje lastnino ali pa pride do okvare in poškodb naprave
Ne pokrivajte naprave z raznimi predmeti ali oblačili	**Posebna pozornost pri uporabi, če se v prostoru nahajajo**	**Ne uporabljajte v prostorih kjer so prisotne kemikalije**
Možnost pregretja motorja ventilatorja in požara.	Dojenčki, otroci, starejši ljudje in osebe z zmanjšanimi zmožnostmi fizične, zaznavne in psihične sposobnosti.	Lahko pride do nepravilnega oziroma motenega delovanja.
Prepovedano vstavljanje kakršnihkoli predmetov in delov telesa v odprtine. Posebno na to opozorite otroke.	**Ne polagajte težkih predmetov na priključni kabel in na napravo**	**Ne plezajte oziroma sedajte na napravo**
Lahko pride do električnega udara ali okvare.	Lahko pride do električnega udara ali požara.	Lahko pride do telesnih poškodb.
Vedno namestite filter na pravo mesto. Očistite filter enkrat na 14 dni.	**Če v napravo pride voda, napravo takoj izključite in izklopite iz električnega omrežja. Kontaktirajte pooblaščenega serviserja.**	**Ne postavljajte vaz z rožami ali kakšnih drugih posod z vodo na napravo.**
Delovanje brez filtrov lahko poškoduje napravo.	Lahko povzroči okvaro naprave ali povzroči nesrečo.	Lahko pride do električnega udara ali požara.

- Otroci, stari osem let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi zmožnostmi ali s pomanjkljivim znanjem ter izkušnjami lahko uporabljajo ta aparat pod ustreznim nadzorom ali če so prejeli ustrezna navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo aparata. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci naj ne čistijo aparata in naj ne opravljajo vzdrževalnih opravil na njem brez ustreznega nadzora. (Velja za evropske države.)
- Aparat ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, gibalnimi ali umskimi zmogljivostmi ali oseb s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če aparat uporabljajo pod ustreznim nadzorom ali po navodilih oseb, ki so zadolžene za njihovo varnost. Nadzorujte otroke, ko so v bližini aparata, in jim preprečite, da bi se igrali z njim. (Velja za druge, neevropske države.)
- Poškodovano priključno vrvico sme zamenjati le proizvajalec ali pooblaščeni serviser oz. druga strokovno usposobljena oseba, saj je sicer takšno opravilo lahko nevarno.
- Aparat je treba namestiti v skladu z nacionalnimi predpisi glede električnih povezav.
- Med aparatom z električnim grelnikom in najbližjim vnetljivim materialom mora biti vsaj 1 meter prostora.
- Za popravilo ali vzdrževanje tega aparata se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Ne uporabljajte vtičnice, če ni trdno pritrjena ali če je poškodovana.
- Ne uporabljajte nape v vlažnem prostoru, kot je kopalnica ali soba za perilo. Ne uporabljajte tega proizvoda v druge namene, razen tistih, ki so opisani v tem priročniku z navodili.
- Za namestitev tega aparata pokličite pooblaščenega strokovnjaka za namestitev.
- Če aparat med uporabo prevrnete, ga nemudoma izklopite (s stikalom) ter odklopite iz električnega omrežja. Preglejte aparat in se prepričajte, da na njem ni vidnih poškodb. Če menite, da je aparat poškodovan, pokličite serviserja ali center za pomoč kupcem.
- Med nevihto odklopite aparat iz električnega omrežja, da ne bi zaradi strele prišlo do poškodbe aparata.
- Da bi zmanjšali tveganje požara ali električnega udara, ne uporabljajte tega ventilatorja s katero koli polprevodniško napravo za nadzor hitrosti.
- Ne napeljite priključne vrvice pod preprogo. Ne pokrivajte priključne vrvice s preprogami, tekači ali podobnimi talnimi oblogami. Ne napeljite priključne vrvice pod pohištvom ali pod aparati. Priključno vrvico napeljite proč od najprometnejših delov stanovanja in kjer ne bo možnosti, da se kdo spotakne obnjo.
- Ne odpirate aparata med delovanjem.
- Ko je treba odstraniti zračni filter, se ne dotikajte kovinskih delov aparata.
- Ko odstranjujete vtikač iz vtičnice, držite za ohišje vtikača.

Podatki o električnem priklopu in napeljavi

- Proizvajalčeva napisna tablica se nahaja na hrbtni stranici aparata in vsebuje podatke o električnem priklopu in napeljavi ter druge tehnične podatke, ki veljajo za ta aparat.

- Poskrbite, da bo aparat ustrezno ozemljen. Ustrezna ozemljitev je pomembna, da čim bolj zmanjšate nevarnost električnega udara in požara. Na priključno vrvico je nameščen trižilni vtikač za zaščito pred električnim udarom.
- Aparat priključite na ustrezno ozemljeno stensko vtičnico. Če stenska vtičnica, ki jo nameravate uporabiti, ni ustrezno ozemljena ali zaščitena z varovalko ali odklopnikom s časovnim zamikom (katero varovalko ali odklopnik potrebujete, je odvisno od maksimalnega toka do aparata; maksimalni tok je naveden na napisni tablici na aparatu). Ustrezno vtičnico naj namesti strokovnjak za elektrotehniko.
- Poskrbite, da bo po namestitvi vtičnica dosegljiva.
- Za priklop tega aparata na električno omrežje ne uporabljajte podaljškov, razdelilnikov ali pretvornikov. Če res morate uporabiti podaljšek, uporabite odobren podaljšek za razvlažilnike (na voljo v večini trgovin s tehničnim materialom).
- Da se izognete možnostim telesnih poškodb, pred namestitvijo in/ali servisiranjem vedno odklopite aparat iz električnega omrežja.
- Vse električne napeljave je treba izvesti strogo v skladu z diagramom napeljav, ki se nahaja na srednjem usmerniku aparata (za rezervoarjem za vodo).

Upoštevajte specifikacije varovalke.
Na tiskanem vezju aparata je nameščena tudi varovalka, ki ščiti pred čezmernim tokom. Specifikacije varovalke so navedene na tiskanem vezju, na primer: T 3,15 A/250 V (ali 350 V) itd.
OPOMBA: Vse slike v priročniku imajo zgolj pojasnjevalni oz. informativni namen. Dejanska oblika aparata, ki ste ga kupili, se lahko nekoliko razlikuje, glede delovanja in funkcij pa ni razlik.
Opomba o fluoriranih plinih
- Fluorirani toplogredni plini se nahajajo v hermetično zaprtih napeljavah in napravah. Natančnejši podatki o vrsti in količini fluoriranih toplogrednih plinov (pri nekaterih modelih) ter vrednosti njim enakovrednih izpustov CO2 v tonah najdete na ustrezni nalepki na aparatu.
- Namestitev, servis, vzdrževanje in popravilo tega aparata mora opraviti pooblaščen strokovnjak oz. serviser.
- Samo pooblaščen strokovnjak oz. serviser sme odstraniti aparat in poskrbeti za njegovo recikliranje.

OPOZORILA (samo za uporabo hladilnega sredstva R920/R32)
- Ne uporabljajte dodatnih sredstev za pospešitev postopka odtajanja ali za čiščenje, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Aparat hranite v prostoru, v katerih ni neprestano delujočih virov vžiga (na primer odprtega ognja, delujočega aparata na plin ali delujočega električnega grelnika).
- Ne prebadajte in ne sežigajte aparata.
- Upoštevajte, da hladilna sredstva nimajo nujno svojega vonja.
- Aparat namestite, uporabljajte in hranite v prostoru s površino, večjo od 4 m2.
- Upoštevajte nacionalne predpise glede plinov.
- Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin.
- Aparat hranite tako, da preprečite morebitne mehanske poškodbe.

- Velja opozorilo, da je treba aparat hraniti v dobro prezračenem prostoru, katerega velikost ustreza velikosti prostora, opredeljeni za delovanje aparata.
- Vse osebe, ki delajo s hladilnim tokokrogom ali ki posegajo vanj, morajo imeti veljaven certifikat, ki ga izda ustrezen ocenjevalni organ, priznan znotraj zadevne panoge, ki potrjuje usposobljenost teh oseb in jih pooblašča za varno ravnanje s hladilnimi sredstvi v skladu s specifikacijami za ocenjevanje, priznanimi v okviru panoge.
- Servisiranje sme opraviti samo proizvajalec opreme, v skladu s priporočili. Vzdrževanje in popravila, ki terjajo pomoč drugega usposobljenega osebja, je treba opraviti pod nadzorom osebe, ki je usposobljena za uporabo vnetljivih hladilnih sredstev.



Pozor: Požarno tveganje/
vnetljivi materiali
(Zahtevano samo za aparate s hladilnim sredstvom R32/R290)



POMEMBNA OPOMBA: Pred namestitvijo ali uporabo svoje nove klimatske naprave pozorno preberite ta priročnik. Shranite priročnik, če bi ga v prihodnje še potrebovali.

Pojasnilo simbolov, prikazanih na aparatu (samo za aparate s hladilnim sredstvom R32/R290):



OPOZORILO
Ta simbol označuje, da aparat uporablja vnetljivo hladilno sredstvo. Če pride do puščanja hladilnega sredstva, ki je nato izpostavljeno zunanjemu viru vžiga, nastane požarno tveganje.



POZOR!
Ta simbol označuje, da je treba pozorno prebrati uporabniški priročnik.



POZOR!
Ta simbol označuje, da mora z aparatom ravnati ustrezno usposobljen serviser, v skladu s priročnikom za namestitev.



POZOR!
Ta simbol označuje, da so na voljo informacije, na primer v obliki uporabniškega priročnika ali priročnika za namestitev.

1. Transport opreme, ki vsebuje vnetljiva hladilna sredstva

Glejte transportne predpise.

2 . Označevanje opreme z znaki

Glejte lokalne predpise.

3. Odlaganje opreme, ki vsebuje vnetljiva hladilna sredstva

Glejte nacionalne predpise.

4. Shranjevanje opreme/aparatov

Opremo je treba shraniti v skladu s proizvajalčevimi navodili.

5. Shranjevanje zapakirane (neprodane) opreme

Zaščita, ki jo aparatu nudi embalaža, mora biti takšna, da morebitne mehanske poškodbe aparata v embalaži ne povzročijo puščanja oz. uhajanja hladilne tekočine. Največje dovoljeno število kosov opreme, ki jih lahko hranite skupaj, določajo lokalni predpisi.

6. Informacije o servisiranju

1) *Pregled okolice*

   Preden začnete s kakršnim koli delom s sistemi, ki vsebujejo vnetljiva hladilna sredstva, je potreben varnostni pregled, s katerim poskrbite, da bo tveganje vžiga čim manjše. V zvezi s popravilom hladilnega sistema je treba pred začetkom dela s sistemom upoštevati naslednje previdnostne ukrepe.

2) *Delovni postopek*

   Delo mora potekati po kontroliranem postopku, da je verjetnost prisotnosti vnetljivega plina ali hlapov med izvajanjem dela čim manjša.

3) *Splošno območje dela*

   Vse vzdrževalno osebje in vse druge osebe, ki delujejo v lokalnem območju, morajo prejeti navodila glede narave dela, ki ga opravljate. Izogibajte se delu v omejenih prostorih. Območje okrog neposrednega območja dela je treba zavarovati. Z nadzorom nad vnetljivimi materiali poskrbite, da bodo pogoji dela v delovnem območju varni.

4) *Preverjanje prisotnosti hladilnega sredstva*

   Pred začetkom del in med delom preglejte delovno območje z ustreznim detektorjem hladilnega sredstva in se prepričajte, da se serviser zaveda, da je okolje potencialno vnetljivo. Poskrbite, da bo oprema za zaznavanje puščanja ustrezna za uporabo z vnetljivimi hladilnimi sredstvi, torej da ne bo oddajala isker, da bo ustrezno zatesnjena in da bo varna.

5) *Prisotnost gasilnega aparata*

   Če je treba na hladilni opremi ali z njo povezanih delih izvesti opravila, pri katerih nastaja visoka temperatura, mora biti na voljo ustrezna oprema za gašenje požara. Ob območju polnjenja naj bo na voljo gasilni aparat na suhi prah s C=2.

6) *Brez virov vžiga.*

   Nihče, ki opravlja dela v zvezi s hladilnim sistemom, med katerimi so izpostavljene cevi, ki vsebujejo ali so vsebovale vnetljivo hladilno sredstvo, ne sme uporabljati nikakršnih virov vžiga na način, ki bi vodil v tveganje požara ali eksplozije. Vsi možni viri vžiga, vključno s kajenjem cigaret, morajo biti dovolj daleč proč od mesta

namestitve, popravila, odstranitve ali odlaganja, med katero oz. katerim bi lahko prišlo do uhajanja ali sproščanja vnetljivega hladilnega sredstva v okolje. Pred začetkom dela je treba pregledati okolico opreme oz. aparata, da se prepričate, da ni nevarnosti oz. tveganja za vžig ali požar. Namestiti je treba znake, da je kajenje prepovedano.

7) *Prezračevanje območja oz. prostora*

Pred posegom v sistem ali opravljanjem del z visoko temperaturo poskrbite, da bo območje odprto oz. da bo prostor ustrezno prezračevan. Določeno stopnjo prezračevanja je treba zagotoviti tudi po tem, ko je delo že opravljeno. Prezračevanje mora varno razkropiti oz. odvesti morebitno sproščeno hladilno sredstvo in ga po možnosti odvesti na prosto, v ozračje.

8) *Preverjanje hladilne opreme*

Med menjavo električnih komponent se prepričajte, da so te ustrezne za predviden namen in da so ustreznih specifikacij. Vedno upoštevajte proizvajalčeve napotke za vzdrževanje in servisiranje. Če ste v dvomih, se posvetujte s proizvajalčevim tehničnim oddelkom.

Pri namestitvah, pri katerih so uporabljena vnetljiva hladilna sredstva, je treba preveriti naslednje:

- ali je količina polnitve ustrezna glede na velikost prostora, v katerem so nameščeni deli, ki vsebujejo hladilno sredstvo,
- ali naprave in odprtine za prezračevanje delujejo ustrezno in neovirano,
- če je uporabljen posredni hladilni tokokrog, je treba preveriti prisotnost hladilnega sredstva v sekundarnem tokokrogu,
- ali so oznake na opremi vidne in čitljive; oznake in znake, ki niso čitljivi, je treba popraviti oz. obnoviti,
- ali so hladilne cevi ali komponente nameščene v položaj, v katerem je malo verjetno, da bodo izpostavljene snovem, ki bi lahko povzročile korozijo komponent, ki vsebujejo hladilno sredstvo, razen če so te komponente izdelane iz materialov, ki so sami po sebi odporni na korozijo ali če so te komponente ustrezno zaščitene pred takšno korozijo.

9) *Preverjanje električnih naprav*

Popravilo in vzdrževanje električnih komponent mora vsebovati tudi začetne varnostne preskuse ter postopke za preverjanje oz. pregled komponent. Če je prišlo do napake, ki bi lahko ogrozila varnost, potem tokokroga ni dovoljeno priključiti na kakršen koli vir napajanja z električno energijo, dokler ni takšna napaka ustrezno odpravljena. Če napake ni možno odpraviti takoj, nadaljevanje delovanja pa je nujno, je treba uporabiti ustrezno začasno rešitev. O tem je treba poročati lastniku opreme, tako da so o tem obveščene vse zadevne osebe oz. stranke.

Začetni varnostni preskusi obsegajo:

- ali so kondenzatorji izpraznjeni; to je treba storiti varno, da ne pride do iskrenja;

- ali je med polnjenjem, zajemom uporabljenega hladilnega sredstva ali med praznjenjem oz. čiščenjem sistema katera od živih električnih komponent ali kakšen del žive električne napeljave (komponente ali napeljava pod napetostjo) izpostavljen;
- ali je ozemljitvena povezava neprekinjena.

7. Popravila zatesnjenih komponent

1) Med popravili zatesnjenih komponent je treba vse vire napajanja z električno energijo odklopiti od opreme, na kateri potekajo dela, preden odstranite zatesnjene pokrove ipd. Če je res nujno, da je med servisiranjem oprema priključena na vir napajanja z električno energijo, je treba na najbolj kritično točko namestiti stalno delujočo napravo za zaznavanje puščanja oz. uhajanja, ki bo opozorila na potencialno nevarno situacijo.
2) Posebno pozornost je treba posvetiti naslednjim vidikom, da tako poskrbite, da z deli na električnih komponentah ne spreminjate ohišja na način, ki bi vplival na raven zaščite. To vključuje poškodbe kablov, preveliko število povezav, terminale, ki ne ustrezajo izvirnim specifikacijam, poškodbe tesnil, neustrezno namestitev kabelskih uvodnic ali sponk itd.

Poskrbite, da je naprava varno pritrjena.
Poskrbite, da tesnila ali tesnilni materiali niso dotrajani do te mere, da več ne bi preprečevali vdora vnetljivih hlapov ali plinov. Nadomestni deli morajo ustrezati proizvajalčevim specifikacijam.
OPOMBA: Uporaba silikonskih tesnil lahko omejuje učinkovitost nekaterih naprav za zaznavanje puščanja oz. uhajanja. Komponent, ki so same po sebi varne, ni treba izolirati, preden začnete z delom na njih.

8. Popravilo varnih komponent

Tokokrogu ne dodajajte trajnih induktivnih ali kapacitivnih bremen, ne da bi pred tem poskrbeli, da s tem ne bosta presežena največja napetost in tok, dovoljena za opremo, ki jo uporabljate. Varne komponente (komponente, ki so same po sebi varne), so edine, na katerih lahko delate, medtem ko so pod napetostjo in so v ozračju prisotne vnetljive snovi. Testna naprava mora imeti ustrezne specifikacije. Posamezne komponente zamenjujte samo z deli, ki jih navaja proizvajalec. V primeru dela na drugih delih lahko pride do vžiga hladilnega sredstva v ozračju, če je pred tem prišlo do puščanja oz. uhajanja le-tega.

9. Napeljava žic oz. kablov

Preverite, ali so kabli obrabljeni, če je na njih prišlo do korozije, če so izpostavljeni čezmernemu pritisku, vibracijam, ostrim robovom ali drugim škodljivim okoljskim učinkom. Med preverjanjem upoštevajte tudi učinke staranja in neprestanih vibracij zaradi virov, ko so kompresorji ali ventilatorji.

10. Zaznavanje vnetljivih hladilnih sredstev

Nikoli ne uporabite potencialnih virov vžiga za iskanje ali zaznavanje puščanja oz. uhajanja hladilnega sredstva. Prav tako ne uporabljajte halogenidnega gorilnika (ali katere koli druge naprave za zaznavanje, ki uporablja odprt ogenj).

11. Metode zaznavanja puščanja oz. uhajanja

Naslednje metode zaznavanja puščanja oz. uhajanja veljajo kot sprejemljive za sisteme, ki vsebujejo vnetljiva hladilna sredstva. Za zaznavanje uhajanja vnetljivih hladilnih sredstev uporabljajte elektronske detektorje puščanja oz. uhajanja; vendar je možno, da njihova občutljivost ni ustrezna ali da jih je treba ponovno umeriti. (Opremo za zaznavanje uhajanja je treba umeriti v območju brez hladilnih sredstev.) Poskrbite, da detektor ne bo potencialni vir vžiga ter da je primeren za hladilno sredstvo, ki ga uporabljate. Opremo za zaznavanje puščanja oz. uhajanja je treba nastaviti kot odstotek LFL hladilnega sredstva in jo je treba umeriti za uporabljeno hladilno sredstvo, prav tako pa je treba potrditi ustrezen odstotek plina (največ 25 %). Tekočine za zaznavanje puščanja oz. uhajanja so primerne za uporabo z večino hladilnih sredstev, vendar pa se izogibajte uporabi detergentov, ki vsebujejo klor, saj lahko klor reagira s hladilnim sredstvom in povzroči korozijo bakrenih cevi. Če sumite, da hladilno sredstvo kje uhaja, odstranite oz. ugasnite vse vire odprtega ognja. Če ugotovite puščanje oz. uhajanje hladilnega sredstva, zaradi katerega je potrebno spajkanje, potem je treba iz sistema izprazniti in zajeti vse hladilno sredstvo ali pa ujeti in (z ventili) povsem izolirati hladilno sredstvo v delu sistema, ki se nahaja dovolj daleč stran od mesta puščanja oz. spajkanja. Tako pred in med postopkom spajkanja je treba skozi sistem spuščati dušik brez kisika (OFN).

12. Odstranitev in odvajanje

Med posegi v hladilni tokokrog, ki so potrebni za popravila ali za kakršen koli drug namen, je treba upoštevati običajne postopke. Pomembno je, da upoštevate najboljšo prakso in možnost vnetljivosti. Upoštevajte naslednji postopek:

- odstranite hladilno sredstvo,
- očistite tokokrog z inertnim plinom,
- izpraznite tokokrog (odstranite hladilno sredstvo),
- ponovno očistite z inertnim plinom,
- odprite tokokrog z rezanjem ali spajkanjem.

Uporabljeno hladilno sredstvo zajemite v ustrezne jeklenke. Sistem je treba izprati z dušikom brez kisika (OFN), saj tako poskrbite, da je aparat varen. Ta postopek bo morda treba ponoviti večkrat. Za to opravilo ne uporabljajte stisnjenega zraka ali kisika.
Sistem izperete tako, da z dušikom brez kisika (OFN) odpravite vakuum v sistemu, nato pa ga polnite, dokler ni dosežen delovni tlak, nato spet odzračite vsebino v ozračje, in končno spet vzpostavite vakuum. Ta postopek ponavljajte, dokler v sistemu ni več hladilnega sredstva. Ko uporabite zadnjo polnitev z dušikom brez kisika (OFN), je treba sistem odzračiti do atmosferskega tlaka, da omogočite delo. To opravilo je nujno, če nameravate spajkati cevi.
Poskrbite, da odprtina za vakuumsko črpalko ni v bližini virov vžiga in da je zagotovljeno zadostno prezračevanje.

13. Postopki polnjenja

Poleg običajnih postopkov polnjenja je treba upoštevati tudi naslednje zahteve.
Poskrbite, da med uporabo opreme za polnjenje ne pride do kontaminacije z različnimi hladilnimi sredstvi. Cevi ali linije naj bodo čim krajše, da bo tudi količina hladilnega sredstva v njih čim manjša.
Jeklenke naj stojijo pokončno.

Pred polnjenjem sistema s hladilnim sredstvom poskrbite, da bo hladilni sistem ozemljen. Po končanem polnjenju označite sistem (če še ni označen).
Bodite izredno previdni, da ne prenapolnite hladilnega sistema.
Pred ponovnim polnjenjem sistema ga je treba tlačno preveriti z dušikom brez kisika (OFN). Po koncu polnjenja in pred zagonom oz. začetkom uporabe je treba preveriti, če sistem kje pušča. Preden zapustite kraj dela oz. namestitve, ponovno preverite, če sistem kje pušča.

14. Prenehanja uporabe

Preden izvedete ta postopek, je bistveno, da serviser v celoti pozna opremo oz. napravo ter vse podrobnosti v zvezi z njo. Priporočamo, da upoštevate dobre prakse in vsa uporabljena hladilna sredstva izpraznite ter zajamete varno. Preden izvedete opravilo, vzemite vzorec olja in hladilnega sredstva, če bi bila pred ponovno uporabo zajetega hladilnega sredstva potrebna analiza. Bistveno je, da je pred začetkom opravila na voljo vir električne energije.

a) Seznanite se z opremo in njenim delovanjem.
b) Električno izolirajte sistem.
c) Preden začnete s postopkom, se prepričajte:
   - da je, če je to potrebno, na voljo oprema za mehansko ravnanje z jeklenkami hladilnega sredstva;
   - da je na voljo vsa osebna zaščitna oprema in da je ta pravilno uporabljena;
   - da je postopek zajema uporabljenega hladilnega sredstva ves čas pod nadzorom ustrezno usposobljene osebe;
   - da oprema za zajem uporabljenega hladilnega sredstva ter jeklenke ustrezajo zadevnim standardom.
d) Izčrpajte hladilni sistem, če je to možno.
e) Če vakuumiranje ni možno, zagotovite razvejani priklop, da lahko hladilno sredstvo odstranjujete iz različnih delov sistema.
f) Poskrbite, da je jeklenka pred začetkom odstranjevanja in zajema uporabljenega hladilnega sredstva postavljena na tehtnico.
g) Zaženite aparat za odstranjevanje hladilnega sredstva in ga uporabljajte v skladu s proizvajalčevimi navodili.
h) Ne prenapolnite jeklenk. (Napolnjenost naj ne presega 80 % prostornine).
i) Ne presezite maksimalnega delovnega tlaka jeklenke – tudi začasno ne.
j) Ko pravilno napolnite jeklenke in je postopek končan, poskrbite, da bodo jeklenke in vsa oprema takoj odstranjene s kraja del ter da bodo vsi izolacijski ventili na opremi zaprti.
k) Zajetega uporabljenega hladilnega sredstva ne polnite v drug hladilni sistem, dokler ni očiščeno in preverjeno.

15. Označevanje

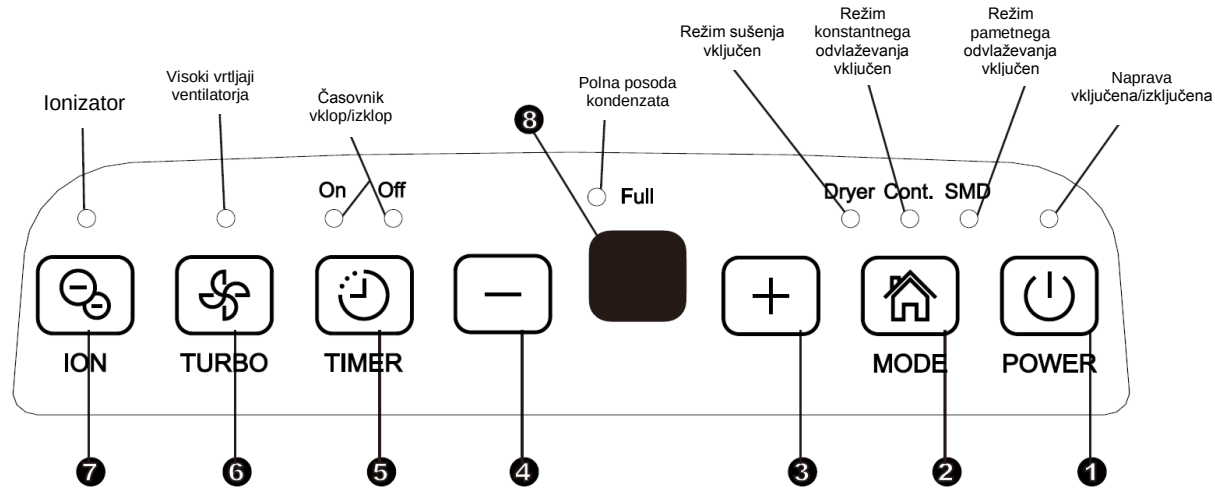
Opremo je treba ustrezno označiti in na oznaki navesti, da je bila vzeta iz uporabe in da je hladilno sredstvo iz nje odstranjeno. Na tej oznaki morata biti tudi datum in podpis. Poskrbite, da bodo na opremi oznake, na katerih je navedeno, da oprema vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo.

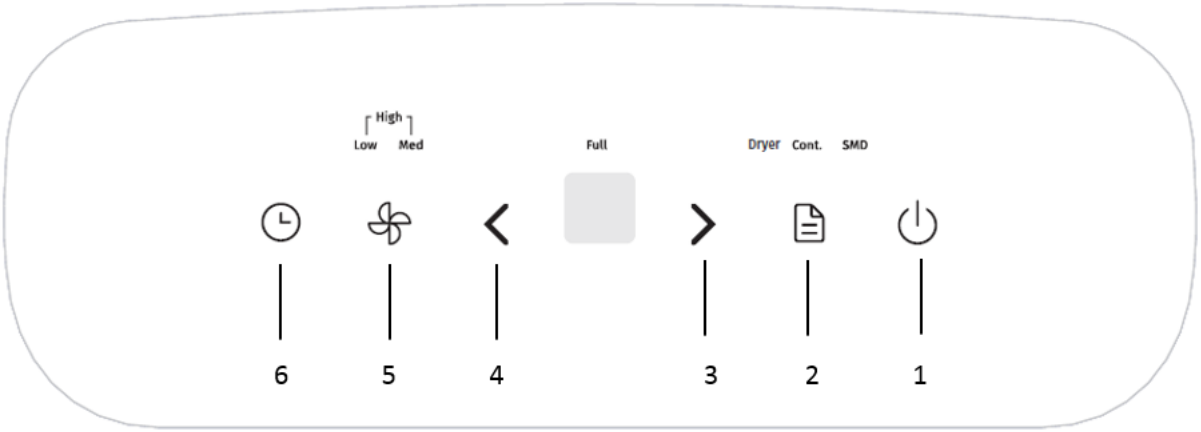
16. Zajem uporabljenega hladilnega sredstva

Pri odstranjevanju hladilnega sredstva iz sistema, bodisi zaradi servisiranja bodisi zaradi prenehanja uporabe opreme, priporočamo upoštevanje dobre prakse in varnega odstranjevanja vseh uporabljenih hladilnih sredstev.
Ko prenašate oz. zajemate hladilno sredstvo v jeklenke, poskrbite, da boste uporabljali samo ustrezne jeklenke za zajem uporabljenega hladilnega sredstva. Poskrbite, da imate na voljo zadostno število jeklenk za količino skupnega hladilnega sredstva v sistemu. Vse jeklenke, ki jih nameravate uporabiti, morajo biti namenjene polnjenju z uporabljenim hladilnim sredstvom in označene za ustrezno vrsto hladilnega sredstva (t. j. posebne jeklenke za polnjenje z uporabljenim hladilnim sredstvom). Jeklenke morajo biti opremljene z razbremenilnim ventilom ter ustreznim zapornim ventilom, ki morata ustrezno delovati. Prazne jeklenke za uporabljeno hladilno sredstvo odstranite in, če je možno, pred polnjenjem z uporabljenim hladilnim sredstvom ohladite.
Oprema za zajem uporabljenega hladilnega sredstva mora biti v dobrem stanju in delujoča. Priložena ji morajo biti navodila za opremo, ki jo boste uporabili. Oprema mora biti primerna za zajem uporabljenih vnetljivih hladilnih sredstev. Poleg tega morate imeti na voljo komplet umerjenih in dobro delujočih tehtnic. Cevi morajo biti opremljene s spojnicami za odklop, ki ne puščajo in so delujoče ter v dobrem stanju. Pred uporabo aparata za zajem uporabljenega hladilnega sredstva, preverite, če je ta v zadovoljivem stanju in če ustrezno deluje, če je bil ustrezno vzdrževan in če so z njim povezane električne komponente ustrezno zatesnjene, da je preprečena nevarnost vžiga v primeru uhajanja hladilnega plina. Če ste v dvomih, se posvetujte s proizvajalcem.
Zajeto uporabljeno hladilno sredstvo je treba vrniti dobavitelju hladilnega sredstva v ustrezni jeklenki za zajem uporabljenega hladilnega sredstva, ob tem pa je treba poskrbeti tudi za ustrezno obvestilo o prevozu odpadka. Ne mešajte hladilnih sredstev v napravah za zajem uporabljenih hladilnih sredstev, še zlasti ne v jeklenkah. Če je treba odstraniti tudi kompresorje ali olja kompresorjev, poskrbite, da so ta odstranjena v sprejemljivem obsegu, da zagotovite, da v mazivu ni ostalo vnetljivo hladilno sredstvo. Postopek zajema uporabljenega hladilnega sredstva je treba izvesti, preden vrnete kompresor dobavitelju. Za pospešitev tega postopka je dovoljeno samo električno segrevanje ohišja kompresorja. Ko iz sistema izpuščate olje, to storite na varen način.

UPRAVLJALNI PANEL RAZVLAŽILNIKA

OPOZORILO: Slika upravljalnega panela razvlažilnika se lahko razlikuje od dejanskega panela na vaši napravi.





Upravljalni gumbi

Ob pritisku na gumb se bo iz naprave zaslišal kratek pisk, kar pomeni, da je naprava prevzela ukaz.

1. **Gumb VKLO/IZKLOP**
   Pritisnite za vklop ali izklop naprave.
   OPOZORILO: Ko naprava začne z delovanjem (vklop kompresorja) se lahko zasliši glasen zvok. To je normalno.
2. **Gumb za izbiro režima**
   Pritisnite za izbiro željenega režima delovanja: razvlaževanje, sušenje, konstantno razvlaževanje, pametno razvlaževanje.
   OPOZORILO: sušenje in pametno razvlaževanje je opcijsko.

3., 4. Gumbi GOR/DOL

Vlažnost lahko nastavite od 35% do 85% relativne vlažnosti v korakih po 5%.

Nastavitev ČASOVNIKA

Uporabite GOR/DOL gumbe da nastavite zamik avtomatskega vklopa/izklopa. Zamik lahko nastavite v razponu 0,0 do 24h.

5. **Gumb TURBO režima**
   Upravljanje hitrosti ventilatorja. Pritisnite za izbiro visoke ali normalne hitrosti ventilatorja. Za maksimalen učinek razvlaževanja izberite visoke vrtljaje ventilatorja. Ko se vlažnost v prostoru zmanjša in želite tišje delovanje, izberite normalno hitrost ventilatorja.
6. **Gumb ČASOVNIKA**
   Pritisnite za izbiro časovnega zamika vklopa/izklopa.
7. **Gumb IONIZATORJA (opcijsko)**
   Pritisnite za vklop/izklop ionizatorja. Negativni Ioni, ki nevtralizirajo vonjave in odstranijo prašne delce iz zraka so generirani s pomočjo ionizatorja.
8. **Displej**
   Prikazuje nastavljeno željeno vlažnost od 35% do 85% relativne vlažnosti (RH) in v času nastavitve časovnega zamika vklopa/izklopa nastavljen čas do vklopa/izklopa. V času delovanja prikazuje trenutno vlažnost od 30% do 90% (RH).

Kode napak:
AS – okvara senzorja vlage: Izključite napravo iz napajanja in jo ponovno vključite. Če napaka ne izgine, pokličite servis.
ES – okvara senzorja temperature: Izključite napravo iz napajanja in jo ponovno vključite. Če napaka ne izgine, pokličite servis.
P1 – naprava je v ciklu odtajevanja: Pustite napravo, da zaključi odtajevanje. Zaščitna koda bo izginila, ko se bo naprava samodejno odtalila.
P2 – posoda kondenzata je polna ali ni pravilno vstavljena. Izpraznite posodo in jo ponovno vstavite v pravilni položaj.
E3 – napaka v delovanju: Izključite napravo iz napajanja in jo ponovno vključite. Če napaka ne izgine, pokličite servis.
EC – detekcija puščanja hladilnega sredstva: naprava samodejno zazna puščanje plina iz hladilnega sistema in javi napako EC. Pokličite servis.

Ostale funkcije

Posoda kondenzata polna
Lučka sveti ko je posoda kondenzata polna in jo je potrebno izprazniti ali pa posoda ni pravilno vstavljena.

Avtomatski izklop
Razvlažilnik se avtomatsko izključi, ko je posoda kondenzata polna, odstranjena ali pa ni pravilno vstavljena. Naprava se bo izključila, ko bo dosežen nastavljen nivo vlažnosti v prostoru. Pri nekaterih modelih bo ventilator še vedno deloval.

Avtomatsko odtajevanje
Ko se na uparjalniku razvlažilnika naredi led, se kompresor ustavi, ventilator pa nadaljuje z delovanjem dokler se led ne odtali.
OPOZORILO: V ciklu odtaljevanja lahko naprava ustvarja določene zvoke, ki so posledica pretakanja plina v sistemu. To je normalno.

3 minutna zakasnitev vklopa
Ko se naprava ustavi, je ni mogoče ponovno vklopiti v časovnem obdobju 3 minut – vklop je onemogočen. To je namenjeno zaščiti naprave. Naprava se bo samodejno vključila po 3 minutah.

Pametno razvlaževanje (opcijsko)
V režimu pametnega razvlaževanja bo naprava avtomatsko nastavljala nivo relativne vlažnosti v območju 45%-55% v odvisnosti od sobne temperature. Ročna nastavitev željene vlažnosti je v tem režimu onemogočena.

Avtomatski ponovni vklop
V primeru izpada električnega napajanja se bo po ponovni vzpostavitvi napajanja naprava samodejno vrnila v predhodni režim delovanja.

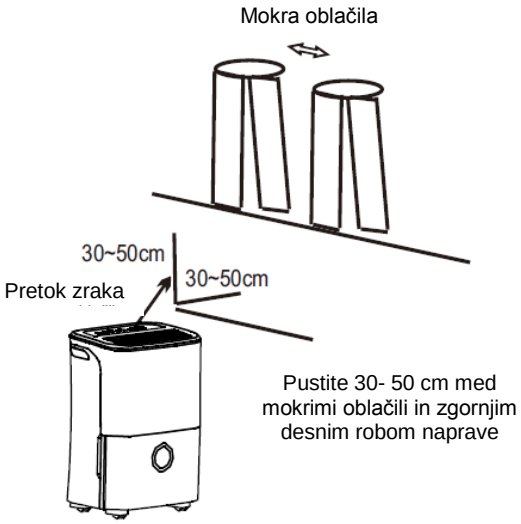
UPRAVLJALNI PANEL RAZVLAŽILNIKA

Nastavitev časovnika

- Ko je naprava vključena, najprej pritisnite gumb časovnika, lučka za indikacijo izkopa bo svetila. To pomeni, da je aktivna nastavitev zakasnitve izklopa naprave. Pritisnite gumb ponovno, lučka za indikacijo vklopa bo svetila. To pomeni, da je aktivna nastavitev zakasnitve vklopa naprave.
- Ko je naprava izključena najprej pritisnite gumb časovnika, lučka za indikacijo vklopa bo svetila. To pomeni, da je aktivna nastavitev zakasnitve vklopa naprave. Pritisnite gumb ponovno, lučka za indikacijo izklopa bo svetila. To pomeni, da je aktivna nastavitev zakasnitve izklopa naprave.
- Pritisnite ali zadržite gumb GOR/DOL za nastavitev zamika vklopa/izklopa. Interval nastavitve je 0,5 ure do časovnega zamika 10 ur, nato pa 1 ura do časovnega zamika 24 ur. Časovnik bo odšteval čas do vklopa.
- Nastavitev bo prevzeta po 5s in displej se bo samodejno vrnil in prikazoval predhodno aktivnost.
- Če sta nastavljena časovni zamik vklopa in izklopa bosta obe lučki svetili (vklop in izklop časovnika).
- Vklop, izklop naprave ali nastavitev časovnika na 0,0 bo ponastavila (resetirala) nastavitev časovnega zamika vklopa/izklopa.
- Če se na displeju izpiše koda P2 bo funkcija časovnega zamika ponastavljena.

Režim sušenja (opcijsko)

Naprava ima najboljši učinek razvlaževanja, ko je vključena funkcija Sušenja. Hitrost ventilatorja je nastavljena na maksimalno vrednost. Nivo vlažnosti se avtomatsko nastavlja glede na trenutno vlažnost v prostoru. Režim sušenja bo avtomatsko izključen po maksimalno 10 urah delovanja.



OPOZORILO:

- Funkcija sušenja je lahko vključena v zaprtih prostorih, zato ne odpirajte vrat in oken.
- Za boljšo učinkovit sušenja, oblačila najprej dobro ožemite.
- Usmerite tok zraka proti mokrim oblačilom.
- Pri debelih in težkih oblačilih morda učinek sušenja ne bo popolnoma učinkovit.

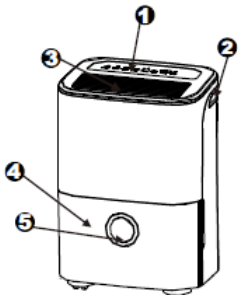
⚠ POZOR

- Izpuh zraka ni dovoljeno pokrivati z oblačili. To lahko povzroči požar ali okvaro naprave.
- Ne postavljajte mokrih oblačil nad napravo in preprečite, da bi voda prišla v funkcionalne dele naprave. To lahko povzroči električni urad ali okvaro naprave.

ZGRADBA NAPRAVE

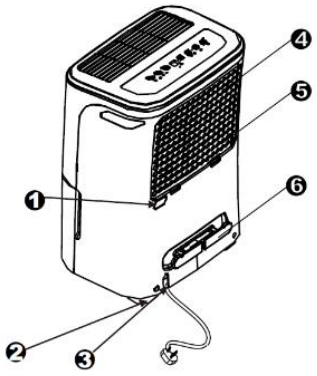
Spredaj

1. Upravljalni panel
2. Ročaji (na obeh straneh)
3. Mreža na izpuhu zraka
4. Posoda kondenzata
5. Indikator nivoja kondenzata



Zadaj

1. Priključek za izpust kondenzata
2. Koleščki
3. Priključni kabel z vtikačem
4. Mreža na vstopu kondenzata
5. Zračni filter (za mrežo)
6. Nosilec napajalnega kabla (uporaba samo med shrambo naprave)

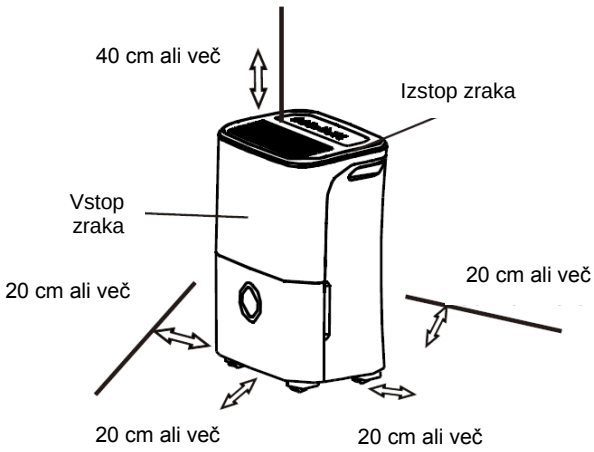


OPOZORILO: Vse slike v navodilih so namenjene zgolj predstavitvi. Dejanska oblika aparata se lahko razlikuje od slik, delovanje in funkcije pa so enake.

Postavitev enote

Delovanje razvlažilnika v kletnih prostorih bo imelo slabši učinek pri razvlaževanju prostora za shranjevanje, kot so omare, razen če je zagotovljeno ustrezno zračenje prostora.

- Ne uporabljajte v odprtih prostorih.
- Razvlažilnik je namenjen za neprofesionalno hišno uporabo. Uporaba v komercialne ali industrijske namene ni dovoljena.
- Postavite razvlažilnik na gladko in ravno podlago, ki je dovolj trdna, da prenese težo razvlažilnika s polno posodo kondenzata.
- Pustite minimalno 20 cm prostora na vseh straneh naprave, da zagotovite ustrezno zračenje.
- Postavite napravo v prostor kjer temperatura ne bo nikoli nižja od °5 C (41 F). V nasprotnem primeru lahko izmenjevalec toplote popolnoma zamrzne, kar lahko zmanjša učinkovitost delovanja.
- Naprave ne postavljajte v bližino sušilca oblačil, grelcev ali radiatorjev.



Koleščki (na 4 mestih)

- Prosto gibljivi,
- Ne uporabljajte s silo (premikanje na preprogi),
- Ne premikajte ko je posoda kondenzata napolnjena z vodo (voda se lahko razlije).

UPRAVLJANJE

- Uporabite razvlažilnik, da preprečite nastajanje plesni in zadrževanje vlage v prostorih, kjer imate spravljene knjige ali druge vredne stvari.
- Uporabite razvlažilnik v kletnih prostorih, da preprečite škodo, ki lahko nastane kot posledica vlage v prostoru.
- Razvlažilnik je namenjen za uporabo v zaprtih prostorih. V nasprotnem primeru ne bo dosegel pričakovanega učinka.
- Zaprite vsa okna, vrata in druge odprtine v prostor.

Uporaba naprave

- Ob prvi uporabi pustite napravo konstantno delovati 24 ur.
- Temperaturno območje delovanja naprave je med 5°C/41°F in 35°C/95°F.
- Če ste napravo izključili in bi jo radi takoj vključili nazaj, počakajte vsaj 3 minute, da se naprava postavi v pravilni režim delovanja.
- Ne priključujte razvlažilnika v vtičnico z več priključki (razdelilnik), kamor so priključene tudi druge električne naprave.
- Izberite primerno lokacijo in se prepričajte, da imate neoviran dostop do električne vtičnice.
- Priključite napravo v vtičnico, ki ima ustrezno ozemljitev.
- Poskrbite, da je posoda za kondenzat pravilno vstavljena, drugače naprava ne bo delovala.
  OPOZORILO: Ko voda v posodi doseže določen nivo je potrebno biti previden z uporabo naprave, da se voda ne razlije.

Odstranjevanje vode

Izbirate lahko med dvema načinoma kako odstraniti kondenzat.

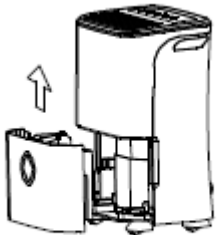
1. **Uporaba posode**

- Ko je naprava izključena in je posoda s kondenzatom polna, bo naprava zapiskala 8 krat in indikator za polno posodo bo svetil, na displeju pa bo izpisano P2.
- Ko je naprava vključena in je posoda s kondenzatom polna, se bo kompresor ustavil, ventilator pa se bo ustavil po 30s, da osuši vodo na izmenjevalcu. Nato bo naprava zapiskala 8 krat in indikator za polno posodo bo svetil, na displeju pa bo izpisano P2.
- Počasi odstranite posodo s kondenzatom iz naprave (levo in desno so ročke) in bodite previdni, da vode ne polijete. Posode ne postavljajte na tla, ker je dno posode neravno, posoda se lahko prevrne in voda se lahko razlije.
- izpraznite posodo in ponovno vstavite posodo. Posoda mora biti dobro in pravilno nameščena, da naprava lahko deluje.
- Naprava se bo samodejno vključila, ko bo posoda pravilno vstavljena.

1. Na rahlo potegnite posodo k sebi.



2. Posodo držite na obeh straneh, držite jo vodoravno in jo popolnoma odstranite iz naprave.



3. Izpraznite vodo iz posode.

OPOZORILA:

- Ko odstranite posodo, se ne dotikajte delov znotraj naprave, v nasprotnem primeru lahko poškodujete napravo.
- Posodo nežno vstavite nazaj v napravo. Vstavljanje s silo ali nepravilno vstavljanje lahko povzroči nedelovanje ali poškodbe naprave.
- Če opazite v napravi kaj vode, po tem ko odstranite posodo z vodo, le-to obrišite in napravo osušite.

2. Konstantno odvajanje

- Vodo lahko konstantno odvajate v odtok. Za to je potrebna namestitev cevi za odvod kondenzata (ni priložena).
- Odstranite pokrovček na odprtini za odvod kondenzata. Priključite cev (ID=13,5mm) in jo speljete v odtok ali v primerno drenažo.
- Zagotovite, da je cev primerno pritrjena in da nima kakšnih lukenj.
- Usmerite cev proti odtoku in zagotovite, da cev ni prekinjena ali zamašena, da ne preprečite odtekanja vode.



Odstranite pokrovček

Pritrdite cev za odvod kondenzata

- Vstavite cev v odtok in zagotovite, da je konec cevi vodoraven ali obrnjen navzdol, da lahko voda nemoteno odteka. Nikoli je ne postavite obrnjene navzgor.
- Izberite željeno vlažnost v prostoru in hitrost ventilatorja.

OPOZORILO: Ko ne želite konstantnega odvajanja kondenzata odstranite cev za odvod kondenzata in zaprite odprtino za odvod kondenzata.

VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje in čiščenje razvlažilnika

⚠ **Pred čiščenjem izključite razvlažilnik in odklopite električni kabel.**

1. Čiščenje mreže in ohišja

- Uporabite blago mešanico vode in detergenta. Ne uporabljajte belila ali agresivnih čistil.
- Ne polivajte vode po napravi. To lahko povzroči električni udar, poškoduje napravo ali rjavenje naprave.
- Mreži na vstopu in izstopu zraka se zelo hitro umažeta. Uporabite sesalnik za čiščenje.

2. Čiščenje posode kondenzata

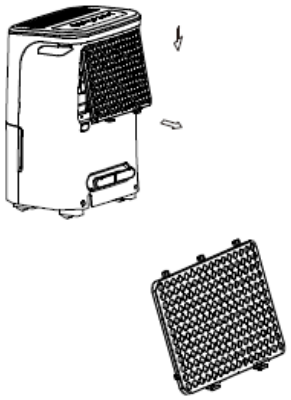
Vsakih nekaj tednov je potrebno očistiti posodo kondenzata, da preprečimo nastajanje plesni in bakterij. Očistite jo z blago mešanico detergenta. Posodo dobro izperite.

OPOZORILO: Posode ne perite v pomivalnem stroju. Posodo pravilno vstavite nazaj v napravo.

3. Čiščenje zračnega filtra

Zračni filter je potrebno preveriti in očistiti vsaj vsakih 30 dni ali bolj pogosto, če je potrebno.

OPOZORILO: Ne perite filtra v pomivalnem ali pralnem stroju. Potrebno ga je očistiti ročno

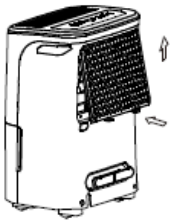


Odstranitev:

Primite ročke na filtru in jih povlecite navzgor in odstranite filter kot je prikazano na sliki. Očistite filter s toplo mešanico vode in milnice. Filter izperite in ga pustite, da se posuši. Ne perite filtra v pomivalnem stroju.

Namestitev:

Vstavite filter od spodaj navzgor, kot je prikazano na sliki.



POZOR:

Ne uporabljajte naprave brez filtra, ker lahko v napravo pridejo nečistoče, ki lahko zamašijo izmenjevalnik in poslabšajo delovanje naprave.

4. Ko prenehate z uporabo naprave za dalj časa

- Ko napravo izključite, počakajte en dan in nato izpraznite posodo s kondenzatom.
- Očistite napravo, posodo za kondenzat in zračni filter.
- Pokrijte napravo s plastično vrečko.
- Shranite napravo v pokončnem položaju (kot med delovanjem) v suh in dobro zračen prostor.

NASVETI ZA ODPRAVO NAPAK

Preden pokličete na servis, poskusite odpraviti napako s pomočjo spodnje tabele.

Težava	Kaj storiti
Naprava se ne vključi	• Preverite ali je naprava priključena na električno omrežje. • Preverite varovalko. • Nivo vlažnosti je dosežen ali pa je posoda kondenzata polna. • Posoda kondenzata ni pravilno vstavljena.
Razvlažilnik slabo odstranjuje vlago	• Pustite napravo, da deluje dalj časa. • Preverite, da naprave ne ovirajo pri delovanju oziroma ovirajo pretok zraka zavese, žaluzije, pohištvo … • Morda odstotek nastavljene željene vlažnosti v prostoru ni dovolj nizek. • Preverite ali so zaprta vsa vrata, okna in ostale odprtine v prostoru. • Sobna temperatura je prenizka, nižja od 5°C (41°F). • V prostoru je vir, ki povzroča veliko vlažnost.
Naprava je glasna med delovanjem	• Zračni filter je zamašen. • Naprava ni postavljena na ravno podlago. • Naprava ni postavljena vodoravno.
Na izmenjevalcu je led	• To je normalen pojav. Razvlažilnik ima funkcijo avtomatskega odtajevanja.
Voda na tleh	• Cev za odvod kondenzata je poškodovana ali pa ni dobro nameščena. • Cev za odvod kondenzata ni zaprta, kondenzat pa želite odvajati v posodo.
ES, AS, P1 ali P2 se je izpisalo na displeju	• To so kode napak. Poglejte poglavje ''Upravljalni panel razvlažilnika''.

GB

D 16/20 M

Before operating this product, please read the instructions carefully and keep this manual for future reference.

DEHUMIDIFIER

INSTALLATION AND USER MANUAL

- Please read this manual before installing the product.
- If the power cord is damaged, replacement work shall be performed by authorized personnel only.
- Installation work must be performed in accordance with the national wiring Standards by authorized personnel only.
- Contact an authorized service technician for repair, maintenance or installation of this unit.

SOCIABLE REMARK

When using this dehumidifier in the European countries, the following information must be followed:

DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.
For disposal, there are several possibilities:

a) The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
b) When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
c) The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
d) As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.



SAFETY PRECAUTIONS

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage.

The seriousness is classified by the following indications.

⚠ **WARNING**	This symbol indicates the possibility of death or serious injury.
⚠ **CAUTION**	This symbol indicates the possibility of injury or damage to property.

Meanings of symbols used in this manual are as shown below.

⃠	Never do this!
ⓘ	Always do this!

⚠WARNING

Do not exceed the rating of the power socket or connection device.	**Do not operate or stop the unit by switching on or off the power.**	**Do not damage or use an unspecified power cord.**
Otherwise, it may cause electric shock or fire due to excess heat generation.	It may cause electric shock or fire due to heat generation.	It may cause electric shock or fire.
Do not modify power cord length or share the outlet with other appliances	**Do not operate with wet hands or in damp environment.**	**Do not direct airflow at room occupants only.**
It may cause electric shock or fire due to heat generation.	It may cause electric shock.	This could damage your health.
Before cleaning, turn off the power and unplug the unit	**Do not allow water to run into electric parts.**	**Always install circuit breaker and a dedicated power circuit.**
It may cause electric shock or injury.	It may cause failure of machine or electric shock.	No installation may cause fire and electric shock.
Disconnect the power if strange sounds,	**Do not drink water drained from the unit.**	**Do not open the unit during operation.**

smell, or smoke comes from it.		
It may cause fire and electric shock.	It is contaminated and could make you sick.	It may cause electric shock.
Do not take the water bucket out during operation	**Do not place unit close to heating sources.**	**Do not use the machine near flammable gas or combustibles, such as gasoline, benzene, thinner, etc.**
There is risk of electric shock.	Plastic parts may melt and fire and electric shock.	It may cause an explosion or fire.

Ventilate room before operating dehumidifier if there is a gas leakage from another appliance.	**Do not disassemble or modify unit.**
It may cause explosion, fire and, burns.	It may cause failure and electric shock.

SAFETY PRECAUTIONS

⚠ CAUTION

Do not use the unit in small spaces.	**Do not put in places where water may splash onto the unit.**	**Place the unit on a level, sturdy section of the floor.**
Lack of ventilation can cause overheating and fire.	It may cause an electric shock or fire.	If the unit falls over, it may cause water to spill and damage belongings, or cause electrical shock or fire.
Do not cover the intake or exhaust openings with cloths or towels.	**Care should be taken when using the unit in a room with the following persons:**	**Do not use in areas where chemicals are handled.**
A lack of air flow can lead to overheating and fire.	Infants, children, elderly people, and people not sensitive to humidity.	This will cause the unit deterioration due to chemicals and solvents dissolved in the air.
Never insert your finger or other foreign objects into grills or openings. Take special care to warn children of these dangers.	**Do not place heavy object on the power cord and take care so that the cord is not compressed.**	**Do not climb up on or sit on the unit.**
It may cause electric shock or failure of appliance.	There is danger of fire or electric shock.	You may be injured if you fall or if the unit falls over.
Always insert the filters securely. Clean filter every two weeks.	**If water enters the unit, turn the unit off and disconnect the power, contact a qualified service technician.**	**Do not place flower vases or other water container on top of the unit.**
Operation without filters may cause failure.	It may cause failure of appliance or accident.	Water may spill inside the unit, causing insulation failure and electrical shock or fire.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (be applicable for the European Countries).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical ,sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. (be applicable for other countries except the European Countries).
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- The appliance with electric heater shall have at l east 1 meter space to the combustible materials.
- Contact the authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Do not use the socket if it is loose or damaged.
- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.
- Contact the authorised installer for installation of this unit.
- If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug it from the main power supply immediately. Visually inspect the unit to ensure there is no damage. If you suspect the unit has been damaged, contact a technician or customer service for assistance.
- In a thunderstorm, the power must be cut off to avoid damage to the machine due to lightning.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- Do not open the unit during operation.
- When the air filter is to be removed, do not touch the metal parts of the unit.
- Hold the plug by the head of the power plug when taking it out.

Electrical Information

- The manufactures nameplate is located on the rear panel of the unit and contains electrical and other technical data specific to this unit.
- Be sure the unit is properly grounded. To minimize shock and fire hazards, proper grounding is important. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug for protection against shock hazards.
- Your unit must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker(the fuse or circuit breaker needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on unit), have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Ensure the receptacle is accessible after the unit installation.

- Do not use extension cords or an adapter plugs with this unit. However, if it is necessary to use an extension cord, use an approved Dehumidifier extension cord only (available at most local hardware stores).
- To avoid the possibility of personal injury, always disconnect the power supply to the unit, before installing and/or servicing.
- All wiring must be performed strictly in accordance with the wiring diagram located on the middle baffle of the unit (behind of the water bucket).

Take note the fuse specifications
The unit s circuit board(PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as: T 3.15A/250V (or 350V), etc.

NOTE: All the pictures in the manual are for explanation purposes only. The actual shape of the unit you purchased may be slightly different, but the operations and functions are the same.

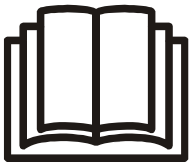
Note About Fluorinated Gasses
-Fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment. For specific information on the type, the amount and the CO2 equivalent in tonnes of the fluorinated greenhouse gas(on some models), please refer to the relevant label on the unit itself.
-Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
-Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.

WARNINGS (for using R290/R32 refrigerant only)

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that the refrigerants may not contain an odour.
- Appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4 m2.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- A warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.



Caution: Risk of fire/
flammable materials
(Required for R32/R290 units only)



IMPORTANT NOTE:Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

Explanation of symbols displayed on the unit(For the unit adopts R32/R290 Refrigerant only):



WARNING This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.



CAUTION This symbol shows that the operation manual should be read carefully.



CAUTION This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.



CAUTION This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

1.Transport of equipment containing flammable refrigerants.
See transport regulations.
2.Marking of equipment using signs.
See local regulations.
3.Disposal of equipment using flammable refrigerants.
See national regulations.
4.Storage of equipment/appliances.
The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.
5.Storage of packed (unsold) equipment.
Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge.
The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

6.Information on servicing.

1)Checks to the area.

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2)Work procedure.

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

3)General work area.

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

4)Checking for presence of refrigerant.

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

5)Presence of fire extinguisher.

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO2 fire extinguisher adjacent to the charging area.

6)No ignition sources.

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. No Smoking signs shall be displayed.

7)Ventilated area.

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

8)Checks to the refrigeration equipment.

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;

The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;

If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;

Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;

Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.
9)Checks to electrical devices.
Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.
Initial safety checks shall include:
That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
That there is continuity of earth bonding.

7.Repairs to sealed components.

1)During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it isabsolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.
2)Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.
Ensure that apparatus is mounted securely.
Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.
NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

8.Repair to intrinsically safe components.

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

9.Cabling.

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

10.Detection of flammable refrigerants.

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

11.Leak detection methods.
The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

12.Removal and evacuation.
When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:
Remove refrigerant;
Purge the circuit with inert gas;
Evacuate;
Purge again with inert gas;
Open the circuit by cutting or brazing.
The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be flushed with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task.
Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place.
Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

13.Charging procedures.
In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed. Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
Cylinders shall be kept upright.
Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant. Label the system when charging is complete (if not already).
Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.
Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

14.Decommissioning.
Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior

to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.
a)Become familiar with the equipment and its operation.
b)Isolate system electrically.
c)Before attempting the procedure ensure that:
Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; All personal protective equipment is available and being used correctly;
The recovery process is supervised at all times by a competent person;
Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
d)Pump down refrigerant system, if possible.
e)If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
f)Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
g)Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
h)Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
i)Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
j)When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

15.Labelling.

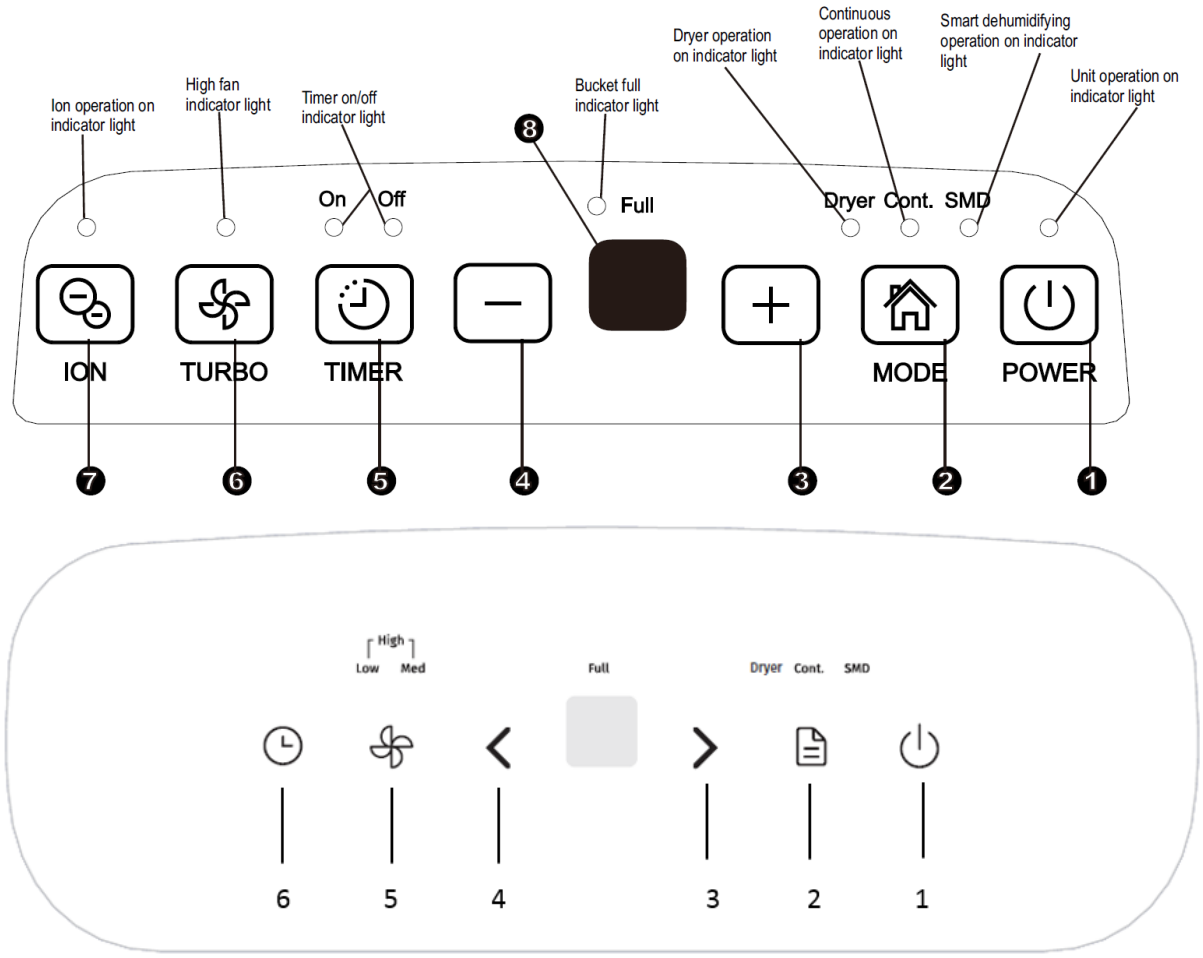
Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

16.Recovery.

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.
When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.
The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.
The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

CONTROL PADS ON THE DEHUMIDIFIER

NOTE: The control panel of the unit you purchased may be slightly different according to the models.



Control buttons

When you push the button to change operation modes, the unit will make a beep sound to indicate that it is changing modes.

1. **Power button**
   Press to turn the dehumidifier on and off.
   NOTE: When the compressor startups or stops running, the unit may make a loud voice, it is normal.
2. **Mode button**
   Press to select the desired operation mode from Dehumidifying, Dryer, Continuous dehumidifying and Smart dehumidifying.
   NOTE: Dryer and Smart dehumidifying modes are optional.

3., 4. Down/Up buttons

The humidity level can be set within a range of 35% RH (Relative Humidity) to 85% RH (Relative Humidity) in 5% increments.

TIMER Set Control buttons

Use the Up/Down buttons to set the Auto start and Auto stop time delay from 0.0 to 24h.

5. **Turbo button**
   Control the fan speed. Press to select either High or Normal fan speed. For maximum moisture removal, set the fan to high speed. When the humidity has been reduced and quiet operation is preferred, set the fan control to Normal.
6. **Timer button**
   Press to select the Auto start and Auto stop feature.

7. **Ion button (optional)**
   Press to activate the Ionizer. Anions are automatically generated by Ionizer. The anions deactivate the chemical vapors and dust. Press it again to deactivate the function.
8. **Display**
   Shows the set % humidity level from 35% to 85%, auto start/stop time (0~24) while setting and the actual (± 5% accuracy) room % humidity level in a range of 30% RH (Relative Humidity) to 90%RH (Relative Humidity).

Error and Protection Codes:

AS – Humidity sensor error: Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call for service.

ES – Temperature sensor error: Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call for service.

P1 – Unit is in defrost mode: Leave the unit to finish automatically defrost cycle. The protection will clear after the unit self-defrosts.

P2 – Bucket is full or bucket is not in right position: Empty the bucket and replace it in the right position.

E3 – Unit malfunction: Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call for service.

EC – Refrigerant leakage detection: With this new technology, the display area will appear EC when the unit detects refrigerant leakage, call for service.

Other features

Bucket Full

Illuminates when the bucket is ready to be emptied, or when the bucket is removed or not placed in the proper position.

Auto Shut Off

The dehumidifier shuts off when the bucket is full, or when the bucket is removed or not placed in the proper position. When the setting humidity is reached, the unit will be shut off automatically. For some models, the fan motor will continue operating.

Auto Defrost

When frost builds up on the evaporator coils, the compressor will turn off and the fan will continue to run until the frost disappears.

NOTE: In Auto defrosting operation, the unit may make some voice of refrigerant flowing, it is normal.

3 minutes start-up delay

After the unit has stopped, it cannot be restart operation in the first 3 minutes. This is to protect the unit. Operation will automatically start after 3 minutes.

Smart dehumidifying mode (optional)

At smart dehumidifying mode, the unit will automatically control room humidity in a comfortable range 45%~55% according to the room temperature. The humidity setting function will be invalid.

Auto-Restart

If the unit breaks off unexpectedly due to the power cut, it will restart with the previous function setting automatically when the power resumes.

CONTROL PADS ON THE DEHUMIDIFIER

Setting the Timer

- When the unit is on, first press the Timer button, the Timer Off indicator light illuminates. It indicates the Auto Stop program is initiated. Press it again the Time On indicator light illuminates. It indicates the Auto Start is initiated.
- When the unit is off, first press the Timer button, the TIMER ON indicator light illuminates. It indicates the Auto Start program is initiated. Press it again the Time Off indicator light illuminates. It indicates the Auto Stop is initiated.
- Press or hold the UP or DOWN button to change the Auto time by 0.5 hour increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. The control will count down the time remaining until start.
- The selected time will register in 5 seconds and the system will automatically revert back to display the previous humidity setting.
- When the Auto start & Auto stop times are set, within the same program sequence, TIMER ON OFF indicator lights illuminate identifying both ON and OFF times are now programmed.
- Turning the unit ON or OFF at any time or adjusting the timer setting to 0.0 will cancel the Auto Start/Stop function.
- When LED display window displays the code of P2, the Auto Start/Stop function will also be cancelled.

Dryer mode (optional)

The unit can make the MAX dehumidification function when it is under the Dryer mode. The fan speed is fixed at high fan speed. The humidity level is automatically controlled according to the actual room humidity. The unit will quit dryer mode after a maximum 10 hours' operation.

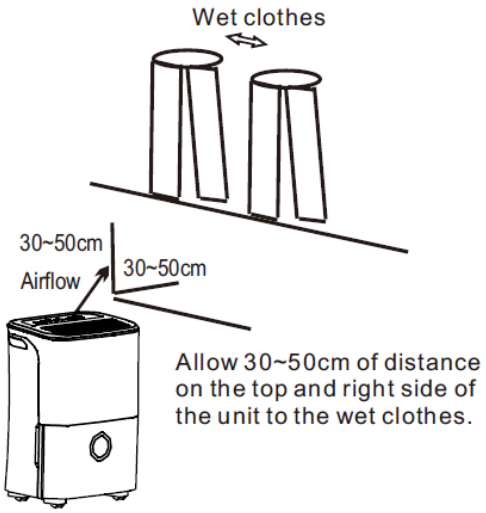


Fig.A

NOTE:

- The Dryer mode must be operated in a closed room, do not open the door and window.
- To make the most effective dehumidification, please first dehydrate the wet clothes.
- Make sure to direct airflow at the wet clothes (See Fig.A).
- For thick and heavy wet clothes may not get the best effective dehumidification.

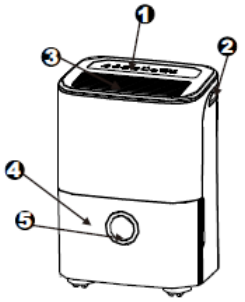
⚠ CAUTION

- Do not cover the air outlet of the unit with clothes. It may cause excessive heat, fire or failure of unit.
- Do not place the wet clothes on the top of the unit and do not make the water drop into the unit. It may cause electric shock or failure of unit.

IDENTIFICATION OF PARTS

Front

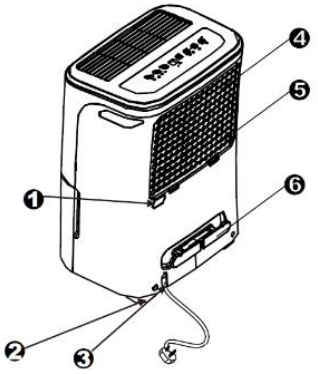
1. Control panel
2. Handle (both sides)
3. Air outlet grille
4. Water bucket
5. Water level window



Rear

1. Drain hose
2. Casters
3. Power cord with plug
4. Air intake grille
5. Air filter (behind the grill)
6. Power cord holder (used only during the unit is stored)

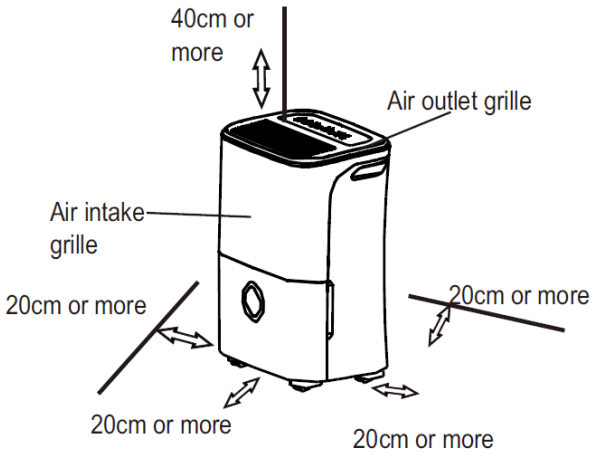
NOTE: All the pictures in the manual are for explanation purposes only. The actual shape of the unit you purchased may be slightly different, but the operations and functions are the same.



Positioning the unit

A dehumidifier operating in a basement will have little or no effect in drying a storage area, such as a closet, unless there is adequate circulation of air in and out of the area.

- Do not use outdoors.
- This dehumidifier is intended for indoor residential applications only. This dehumidifier should not be used for commercial or industrial applications.
- Place the dehumidifier on a smooth, level floor strong enough to support the unit with a full bucket of water.
- Allow at least 20cm of air space on all sides of the unit for good air circulation.
- Place the unit in an area where the temperature will not fall below °5 C (41 F). The coils can become covered with frost at temperatures below 5 °C (41 F), which may reduce performance.
- Place the unit away from the clothes dryer, heater or radiator.



Casters (At four points on the bottom of unit)

- Casters can move freely.
- Do not force casters to move over carpet, nor move the unit with water in the bucket. (The unit may tip over and spill water.)

OPERATING THE UNIT

- Use the unit to prevent moisture damage anywhere books or valuables are stored.
- Use the dehumidifier in a basement to help prevent moisture damage.
- The dehumidifier must be operated in an enclosed area to be most effective.
- Close all doors, windows and other outside openings to the room.

Using the unit

- When first using the dehumidifier, operate the unit continuously 24 hours.
- This unit is designed to operate with a working environment between 5°C/41°F and 35°C/95°F.
- If the unit has been switched off and needs to be switched on again quickly, allow approximately three minutes for the correct operation to resume.
- Do not connect the dehumidifier to a multiple socket outlet, which is also being used for other electrical appliances.
- Select a suitable location, and make sure you have easy access to an electrical socket.
- Plug the unit into an electrical socket-outlet with earth connection.
- Make sure the Water bucket is correctly fitted otherwise the unit will not operate properly.
  NOTE: When the water in the bucket reaches to a certain level, please be careful to avoid spilling of water.

Removing the collected water

There are two ways to remove collected water.

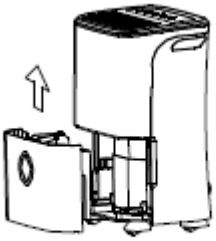
1. **Use the bucket**

- When the unit is off, if the bucket is full, the unit will beep 8 times and the Full indicator light will flash and digital display will show P2.
- When the unit is on, if the bucket is full, the compressor turns off and the fan turns off after 30 seconds for drying the water on the condenser, then the unit will beep 8 times and the Full indicator light will flash, the digital display will show P2.
- Slowly pull out the bucket. Grip the left and right handles securely, and carefully pull out straight so water does not spill. Do not put the tank on the floor because the bottom of the bucket is uneven. Otherwise the bucket will fall and cause the water to spill.
- Throw away the water and replace the bucket. The bucket must be in place and securely seated then the dehumidifier can operate.
- The machine will re-start when the bucket is restored in its correct position.

1. Pull out the bucket a little.



2. Hold both sides of the bucket with even strength, and pull it out from the unit.



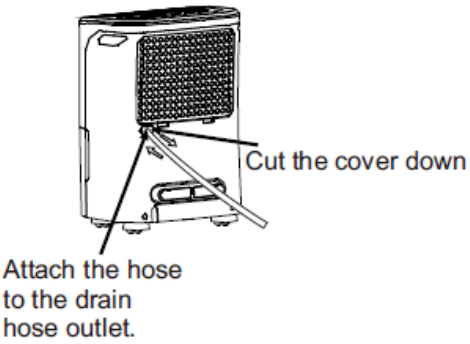
3. Pour the water out.

NOTES:

- When you remove the bucket, do not touch any parts inside of the unit. Doing so, may damage the product.
- Be sure to push the bucket gently all the way into the unit. Banging the bucket against anything or failing to push it in securely may cause the unit not to operate.
- When you remove the bucket, if there is some water in the unit you must dry it.

2. Continuous draining

- Water can be automatically emptied into a floor drain by attaching the unit with a water hose (not included).
- Cut the cover down from the back drain hose outlet. Attach a drain hose (ID=13.5mm) and lead it to the floor drain or a suitable drainage facility.
- Make sure the hose is secure so there are no leaks.
- Direct the hose toward the drain and make sure that there are no kinks which would stop the water drain.



- Place the end of the hose into the drain and make sure the end of the hose is level or down to let the water flow smoothly. Do never let it up.
- Select the desired humidity setting and fan speed on the unit for continuous draining to start.

NOTE: When the continuous drain feature is not being used, remove the drain hose from the outlet and close the water outlet.

CARE AND MAINTENANCE

Care and cleaning the dehumidifier

⚠ **Turn the dehumidifier off and remove the plug from the socket before cleaning.**

1. Clean the Grille and Housing

- Use water and a mild detergent. Do not use bleach or abrasive detergents.
- Do not splash water directly onto the unit. Doing so may cause an electrical shock, damage insulation, or cause the unit to rust.
- The air intake and outlet grilles get soiled easily, so use a vacuum cleaner or brush to clean.

2. Clean the bucket

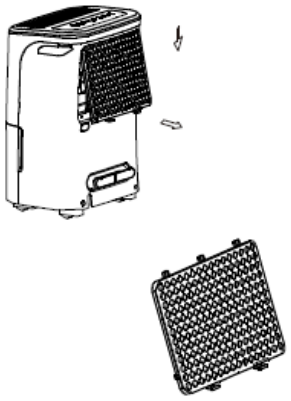
Every few weeks, clean the bucket to prevent growth of mold and bacteria. Partially fill the bucket with clean water and add a little mild detergent and clean, empty and wash out the bucket.

NOTE: Do not use a dishwasher to clean the bucket. After clean, the bucket must be in place and securely seated for the dehumidifier to operate.

3. Clean the air filter

The air filter behind the front grille should be checked and cleaned at least every 30 days or more often if necessary.

NOTE: DO NOT RINSE OR PUT THE FILTER IN AN AUTOMATIC DISHWASHER.

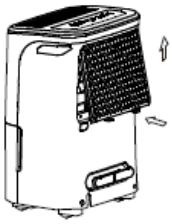


To remove:

Grip the tab on the filter and pull it upward, then pull it out as shown in Fig. Clean the filter with warm, soapy water. Rinse and let the filter dry before replacing it. Do not clean the filter in a dishwasher.

To attach:

Insert the air filter into the unit from underside to upside. See Fig.



CAUTION:

DO NOT operate the dehumidifier without a filter because dirt and fibers will clog it and reduce performance.

4. When not using the unit for long time periods

- After turning off the unit, wait one day before emptying the bucket.
- Clean the main unit, water bucket and air filter.
- Cover the unit with a plastic bag.
- Store the unit upright in a dry, well-ventilated place.

TROUBLESHOOTING TIPS

Before calling for service, review the chart below by yourself.

Problem	What to do
Unit does not start	• Make sure the dehumidifiers plug is pushed completely into the socked. • Check the fuse/circuit breaker box. • Dehumidifier has reached its pre-set level or bucket is full. • Water bucket is not in the proper position.
Dehumidifier does not dry the air as it should	• Leave the unit to operate more time, to remove the moisture. • Make sure there are no curtains, blinds or furniture blocking the front or back of the dehumidifier. • The humidity control may not be set low enough. • Check that all doors, windows and other openings are securely closed. • Room temperature is too low, below 5°C (41°F). • There is a big source of moisture in the room
The unit makes a loud noise when operating	• The air filter is clogged. • The unit is tilted instead of upright as it should be. • The floor surface is not level.
Frost appears on the coils	• This is normal. The dehumidifier has Auto defrost feature.
Water on floor	• Hose or hose connection may be loose. • Intend to use the bucket to collect water, but the back drain plug is removed.
ES, AS, P1 or P2 appear on the display	• These are error codes and protection codes. See the CONTROL PADS ON THE DEHUMIDIFIER section.

BG

D 16/20 M

Преди да ползвате уреда прочетете внимателно инструкциите и запазете това ръководство за бъдещи справки.

ОБЕЗВЛАЖНИТЕЛ

РЪКОВОДСТВО ЗА ИНСТАЛИРАНЕ И УПОТРЕБА

- Прочетете това ръководство преди да инсталирате уреда.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен само от оторизиран персонал.
- Инсталирането трябва да се извърши само от оторизиран персонал в съответствие с местните стандарти за електрическо свързване.
- Обърнете се към оторизиран сервизен техник за ремонт, поддръжка или инсталиране на уреда.

ЗАБЕЛЕЖКА ЗА ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Когато използвате обезвлажнителя в европейски държави, трябва да следвате следната информация:

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗЛЕЗЛИЯ ОТ УПОТРЕБА УРЕД: Не изхвърляйте този продукт в общия контейнер за битови отпадъци. Такива уреди трябва да се събират разделно, тъй като се нуждаят от специална обработка.

Забранено е изхвърлянето на този уред в контейнерите за битови отпадъци.
Има няколко възможности за изхвърляне на излезлия от употреба уред:

a) Общината е създала специални пунктове за събиране на отпадъци, където излезли от употреба уреди могат да бъдат предадени от потребителя най-малкото безплатно.
b) При закупуване на нов продукт търговецът ще приеме обратно стария продукт най-малкото безплатно.
c) Производителят ще приеме обратно излезлия от употреба уред най-малкото безплатно за потребителя.
d) Тъй като излезлите от употреба уреди съдържат ценни материали, те могат да бъдат продадени на търговци на скрап.

Безразборното изхвърлянето на отпадъци сред природата застрашава вашето здраве, тъй като опасни вещества изтичат в земята/водите и така попадат в хранителната верига.



МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За предотвратяване на наранявания на потребителя или други хора и имуществени вреди, спазвайте следните инструкции. Неправилната работа с уреда поради пренебрегване на инструкциите може да причини вреди или щети.

Сериозността е класифицирана със следните знаци.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Този символ показва опасност от смърт или сериозно нараняване.
⚠ **ВНИМАНИЕ**	Този символ показва опасност от нараняване или имуществени вреди.

Значенията на символите, използвани в това ръководство, са посочени по-долу.

⊘	Никога не правете това!
!	Винаги правете това!

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не превишавайте напрежението, посочено на контакта или свързващото устройство.	**Не работете с уреда и не го спирайте чрез включване и изключване от щепсела.**	**Не повреждайте захранващия кабел и не използвайте захранващ кабел, който не е препоръчан от производителя.**
В противен случай това може да причини токов удар или пожар поради генериране на прекомерна топлинна енергия.	Това може да причини токов удар или пожар поради генериране на топлинна енергия.	Това може да причини токов удар или пожар.
Не променяйте дължината на захранващия кабел и не включвайте други уреди към един и същ контакт.	**Не работете с уреда с влажни ръце или във влажна среда.**	**Не насочвайте въздушния поток само към хората, които се намират в помещението.**
Това може да причини токов удар или пожар поради генериране на топлинна енергия.	Това може да причини токов удар.	Това може да увреди здравето ви.
Преди почистване изключете уреда от захранването.	**Не позволявайте да попадне вода в електрическите части.**	**Винаги монтирайте прекъсвач на веригата и отделна електрическа верига.**

Това може да причини токов удар или нараняване.	Това може да причини повреда на уреда или токов удар.	В противен случай има риск от пожар и токов удар.
Изключете уреда от захранването, ако от него се носят странни звуци, миризма или дим.	**Не пийте вода, източена от уреда.**	**Не отваряйте уреда по време на работа.**
Това може да предизвика токов удар.	Тя е замърсена и може да се разболеете.	Това може да причини токов удар.
Не изваждайте резервоара за вода по време на работа на уреда.	**Не поставяйте уреда близо до източници на топлина.**	**Не използвайте уреда в близост до запалими газове или запалими материали като газолин, бензин, разредител и др.**
Съществува риск от токов удар.	Пластмасовите части могат да се стопят и това да предизвика пожар или токов удар.	Това може да предизвика експлозия или пожар.

Проветрете помещението преди работа с обезвлажнителя, ако има теч на газ от друг уред.	**Не разглобявайте и не модифицирайте уреда.**
Това може да предизвика експлозия, пожар и изгаряния.	Това може да предизвика повреда и токов удар.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ВНИМАНИЕ

Не използвайте уреда в малки пространства.	**Не поставяйте уреда на места, където може да бъде залят с вода.**	**Поставете уреда върху равна, здрава част на пода.**
Липсата на вентилация може да предизвика прегряване или пожар.	Това може да причини токов удар или пожар.	Ако уредът се преобърне, водата може да се разлее и да повреди частите му или да предизвика токов удар или пожар.
Не покривайте всмукателните и изпускателни отвори с покривки или кърпи.	**Бъдете особено внимателни при употреба на уреда в помещение със следните лица:**	**Не използвайте уреда на места, където се борави с химикали.**
Липсата на въздушен поток може да доведе до прегряване и пожар.	бебета, деца, възрастни хора и хора, които не са чувствителни към влажност.	Това ще доведе до повреда на уреда поради разтварянето на химикали и разтворители във въздуха.
Не пъхайте пръсти или други предмети в решетката или отворите. Вземете специални мерки, за да предупредите децата за тези опасности.	**Не поставяйте тежки предмети върху захранващия кабел и внимавайте да не го притиснете.**	**Не се качвайте и не сядайте върху уреда.**
Това може да причини токов удар или повреда на уреда.	Има опасност от пожар или токов удар.	Може да са нараните, ако паднете или ако уредът се преобърне.
Винаги поставяйте филтрите правилно. Почиствайте филтъра на всеки две седмици.	**Ако в уреда попадне вода, изключете го от захранването и се свържете с квалифициран сервизен техник.**	**Не поставяйте вази с цветя или друг съд с вода върху уреда.**
Работа на уреда без филтър може да причини повреда.	Това може да доведе до повреда на уреда или до инцидент.	Водата може да се разлее вътре в уреда, което да причини повреда на изолацията и токов удар или пожар.

- Този уред може да бъде използван от деца, навършили 8-годишна възраст или по-големи, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания за работа с уреда, само ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасната му употреба и са наясно с евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение от възрастен. (приложимо за европейските държави)
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или от лица без опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наглеждани, за да се уверите, че не си играят с уреда. (приложимо за други държави освен европейските)
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов упълномощен сервиз или квалифициран техник, за да се избегне всякаква опасност.
- Монтажът на уреда трябва да се извърши в съответствие с местните разпоредби за електрическо окабеляване.
- Уредът с електрически нагревател трябва да има поне 1 метър отстояние от запалими материали.
- Свържете се с оторизиран сервизен техник за ремонт или поддръжка на уреда.
- Не използвайте контакта, ако е разхлабен или повреден.
- Не използвайте уреда във влажно помещение като баня или перално помещение. Не използвайте уреда за цели, различни от описаните в това ръководство за употреба.
- Обърнете се към оторизиран специалист за монтаж на уреда.
- Ако климатикът бъде съборен, докато работи, незабавно го изключете от бутона и от електрическата мрежа. Огледайте визуално уреда, за да се уверите, че не е повреден. Ако подозирате, че уредът е повреден, се свържете с техник или с отдела за обслужване на клиенти за съдействие.
- В случай на гръмотевична буря, трябва да изключите уреда от захранването, за да избегнете повреда поради светкавиците.
- За да намалите опасността от пожар или токов удар, не използвайте този вентилатор с твърдотелно устройство за контрол на скоростта.
- Не пъхайте кабела на уреда под килим. Не покривайте кабела с килими, пътеки или подобни покривала. Не оставяйте кабела да минава под мебели или уреди. Монтирайте кабела далеч от зони на трафик и далеч от места, където можете да се спънете в него.
- Не отваряйте уреда по време на работа.
- Когато трябва да бъде отстранен въздушният филтър, не докосвайте металните части на уреда.
- Дръжте щепсела на захранващия кабел, когато го изключвате от електрическата мрежа.

Информация за електрическо свързване

- Табелката с производствени данни е разположена на задния панел и съдържа електрически и други технически данни, специфични за уреда.
- Уверете се, че уредът е заземен правилно. Правилното заземяване е важно за избягване на риск от токов удар и пожар. Захранващият кабел е оборудван с щепсел с три щифта за заземяване за защита срещу опасност от токов удар.

- Уредът трябва да се включва в правилно заземен стенен контакт. Ако стенният контакт, който възнамерявате да използвате, не е правилно заземен и защитен чрез предпазител или прекъсвач (необходимият предпазител или прекъсвач се определя от максималния електрически ток на устройството; максималният електрически ток е посочен на табелката с производствени данни на уреда), се обърнете към квалифициран електротехник, който да монтира правилния контакт.
- Уверете се, че контактът е достъпен след монтажа на уреда.
- Не използвайте удължител или адаптер за щепсела с този уред. Ако все пак е необходимо да използвате удължител, използвайте само удължител с обезвлажнител (предлага се в повечето местни магазини за хардуер).
- За предпазване от телесно нараняване, винаги изключвайте захранването към уреда преди електрическо свързване и/или сервизно обслужване.
- Цялото окабеляване трябва да се изпълни стриктно съгласно схемата на окабеляване, разположена на средната преграда на устройството (зад кофата за вода).

Обърнете внимание на спецификациите на предпазителя.
Платката на уреда (PCB) е проектирана с предпазител, за да се осигури защита от свръхток. Спецификациите на предпазителя са отпечатани върху платката, като: T 3,15A/250V (или 350V) и др.

БЕЛЕЖКА: Всички илюстрации в ръководството са само с обяснителна цел. Действителната форма на закупения от вас уред може да бъде малко по-различна, но операциите и функциите са същите.

Бележка за флуорираните газове
- Флуорираните парникови газове се съдържат в херметично затворено оборудване. За конкретна информация относно типа, количеството и CO_2 еквивалента в тонове на флуорираните парникови газове (при някои модели), вижте съответния етикет върху самия уред.
- Монтажът, сервизното обслужване, поддръжката и ремонтът на този уред трябва да се извършва от сертифициран техник.
- Демонтажът и рециклирането на продукта трябва да се извършват от сертифициран техник.

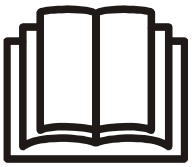
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ (само за използването на хладилен агент R290/R32)

- Не използвайте средства за ускоряване на процеса на размразяване или средства за почистване, различни от препоръчаните от производителя.
- Уредът трябва да се съхранява в помещение, в което няма постоянно работещи източници на запалване (например открит пламък, работещ газов уред или работеща електрическа печка).
- Не пробивайте и не горете уреда.
- Имайте предвид, че хладилните агенти може да нямат мирис.
- Уредът трябва да бъде монтиран, да работи и да се съхранява в помещение със застроена площ, по-голяма от 4 $м^2$.
- Трябва да се спазва съответствие с националните регулации за газа.
- Не блокирайте вентилационните отвори.
- Уредът трябва да бъде разположен така, че да се предотвратят механични повреди.

- Уредът трябва да бъде разположен в помещение с добра вентилация и размерите на помещението трябва да отговорят на пространството, специфицирано за работа на уреда.
- Всяко лице, ангажирано в ремонтни/сервизни дейности по охладителната верига, трябва да има валиден сертификат от акредитиран от индустрията орган за оценяване, който потвърждава неговата компетентност да борави безопасно с хладилни агенти в съответствие с одобрената от индустрията спецификация за оценка.
- Сервизното обслужване ще се извършва само в съответствие с препоръките на производителя на оборудването. Поддръжката и ремонтът, изискващи намесата на други квалифицирани лица, ще се извършват под надзора на лицето, компетентно за употребата на запалими хладилни агенти.



Внимание: Опасност от пожар/
запалими материали
(Изисква се само за уреди с R32/R290)



ВАЖНА БЕЛЕЖКА: Прочетете внимателно това ръководство, преди да монтирате или да работите с вашия нов климатик. Уверете се, че сте запазили това ръководство за бъдещи справки.

Обяснение на символите, указани на уреда (само за уред с хладилен агент R32/R290):



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Този символ указва, че този уред използва запалим хладилен агент. Ако хладилният агент изтече и е изложен на външен източник на запалване, има риск от пожар.



ВНИМАНИЕ Този символ указва, че ръководството за работа трябва да бъде прочетено внимателно.



ВНИМАНИЕ Този символ указва, че сервизен персонал трябва да борави с оборудването, като следва инструкциите в ръководството за монтаж.



ВНИМАНИЕ Този символ указва, че е налична информация, например ръководство за работа или ръководство за монтаж.

1. Транспорт на оборудване, съдържащо запалими хладилни агенти
Вж. разпоредбите за транспортиране.
2. Маркировка на оборудването чрез знаци
Вж. местните разпоредби.
3. Изхвърляне на оборудване, използващо запалими хладилни компоненти
Вж. националните разпоредби.
4. Съхранение на оборудване/уреди
Съхранението на оборудването трябва да бъде в съответствие с инструкциите на производителя.
5. Съхранение на опаковано (непродадено) оборудване
Защитата на съхранявано опаковано оборудване трябва да е такава, че механична повреда на оборудването вътре в опаковката да не причини изтичане на хладилния агент.
Максималният разрешен брой уреди, които могат да се съхраняват заедно, ще бъде определен от местните разпоредби.
6. Информация за сервизното обслужване
1) Проверки на зоната
Преди започване на работа по системите, съдържащи запалими хладилни агенти, е необходимо извършване на проверки за безопасност, за да се сведе до минимум риска от запалване. За ремонт на хладилната система трябва да се вземат следните предпазни мерки преди извършване на работа по системата.
2) Процедура на работа
Работата трябва да се извършва съгласно контролирана процедура, за да се сведе до минимум рискът от наличие на запалим газ или пари по време на извършване на работата.
3) Обща зона на работа
Целият персонал по поддръжката и други работещи наблизо лица трябва да бъдат инструктирани за естеството на извършваната работа. Трябва да се избягва работа в затворени пространства. Зоната около мястото на работа трябва да бъде отделена и обезопасена. Осигурете безопасни условия на работа в зоната чрез контрол на запалимите материали.
4) Проверка за наличие на хладилен агент
Зоната трябва да бъде проверена с подходящ детектор на хладилен агент преди и по време на работа, за да се гарантира, че техникът знае за наличието на потенциално запалима среда. Уверете се, че оборудването за засичане на течове, което се използва, е подходящо за употреба със запалими хладилни агенти, т.е., че не предизвиква искри, че е запечатано подходящо или е напълно безопасно.
5) Наличие на пожарогасители
Ако някакви дейности, свързани с много висока температура, трябва да бъдат извършени на хладилното оборудване или на някоя негова част, трябва да имате под ръка пожарогасително оборудване. В близост до мястото на зареждане трябва да имате сух прахов или CO_2 пожарогасител.
6) Без източници на запалване
Лицата, извършващи дейности, свързани с хладилна система, които включват излагане на тръби, съдържащи или съдържали запалим хладилен агент, не трябва да използват никакви източници на запалване, по начин, който може да доведе до риск от пожари или експлозия. Всички възможни източници на запалване, включително пушене на цигари, трябва да бъдат държани на достатъчно голямо разстояние от мястото на извършване на монтаж, ремонт, отстраняване на проблеми и изхвърляне, по време на които запалим хладилен агент може да се освободи в околното пространство. Преди извършване на работата зоната около оборудването трябва да бъде проверена обстойно, за да се гарантира, че няма опасност от възпламеняване или риск от пожар. Трябва да има поставени знаци „Пушенето забранено“.

7) Добра вентилация
Зоната на работа трябва да бъде на открито или да се осигури подходяща вентилация преди отваряне на системата или извършване на дейности, свързани с много висока температура. Подходяща вентилация трябва да бъде осигурена и по време на извършване на работата. Вентилацията трябва безопасно да разпръсква освободения хладилен агент и за предпочитане да го отвежда външно в атмосферата.
8) Проверки на хладилното оборудване
Всяка подмяна на електрически компоненти трябва да бъде целесъобразна и съгласно съответните спецификации. Инструкциите за поддръжка и сервизно обслужване на производителя трябва да се спазват винаги. Ако имате някакви съмнения, консултирайте се с техническия отдел на производителя за съдействие.
Следните проверки трябва да бъдат извършени на инсталации, използващи запалими хладилни агенти:
Размерът на зареждане трябва да е в съответствие с размерите на помещението, в което се монтират частите, съдържащи хладилния агент;
Вентилационното оборудване трябва да работи правилно и вентилационните отвори не трябва да са блокирани;
Ако се използва непряка хладилна верига, вторичната верига трябва да бъде проверена за наличие на хладилен агент;
Маркировката върху оборудването трябва да остане видима и четлива. Нечетливи обозначения и символи трябва да бъдат коригирани;
Охладителната тръба или компонентите трябва да са монтирани на място, където е малко вероятно да са изложени на вещества, които могат да предизвикат корозия на частите, съдържащи хладилен агент, освен ако компонентите не са изработени от материали, устойчиви на корозия или с подходяща защита от корозия.
9) Проверки на електрическите устройства
Ремонтът и поддръжката на електрическите компоненти трябва да включва първоначални проверки за безопасност и процедури за преглед на компонентите. Ако съществува неизправност, която би могла да компрометира безопасността, не трябва да се включва електрозахранване, докато неизправността не бъде отстранена. Ако неизправността не може да бъде отстранена веднага, но е необходимо да се продължи работата, трябва да се използва адекватно временно решение. Собственикът на оборудването трябва да бъде уведомен за това, така че всички страни да са информирани.
Първоначалните проверки за безопасност трябва да гарантират, че:
Кондензаторите са разредени: това трябва да се извърши по безопасен начин, за да се избегне образуване на искри;
Няма електрически компоненти и проводници, по които тече ток по време на зареждане, изтегляне или почистване на системата;
Има непрекъснато заземяване.

7. Ремонти на запечатаните компоненти

1) По време на ремонти на запечатаните компоненти трябва да бъде прекъснато всякакво електрозахранване към оборудването, върху което се работи, преди сваляне на запечатани капаци и др. Ако трябва да бъде подадено електрозахранване към оборудване по време на сервизното му обслужване, то тогава постоянно работещо устройство за отчитане на теч трябва да бъде разположено в най-критичната точка, за да предупреди за потенциално опасна ситуация.
2) Трябва да се обърне внимание на следните неща, за да се гарантира, че работата по електрическите компоненти не нарушава целостта на корпуса по начин, който компрометира защитата. Това включва повреда на кабели, прекалено голям брой връзки, изводи, които не са направени съгласно оригиналните спецификации, повреда на уплътнения, неправилен монтаж на салникови уплътнения и др.

Уредът трябва да се монтира здраво.
Уплътненията и уплътнителните материали не трябва да са повредени или износени и вече да не изпълняват своето предназначение да предотвратяват навлизането на запалима среда. Резервните части трябва да отговарят на спецификациите на производителя.
БЕЛЕЖКА: Използването на силиконови уплътнения може да възпрепятства ефективността на някои видове оборудване за откриване на теч. Искробезопасните компоненти не трябва да бъдат изолирани преди работа по тях.

8. Ремонт на искробезопасни компоненти

Не прилагайте постоянни индуктивни или капацитивни товари върху веригата без да сте се уверили, че това няма да надвиши допустимото напрежение и ток за използваното оборудване. Искробезопасните компоненти са единствения вид, по който може да се работи, докато по тях тече ток в запалима среда. Тестовата апаратура трябва да бъде с правилните технически параметри. Сменяйте компонентите само с такива, които отговарят на спецификациите на производителя. Други части могат да предизвикат запалване на хладилния агент в атмосферата поради теч.

9. Окабеляване

Уверете се, че кабелите не са подложени на износване, корозия, прекалено голям натиск, вибрации, остри ръбове или други неблагоприятни ефекти. Проверката трябва също така да отчете ефектите от износването и постоянните вибрации от източници като компресори или вентилатори.

10. Откриване на запалими хладилни агенти

При никакви обстоятелства не трябва да се използват потенциални източници на запалване при търсенето или откриването на течове на хладилен агент. Не трябва да се използва халогенен вакууметър (или друг детектор, използващ открит пламък).

11. Начини за откриване на теч

Следните начини на откриване на теч се считат за приемливи за системи, съдържащи запалими хладилни агенти: За откриване на запалими хладилни агенти трябва да се използват електронни детектори на теч, но чувствителността им може да не е на необходимото ниво или може да се нуждаят от рекалибриране. (Детекторното оборудване трябва да бъде калибрирано на място без наличие на хладилен агент.) Уверете се, че детекторът не е потенциален източник на запалване и че е подходящ за използвания хладилен агент. Оборудването за откриване на теч трябва да бъде зададено на долната граница на запалимост (LFL) на хладилния агент, да бъде настроено за използвания хладилен агент и подходящото процентно съдържание на газ (25 % максимум) да бъде потвърдено. Течности за откриване на теч са подходящи за употреба с повечето хладилни агенти, но използването на почистващи препарати, съдържащи хлор, трябва да се избягва, тъй като хлорът може да влезе в химична реакция с хладилния агент и да корозира медните тръби. Ако има съмнение за теч, всички открити пламъци трябва да се отстранят/загасят. Ако се установи изтичане на хладилен агент, което изисква запояване, целият хладилен агент трябва да бъде отстранен от системата или изолиран (посредством спирателни вентили) в част на системата, която е отдалечена от теча. След това системата се пречиства чрез безкислороден азот (OFN) както преди, така и по време на запояването.

12. Отстраняване и отвеждане

При прекъсване на хладилната верига за ремонт или за друга цел трябва да се следват стандартните процедури. Важно е обаче да се следват най-добрите практики, тъй като запалимостта трябва да се вземе под внимание. Трябва да се спазва следната процедура:
Отстранете хладилния агент;
Продухайте системата с инертен газ;

Вакуумирайте;
Продухайте отново с инертен газ;
Отворете веригата чрез срязване или разпояване.
Зареденият хладилен агент трябва да се източи в съответните бутилки. Системата трябва да бъде „прочистена“ с безкислороден азот, за да направи уреда безопасен. Може да е необходимо неколкократно повтаряне на този процес. За тази цел не трябва да се използва сгъстен въздух или кислород.
Прочистването трябва да стане чрез нарушаване на вакуума в системата с безкислороден азот, продължаване на пълненето до достигане на работното налягане, изпускане в атмосферата и накрая възстановяване на вакуума. Този процес трябва да бъде повторен до пълното отстраняване на хладилния агент от системата. След последното зареждане с безкислороден азот налягането в системата трябва да бъде сведено до атмосферното налягане, за да може да работи. Това е изключително важно, ако ще се извършват дейности по запояване на тръбните части.
Уверете се, че отворът за вакуум помпата не е в близост до източници на запалване и че има налична вентилация.

13. Процедури по зареждане

В допълнение към стандартните процедури по зареждане трябва да се спазват следните изисквания: Уверете се, че при използване на оборудването за зареждане не възниква замърсяване на различни хладилни агенти. Маркучите или тръбите трябва да са възможно най-къси, за да се сведе до минимум съдържащото се в тях количество хладилен агент.
Бутилките трябва да се държат изправени.
Уверете се, че хладилната система е заземена, преди да зареждате системата с хладилен агент. Сложете обозначение на системата, когато зареждането завърши (ако няма такова).
Трябва да се внимава много да не се препълни хладилната система.
Преди зареждане на системата налягането трябва да се тества с безкислороден азот. Системата трябва да бъде тествана и за теч след приключване на зареждането, но преди пускането в експлоатация. Преди напускане на площадката трябва да се извърши последващ тест за теч.

14. Извеждане от експлоатация

Преди да извърши тази процедура, техникът трябва да е запознат в детайли с оборудването и всичките му части. Това е препоръчителна добра практика за безопасно рециклиране на хладилния агент. Преди извършване на тази задача трябва да се вземе проба от маслото и хладилния агент, в случай че е необходим анализ преди повторното използване на рециклирания хладилен агент. Много важно е да е налична електроенергия преди започването на тази задача.
а) Запознайте се с оборудването и неговата работа.
б) Изолирайте системата електрически.
в) Преди извършване на процедурата се уверете, че:
Има налично оборудване за механична работа, ако е необходимо, за боравене с бутилките с хладилен агент; има налични и се използват правилно всички лични предпазни средства;
Процесът на рециклиране винаги се извършва под надзора на компетентно лице;
Оборудването и бутилките отговарят на съответните стандарти.
г) Изпомпайте хладилната верига, ако е възможно.
д) Ако не е възможно постигане на вакуум, направете разклонение, така че хладилният агент да може да бъде отстранен от различните части на системата.
е) Уверете се, че бутилката е разположена на везна преди отстраняване на хладилния агент.

ж) Включете уреда за източване на хладилния агент и работете съгласно инструкциите на производителя.
з) Не препълвайте бутилките. (не повече от 80% процента от течния заряд).
и) Не надвишавайте максималното работно налягане на бутилката дори временно.
й) След правилното напълване на бутилките и завършване на процеса се уверете, че бутилките и оборудването са отстранени своевременно и всички изолационни вентили на оборудването са затворени.
k) Източеният хладилен агент не трябва да бъде зареждан в друга хладилна система, освен ако не е пречистен и проверен.

15. Етикетиране

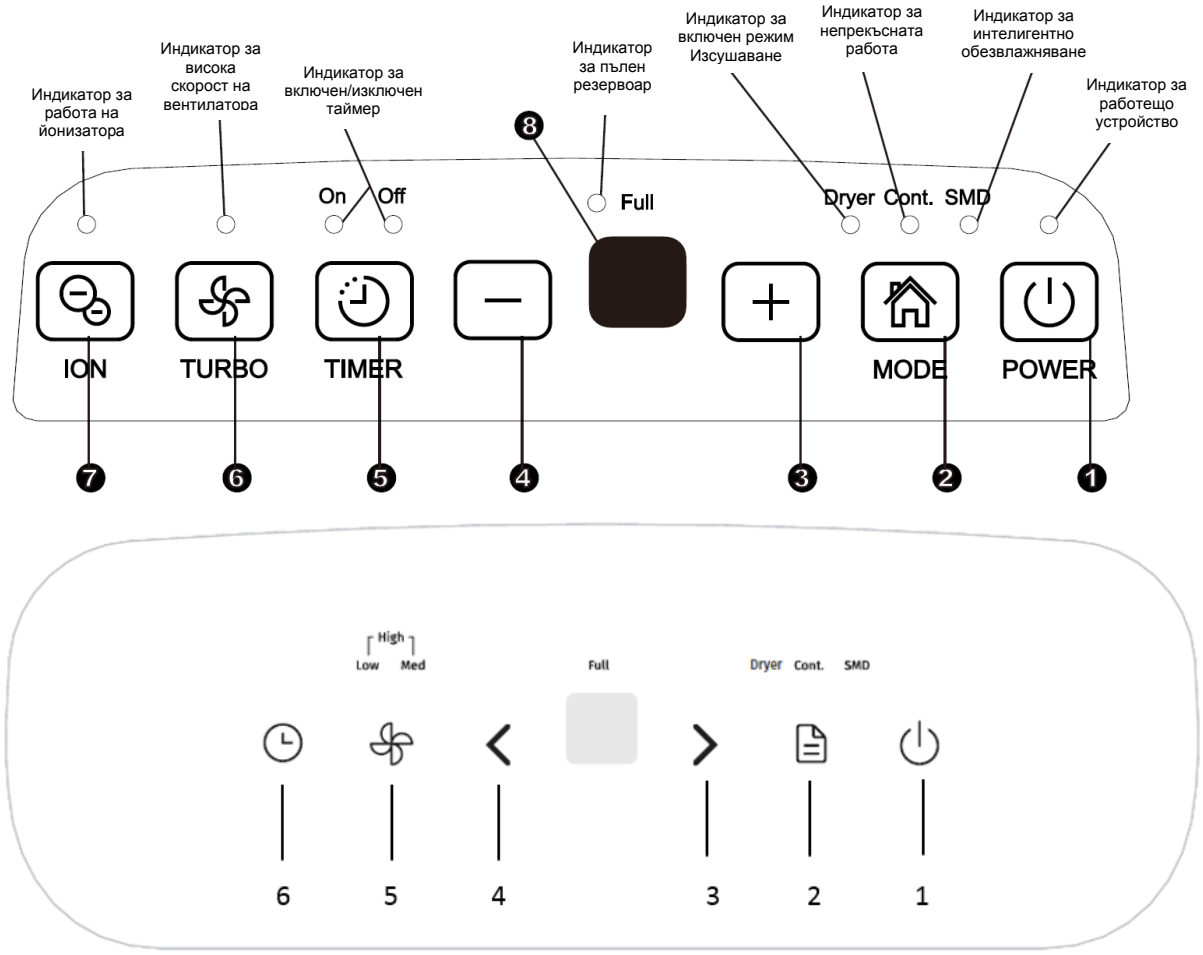
На оборудването трябва да бъде поставен етикет, указващ, че то е изведено от експлоатация и изпразнено от хладилен агент. Етикетът трябва да има дата и подпис. Уверете се, че върху оборудването има етикети, указващи, че то съдържа запалим хладилен агент.

16. Отстраняване на хладилния агент

При извършване на процедурата по отстраняване на хладилния агент от системата с цел сервизно обслужване или извеждане от експлоатация е препоръчително да следвате добрата практика за безопасност.
Когато прехвърляте хладилния агент в бутилки, се уверете, че използвате само правилните бутилки за тази цел. Уверете се, че е наличен правилният брой бутилки, който да побере цялото количество хладилен агент, намиращо се в системата. Всички бутилки, които ще се използват, са предназначени за източения хладилен агент и са етикетирани за този хладилен агент (т.е. специални бутилки за събиране на източения хладилен агент). Бутилките трябва да са оборудвани с вентил за изпускане на налягането и свързаните спирателни клапани в добро работно състояние. Празните бутилки за източване на хладилния агент трябва да са вакуумирани и по възможност охладени преди източването от хладилната система.
Оборудването за източване на хладилния агент трябва да бъде в добро работно състояние с комплект инструкции за конкретното оборудване и трябва да е подходящо за източването на запалими хладилни агенти. Освен това трябва да е наличен и в добро работно състояние комплект калибрирани везни. Маркучите трябва да са снабдени със съединителни елементи за изключване със съответните уплътнения срещу течове и те трябва да са в добро състояние. Преди да използвате машината за източване, се уверете, че тя е в достатъчно добро състояние, че е поддържана правилно и че всякакви свързани електрически компоненти са запечатани за предотвратяване на запалване в случай на изтичане на хладилен агент. Консултирайте се с производителя, ако имате някакви съмнения.
Източеният хладилен агент трябва да бъде върнат на доставчика на хладилен агент в съответната за целта бутилка и да бъде подписан съответният документ за връщането му. Не смесвайте хладилни агенти в системи и особено в бутилки за събиране на този тип продукт. Ако трябва да смените компресорите или компресорното масло, се уверете, че са източени до приемливо ниво, за да сте сигурни, че в смазочното масло не остава хладилен агент. Процесът на източване трябва да бъде извършен преди връщане на компресора на доставчика. За ускоряване на този процес трябва да се използва само електрическо нагряване. Източването на маслото от системата трябва да се извършва по безопасен начин.

БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА УРЕДА

ЗАБЕЛЕЖКА: Контролният панел на закупения от вас уред може да се различава леко в зависимост от модела.



Контролни бутони

При натискане на бутона за промяна на режимите на работа се чува звуков сигнал, който показва промяна на режимите.

1. **Бутон POWER (Захранване)**
   Натиснете, за да включите или изключите обезвлажнителя.
   ЗАБЕЛЕЖКА: При стартиране или спиране на работата на компресора уредът може да издава силен шум, което е нормално.
2. **Бутон MODE (Режим)**
   Натиснете, за да изберете желания режим на работа от следните опции: Обезвлажняване, Изсушаване, Непрекъснато обезвлажняване и Интелигентно обезвлажняване.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Режимите Изсушаване и Интелигентно обезвлажняване са опционални.

3., 4. Бутони за управление нагоре-надолу
Нивото на влажност може да бъде зададено в диапазон от 35% RH (Относителна влажност) до 85% RH (Относителна влажност) на стъпки от 5%.

БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА УРЕДА

Контролни бутони за настройка на таймера
Използвайте бутоните за управление нагоре-надолу, за да зададете Автоматично стартиране и Автоматично спиране с времезакъснение от 0.0 до 24 ч.

5. **Бутон TURBO (Турбо)**
   Регулира скоростта на вентилатора. Натиснете, за да изберете Висока или Нормална скорост на вентилатора. За максимално отстраняване на влага, задайте вентилатора на висока скорост. След като влажността е намаляла и предпочитате по-тиха работа на уреда, задайте бутона за скорост на вентилатора в положение Нормална.
6. **Бутон TIMER (Таймер)**
   Натиснете, за да изберете функциите Автоматично стартиране и Автоматично спиране.
7. **Бутон ION (Йонизатор) (опционален)**
   Натиснете, за да активирате йонизатора. Йонизаторът автоматично генерира аниони. Анионите дезактивират химическите изпарения и праха. Натиснете отново бутона, за да изключите функцията.
8. **Дисплей**
   Показва зададеното ниво на влажност в проценти от 35% до 85%, времето за автоматично стартиране/спиране (0~24) при настройване и действителната влажност в помещението (с точност от ± 5%) в диапазон от 30% RH (Относителна влажност) до 90%RH (Относителна влажност).

Кодове за грешки и защита:
AS – Грешка в сензора за влажност: Изключете щепсела от контакта и го включете отново. Ако грешката се повтаря, извикайте сервизен техник.
ES – Грешка в сензора за температура: Изключете щепсела от контакта и го включете отново. Ако грешката се повтаря, извикайте сервизен техник.
P1 – Уредът е в режим на размразяване: Оставете уреда да завърши автоматично цикъла на размразяване. Защитата ще бъде изключена след като уредът се размрази сам.
P2 – Резервоарът за вода е пълен или не е в правилната позиция: Изпразнете резервоара и го поставете в правилната позиция.
E3 – Неизправност на уреда: Изключете щепсела от контакта и го включете отново. Ако грешката се повтаря, извикайте сервизен техник.
EC – Засечен е теч на хладилния агент: С тази нова технология на дисплея ще се изведе индикация EC, когато уредът засече теч на хладилния агент. Обърнете се към сервизен техник.

Други функции

Bucket Full (Резервоарът за вода е пълен)
Светва, когато резервоарът е готов за изпразване или когато е изваден от уреда, или е поставен неправилно.

БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА УРЕДА

Auto Shut Off (Автоматично изключване)
Обезвлажнителят се изключва, когато резервоарът е пълен или е изваден от уреда, или е поставен неправилно. При достигане на зададената влажност уредът ще се изключи автоматично. При някои модели моторът на вентилатора ще продължи да работи.

Auto Defrost (Автоматично размразяване)
Когато по намотките на изпарителя се натрупа скреж, компресорът ще се изключи и вентилаторът ще продължи да работи, докато той изчезне.
ЗАБЕЛЕЖКА: В режим на Автоматично размразяване, уредът издава звук на течащ хладилен агент. Това е нормално.

3 minutes start-up delay (Отложен старт от 3 минути)
След като уредът е спрял, той не може да започне отново работа в първите 3 минути. Това е с цел защита на уреда. Уредът ще започне автоматично работа след 3 минути.
Smart dehumidifying mode (optional) (Режим Интелигентно обезвлажняване) (опционален)
При режим на интелигентно обезвлажняване уредът ще настрои автоматично влажността в помещението в комфортния диапазон 45%~55% в зависимост от стайната температура. Функцията настройка на влажността ще бъде невалидна.

Auto-Restart (Автоматично рестартиране)
Ако работата на уреда прекъсне неочаквано поради прекъсване на електрозахранването, той ще се рестартира автоматично при възстановяване на захранването с последно зададената настройка.

Настройване на таймера

- Когато уредът е включен, при първо натискане на бутона TIMER светлинният индикатор за изключване на таймера светва. Това показва, че програмата Автоматично спиране е активирана. При повторно натискане на бутона светва светлинният индикатор за включване на таймера. Това показва, че програмата Автоматично стартиране е активирана.
- Когато уредът е изключен, при първо натискане на бутона TIMER светлинният индикатор за включване на таймера TIMER On светва. Това показва, че програмата Автоматично стартиране е активирана. При повторно натискане на бутона светва светлинният индикатор за изключване на таймера TIMER Off. Това показва, че програмата Автоматично спиране е активирана.
- Натиснете и задръжте бутона НАГОРЕ или НАДОЛУ за промяна на Автоматичното време на стъпки от половин час за времетраене до 10 часа и после на стъпки от 1 час за времетраене до 24 часа. Ще се изведе обратно броене на времето, оставащо до старта.
- Избраното време ще бъде регистрирано за 5 секунди и системата автоматично ще се върне обратно, за да изведе предишната настройка на влажността.

- След като времената за Автоматично стартиране и Автоматично спиране са зададени, последователно в рамките на програмата, светлинните индикатори за включване и изключване на таймера TIMER On и TIMER Off светват, като показват, че времената за включен и изключен таймер вече са програмирани.
- Изключване или включване на уреда по всяко време или задаване на настройката на таймера на 0.0 ще отмени функция Автоматично стартиране/Автоматично спиране.
- Когато на LED дисплея се изведе код P2, функцията Автоматично стартиране/Автоматично спиране също ще бъде анулирана.

БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА УРЕДА

Режим Dryer (Изсушаване) (опционален)

Уредът ще изпълни в максимална степен функцията обезвлажняване, когато е зададен в режим Изсушаване. Скоростта на вентилатора е зададена на степен Висока. Нивото на влажност се регулира автоматично в зависимост от действителната влажност на помещението. След работа от максимум 10 часа, режимът Изсушаване ще се изключи.

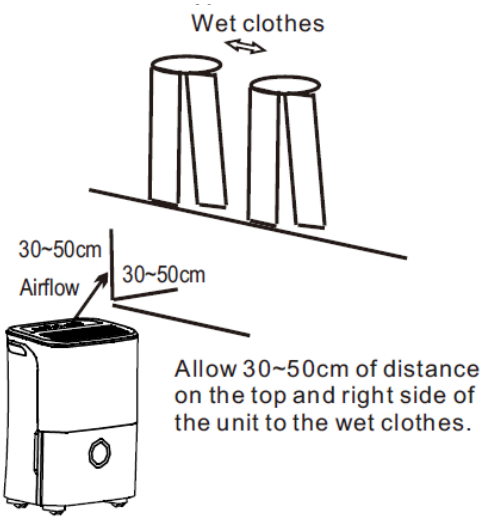


Fig.A

ЗАБЕЛЕЖКА:

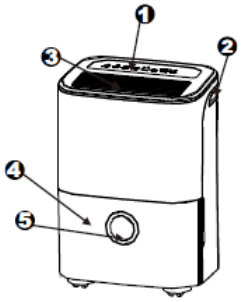
- Режимът Изсушаване трябва да работи при затворено помещение, не оставяйте отворени врати и прозорци.
- За най-ефективно обезвлажняване, първо дехидрирайте влажните дрехи.
- Уверете се, че сте насочили въздушния поток към влажните дрехи. (виж Фиг. A).
- При дебели и тежки влажни дрехи може да не се получи най-ефективно обезвлажняване.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не покривайте въздушния отвор на уреда с дрехи. Това може да причини прекомерно нагряване, пожар или повреда на уреда.
- Не поставяйте влажни дрехи върху уреда и не позволявайте попадане на вода в него. Това може да причини токов удар или повреда на уреда.

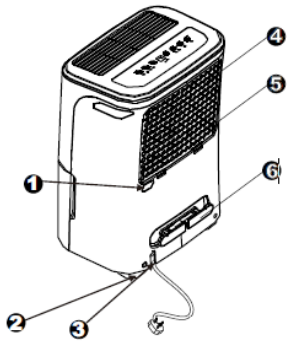
НАИМЕНОВАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

Отпред



1. Контролен панел
2. Дръжка (от двете страни)
3. Решетка за изходящ въздух
4. Резервоар за вода
5. Прозорец за ниво на водата

Отзад



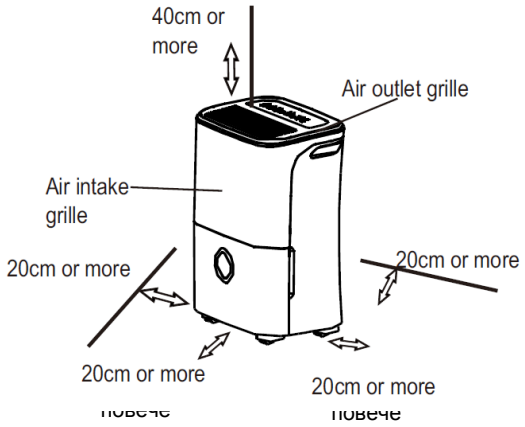
1. Дренажен маркуч
2. Колелца
3. Захранващ кабел с щепсел
4. Решетка за входящ въздух
5. Въздушен филтър (зад решетката)
6. Държач на захранващия кабел (използва се само по време на съхранение на уреда)

ЗАБЕЛЕЖКА: Всички илюстрации в ръководството са само с разяснителни цели. Реалната форма на закупения от вас уред може да се различава леко, но операциите и функциите са същите.

Позициониране на уреда

Обезвлажнител, който работи в приземно помещение ще има слаб или никакъв ефект за изсушаване на мястото за складиране като например килер, освен ако няма подходяща циркулация на входящия и изходящия въздух.

- Не използвайте уреда на открито.
- Обезвлажнителят е предназначен за употреба само в закрити жилищни помещения. Той не трябва да се използва за търговски или индустриални цели.
- Поставете обезвлажнителя върху гладък, равен под, който е достатъчно здрав, за да издържи тежестта на уреда заедно с пълен резервоар.
- Оставете свободно разстояние от поне 20 см от всички страни на уреда за добра циркулация на въздуха.
- Поставете уреда на място, където температурата няма да падне под °5 C (41 F). Намотките могат да се покрият със скреж при температури под 5 °C (41 F), което може да влоши работата на уреда.
- Поставете уреда далеч от сушилня за дрехи, отоплителен уред или радиатор.



Колелца (в четирите точки на дъното на уреда)

- Колелцата могат да се движат свободно.
- Не движете колелцата по килим и не премествайте уреда с вода в резервоара. (Уредът може да се преобърне и водата да се разлее.)

РАБОТА С УРЕДА

- Използвайте уреда за предотвратяване на причинени от влага щети на всички места за съхранение на книги и ценни вещи.
- Използвайте обезвлажнителя в приземни помещения за предотвратяване на причинени от влага щети.
- Използвайте обезвлажнителя в затворени помещения за максимална ефективност.
- Затворете всички врати, прозорци и други външни отвори на помещението.

Използване на уреда

- При първа употреба оставете уредът да работи непрекъснато в продължение на 24 часа.
- Уредът е проектиран да функционира при работна среда с температура между 5°C/41°F и 35°C/95°F.
- Ако уредът е бил изключен и трябва да се включи отново бързо, изчакайте около три минути за безпроблемно възобновяване на работата му.
- Не свързвайте обезвлажнителя към контакт с множество гнезда, който се използва и за други електрически уреди.
- Изберете подходящо място и се уверете, че имате лесен достъп до електрическия контакт.
- Включете уреда към електрически контакт със заземяване.
- Уверете се, че резервоарът е поставен правилно; в противен случай уредът няма да работи правилно.
  ЗАБЕЛЕЖКА: Когато водата в резервоара достигне определено ниво, внимавайте да не се разлее.

Отстраняване на събраната вода

Има два начина за отстраняване на събраната вода.

1. **Използване на резервоара**

- Когато уредът е изключен и резервоарът е пълен, ще прозвучи звуков сигнал осем пъти, светлинният индикатор Full за пълен резервоар ще мига, а на дисплея ще се изведе индикацията P2.
- Когато уредът е изключен и резервоарът е пълен, компресорът се изключва и вентилаторът се изключва след 30 секунди за изсушаване на водата от кондензатора. След това ще прозвучи звуков сигнал осем пъти, светлинният индикатор Full за пълен резервоар ще мига, а на дисплея ще се изведе индикацията P2.
- Извадете резервоара бавно. Хванете здраво дръжките отляво и отдясно и внимателно издърпайте право нагоре, за да не се разлее водата.

1. Pull out the bucket a little.



Fig.5

2. Hold both sides of the bucket with even strength, and pull it out from the unit.

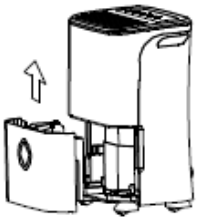


Fig.6

3. Pour the water out.

Не поставяйте резервоара на пода, тъй като дъното на резервоара е неравно. В противен случай резервоарът ще се преобърне и водата ще се разлее.

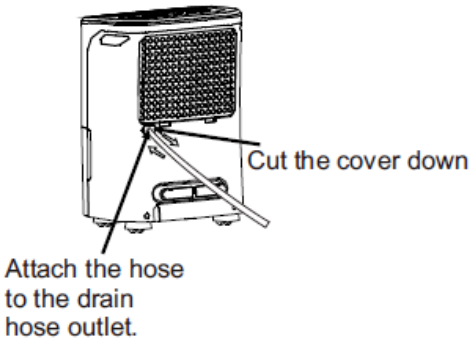
- Изхвърлете водата и върнете резервоара обратно в уреда. Резервоарът трябва да бъде поставен добре на мястото си и тогава обезвлажнителят може да работи.
- Уредът ще поднови работата си след като резервоарът е поставен обратно в правилното положение.

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- След като извадите резервоара, не докосвайте вътрешните части на уреда. В противен случай той може да се повреди.
- Уверете се, че сте поставили внимателно резервоара плътно на мястото му в уреда. Удрянето на резервоара в какъвто и да е предмет или неправилното му поставяне може да доведе до неизправност на уреда.
- Когато извадите резервоара от уреда и в него има известно количество вода, трябва да го подсушите.

2. Непрекъснато източване

- Водата може да се оттича автоматично в сифона на пода, като свържете уреда с маркуч за вода (не е приложен)
- Свалете капачето на отвора на задния дренажен маркуч. Прикрепете дренажен маркуч (ID=13.5mm) и го изведете към сифона на пода или към подходящо канализационно съоръжение.
- Прикрепете здраво маркуча, за да няма течове.



- Насочете маркуча към канала и се уверете, че не е прегънат, което би спряло оттичането на водата.
- Поставете края на маркуча в канала и се уверете, че краят му е в хоризонтално положение или насочен надолу за безпроблемно изтичане на водата. Никога не го насочвайте нагоре.
- Изберете желаната настройка на влажност и скорост на вентилатора на уреда, за да стартира непрекъснатото източване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако не използвате функцията непрекъснато източване, свалете дренажния маркуч от отвора.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Грижи и почистване на уреда

⚠ **Преди почистване изключете обезвлажнителя и изключете захранващия кабел от контакта на електрическата мрежа.**

1. Почистване на решетката и корпуса

- Използвайте вода и мек почистващ препарат. Не използвайте белина и абразивни почистващи препарати.
- Не разливайте вода директно върху уреда. Това може да причини токов удар, повреда на изолацията или ръжда по уреда.
- Решетките за входящ и изходящ въздух се замърсяват лесно, затова използвайте прахосмукачка или четка, за да ги почистите.

2. Почистване на резервоара

Почиствайте резервоара веднъж на няколко седмици, за да предотвратите разпространението на мухъл и бактерии. По-специално, напълнете резервоара с чиста вода, добавете малко мек препарат за миене и почистете. После излейте водата и измийте резервоара.
ЗАБЕЛЕЖКА: Не почиствайте резервоара в съдомиялна. След почистване резервоарът трябва да бъде поставен добре на мястото си и тогава обезвлажнителят може да работи.

3. Почистване на въздушния филтър

Въздушният филтър зад предната решетка трябва да се проверява и почиства поне веднъж месечно или по-често, ако е необходимо.
ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ ИЗПЛАКВАЙТЕ И НЕ ПОСТАВЯЙТЕ ФИЛТЪРА В АВТОМАТИЧНА СЪДОМИЯЛНА.

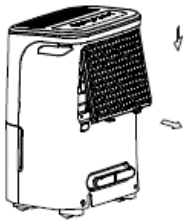


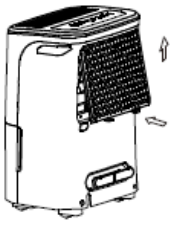
Fig. 8

Сваляне на филтъра:
Хванете филтъра за кукичката, изтеглете го нагоре и после навън, както е показано на фигурата. Почистете филтъра с топла сапунена вода. Изплакнете и оставете да се изсуши преди да го поставите обратно. Не почиствайте филтъра в съдомиялна машина.



Fig. 9

Поставяне на филтъра:
Поставете филтъра в уреда от долната страна нагоре. Виж фигурата.



ВНИМАНИЕ:
НЕ включвайте обезвлажнителя без филтър, тъй като в него ще се натрупат нечистотии и влакна и ще влошат качеството на работа.

4. Когато не използвате уреда за продължителен период от време

- След изключване на уреда изчакайте един ден преди да изпразните резервоара.
- Почистете основното тяло, резервоара за вода и въздушния филтър.
- Покрийте уреда с найлонов плик.
- Приберете го изправен в сухо, добре проветрено помещение.

СЪВЕТИ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Преди да се обърнете към сервизен техник, разгледайте таблицата по-долу, за да решите някои от проблемите сами.

Проблем	Решение
Уредът не започва да работи.	• Уверете се, че кабелът на обезвлажнителя е пъхнат докрай в контакта. • Проверете кутията на предпазителя/прекъсвача. • Обезвлажнителят е достигнал предварително зададеното ниво или резервоарът е пълен. • Резервоарът не е в правилното положение.
Обезвлажнителят не изсушава въздуха както трябва.	• Оставете уреда да работи по-продължително време, за да отстрани влагата. • Уверете се, че завеси, щори или мебели не блокират предната или задна част на уреда • Влажността може да не е зададена на достатъчно ниско ниво. • Проверете дали всички врати, прозорци и други отвори са плътно затворени. • Температурата в помещението е твърде ниска, под 5°C (41°F). • В помещението има голям източник на влага.
Уредът издава силен шум, когато работи.	• Въздушният филтър е задръстен. • Уредът е наклонен и не е в изправено положение, както трябва да бъде. • Повърхността на пода не е равна.
По намотките се появява скреж.	• Това е нормално. Обезвлажнителят има функция Автоматично размразяване.
По пода има вода.	• Маркучът или свързването на маркуча може да е хлабаво. • Възнамерявате да използвате резервоара, за да съберете водата, но задната отводнителна тапа е свалена.
На дисплея се извежда ES, AS, P1 или P2.	• Това са кодове за грешки и защита. Виж Раздела БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА УРЕДА.

SK

D 16/20 M

Pred použitím tohto výrobku, si prosím pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre budúce použitie.

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

NÁVOD NA OBSLUHU A INŠTALÁCIU

- Prečítajte si, prosím tento návod pred inštaláciou výrobku.
- Ak je napájací kábel poškodený, výmenu by mal vykonať iba autorizovaný personál.
- Inštalačné práce musia byť vykonané v súlade s národnými štandardmi elektroinštalácie iba autorizovaným personálom.
- Obráťte sa n autorizovaného servisného technika kvôli oprave, údržbe alebo inštalácii tohto zariadenia.

VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

Pri použití tohto odvlhčovača v Európskych krajinách musíte dodržiavať nasledujúce pokyny:

LIKVIDÁCIA: Nelikvidujte tento výrobok ako netriedený komunálny odpad. Je potrebný oddelený zber takéhoto odpadu kvôli špeciálnemu zaobchádzaniu.

Je zakázané likvidovať tento spotrebič s domácim odpadom.
Pri likvidácii existuje niekoľko možností:

a) Obecná samospráva má zavedené systémy zberu, kde môžete odovzdať elektronický odpad bez poplatku.
b) Pri nákupe nového výrobku, maloobchod vezme späť starý výrobok bez poplatku.
c) Výrobca vezme späť starý spotrebič na likvidáciu bez poplatku.
d) Pretože staré výrobky obsahujú hodnotné zdroje, môžu byť odovzdané do kovošrotu.

Nesprávna likvidácia odpadu do lesov a prírody ohrozuje vaše zdravie, pretože nebezpečné látky unikajú do podzemnej vody dostávajú sa do potravinového reťazca.



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Aby ste zabránili zraneniu užívateľa, alebo ďalších osôb a poškodeniu majetku, musíte dodržiavať nasledujúce pokyny. Nesprávne prevádzkovanie z dôvodu nedodržania pokynov, môže spôsobiť zranenie alebo iné škody.

Závažnosť je klasifikovaná nasledujúcimi symbolmi

⚠ **VAROVANIE**	Tento symbol označuje možnosť úmrtia, alebo vážneho zranenia.
⚠ **UPOZORNENIE**	Tento symbol označuje možnosť zranenia alebo poškodenia majetku.

Významy symbolov používaných v tomto návode je uvedený nižšie

⊘	Toto nikdy nerobte!
!	Vždy robte toto!

⚠VAROVANIE

Neprekračujte menovitý výkon zásuvky, ani pripojeného zariadenia.	**Neobsluhujte, ani nezastavujte spotrebič zapnutím / vypnutím napájania.**	**Nepoškodzujte, ani nepoužívajte nešpecifikovaný napájací kábel!**
V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, alebo požiaru v dôsledku nadmernej tvorby tepla.	Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, alebo k požiaru v dôsledku tvorby tepla.	Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, alebo k požiaru.
Neupravujte dĺžku napájacieho kábla, ani nezdieľajte zásuvku s inými spotrebičmi.	**Neobsluhujte s mokrými rukami, alebo vo vlhkom prostredí.**	**Nesmerujte prúd vzduchu iba na ľudí v miestnosti.**
Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, alebo k požiaru v dôsledku tvorby tepla.	Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.	Mohlo by dôjsť k poškodeniu zdravia.
Pred čistením vypnite napájanie a odpojte spotrebič.	**Nedovoľte, aby sa voda dostala do elektrických častí.**	**Vždy inštalujte istič a samostatný elektrický obvod.**
Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, alebo zraneniu.	Môže to spôsobiť zlyhanie prístroja, alebo úraz elektrickým prúdom.	Ak ho nenainštalujete, môže to spôsobiť požiar a úraz elektrickým prúdom.

Odpojte napájanie, ak zo spotrebiča vychádzajú neobvyklé zvuky, zápach, alebo dym.	**Nepite vodu vytekajúcu zo zariadenia.**	**Neotvárajte prístroj počas prevádzky.**
Mohlo by dôjsť k požiaru a úrazu elektrickým prúdom.	Je znečistená a mohli by ste ochorieť.	Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
Nevyberajte nádobu s vodou počas prevádzky.	**Neumiestňujte spotrebič do blízkosti zdrojov tepla.**	**Nepoužívajte spotrebič v blízkosti horľavých plynov alebo predmetov, ako benzín, benzén, riedidlo atď.**
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.	Umelohmotné diely sa môžu roztaviť, zhorieť, alebo dôjde k úrazu elektrickým prúdom.	Môže to spôsobiť výbuch, alebo požiar.

Pred spustením odvlhčovača, vyvetrajte miestnosť, ak došlo k úniku plynu z iného spotrebiča.	**Nerozoberajte, ani neupravujte spotrebič.**
Mohlo by dôjsť k výbuchu, požiaru a popáleniu.	Môže dôjsť k poruche a úrazu elektrickým prúdom.

⚠ **UPOZORNENIE**

Nepoužívajte spotrebič v malých priestoroch.	**Neumiestňujte na miesta, kde by mohla voda striekať na spotrebič.**	**Umiestnite spotrebič na rovný, stabilný povrch.**
Nedostatočné vetranie môže spôsobiť prehriatie a požiar.	Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, alebo požiaru.	Prístroj spadne, môže sa vyliať voda a poškodiť majetok, alebo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
Nezakrývajte sacie, ani výfukové otvory handričkami, ani uterákmi.	**Zvýšenú pozornosť venujte pri používaní spotrebiča v miestnosti s nasledujúcimi osobami:**	**Nepoužívajte v miestach, kde sa manipuluje s chemikáliami.**
Nedostatok prúdenia vzduchu môže viesť k prehriatiu a požiaru.	Dojčatá, detí, staršie osoby a ľudia, ktorí nie sú citliví na vlhkosť.	Môže to spôsobiť poškodenie spotrebiča kvôli chemikáliám a rozpúšťadlám rozpusteným vo vzduchu.
Nikdy nestrkajte prsty, ani iné cudzie predmety do mriežok a otvorov. Venujte zvýšenú pozornosť, aby ste deti varovali pred týmto nebezpečenstvom.	**Neodkladajte ťažké predmety na napájací kábel a dávajte pozor, aby sa kábel nestlačil.**	**Nestúpajte, ani nesadajte na spotrebič.**
Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, alebo poškodeniu spotrebiča.	Nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.	Môžete sa zraniť pri páde, alebo prevrátení spotrebiča.
Vždy zasuňte filtre bezpečne. Vyčistite filter každé dva týždne.	**Ak vo vnikne do spotrebiča, vypnite a odpojte spotrebič, zavolajte kvalifikovaného servisného technika.**	**Neumiestňujte vázy, ani iné nádoby s vodou na hornú stranu spotrebiča.**
Prevádzka bez filtrov môže spôsobiť poruchu.	Môže to spôsobiť poruchu spotrebiča alebo nehodu.	Voda môže natiecť do spotrebiča, spôsobiť poruchu izolácie a úraz

		elektrickým prúdom, alebo požiar.

- Toto zariadenie môžu používať deti od veku ôsmich rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom, alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a ak chápu všetky riziká spojené s jeho používaním. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať údržbu a čistenie bez dohľadu. (Vzťahuje sa na európske krajiny).
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nebudú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nebudú poučení o používaní zariadenia. Deti musia byť neustále pod dozorom a musí byť zabezpečené, že sa nebudú so zariadením hrať. (Vzťahuje sa na ostatné krajiny mimo Európy).
- Ak je poškodený prívodný kábel, aby sa zabránilo vzniku nebezpečenstva, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo osobou s podobnou kvalifikáciou.
- Zariadenie musí byť nainštalované v súlade s vnútroštátnymi predpismi pre elektroinštalácie.
- Zariadenie s elektrickým ohrievačom musí byť vzdialené aspoň 1 meter od horľavých materiálov.
- Čo sa týka opravy alebo údržby tohto zariadenia, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Nepoužívajte zásuvku, ak je uvoľnená alebo poškodená.
- Klimatizáciu nepoužívajte, vo vlhkých miestnostiach ako sú kúpeľne alebo práčovne. Tento výrobok používajte len na účely uvedené v tomto návode na použitie.
- Inštaláciu tohto zariadenia zverte autorizovanému inštalatérovi.
- Ak sa počas prevádzky klimatizácia prevrhne, okamžite ju vypnite a vytiahnite zo zásuvky. Vizuálne skontrolujte, či je jednotka poškodená. Ak máte podozrenie, že jednotka bola poškodená, kontaktujte servisné stredisko alebo zákaznícky servis.
- Pri búrke musí byť zariadenie vypojené z elektriny, aby nedošlo k jeho poškodeniu zásahom blesku.
- Aby ste predišli riziku vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte tento ventilátor súčasne so žiadnym zariadením na reguláciu rýchlosti.
- Neveďte napájací kábel pod kobercom. Nezakrývajte kábel s rohožami, behúňmi alebo podobnými pokrývkami. Kábel nepokladajte pod nábytok alebo zariadenia. Umiestnite ho vždy na také miesto, kde sa často nechodí a tam, kde neprekáža.
- Zariadenie neotvárajte počas prevádzky.
- Pri odstraňovaní vzduchového filtra sa nedotýkajte kovových častí zariadenia.
- Pri vyťahovaní zástrčky zo siete, neťahajte za kábel.

Elektrické informácie

- Výrobný štítok je umiestnený na zadnom paneli jednotky. Obsahuje elektrické a iné technické údaje špecifické pre túto jednotku.
- Uistite sa, či je jednotka správne uzemnená. Správne uzemnenie je dôležité z hľadiska zníženia rizika vzniku požiaru a úrazu spôsobeného elektrickým prúdom. Napájací kábel je vybavený trojcestnou

uzemňovacou zástrčkou na ochranu proti úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.
- Zariadenie musí byť pripojené na správne uzemnenú zásuvku. Ak zásuvka, ktorú chcete použiť, nie je dostatočne uzemnená alebo chránená poistkou s časovým oneskorením alebo ističom nechajte kvalifikovaného elektrikára nainštalovať správnu zásuvku (požadovaná poistka alebo istič musia byť dimenzované na maximálny prúd jednotky. Tento prúd je uvedený na typovom štítku umiestnenom na jednotke), .
- Po nainštalovaní jednotky skontrolujte, či je zásuvka ľahko prístupná.
- Toto zariadenie nepoužívajte s predlžovacím káblom, ani s adaptérmi. Ak je však potrebné použiť predlžovací kábel, použite len schválený predlžovací kábel (bežne dostupný v železiarstve alebo domácich potrebách).
- Aby ste sa vyhli prípadnému zraneniu, pred inštaláciou a / alebo údržbou vždy odpojte zariadenie z elektrickej siete.
- Všetky vedenia musia byť vykonané striktne v súlade so schémou umiestenou na strednej priehradke jednotky (za nádobou na vodu).

Berte do úvahy špecifikácie poistiek.
Plošná obvodová doska (PCB) jednotky je navrhnutá s poistkou na zabezpečenie nadprúdovej ochrany, Špecifikácie poistky sú vytlačené na plošnej obvodovej doske, napr.: T 3.15A/250V (alebo 350V), atď.

POZNÁMKA: Všetky obrázky v príručke slúžia iba na vysvetlenie. Skutočný tvar zakúpenej jednotky sa môže mierne líšiť, ale prevádzka a funkcie sú rovnaké.

Poznámka o fluórovaných plynoch
- Fluórované skleníkové plyny sú obsiahnuté v hermeticky uzavretých zariadeniach. Špecifické informácie o type, množstve a ekvivalente CO2 v tonách fluórovaného skleníkového plynu (pri niektorých modeloch), nájdete na príslušnom štítku na samotnej jednotke.
- Inštaláciu, servis, údržbu a opravy tohto zariadenia musí vykonať certifikovaný technik.
- Odinštalovanie a recykláciu výrobku musí vykonať certifikovaný technik.

VAROVANIE (iba pre zariadenie používajúce chladivo R290/R32)

- Nepoužívajte prostriedky na urýchlenie odmrazovania ani čistiace prostriedky, ktoré neodporučil výrobca.
- Spotrebič musí byť umiestnené v miestnosti, kde sa nenachádzajú zdroje vznietenia (napríklad: otvorený oheň, zapnutý plynový spotrebič alebo spustený elektrický ohrievač).
- Zariadenie nepáľte, ani do neho nerobte diery.
- Upozorňujeme, že chladivá sú bez zápachu.
- Zariadenie by malo byť inštalované, prevádzkované a umiestnené v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 4 m2.
- Dodržujte vnútroštátne predpisy týkajúce sa plynu.
- Udržiavajte vetracie otvory bez prekážok.
- Zariadenie musí byť skladované tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškodeniu.
- Varovanie: Zariadenie musí byť umiestené na dobre vetranom mieste, pričom veľkosť miestnosti zodpovedá požadovanému priestoru, daného špecifikáciami zariadenia.
- Každá osoba, ktorá vykonáva práce na chladiacom okruhu alebo do neho akýmkoľvek spôsobom zasahuje musí byť držiteľom platného certifikátu od príslušného akreditačného orgánu, ktorý potvrdzuje, že je

kompetentná bezpečne manipulovať s chladivami v súlade so zaužívanou hodnotiacou špecifikáciou predmetného odvetvia.

- Servis sa musí vykonať výlučne podľa odporúčaní výrobcu zariadenia. Údržba a opravy vyžadujúce si asistenciu iného odborného pracovníka sa musia vykonávať pod dohľadom osoby kompetentnej používať horľavé chladivá.



Upozornenie: Nebezpečenstvo požiaru /
horľavé materiály
(Vyžaduje sa iba pre jednotky s R32/R290)



DÔLEŽITÁ POZNÁMKA: Pred inštaláciou alebo prevádzkou novej klimatizačnej jednotky si pozorne prečítajte túto príručku. Túto príručku odložte na bezpečné miesto, aby ste ju v prípade potreby mohli znovu použiť.

Vysvetlenie symbolov zobrazených na zariadení (iba pre jednotky s chladivom R32/R290):



VÝSTRAHA Tento symbol znamená, že toto zariadenie obsahuje horľavé chladivo.
V prípade, že prišlo k úniku chladiva alebo, ak bolo vystavené externému zdroju vznietenia, hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru.



POZOR Tento symbol znamená, že je potrebné pozorne si prečítať návod na obsluhu.



POZOR Tento symbol znamená, že osoba vykonávajúca údržbu zariadenia, by sa mala riadiť inštalačnou príručkou.



POZOR Tento symbol znamená, že sú k dispozícii informácie, napr. v návode na obsluhu alebo inštalačnej príručke.

1. Preprava zariadení obsahujúcich horľavé chladivo
Pozri prepravné predpisy
2. Označovanie zariadení pomocou značiek
Pozri miestne predpisy
3. Likvidácia zariadení, v ktorých sa používajú horľavé chladivá
Pozri vnútroštátne predpisy
4. Uskladnenie zariadení / spotrebičov
Zariadenia musia byť uskladnené v súlade s pokynmi výrobcu.
5. Uskladnenie zabaleného (nepredaného) zariadenia
Ochranný skladovací obal by mal byť zostavený tak, aby mechanické poškodenie zariadenia v obale nezapríčinilo únik chladiva.
Maximálny povolený počet zariadení, ktoré môžu byť spoločne uskladnené, bude stanovený podľa miestnych predpisov.
6. Informácie o servise
1) Kontrola okolia
Pred začatím prác na systémoch, ktoré obsahujú horľavé chladivá je potrebné vykonať bezpečnostné kontroly, aby sa minimalizovalo riziko vznietenia. Pre opravy chladiaceho systému je potrebné najskôr zabezpečiť nasledujúce bezpečnostné opatrenia, a to pred zahájením prác na systéme.
2) Pracovný postup
Práce sa musia vykonávať v rámci kontrolného postupu, aby sa minimalizovalo nebezpečenstvo prítomnosti horľavých plynov alebo pár počas prác.
3) Okolie výkonu práce
Všetci pracovníci údržby a ďalší pracovníci v danej oblasti musia byť poučení o povahe vykonávanej práce. Je potrebné vyhýbať sa práci v uzatvorených priestoroch. Oblasť okolo pracovného priestoru sa oddelí. Kontrolou horľavého materiálu zabezpečíte, aby boli podmienky v oblasti bezpečné.
4) Kontrola prítomnosti chladiva
Oblasť musí byť skontrolovaná pred začatím prác a počas prác vhodným detektorom chladiva, aby si bol technik vedomý potenciálneho horľavého

ovzdušia.
Uistite sa, že zariadenie na detekciu úniku je vhodné na prácu s horľavými chladivami, to znamená bez iskrenia, dostatočne utesnené alebo iskrovo bezpečné.
5) Prítomnosť hasiaceho prístroja
Ak má byť na chladiacom zariadení alebo akýchkoľvek súvisiacich častiach vykonaná akákoľvek tepelná práca, musí byť k dispozícii vhodné zariadenie na hasenie požiaru. Do miestnosti s horľavinou umiestnite suchý práškový alebo CO2 hasiaci prístroj.
6) Žiadne zdroje vznietenia
Žiadna osoba vykonávajúca prácu na chladiacom systéme, ktorá zahŕňa akékoľvek práce s potrubím, ktoré obsahuje alebo obsahovalo horľavé chladivo, nesmie používať žiadne zdroje vznietenia takým spôsobom, ktorý môže viesť k riziku vzniku požiaru alebo výbuchu.
Všetky možné zdroje vznietenia, vrátane zapálenej cigarety, by mali byť udržiavané dostatočne ďaleko od miesta inštalácie, opravy, odstraňovania a likvidácie, pretože môže dôjsť k uvoľneniu horľavého chladiva do okolitého priestoru.
Pred uskutočnením práce je potrebné preskúmať oblasť okolo zariadenia na zabezpečenie toho, aby sa predišlo riziku vznietenia alebo vzniku požiaru. Rozmiestnia sa tabuľky "Zákaz fajčiť".
7) Vetraná oblasť
Zabezpečte, aby nebola oblasť uzavretá alebo, aby bola dostatočne vetraná prv než začnete pracovať na systéme alebo vykonávať akékoľvek práce s použitím tepla. Dostatočné vetranie by malo byť zabezpečené počas celého priebehu prác. Vetranie by malo bezpečne rozptýliť akékoľvek uvoľnené chladivo a vylúčiť ho pokiaľ možno von do ovzdušia.
8) Kontroly chladiacich zariadení
V prípade výmeny elektrických komponentov, musia byť použité vhodné súčiastky so správnou špecifikáciou. Vždy sa musia dodržiavať pokyny výrobcu týkajúce sa údržby a servisu. Ak máte nejaké pochybnosti, poraďte sa s technickým oddelením výrobcu.
Nasledovné kontroly by mali byť vykonané v prípade, že zariadenia používajú horľavé chladivá:
Veľkosť náplne je v súlade s veľkosťou miestnosti, v ktorej sú nainštalované časti zariadenia obsahujúce chladivo;
Vetracie zariadenie a vývody fungujú adekvátne a nie sú zablokované;
Ak sa používa nepriamy chladiaci okruh, sekundárny okruh musí byť skontrolovaný na prítomnosť chladiva;
Značky na zariadení sú aj naďalej viditeľné a čitateľné. Symboly a značky, ktoré nie sú čitateľné, by mali byť opravené;
Chladiace potrubie alebo jednotlivé komponenty sú inštalované v takej polohe, v ktorej je nepravdepodobné, že budú vystavené akejkoľvek látke, ktorá by mohla skorodovať komponenty obsahujúce chladivo, pokiaľ nie sú tieto komponenty vyrobené z materiálov, ktoré sú v podstate odolné voči korózii, alebo sú správne chránené pred koróziou.

9) Kontroly elektrických zariadení
Oprava a údržba elektrických komponentov musí zahŕňať počiatočné bezpečnostné opatrenia a postupy kontroly komponentov.
Ak sa vyskytne porucha, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť, nesmie byť k zariadeniu pripojený žiadny elektrický zdroj, kým nebude problém uspokojivo vyriešený. Ak nie je možné problém okamžite odstrániť, ale je nutné, aby zariadenie pokračovalo v prevádzke, príjmite primerané dočasné riešenie. Majiteľovi zariadenia toto musí byť oznámené, aby boli všetky zúčastnené strany informované.
Počiatočné bezpečnostné kontroly musia zahŕňať:
Vypúšťanie kondenzátorov: toto musí byť vykonané bezpečným spôsobom, aby sa zabránilo vzniku iskier;
Žiadne elektrické komponenty a elektrické vedenie nie je odokryté počas doplňovania chladiva, obnovovania alebo čistenia systému;
Zariadenie je neustále uzemnené.

7. Opravy zapečatených komponentov

1) Pri opravách zapečatených komponentov musia byť všetky elektrické zdroje odpojené od zariadenia, na ktorom prebiehajú práce, a to pred tým, než dôjde k odmontovaniu akýchkoľvek zapečatených krytov atď.
Ak je nevyhnutné, mať pripojený zdroj elektrickej energie k zariadeniu počas servisu, potom musí byť na najkritickejšom mieste umiestnené trvalo fungujúce zariadenie na detekciu úniku, ktoré upozorňuje na potenciálne nebezpečnú situáciu.
2) Musí sa venovať osobitá pozornosť tomu, aby pri práci na elektrických komponentoch nedošlo k poškodeniu krytu tak, aby bola znížená úroveň ochrany. Sem patrí poškodenie káblov, nadmerný počet pripojení, koncovky nekorešpondujúce s originálnymi špecifikáciami, poškodenie tesnenia, nesprávna montáž tesniacich krúžkov atď..
Uistite sa, či je zariadenie bezpečne namontované.
Uistite sa, či nie sú tesnenia alebo tesniace materiály znehodnotené tak, že už viac nespĺňajú svoj účel, teda nezabraňujú vnikaniu alebo úniku horľavých výparov. Náhradné diely musia byť v súlade so špecifikáciami výrobcu.
POZNÁMKA:
Použitie silikónového tesniaceho prostriedku môže znížiť efektivitu niektorých typov zariadení pre detekciu úniku. Iskrovo bezpečné komponenty nemusia byť izolované predtým, ako sa bude na nich pracovať.

8. Oprava iskrovo bezpečných komponentov

Nepoužívajte žiadne trvalé indukčné alebo kapacitné dávky do okruhu bez toho, aby ste sa uistili, že to nepovedie k prekročeniu povoleného napätia a prúdu pre používané zariadenie.
Iskrovo bezpečné komponenty sú jediným typom komponentov, na ktorých je povolené pracovať v prítomnosti horľavých výparov. Kontrolné zariadenie by malo vykazovať správne hodnoty.
Komponenty nahrádzajte iba súčiastkami schválenými výrobcom.
Použitie iných súčiastok by mohlo viesť k vznieteniu uniknutého chladiva vo vzduchu.

9. Kabeláž

Skontrolujte, či kabeláž nebude vystavená opotrebovaniu, korózii, nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým hranám alebo iným nepriaznivým vplyvom okolia.

Kontrola tiež zváži účinky starnutia materiálu či kontinuálnych vibrácií zo zdrojov, akými sú kompresory alebo ventilátory.

10. Detekcia horľavých chladív

Za žiadnych okolností nesmú byť pri vyhľadávaní a detekcii úniku chladiva využité potenciálne zdroje vznietenia.

Halogénový horák (alebo iný detektor s otvoreným plameňom) nesmie byť použitý.

11. Metódy detekcie úniku

Nasledujúce metódy detekcie úniku sú považované za akceptovateľné pre systémy, ktoré obsahujú horľavé chladivo:

Elektrické detektory úniku môžu byť použité na detekciu horľavých chladív, ale ich citlivosť nemusí byť adekvátna alebo môžu potrebovať rekalibráciu. (Zariadenie sa kalibruje v mieste, kde sa nenachádzajú žiadne chladivá.)

Uistite sa, že detektor nie je potencionálnym zdrojom vznietenia a je vhodný pre použité chladivo.

Zaradenie na detekciu únikov bude nastavené na percentuálnu hodnotu LFL chladiva a kalibruje sa na použité chladivo a príslušné percento plynu sa potvrdí (maximálne 25%).

Tekutiny pre detekciu úniku sú vhodné pre použitie s väčšinou chladív, ale použitiu saponátov obsahujúcich chlór sa musíte vyhnúť, pretože chlór by mohol v reakcii s chladivom spôsobiť koróziu medeného potrubia.

Ak existuje podozrenie na únik, všetky otvorené plamene musia byť odstránené / uhasené.

Ak sa nájde únik vyžadujúci spájkovanie na tvrdo, malo by byť zo systému odstránené či izolované (pomocou uzatváracích ventilov) všetko chladivo.

Bezkyslíkový dusík (OFN) by mal potom prečistiť systém pred ako aj počas procesu spájkovania.

12. Odstránenie a vyprázdnenie chladiva

Pri manipulácii s chladiacim obvodom za účelom opráv - alebo za akýkoľvek iným účelom - musia byť použité konvenčné postupy.

Je však dôležité, aby sa dodržiavali osvedčené postupy, pretože je potrebné zohľadniť horľavosť.

Dodržiavajte nasledujúci postup:

Odstráňte chladivo;

Prečistite okruh inertným plynom;

Vyprázdnite;

Opäť prečistite inertným plynom;

Otvorte obvod rezom alebo spájkovaním.

Chladiacu náplň je potrebné vrátiť do správnych vratných fliaš.

Systém by mal byť prepláchnutý bezkyslíkovým dusíkom (OFN), aby bola jednotka bezpečná. Tento proces bude možno potrebné niekoľkokrát zopakovať.

Na tento účel nesmie byť použitý stlačený vzduch alebo kyslík.

Prepláchnutie sa dosiahne narušením vákua v systéme s OFN a pokračujúcim plnením dovtedy, pokiaľ sa nedosiahne pracovný tlak, následným odvodom do ovzdušia a nakoniec vytvorením vákua.
Tento proces je potrebné opakovať dovtedy, kým sa v systéme nenachádza žiadne chladivo. Pri použití konečnej náplne OFN, by mal byť systém odvzdušnený na atmosférický tlak, pre umožnenie fungovania. Táto operácia je absolútne nevyhnutná, v prípade spájkovania na pracovnom potrubí.
Uistite sa, či nie je výstup pre vákuové čerpadlo v blízkosti žiadnych zdrojov vznietenia a či je dostupné vetranie.
13. Proces plnenia
Okrem bežných procesov plnenia, je potrebné dodržiavať nasledujúce požiadavky:
Zabezpečte, aby pri používaní plniaceho zariadenia nedochádzalo ku kontaminácii rôznych chladív. Hadice a potrubia by mali byť podľa možnosti čo najkratšie, aby sa minimalizovalo množstvo chladiva, ktoré sa v nich nachádza.
Plniace fľaše musia byť vo vzpriamenej polohe.
Pred plnením systému chladivom sa uistite, či je chladiaci systém uzemnený.
Označte systém po dokončení plnenia (ak ešte nie je).
Venujte mimoriadnu pozornosť tomu, aby sa chladiaci systém nepreplnil. Pred opätovným plnením systému musí byť tlak preskúšaný pomocou OFN.
Systém musí byť preskúšaný po ukončení plnenia kvôli možnému úniku. Ale ešte pred uvedením do prevádzky.
Následná skúška úniku by mala byť vykonaná pred opustením miesta.
14. Vyradenie z prevádzky
Pred vykonaním tohto postupu je nevyhnutné, aby bol technik úplne oboznámený so zariadením a všetkými jeho detailmi. Odporúčajú sa osvedčené postupy, aby boli všetky chladivá bezpečne obnovené. Pred uskutočnením úlohy, odoberte vzorku oleja a chladiva pre prípad potreby analýzy pred opätovným použitím získaného chladiva. Je dôležité, aby pred začatím úlohy bola k dispozícii elektrická energia.
a) Zoznámte sa so zariadením a spôsobom akým funguje.
b) Elektricky izolujte systém.
c) Skôr než začnete s úkonom, sa uistite, že:
Mechanické manipulačné zariadenie je k dispozícii pre prípad potreby manipulácie s tlakovými fľašami chladiva; Všetky prostriedky osobnej ochrany sú k dispozícii a používajú sa správne ;
Proces obnovy je neustále pod dohľadom kompetentnej osoby;
Použité zariadenie a vratné fľaše zodpovedajú príslušným normám.
d) Ak je to možné, odčerpajte chladiaci systém.
e) Ak nie je možné dosiahnuť podtlak, vytvorte rozvod tak, aby bolo možné odstrániť chladivo z rôznych častí systému.
f) Uistite sa, že je fľaša pred odstraňovaním chladiva položená na váhach.
g) Zapnite prístroj určený na odstránenie chladiva a používajte ho v súlade s pokynmi výrobcu.
h) Neprepĺňajte tlakové fľaše. (Množstvo kvapalnej náplne by nemalo presahovať 80%).

i) Neprekračujte maximálny pracovný tlak fľaše, a to ani dočasne.
j) Akonáhle boli fľaše správne naplnené a proces bol dokončený, uistite sa, že sú fľaše a všetko vybavenie urýchlene odstránené z oblasti a všetky tesniace ventily zariadenia sú zatvorené.
k) Recyklované chladivo sa nesmie plniť do iného chladiaceho systému, pokiaľ nie je vyčistené a skontrolované.

15. Označovanie

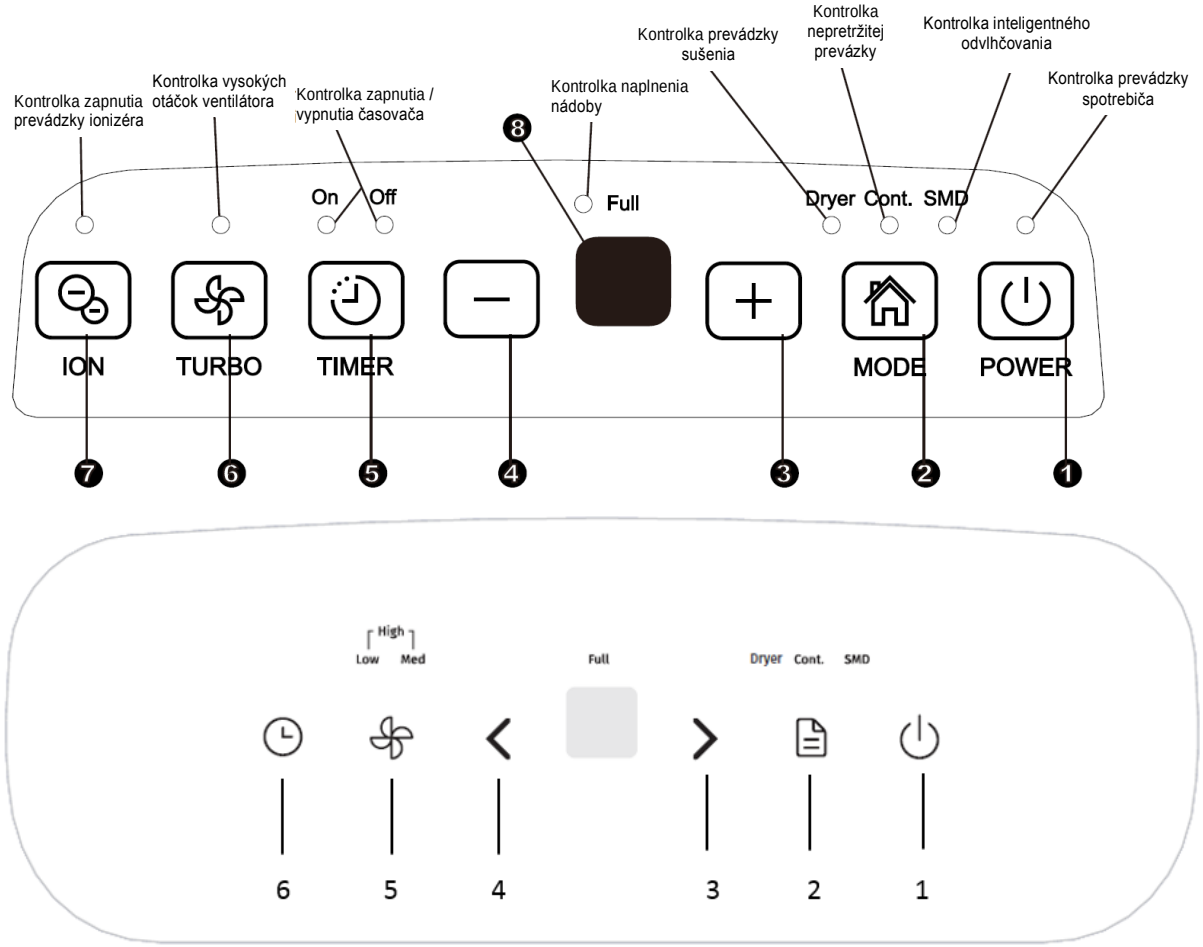
Zariadenie musí byť označené tak, aby bolo zrejmé, že bolo vyradené z prevádzky a zbavené chladiva. Štítok musí mať dátum a podpis.
Uistite sa, že na zariadení sú štítky, ktoré uvádzajú, že zariadenie obsahuje horľavé chladivo.

16. Obnovenie

Pri odstraňovaní chladiva zo systému, či už pri údržbe alebo vyraďovaní z prevádzky, sa odporúča, aby bolo všetko chladivo odstránené bezpečným spôsobom.
Pri presune chladiva do tlakových fliaš sa uistite, že boli použité iba vhodné fľaše na zber chladiva.
Uistite sa, že máte dostatočný počet fliaš na zachytenie celého množstva chladiva zo systému.
Všetky tlakové fľaše, ktoré majú byť použité, sú určené pre znovuzískané chladivo a sú správne označené (to znamená, špeciálne fľaše určené na zber chladiva).
Všetky fľaše musia byť vybavené tlakovým poistným ventilom a príslušnými uzatváracími ventilmi v dobrom prevádzkovom stave. Prázdne fľaše by mali byť pred procesom vyprázdňovania chladiva zo zariadenia riadne vyprázdnené a ochladené.
Akékoľvek zariadenie určené pre extrakciu chladiva zo zariadenia, by malo byť v dobrom stave, v súlade s inštrukciami vzťahujúcimi sa na použité vybavenie a malo by byť vhodné na zber horľavých chladív. Okrem toho, je potrebné mať k dispozícii správne kalibrované váhy. Hadice musia byť kompletné, vybavené spojkami na odpojenie a v dobrom stave. Pred použitím zariadenia určeného na zber chladiva skontrolujte, že je v poriadku, bolo správne udržiavané a všetky priradené elektrické komponenty sú utesnené tak, aby sa zabránilo vznieteniu v prípade úniku chladiva. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu.
Znovuzískané chladivo musí byť vrátené dodávateľovi chladiva v na to určených fľašiach a musí byť vybavené príslušným oznámením o preprave odpadu. Nemiešajte chladivo v jednotkách pre zber a predovšetkým nie v jednotlivých fľašiach. Ak je potrebné vybrať kompresory či kompresorové oleje, uistite sa, že boli vyprázdnené do takej miery, že sa v mazive s určitosťou nenachádza zvyšok horľavého chladiva. Vyprázdňovací proces musí prebehnúť pred vrátením kompresora dodávateľom. Pre urýchlenie tohto procesu musí byť použitý len elektrický kompresor. Vypúšťanie oleja zo systému, sa musí vykonávať bezpečným spôsobom.

OVLÁDACIE PRVKY ODVLHČOVAČA

POZNÁMKA: Ovládací panel spotrebiča, ktorý ste zakúpili sa môže trochu líšiť v závislosti od modelu.



Ovládacie prvky

Keď stlačíte tlačidlo na zmenu prevádzkových režimov, spotrebič pípne, ako znamenie, že sa menia režimy.

1. **Hlavný vypínač**
   Stlačte na zapnutie a vypnutie odvlhčovača.
   POZNÁMKA: Keď kompresor začne alebo prestane pracovať, spotrebič môže vydať hlasný zvuk, to je normálne
2. **Tlačidlo režimov**
   Stlačením zvolíte požadovaný režim prevádzky od Odvlhčovanie, Sušenie, Nepretržité odvlhčovanie a Inteligentné odvlhčovanie.
   POZNÁMKA: Režimy Sušenia a Inteligentného odvlhčovania sú voliteľné.

3., 4. Tlačidlo hore / dole

Úroveň vlhkosti môžete nastaviť v rozsahu od 35% RH (relatívna vlhkosť) do 85% RH (relatívna vlhkosť) v 5% krokoch.

Ovládacie prvky ČASOVAČA

Použite tlačidlo hore / dole na nastavenie odloženia automatického spustenia a automatického zastavenia od 0,0 do 24 hod.

OVLÁDACIE PRVKY ODVLHČOVAČA

5. **Tlačidlo Turbo**
   Ovládanie rýchlosti ventilátora. Stlačením zvolíte buď vyššiu, alebo normálnu rýchlosť ventilátora. Pre maximálne odstraňovanie vlhkosti nastavte na vysokú rýchlosť. Keď sa vlhkosť zníži a želáte si tichú prevádzku, nastavte ovládač ventilátora na Normal.
6. **Tlačidlo časovača**
   Stlačením zvolíte funkciu automatického spustenia a automatického zastavenia

7. **Tlačidlo ionizéra (voliteľné)**
   Stlačením aktivujete ionizér. Ionizér automaticky vytvára anióny. Anióny deaktivujú chemické výpary a prach. Opätovným stlačením deaktivujete funkciu.
8. **Displej**
   Ukazuje nastavené % úrovne vlhkosti od 35% do 85%, čas automatického spustenia / zastavenia (0 ~ 24), nastavenie a aktuálnu (+/- 5% presnosť) úroveň vlhkosti v rozsahu od 30% RH (relatívna vlhkosť) do 90% RH (relatívna vlhkosť).
   Chybové a ochranné kódy:
   AS – Chyba snímača vlhkosti: Odpojte spotrebič a zapojte ho naspäť. Ak sa chyba opakuje, zavolajte servis.
   ES – Chyba snímača teploty. Odpojte spotrebič a zapojte ho naspäť. Ak sa chyba opakuje, zavolajte servis.
   P1 – Spotrebič je v režime odmrazovania: Nechajte spotrebič dokončiť automatické odmrazovanie. Ochrana sa vypne po odmrazení.
   P2 – Nádoba je plná, alebo nie je v správnej polohe: Vyprázdnite nádobu a umiestnite ju do správnej polohy.
   E3 – Porucha spotrebiča: Odpojte spotrebič a zapojte ho naspäť. Ak sa chyba opakuje, zavolajte servis.
   EC – Zaznamenaný únik chladiva: S touto novou technológiou sa na displeji objaví EC, keď spotrebič zaznamená únik chladiva, zavolajte servis.

Ďalšie funkcie

Plná nádoba
Svieti, ak je nádoba pripravená na vyprázdnenie, alebo ak je nádoba odstránená, alebo nie je umiestnená v správnej polohe.

Automatické vypnutie
Odvlhčovač sa vypne, keď je nádoba plná, alebo keď sa nádoba vyberie alebo nie je umiestnená v správnej polohe. Keď sa dosiahne nastavená vlhkosť, spotrebič sa automaticky vypne. Pri niektorých modeloch bude ventilátor pokračovať v prevádzke.

Automatické odmrazovanie
Keď sa námraza vytvára na cievkach výparníku, kompresor sa vypne ventilátor bude pokračovať v prevádzke, kým námraza nezmizne.
POZNÁMKA: Pri automatickom rozmrazovaní môže spotrebič vydávať nejaký zvuk prúdenia chladiva, to je normálne.

Odloženie štartu o 3 minúty
Po zastavení spotrebiča ho nemôžete reštartovať najbližšie 3 minúty. Je to na ochranu spotrebiča. Prevádzka automaticky začne po 3 minútach.

Režim inteligentného odvlhčovania (voliteľný)
V režime inteligentného odvlhčovania bude spotrebič automaticky ovládať vlhkosť miestnosti v pohodlnom rozsahu 45% ~ 55% v závislosti od teploty miestnosti. Funkcia nastavenia vlhkosti nebude dostupná.

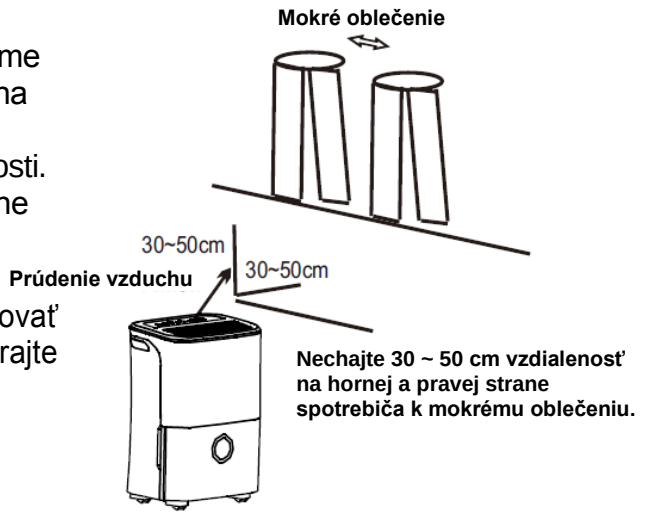
Automatické reštartovanie
Ak sa spotrebič neočakávane vypne kvôli výpadku prúdu, znovu sa automaticky spustí s predchádzajúcimi nastavenými funkciami po obnovení napájania.

Nastavenie časovača

- Keď je spotrebič zapnutý, najskôr stlačte tlačidlo časovača (Timer), kontrolka vypnutia časovača sa rozsvieti. Znamená to spustenie programu automatického zastavenia. Opätovným stlačením sa rozsvieti kontrolka zapnutia časovača. Znamená to spustenie automatického štartu.
- Keď je spotrebič vypnutý, najskôr stlačte tlačidlo časovača (Timer), kontrolka zapnutia časovača sa rozsvieti. Znamená to spustenie programu automatického štartu. Opätovným stlačením sa rozsvieti kontrolka vypnutia časovača. Znamená to spustenie automatického zastavenia.
- Stlačte alebo držte tlačidlo UP (hore) alebo DOWN (dole) na zmenu automatického času v 0,5 hod krokoch, až do 10 hodín, potom v 1 hod krokoch až do 24 hodín. Spotrebič bude odpočítavať zostávajúci čas do štartu.
- Zvolená doba sa zaznamená do 5 sekúnd a systém sa automaticky vráti k zobrazeniu predchádzajúceho nastavenia vlhkosti.
- Keď nastavíte časy automatického štartu & automatického zastavenia, v rámci rovnakého programu, kontrolka zapnutia / vypnutia sa rozsvieti na signalizáciu naprogramovania času zapnutia alebo vypnutia.
- Zapnutie alebo vypnutie spotrebiča kedykoľvek, alebo úprava nastavenia časovača na 0,0 zruší funkciu automatického spustenia / zastavenia.
- Keď LED displej zobrazí kód P2, funkcia automatického spustenia / zastavenia sa tiež zruší.

Režim sušenia (voliteľný)

Spotrebič môže vykonať funkciu maximálneho odvlhčovania, keď je v režime sušenia. Rýchlosť ventilátora sa nastaví na vysokú. Úroveň vlhkosti sa automaticky ovláda podľa skutočnej vlhkosti v miestnosti. Spotrebič ukončí režim sušenia maximálne po 10 hodinách prevádzky.



Obr. A

POZNÁMKA:

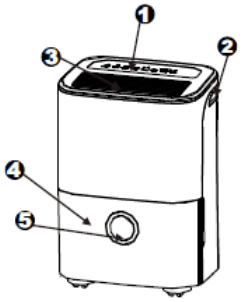
- Režim sušenia musíte prevádzkovať v uzatvorenej miestnosti, neotvárajte okná, ani dvere.
- Aby bolo odvlhčovanie najúčinnejšie, najskôr vysušte mokré oblečenie.
- Dajte mokré oblečenie na priame prúdenie vzduchu (pozri Obr. A).
- Pre hrubé a ťažké oblečenie nemusíte dosiahnuť najlepšie výsledky odvlhčovania.

⚠ UPOZORNENIE

- Nezakrývajte výstup vzduchu spotrebiča s oblečením. Môže spôsobiť nadmerné prehriatie, požiar, alebo poruchu spotrebiča.
- Neumiestňujte mokré oblečenie na hornú stranu spotrebiča a nedovoľte kvapkať vode do spotrebiča. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, alebo poruche spotrebiča.

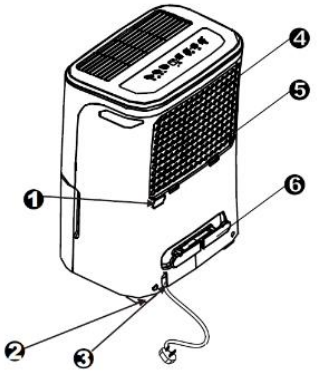
IDENTIFIKÁCIA DIELOV

Predná časť



1. Ovládací panel
2. Rukoväť (obidve strany)
3. Mriežka výstupu vzduchu
4. Nádoba na vodu
5. Náhľad úrovne vody

Zadná časť

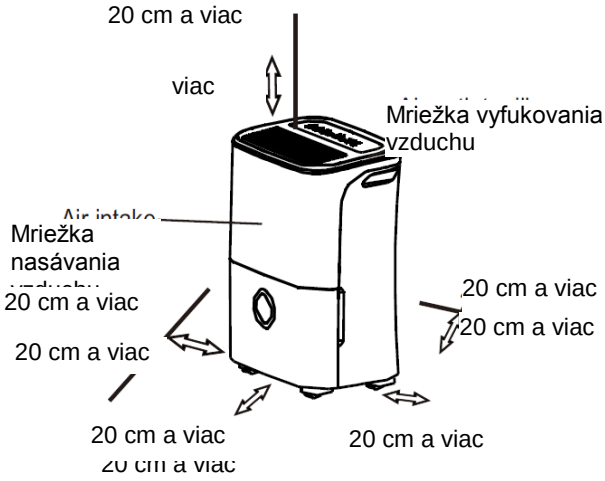


1. Odtoková hadica
2. Kolieska
3. Napájací kábel so zástrčkou
4. Mriežka vstupu vzduchu
5. Filter vzduchu (za mriežkou)
6. Držiak napájacieho kábla (používa sa iba pri uskladnení spotrebiča)

POZNÁMKA: Všetky obrázky v návode sú iba na účely vysvetlenia. Aktuálny tvar vami zakúpeného spotrebiča sa môže mierne líšiť, ale ovládanie a funkcie sú rovnaké.

Umiestnenie spotrebiča

Odvlhčovač prevádzkovaný v suteréne bude mať malý alebo žiadny vplyv na sušenie úložných priestorov ako sú skrine, pokiaľ nie je dostatočná cirkulácia vzduchu v tejto oblasti.



- Nepoužívajte vonku.
- Tento odvlhčovač je určený iba na vnútorne použitie. Tento odvlhčovač by ste nemali používať na komerčné, ani priemyselné účely.
- Umiestnite odvlhčovač na hladký, rovný a dostatočne silný povrch, aby udržal spotrebič s plnou nádržou vody.
- Nechajte najmenej 20 cm vzdušného priestoru na všetkých stranách spotrebiča pre dobrú cirkuláciu vzduchu.
- Umiestnite spotrebič do priestorov, kde teplota nepadne pod 5 °C (41 °F). Cievky sa môžu pokrývať námrazou pri teplotách pod 5 °C (41 °F), čo môže znížiť výkon.
- Umiestnite spotrebič mimo sušičky bielizne, ohrievača a radiátora.

Kolieska (na štyroch miestach v dolnej časti spotrebiča)

- Kolieska sa môžu voľne pohybovať.
- Netlačte kolieska cez koberec, ani nepresúvajte spotrebič s vodou v nádrži. (Spotrebič sa môže prevrátiť a rozliať vodu.)

OBSLUHA SPOTREBIČA

- Použite spotrebič, aby nedošlo k poškodeniu vlhkosťou, kde sú uložené knihy, alebo iné cenné veci.
- Používajte odvlhčovač v suteréne, aby ste zabránili poškodeniu vlhkosťou.
- Odvlhčovač musíte prevádzkovať v uzatvorenom priestore, aby bola čo najúčinnejšia.
- Zatvorte všetky dvere, okná a iné vonkajšie otvory v miestnosti.

Používanie spotrebiča

- Pri prvom použití odvlhčovača, prevádzkujte spotrebič nepretržite 24 hodín.
- Tento spotrebič je navrhnutý na prevádzku v pracovnom prostredí od 5°C/41°F do 35°C/95°F.
- Ak bol spotrebič vypnutý a potrebujete ho rýchlo znovu zapnúť, nechajte ho približne tri minúty, aby sa správne obnovila prevádzka.
- Nepripájajte odvlhčovač do viacnásobnej zásuvky, ktorá používajú aj iné elektrické spotrebiče.
- Zvoľte vhodné umiestnenie a uistite sa, že máte ľahký prístup k elektrickej zásuvke.
- Zapojte spotrebič do elektrickej zásuvky s uzemnením.
- Uistite sa, že nádrž s vodou je správne namontovaná, inak spotrebič nebude správne pracovať.
  POZNÁMKA: Keď voda v nádrži dosiahne určitú úroveň, buďte opatrní, aby ste vodu nerozliali.

Odstránenie nahromadenej vody

Existujú dva spôsoby odstránenia nahromadenej vody.

1. **Použite nádobu**

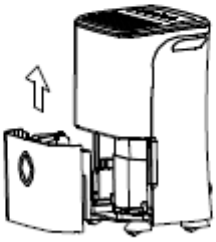
- Keď je spotrebič vypnutý, ak je nádrž plná, spotrebič pípne 8-krát a bude blikať indikátor naplnenia nádoby a na digitálnom displeji bude napísané P2.
- Keď je spotrebič zapnutý, ak je nádrž plná, kompresor sa vypne a ventilátor sa vypne po 30 sekundách kvôli sušeniu vody v kondenzátore, potom spotrebič pípne 8-krát a bude blikať indikátor naplnenia nádoby a na digitálnom displeji bude napísané P2.
- Pomaly vyberte nádrž. Uchopte ľavú a pravú rukovať bezpečne a opatrne vytiahnite rovno tak, aby sa voda nevyliala. Neodkladajte nádrž na podlahu, pretože dno nádrže nie je rovné. Inak sa nádrž prevráti a voda sa rozleje.
- Vylejte vodu a nádrž založte naspäť. Nádrž musí byť na mieste a bezpečne usadená, potom môže odvlhčovač pracovať.
- Spotrebič sa znova spustí, keď sa nádrž vráti do správnej polohy.

1. Vytiahnite trochu nádrž.



Fig.5

2. Držte obidve strany nádrže rovnakou silou a vytiahnite ju zo spotrebiča.



Obr. 6

3. Vylejte vodu von.

POZNÁMKY:

- Pri vyberaní nádrže sa nedotýkajte žiadnych častí vo vnútri spotrebiča. Ak tak urobíte, môžete poškodiť výrobok.
- Dbajte na to, aby ste nádrž jemne celkom zatlačili. Búchanie s nádržou, alebo ak ju bezpečne nezatlačíte môže spôsobiť, že spotrebič nebude fungovať.
- Ak sa v spotrebiči pri vyberaní nádrže nachádza nejaká voda, musíte ju vysušiť.

2. Nepretržité vypúšťanie

- Vodu môžete automaticky vypúšťať do odtoku v podlahe pripojením odtokovej hadice (nie je súčasťou balenia).
- Odložte kryt dole zo zásuvky zadnej vypúšťacej hadice. Pripojte odtokovú hadicu (ID=13.5mm) a nasmerujte ju k odtoku v podlahe, alebo k inému vhodnému odtoku.
- Uistite sa, že hadica je bezpečná, čiže neobsahuje žiadne netesnosti.
- Nasmerujte hadicu smerom k odtoku a uistite sa, že neexistujú žiadne slučky, ktoré by zastavili odtok vody.



Pripojte hadicu k odtokovej zásuvke hadice.

- Umiestnite koniec hadice do odtoku a uistite sa, že koniec hadice na úrovni, alebo nižšie, aby voda mohla hladko prúdiť. Nikdy ju nedávajte vyššie.
- Zvoľte požadované nastavenie vlhkosti a rýchlosť ventilátora na spotrebiči pre spustenie nepretržitého vypúšťania.

POZNÁMKA: Keď funkciu nepretržitého odtoku nepoužívate, odstráňte odtokovú hadicu zo zásuvky a uzatvorte odtok vody.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Starostlivosť a čistenie odvlhčovača

⚠ **Odvlhčovač vypnite a vyberte zástrčku zo zásuvky pred čistením.**

1. Vyčistite mriežky a teleso spotrebiča.

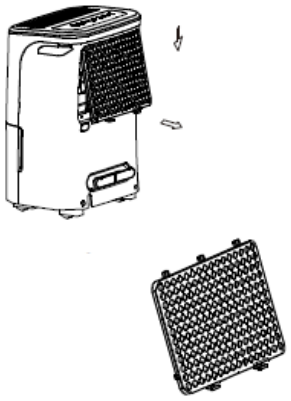
- Použite vodu a jemný čistiaci prostriedok. Nepoužívajte bielidlo, ani drsný čistiaci prostriedok.
- Nestriekajte vodu priamo na spotrebič. Takto by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, poškodeniu izolácie, alebo spôsobiť hrdzavenie spotrebiča.
- Nasávanie vzduchu a výstupné mriežky sa ľahko znečistia, preto použite vysávač, alebo kefku na čistenie.

2. Vyčistite nádrž

Každých niekoľko týždňov vyčistite nádrž, aby ste zabránili rastu plesní a baktérií. Čiastočne naplňte nádrž čistou vodou a pridajte trochu jemného čistiaceho prostriedku a vyčistite, vyprázdnite a vylejte nádrž.
POZNÁMKA: Nepoužívajte umývačku riadu na čistenie nádrže. Po vyčistení musí byť nádrž na mieste a bezpečne usadená, aby odvlhčovač fungoval.

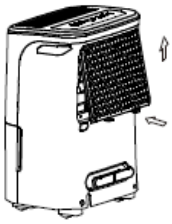
3. Vyčistite filter vzduchu

Filter vzduchu v prednej časti mriežky by ste mali kontrolovať a čistiť najmenej každých 30 dní, alebo častejšie, ak je to potrebné.
POZNAÁMKA: NEOPLACHUJTE FILTER, ANI HO NEDÁVAJTE DO UMÝVAČKY RIADU.



Vybratie:
Uchopte platňu na filtri a vytiahnite smerom nahor, potom ju vytiahnite von podľa obrázku. Vyčistite filter horúcou, mydlovou vodou. Opláchnite a nechajte filter vyschnúť pred založením. Nečistite filter v umývačke riadu.

Založenie:
Vložte filter vzduchu do spotrebiča zo spodnej časti nahor. Pozri obrázok.



UPOZORNENIE:
NEPREVÁDZKUJTE odvlhčovač bez filtra, pretože nečistota a vlákna ho upchajú a znižujú výkon.

4. Keď spotrebič dlhú dobu nepoužívate

- Po vypnutí spotrebiča počkajte jeden deň pred vyprázdnením nádrže.
- Vyčistite hlavnú jednotku, nádrž vody a filter vzduchu.
- Prikryte spotrebič plastovým vreckom.
- Uskladnite spotrebič vo vzpriamenej polohe na suchom, dobre vetranom mieste.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Kým sa obrátite na servis, pozrite si tabuľku nižšie.

Problém	Čo robiť
Spotrebič sa nespustí	• Uistite sa, že zástrčka odvlhčovača je úplne zasunutá v zásuvke. • Skontrolujte rozvodovú skrinku (poistky, ističe). • Odvlhčovač dosiahol svoju prednastavenú úroveň, alebo je nádrž plná. • Nádrž vody nie je v správnej polohe.
Odvlhčovač nevysušuje vzduch ako by mal	• Nechajte spotrebič pracovať viackrát, aby vlhkosť odstránil. • Uistite sa, že nie sú žiadne záclony, žalúzie, ani nábytok, ktorý blokuje prednú, alebo zadnú časť odvlhčovača. • Ovládanie vlhkosti nesmie byť nastavené celkom nízko. • Skontrolujte, či sú všetky okná, dvere a iné otvory bezpečne zatvorené. • Teplota miestnosti je príliš nízka, pod 5°C (41°F). • V miestnosti je veľký zdroj vlhkosti.
Spotrebič robí veľký hluk pri prevádzke	• Vzduchový filter je upchatý. • Spotrebič je vyklonený zo zvislej polohy, v ktorej by mal byť. • Povrch podlahy nie je rovný.
Na cievkach sa objavuje vlhkosť	• To je normálne. Odvlhčovač má funkciu automatického odmrazovania.
Voda na podlahe	• Hadica, alebo pripojenie hadice sa uvoľnilo. • Aj keď sa nádrž používa na hromadenie vody, ale zadná odtoková zástrčka je odstránená.
Na displeji sa objaví ES, AS, P1 alebo P2	• Jedná sa o chybové a ochranné kódy. Pozrite si kapitolu OVLÁDACIE PRVKY ODVLHČOVAČA

SRB MNE

D 16/20 M

Pre prve upotrebe naprave za apsorpciju vlage detaljno pročitajte ova uputstva, i sačuvajte ih za eventualno kasnije konsultovanje.

APSORBER VLAGE

UPUTSTVA ZA INSTALACIJU I UPOTREBU

Pročitajte ova uputstva!
U njima ćete naći brojne korisne savete u vezi pravilne upotrebe i održavanja naprave za odvlaživanje vazduha. Nešto preventivne nege s vaše strane doneće vam veliku uštedu vremena i novca tokom celokupnog životnog veka aparata. U tabeli sa savetima za otklanjanje kvarova i smetnji u radu naći ćete mnoge odgovore na uobičajena pitanja. Najpre pregledajte te savete, i možda nakon toga neće ni biti potrebno zvati servis.

U evropskim državama kod korišćenja naprave za odvlaživanje vazduha treba se pridržavati narednih propisa:

ODLAGANJE OTPADA: Ovaj proizvod ne smete tretirati kao nesortiran komunalni otpad, nego ga treba sakupljati odvojeno, jer se takav otpad odvojeno i obrađuje.

Napravu dakle nemojte bacati zajedno sa ostalim otpacima iz domaćinstva. Za odlaganje naprave postoje različite mogućnosti:

a) Lokalna uprava ima organizovan sistem sakupljanja, i mesta gde se mogu odlagati elektronski otpaci besplatno za korisnika.
b) Kada kupujete novi proizvod, prodavac prima nazad vaš stari aparat bez naknade.
c) Proizvođač uzima nazad stari aparat besplatno za korisnika.
d) Stari proizvodi sadrže korisne materijale, i možete ih prodati trgovcima sa otpadnim materijalima.

Divlje odlaganje u šume, odnosno u prirodu ugrožava vaše zdravlje, jer tvari opasne po zdravlje iscure u podzemne vode i otuda nađu put u prehrambeni lanac.



Bezbednosna upozorenja

Pridržavajući se narednih uputstava i upozorenja moći ćete sprečiti eventualne povrede korisnika naprave ili drugih lica, odnosno oštećenja lične imovine. Nepravilno upotreba koja je posledica nepridržavanja uputstava može uzrokovati štetu na ličnoj imovini kao i telesne povrede.

Ozbiljnost pretnje označena je narednim znacima

⚠ **PAŽNJA**	Ovaj znak znači smrtnu opasnost, ili opasnost ozbiljnih povreda.
⚠ **UPOZORENJE**	Ovaj znak znači mogućnost povreda ili štete na imovini.

Značenje simbola.

⊘	Ovo nikada ne smete uraditi.
ⓘ	Ovo uvek uradite.

⚠PAŽNJA

Koristite odgovarajuće zaštićenu priključnu utičnicu i instalaciju.	**Naprave nemojte puštati u rad ili zaustavljati prekidanjem napajanja električnom energijom.**	**Pazite da ne oštetite priključni kabl; nemojte koristiti neproverene priključne kablove.**
U suprotnom slučaju može da dođe do udara električne struje ili do požara zbog generisanja toplote.	Ovo može da uzrokuje električni udar ili požar zbog stvaranja toplote.	Ovo može da uzrokuje električni udar ili požar.
Nemojte nikada menjati dužinu priključnog kabla, a utičnicu nemojte koristiti još i za druge aparate.	**Napravom nemojte upravljati mokrim rukama ili u mokroj okolini.**	**Strujanje vazduha nemojte usmeravati prema ljudima.**
Ovo može da uzrokuje električni udar ili požar zbog stvaranja toplote.	Ovo može da uzrokuje električni udar.	To može da ima štetne posledice po vaše zdravlje.
Pre čišćenja napravu najpre isključite i iskopčajte iz električne instalacije.	**Pazite da vodom ne okvasite električne delove aparata.**	**Uvek koristite instalaciju sa prekidačima napajanja.**

Postoji opasnost električnog udara.	Ovo može da uzrokuje kvar naprave ili električni udar.	U suprotnom slučaju može da dođe do požara i električnog udara.
Ukoliko iz naprave dolaze neobični šumovi, vonj ili dim, smesta je isključite.	**Nemojte piti vodu koja curi iz naprave.**	**Tokom rada nemojte otvarati napravu.**
U suprotnom može doći do požara i električnog udara.	Ta voda je zagađena i može imati štetan efekat na vaše zdravlje.	Ovo može da uzrokuje električni udar.
Posudu sa kondenzatom nemojte vaditi tokom rada naprave.	**Priključni kabl neka ne bude proveden blizu grejnih aparata.**	**Priključni kabl ne sme biti proveden blizu zapaljivih gasova ili goriva, kao što su benzin, benzol, razređivač, i slično.**
Postoji opasnost električnog udara.	U suprotnom slučaju može da dođe do požara i električnog udara.	U suprotnom slučaju može da dođe do eksplozije ili požara.

Pre upućivanja u rad naprave za razvlaživanje vazduha prostoriju dobro provetrite, ukoliko je puštao gas iz nekog drugog aparata.	**Napravu nemojte rasturati ili menjati.**
Ovo može da uzrokuje eksplozijo, požar in opekline.	Ovo može da uzrokuje kvarove i električni udar.

⚠ UPOZORENJE

Napravu nemojte koristiti u malim prostorijama.	**Napravu nemojte koristiti u prostorijama gde se po njoj može proliti voda.**	**Napravu stavite ravnu i čvrstu/stabilnu podlogu.**
Postoji mogućnost pregrevanja motora ventilatora i požara.	Može da dođe do električnog udara ili požara.	Ukoliko se naprava prevrne, može oštetiti imovinu, ili uzrokovati kvar i oštećenja same naprave.
Napravu nemojte prekrivati raznim predmetima ili odećom.	**Posebna pažnja potrebna je tokom rada aparata ako se u prostoriji nalaze:**	**Napravu nemojte koristiti u prostorijama gde su prisutne hemikalije.**
Postoji mogućnost pregrevanja motora ventilatora i požara.	bebe, deca, stariji ljudi, i lica smanjenih psihofizičkih sposobnosti.	Može doći do nepravilnog rada, odnosno do smetnji u radu aparata.
Zabranjeno je gurati bilo kakve predmete ili delove tela u otvore na aparatu. Na ovo morate naročito da upozorite decu.	**Na priključni kabl i uopšte na napravu nemojte stavljati teške terete.**	**Nemojte se penjati na aparat ili sedeti na njemu.**
Može doći do električnog udara ili do kvara.	Može da dođe do električnog udara ili požara.	Može doći do telesnih povreda.
Uvek stavite filter na pravo mesto. Očistite filter jednom u dve nedelje.	**Ukoliko u napravu prodre voda, smesta je isključite i iskopčajte iz električne instalacije. Obratite se ovlašćenom serviseru.**	**Na napravu nemojte stavljati vaze se cvećem, niti bilo kakve druge sudove sa vodom.**
Rad naprave bez filtera može da ošteti aparat.	Ovo može da uzrokuje kvar naprave, a može i uzrokovati nesreću.	Može da dođe do električnog udara ili požara.

- Deca starija od osam godina kao i lica smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, ili lica sa nedostatkom iskustava i znanja, smeju da koriste ovaj aparat isključivo pod odgovarajućim nadzorom odnosno ako su upoznata sa bezbednom upotrebom aparata, i ako jasno razumeju opasnosti povezane sa korišćenjem aparata.. Deci nemojte dozvoliti da se igraju aparatom. Takođe nemojte dozvoliti deci da učestvuju u čišćenju aparata ili obavljanju radova na održavanju aparata bez odgovarajućeg nadzora odraslih. (Važi za druge, neevropske države.)
- Aparat neka ne koriste lica (uključivši i decu) smanjenih psiho-fizičkih ili pokretnih sposobnosti, odnosno lica bez potrebnih iskustava ili znanja, izuzev ukoliko koriste aparat pod odgovarajućom kontrolom ili prema uputstvima lica zaduženih za njihovu bezbednost. Kontrolišite decu kada su u blizini aparata, i sprečite im da koriste aparat kao igračku. (Važi za druge, neevropske države.)
- Ako je priključni kabl oštećen, sme ga zameniti samo proizvođač ili njegov ovlašćeni serviser, odnosno neko drugo stručno lice da bi se izbegao rizik povreda.
- Aparat treba da bude instaliran u skladu s nacionalnim propisima o električnim spojevima.
- Između aparata s električnim grejačem i najbližim zapaljivim materijalom treba ostaviti najmanje 1 metar razmaka.
- Za popravku ili održavanje ovoga aparata obratite se ovlašćenom serviseru.
- Nemojte koristiti utičnicu ako nije čvrsto pričvršćena, ili ako utvrdite da je oštećena.
- Kuhinjski aspirator nemojte koristiti u vlažnoj prostoriji, kao što je na primer kupatilo ili vešeraj. Ovaj proizvod nemojte koristiti u druge svrhe izuzev onih koje su opisane u ovom priručniku s uputstvima za upotrebu.
- Za instalaciju ovog aparata pozovite ovlašćeno i stručno osposobljeno lice za takove instalacije.
- Ako tokom upotrebe aparat prevrnete, odmah ga zaustavite prekidačem i isključite iz električne instalacije. Pregledajte aparat i uverite se da na njemu nema vidljivih oštećenja. Ako utvrdite odnosno smatrate da je aparat oštećen, pozovite servisera ili centar za pomoć kupcima.
- U slučaju nevremena isključite aparat iz električne instalacije, da ne bi zbog udara groma došlo do oštećenja.
- Da bi smanjili rizik od požara ili od električnog udara, nemojte koristiti ovaj ventilator s bilo kakvom poluprovodnom napravom za kontrolu brzine.
- Priključni kabl nemojte provoditi ispod ćilima. Priključni kabl nemojte prekrivati ćilimima, tepisima ili nekim drugim sličnim podnim oblogama. Priključni kabl nemojte provoditi ispod nameštaja niti ispod aparata. Priključni kabl položite tako da bude odmaknut od najprometnijih delova stana, tamo gde neće biti mogućnosti da bi se netko mogao o njega spotaći.
- Nemojte otvarati aparat dok radi.
- Kada je potrebno odstraniti vazdušni filter, nemojte dodirivati metalne delove aparata.
- Kada vadite utikač iz utičnice, uhvatite ga za kućište.

Podati o spajanju na električnu instalaciju

- Proizvođačeva natpisna tablica nalazi se na poleđini aparata, i sadrži podatke o priključenju na električnu instalaciju i druge tehničke podatke koji važe za taj aparat.
- Vodite računa da aparat bude odgovarajuće uzemljen. Pravilno uzemljenje je veoma važno, jer ono u najvećoj meri smanjuje opasnost od električnog udara i požara. Na priključni kabl instaliran je i trožilni utikač za zaštitu od električnog udara.
- Aparat priključite na odgovarajuće uzemljenu zidnu utičnicu. Ako zidna utičnica koju nameravate koristiti nije pravilno uzemljena, ili ako nije zaštićena osiguračem odnosno prekidačem s vremenskim pomakom (koji osigurač ili strujni prekidač trebate da ugradite, ovisi o maksimalnoj snazi struje do aparata; maksimalna struja navedena je na natpisnoj tablici na aparatu). Pravilnu utičnicu treba da ugradi stručno osposobljeno lice za elektrotehniku.
- Pazite se da nakon instalacije utičnica bude dostupna.
- Za priključenje ovog aparata na električnu mrežu nemojte koristiti produžne kablove, razdeljivače ili pretvarače. Ako baš morate da koristite produžni kabl, uzmite odobren produžni kabl za odvlaživače (može da se nabavi u većini radnji s tehničkim materijalom).
- Da bi izbegli mogućnost telesnih povreda, pre instalacije i/ili servisiranja uvek isključite aparat iz električne instalacije.
- Sve električne instalacije treba da budu urađene strogo u skladu s dijagramom strujnih krugova koji se nalazi na srednjem usmerivaču aparata (iza rezervoara za vodu).

Pridržavajte se specifikacija osigurača.
Na štampanoj pločici aparata namešten je i osigurač koji štiti od prekomerne struje.
Specifikacije osigurača navedene su na štampanoj pločici, na primer: T 3,15 A/250 V (ili 350 V) itd.
NAPOMENA: Sve slike u priručniku imaju isključivo informativno značenje odnosno svrhu objašnjenja. Stvaran oblik aparata kog ste kupili može nešto da se razlikuje, ali što se tiče funkcionisanja i funkcija razlike nema.

Napomena o fluoriranim gasovima

- Fluorirani staklenički gasovi nalaze se u hermetički zatvorenim instalacijama i napravama. Detaljnije podatke o vrsti i količini fluoriranih stakleničkih gasova (kod određenih modela), kao i vrednosti njima jednako vrednih ispusta CO2 u tonama naći ćete na odgovarajućoj nalepnici na aparatu.
- Instalaciju, servis, održavanje i popravke ovog aparata mora da obavi ovlašćeno stručno osposobljeno lice, odnosno serviser.
- Samo ovlašćeno i stručno osposobljeno lice odnosno serviser sme da odstrani aparat i postara se za njegovo recikliranje.

UPOZORENJA (samo za upotrebu rashladnog sredstva R920/R32)

- Nemojte koristiti dodatna sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja, niti sredstva za čišćenje, izuzev onih koje preporučuje proizvođač.
- Aparat držite u prostoriji u kojoj nema stalno delujućih izvora paljenja (na primer otvorene vatre, delujućeg aparata na gas, ili delujućeg električnog grejača).
- Aparat nemojte bušiti ili paliti.

- Uzmite u obzir da rashladna sredstva nemaju uvek neki svojstven miris.
- Aparat postavite, koristite i držite u prostoriji, čija površina je veća od 4 m2.
- Pridržavajte se nacionalnih propisa koji se odnose na gas.
- Nemojte prekrivati otvore za provetravanje.
- Aparat čuvajte tako da sprečite eventualna mehanička oštećenja.
- Uvek se pridržavajte upozorenja da treba aparat držati u dobro provetrenoj prostoriji čija veličina odgovara veličini prostorije propisane za rad takvog aparata.
- Sva lica koja rade s rashladnim cevovodom, ili koje na njemu rade zahvate, treba da imaju važeći sertifikat kog izdaje ovlašćeni organ za ocenjivanje, priznat unutar stručne branše, i koji potvrđuje osposobljenost tih lica i ovlašćuje ih za bezbedno rukovanje rashladnim sredstvima, u skladu sa specifikacijama za ocenjivanje priznatim u okviru branše.
- Servisiranje sme da obavlja samo proizvođač opreme, u skladu s preporukama. Održavanje i popravke koji iziskuju pomoć drugog osposobljenog osoblja, treba uraditi pod nadzorom lica koje je osposobljeno za upotrebu zapaljivih rashladnih sredstava.



Pažnja! Požarni rizik/ zapaljivi materijali

(Zahtevano je samo za aparate s rashladnim sredstvom R32/R290)



VAŽNA NAPOMENA: Pre postavljanja ili pre upotrebe vaše nove klimatske naprave pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Korisnički priručnik s uputstvima sačuvajte, jer će možda da vam bude potreban kasnije.

Objašnjenje simbola prikazanih na aparatu (samo za aparate s rashladnim sredstvom R32/R290):



UPOZORENJE
Ovaj simbol označuje da aparat koristi zapaljivo rashladno sredstvo. Ako dođe do propuštanja rashladnog sredstva koje je zatim izloženo spoljnom izvoru zapaljenja, nastaće požarni rizik.



PAŽNJA!
Ovaj simbol označuje da treba pažljivo proučiti korisnički priručnik.



PAŽNJA!
Ovaj simbol označuje da aparatom mora rukovati odgovarajuće osposobljen serviser, u skladu s priručnikom za instalaciju.



PAŽNJA!
Ovaj simbol označuje da su na raspolaganju informacije, na primer u obliku korisničkog priručnika, ili priručnika za instalaciju.

1. Transport opreme koja sadrži zapaljiva rashladna sredstva

Pogledati transportne propise.

2 . Označavanje opreme znacima

Pogledati lokalne propise.

3. Zbrinjavanje opreme koja sadrži zapaljiva rashladna sredstva

Pogledati nacionalne propise.

4. Spremanje opreme/aparata

Oprema treba da se čuva u skladu s uputstvima proizvođača.

5. Spremanje upakovane (neprodate) opreme

Zaštita koju aparatu obezbeđuje ambalaža, mora da bude takova da eventualna mehanička oštećenja aparata u ambalaži ne uzrokuju propuštanje, odnosno isticanje rashladne tečnosti.
Najveći dozvoljen broj komada opreme koju smete da držite zajedno određen je lokalnim propisima.

6. Informacije o servisiranju

1) *Pregled okoline*

   Pre nego što počnete bilo kakve radove na sistemima koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva, treba uraditi bezbednosni pregled, kojim se postiže da rizik zapaljenja bude što manji. U vezi popravke rashladnog sistema, pre početka rada na sistemu treba poduzeti naredne mere opreza.

2) *Radni postupak*

   Rad mora da se obavlja po kontrolisanom postupku, da verovatnost prisustva zapaljivog gasa ili hlapova tokom izvođenja posla bude što manja.

3) *Opšte područje rada*

   Svo osoblje na održavanju, kao i sva druga lica koja rade unutar lokalnog delokruga, treba da prime uputstva u vezi s prirodom posla kog obavljaju. Izbegavajte rad u ograničenim (skučenim) prostorijama. Područje oko direktnog delokruga treba odgovarajuće da se zaštiti. Izvođenjem nadzora nad zapaljivim materijalima postarajte se da uslovi rada unutar radnog delokruga budu bezbedni.

4) *Proveravanje prisustva rashladnog sredstva*

   Pre početka radova i tokom radova pregledajte radnu okolinu odgovarajućim detektorom rashladnog sredstva, i uverite se da je serviser svestan toga da okolina može da bude potencijalno zapaljiva. Proverite da li je oprema za otkrivanje propuštanja adekvatna za upotrebu sa zapaljivim rashladnim sredstvima, dakle da ne uzrokuje iskrenje, da pravilno zaptiva i da je bezbedna.

5) *Prisustvo aparata za gašenje*

   Ako je na rashladnoj opremi ili na delovima koji su s njom povezani potrebno izvršiti radove kod kojih nastaje visoka temperatura, na raspolaganju mora da bude i

odgovarajuća oprema za gašenje požara. U okolini punjenja neka uvek bude na raspolaganju aparat za gašenje na suvi prah s C=2.

6) *Bez izvora zapaljenja.*

Niko od lica koja obavljaju radove povezane s rashladnim sistemom, koji uključuju izložene cevi koje sadrže ili su sadržavale zapaljivo rashladno sredstvo, ne sme da koristi nikakve izvore plamena na način koji bi mogao predstavljati rizik požara ili eksplozije. Svi mogući izvori zapaljenja, uključivši i pušenje cigareta, mora da budu dovoljno daleko od mesta instalacije, popravki, uklanjanja ili zbrinjavanja aparata, tokom kojih bi moglo doći do propuštanja ili curenja zapaljivog rashladnog sredstva u okolinu. Pre početka radova potrebno je pregledati okolinu u kojoj se nalazi oprema odnosno aparat, i uveriti se da nema opasnosti odnosno rizika zapaljenja odnosno požara. Potrebno je postaviti znakove koji ukazuju na to da je pušenje zabranjeno.

7) *Provetravanje područja odnosno prostorije*

Pre zahvata u sistem ili pre početka obavljanja radova s visokom temperaturom postarajte se da okolina bude otvorena, odnosno da prostorija bude dovoljno dobro provetravana. Određen stepen provetravanja treba obezbediti i nakon što su radovi već obavljeni. Provetravanje mora na bezbedan način raspršiti odnosno evakuirati eventualno ispušteno rashladno sredstvo, i po mogućnosti odvesti ga napolje, u atmosferu.

8) *Proveravanje rashladne opreme*

U slučaju zamene električnih komponenti uverite se da su te komponente podesne za predviđene svrhe, i da imaju odgovarajuće specifikacije. Uvek se pridržavajte uputstava proizvođača za održavanje i servisiranje. Ako ste u dilemi posavetujte se s tehničkim odeljenjem proizvođača.

Kod instalacija gde se koriste zapaljiva rashladna sredstva, treba proveriti naredne stvari:

- da li količina punjenja odgovara veličini prostorije u koju su postavljeni delovi koji sadrže rashladno sredstvo,
- da li naprave i otvori za provetravanje funkcionišu pravilno i bez zapreka,
- ako se koristi posredni rashladni cevovod, treba da se proveri prisustvo rashladnog sredstva u sekundarnom cevovodu,
- da li su oznake na opremi vidljive i čitljive; oznake i znakove koji nisu čitljivi treba popraviti odnosno obnoviti,
- da li su rashladne cevi ili komponente nameštene u takav položaj, u kojem je malo verovatno da će biti izložene tvarima koje bi mogle uzrokovati koroziju komponenti s rashladnim sredstvom, izuzev ukoliko su te komponente izrađene iz materijala koji su sami po sebi otporni na koroziju, ili ako su te komponente odgovarajuće zaštićene od takve korozije.

9) *Proveravanje električnih naprava*

Popravke i održavanje električnih komponenti treba da obuhvata i početna bezbednosna ispitivanja, kao i postupke za proveravanje odnosno za pregled

komponenti. Ako je došlo do greške koja bi mogla da ugrozi bezbednost, cevovod nije dozvoljeno priključiti na bilo kakav izvor napajanja električnom energijom, sve dok takva greška nije na odgovarajući način otklonjena. Ako grešku nije moguće otkloniti odmah, a istovremeno je nastavak rada nužno potreban, treba iznaći odgovarajuće privremeno rešenje. O tome je potrebno obavestiti vlasnika opreme tako da o tome budu obavešteni svi učesnici odnosno stranke.

Početna bezbednosna isprobavanja obuhvataju:

- da li su kondenzatori ispražnjeni; ovo treba da se uradi na bezbedan način, da ne dođe do iskrenja;
- da li je tokom punjenja, obnavljanja ili pražnjenja sistema, izložena neka od živih električnih komponenti ili neki deo žive električne instalacije (komponente ili instalacija pod naponom);
- da li je spajanje na uzemljenje neprekinuto.

7. Popravke zaptivnih komponenti

3) U toku popravaka zaptivnih komponenti, sve izvore napajanja električnom energijom treba odvojiti od opreme na kojoj se vrše radovi, pre nego što skinete zaptivne poklopce, itd. Ako je zaista neophodno da oprema tokom servisiranja bude priključena na izvor napajanja električnom energijom, na najkritičniju tačku treba namestiti stalno delujuću napravu za otkrivanje propuštanja odnosno curenja, koja bi upozorila na potencijalno opasnu situaciju.
4) Posebnu pažnju treba posvetiti sledećim aspektima, i tako osigurati da delovima na električnim komponentama ne menjate kućište na način koji bi uticao na nivo zaštite. Ovo uključuje oštećenje kabla, prevelik broj spojeva, terminale koji ne odgovaraju izvornim specifikacijama, oštećenje zaptivača, neispravno postavljanje kabelskih priključaka ili spona, itd.

Vodite računa da aparat bude odgovarajuće uzemljen.
Postarajte se da zaptivači i drugi zaptivni materijali nisu dotrajali do te mere da ne mogu više da spreče ulaz zapaljivih isparavanja ili gasova. Rezervni delovi moraju odgovarati specifikacijama proizvođača.
NAPOMENA: Upotreba silikonskih zaptivača može da ograniči efikasnost određenih naprava za otkrivanje propuštanja odnosno curenja. Komponente koje su same po sebi bezbedne, nije potrebno izolovati pre nego što počnete s radom na njima.

8. Popravke bezbednih komponenti

Strujnom krugu nemojte dodavati trajna induktivna ili kapacitivna opterećenja, a da pre toga niste proverili hoće li time biti prevaziđen najveći napon i struja, dozvoljena za opremu koju koristite. Bezbedne komponente (komponente koje su same po sebi bezbedne), jedine su na kojima možete da radite dok su pod naponom, i dok su u atmosferi prisutne zapaljive tvari. Ispitna naprava mora imati odgovarajuće specifikacije. Pojedine komponente smete zameniti samo sa delovima koje navodi proizvođač. U slučaju rada na drugim delovima može doći do zapaljenja rashladnog sredstva u atmosferi, ako je pre toga došlo do njegovog propuštanja odnosno curenja.

9. Instalacija vodiča odnosno kablova

Proverite, jesu li kablovi istrošeni, da li je na njima došlo do korozije, jesu li izloženi prekomernom pritisku, vibracijama, oštrim ivicama, ili nekim drugim štetnim efektima okoline. Tokom proveravanja uzmite u obzir i efekte starenja i neprestanih vibracija zbog izvora kao što su kompresori ili ventilatori.

10. Detekcija zapaljivih rashladnih sredstava

Za traženje ili otkrivanje propuštanja odnosno curenja rashladnog sredstva nemojte nikada koristiti potencijalne izvore plamena. Takođe, nemojte koristiti halogeni gorionik (niti bilo koju drugu napravu za detektovanje koja koristi otvoreni plamen).

11. Metodi otkrivanja propuštanja odnosno curenja

Naredni metodi otkrivanja propuštanja odnosno curenja važe kao prihvatljivi za sisteme koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva. Za otkrivanje curenja zapaljivih rashladnih sredstava koristite elektronske detektore propuštanja odnosno curenja; pri tome pazite, jer je moguće da njihova osetljivost nije pravilna, ili da ih je potrebno ponovno kalibrirati. (Opremu za otkrivanje curenja treba kalibrirati u području bez rashladnih sredstava.) Postarajte se da i sam detektor ne bude potencijalni izvor zapaljenja, te da bude primeren rashladnom sredstvu kog koristite. Opremu za otkrivanje propuštanja odnosno curenja treba podesiti kao procenat LFL rashladnog sredstva, i treba je kalibrirati za korišćeno rashladno sredstvo; takođe, potrebno je potvrditi odgovarajući procenat gasa (najviše 25 %). Tečnosti za otkrivanje propuštanja odnosno curenja pogodne su za primenu kod većine rashladnih sredstava, ali ipak izbegavajte korišćenje deterdženata koji sadrže hlor, budući da hlor može da reaguje s rashladnim sredstvom i da uzrokuje koroziju bakarnih cevi. Ako sumnjate da rashladno sredstvo negde curi, odstranite odnosno ugasite sve izvore otvorene vatre. Ako ste utvrdili da postoji propuštanje odnosno curenje rashladnog sredstva, zbog kog će biti potrebno lemljenje, iz sistema treba da se isprazni i zahvati celokupno rashladno sredstvo, ili da se zahvati i (ventilima) posve izoluje rashladno sredstvo u onom delu sistema koji se nalazi dovoljno daleko od mesta propuštanja odnosno lemljenja. Pre i tokom postupka lemljenja kroz sistem je potrebno puštati azot bez kiseonika (OFN – *oxygen free nitrogen*).

12. Uklanjanje i zahvatanje

Kod zahvata u rashladni cevovod, koji su potrebni za popravke ili u bilo koju drugu svrhu, treba se pridržavati uobičajenih postupaka. Veoma je važno da uvažavate najbolju praksu (zlatna pravila), i da uzmete u obzir mogućnost zapaljenja.
Pridržavajte se narednih postupaka:

- odstranite rashladno sredstvo,
- očistite cevovod koristeći inertni gas,
- ispraznite cevovod (odstranite rashladno sredstvo),
- ponovno očistite cevovod inertnim gasom,
- otvorite cevovod sečenjem ili lemljenjem.

Korišćeno rashladno sredstvo zahvatite u odgovarajuće čelične boce. Sistem treba isprati azotom bez kiseonika (OFN), jer ćete tako zajamčiti bezbednost aparata. Ovaj postupak možda će biti potrebno ponoviti više puta. Za tu radnju nemojte koristiti komprimirani vazduh ili kiseonik.
Sistem isperite tako da azotom bez kiseonika (OFN) odstranite vakuum iz sistema, a zatim ga punite sve dok ne bude postignut radni tlak; nakon toga ponovno odzračite

sadržaj u atmosferu, i na kraju ponovno uspostavite vakuum. Ovaj postupak ponavljajte sve dok u sistemu više ne bude rashladnog sredstva. Kada ste iskoristili i poslednje punjenje azotom bez kiseonika (OFN), sistem je potrebno odzračiti do atmosferskog tlaka, da omogućite rad na njemu. Ovaj postupak je nužno potreban ako nameravate lemiti cevi.
Pobrinite se da otvor iza vakumske pumpe ne bude u blizini izvora zapaljenja, i da je omogućeno izdašno provetravanje.

13. Postupci punjenja

Osim uobičajenih postupaka punjenja treba se pridržavati i narednih zahteva.
Postarajte se da kod upotrebe opreme za punjenje ne dođe do kontaminacije s različitim rashladnim sredstvima. Cevi ili linije neka budu što kraće, da i količina rashladnog sredstva u njima bude što manja.
Čelične boce neka stoje uspravno.
Pre punjenja sistema rashladnim sredstvom postarajte se da rashladni sistem bude uzemljen. Nakon završetka punjenja označite sistem (ako još nije bio označen).
Budite izuzetno oprezni da previše ne napunite rashladni sistem.
Pre ponovnog punjenja sistema treba obaviti tlačnu proveru azotom bez kiseonika (OFN). Nakon završetka punjenja i pre upućivanja odnosno pre početka upotrebe treba proveriti da li sistem pušta. Pre nego što otiđete sa mesta radova odnosno mesta instalacije, ponovno proverite da li sistem možda negde propušta.

14. Prestanak upotrebe

Pre nego što izvedete ovaj postupak, bitno je da serviser u celosti poznaje opremu odnosno napravu, te sve detalje u vezi s njom. Preporučujemo da uvažavate zlatna pravila dobre prakse i da sva iskorišćena rashladna sredstva ispraznite i zahvatite na bezbedan način. Pre nego što uradite taj postupak, uzmite uzorak ulja i rashladnog sredstva, ukoliko bi pre ponovne upotrebe zahvaćenog rashladnog sredstva bila potrebna analiza. Bitno je da pre početka obavljanja radova bude na raspolaganju izvor električne energije.

l) Upoznajte se s opremom i njenim funkcionisanjem.
m) Električno izolujte sistem.
n) Pre nego što počnete s postupkom uverite se:
   - da je, ako je to potrebno, na raspolaganju oprema za mehaničko rukovanje čeličnim bocama rashladnog sredstva;
   - da je na raspolaganju sva lična zaštitna oprema, i da se ta oprema pravilno koristi;
   - da je postupak zahvatanja korišćenog rashladnog sredstva celo vreme pod kontrolom odgovarajuće osposobljenog lica;
   - da oprema za zahvatanje korišćenog rashladnog sredstva, kao i čelične boce odgovaraju relevantnim standardima.
o) Ispraznite rashladni sistem ako je to moguće.
p) Ako vakumiranje nije moguće, omogućite razgranate spojeve, da bi mogli rashladno sredstvo da odstranite iz različitih delova sistema.
q) Postarajte se da čelični rezervoar (boca) pre početka uklanjanja i zahvatanja korišćenog rashladnog sredstva bude stavljena na vagu.
r) Startujte aparat za uklanjanje rashladnog sredstva, i koristite ga u skladu s uputstvima proizvođača.

s) Čelične rezervoare (boce) nemojte prekomerno napuniti (napunjenost neka ne prevazilazi 80 % zapremine).
t) Nemojte prevazići maksimalan radni tlak rezervoara – niti privremeno.
u) Kada pravilno napunite čelične rezervoare (boce) i kada je postupak završen, postarajte se da čelične boce i sva oprema budu odmah uklonjeni sa mesta gde se obavljaju radovi, i da svi izolacioni ventili na opremi budu zatvoreni.
v) Zahvaćeno korišćeno rashladno sredstvo nemojte puniti u drugi rashladni sistem, pre nego što bude očišćeno i provereno.

15. Označavanje

Opremu treba odgovarajuće označiti, i na oznaci navesti da je bila izuzeta iz upotrebe, i da je rashladno sredstvo iz nje uklonjeno. Na toj oznaci moraju takođe da budu datum i potpis. Postarajte se da na opremi budu oznake, na kojima je navedeno da oprema sadrži zapaljivo rashladno sredstvo.

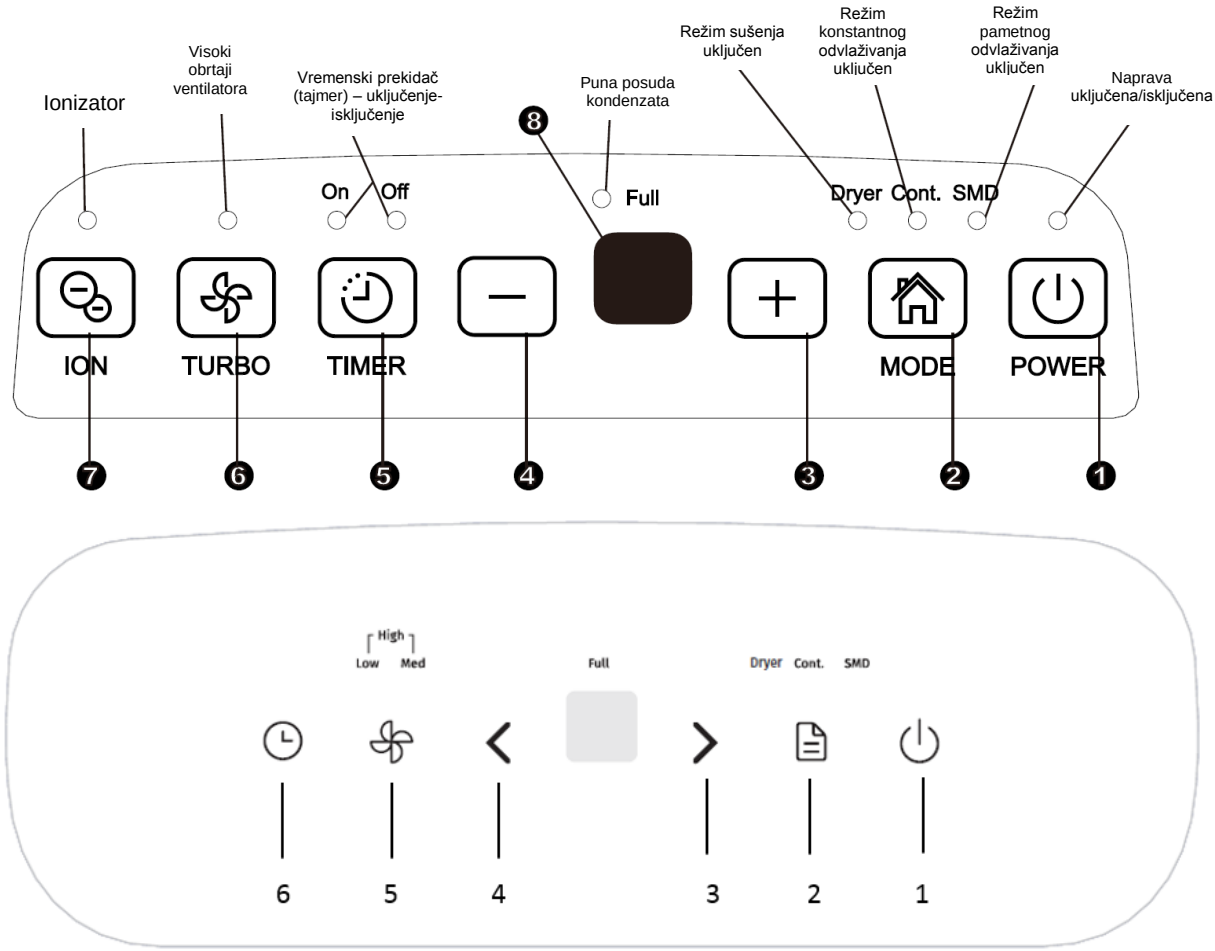
16. Zahvatanje iskorišćenog rashladnog sredstva

Kod uklanjanja rashladnog sredstva iz sistema, bilo zbog servisiranja ili zbog prestanka korišćenja opreme, preporučujemo da se pridržavate zlatnih pravila dobre prakse i bezbednog uklanjanja svih korišćenih rashladnih sredstava.
Kada prenosite odnosno zahvatate rashladno sredstvo u čelične boce, pazite da pri tome koristite samo primerene boce za zahvatanje korišćenog rashladnog sredstva. Pobrinite se da na raspolaganju bude dovoljna količina čeličnih boca za ukupnu količinu rashladnog sredstva u sistemu. Sve čelične boce koje nameravate koristiti, treba da budu namenjene punjenju s korišćenim rashladnim sredstvom, i označene za odgovarajuću vrstu rashladnog sredstva (t. j. posebne čelične boce odnosno rezervoari za punjenje s korišćenim rashladnim sredstvom). Čelične boce moraju biti opremljene ventilom za rasterećenje, i odgovarajućim zasunskim ventilom, koji moraju pravilno funkcionisati. Prazne boce za korišćeno rashladno sredstvo odstranite i, ako je to moguće, ohladite pre punjenja korišćenim rashladnim sredstvom.
Oprema za zahvatanje korišćenog rashladnog sredstva mora biti u dobrom stanju i u funkciji. Mora takođe da bude opremljena uputstvima za opremu koju nameravate koristiti. Oprema mora da bude pogodna za zahvatanje korišćenih zapaljivih rashladnih sredstava. Osim toga treba da imate na raspolaganju komplet kalibriranih i dobro delujućih vaga. Cevi treba da budu opremljene spojnicama za razdvajanje, koje ne propuštaju, i koje su funkcionalne i u dobrom stanju. Pre upotrebe aparata za zahvatanje korišćenog rashladnog sredstva, proverite je li aparat u zadovoljavajućem stanju, i da li radi pravilno, da li je bio odgovarajuće održavan, i da li su s njim povezane električne komponente pravilno zaptivene, da bude sprečena opasnost zapaljenja u slučaju curenja rashladnog gasa. Ako ste u dilemi, posavetujte se s proizvođačem.
Zahvaćeno korišćeno rashladno sredstvo potrebno je vratiti dobavljaču rashladnog sredstva u odgovarajućem rezervoaru za zahvatanje korišćenog rashladnog sredstva, pri čemu je potrebno da se postarate i o odgovarajućoj obavesti o prevozu otpatka. Nemojte mešati rashladna sredstva u napravama za zahvatanje korišćenih rashladnih sredstava, naročito ne u čeličnim bocama. Ako je potrebno odstraniti i kompresore, ili ulja kompresora, postarajte se da budu odstranjena u prihvatljivom obimu, tako da budete sigurni da u mazivu nije ostalo zapaljivo rashladno sredstvo. Postupak zahvatanja korišćenog rashladnog sredstva treba izvršiti pre nego što

vratite kompresor dobavljaču. Za ubrzanje ovog postupka dozvoljeno je isključivo električno zagrevanje kućišta kompresora. Kada iz sistema ispuštate ulje, to morate uraditi na bezbedan način.

KONTROLNI PANEL APSORBERA VLAGE

UPOZORENJE: Slika kontrolnog panela naprave za odvlaživanje vazduha može se razlikovati od konkretnog kontrolnog panela na vašoj napravi.



Kontrolna dugmad

Pritiskom na kontrolno dugme iz naprave se začuje kratak pisak, što znači da je naprava usvojila komandu.

1. **Dugme UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE**
   Pritiskom tog dugmeta uključite ili isključite rad naprave.
   UPOZORENJE: kada naprava započne s radom (uključenje kompresora) možda ćete čuti nešto glasniji zvuk. To je normalna pojava.
2. **Dugme za izbor režima rada**
   Pritiskom tog dugmeta birate režim rada: apsorpcija vlage, sušenje, konstantno odvlaživanje, pametno odvlaživanje.
   UPOZORENJE: sušenje i pametno odvlaživanje je opciono.

3., 4. Dugmeta GORE/DOLE

Vlažnost možete podesiti od 35% do 85% relativne vlažnosti u koracima po 5%.

Regulisanje TAJMERA (VREMENSKOG PREKIDAČA)

Koristite dugmad GORE/DOLE za izbor odloženog automatskog uključenja/isključenja. Odloženo upućivanje u rad možete podesiti u rasponu od 00 do 24 časa.

5. **Dugme TURBO režima**
   Tim dugmetom kontrolišete brzinu rada ventilatora. Pritiskom birate visoku ili normalnu brzinu rada ventilatora. Za maksimalan efekat apsorpcije vlage izaberite visoke obrtaje ventilatora. Kada se vlažnost u prostoriji smanji i želite da rad aparata bude tiši, izaberite normalnu brzinu rada ventilatora.
6. **Dugme TAJMERA (VREMENSKOG PREKIDAČA)**
   Pritiskom tog dugmeta birate odloženo vreme uključenja/isključenja rada aparata.
7. **Dugme IONIZATORA (opcija)**
   Pritiskom tog dugmeta uključite/isključite rad ionizatora. Negativni ioni koji neutralizuju vonj i uklanjanju čestice prašine iz vazduha generišu se pomoću ionizatora.
8. **Displej**
   Prikazuje izabran stepen vlažnosti u rasponu od 35% do 85% relativne vlage (RH), a ukoliko ste izabrali i odloženo upućivanje u rad, period do podešenog vremena uključenja/isključenja. Tokom rada naprave displej prikazuje momentalan stepen vlažnosti u rasponu od 30% do 90% (RH).

KONTROLNI PANEL APSORBERA VLAGE

Kodovi kvarova, odnosno grešaka u radu:

AS – kvar na senzoru vlage: isključite napravu iz napajanja i ponovno je uključite. Ukoliko greška nije otklonjena pozovite servis.

ES – kvar na senzoru temperature: isključite napravu iz napajanja i ponovno je uključite. Ukoliko greška nije otklonjena pozovite servis.

P1 – naprava se nalazi u režimu odmrzavanja: ostavite napravu da završi postupak odmrzavanja. Zaštitni kod će nestati kada se naprava automatski odledi.

P2 – posuda kondenzata je puna, ili nije pravilno nameštena. Ispraznite posudu i ponovno je namestite, vodeći računa da bude u pravilnom položaju.

E3 – greška u radu naprave: isključite napravu iz napajanja i ponovno je uključite. Ukoliko greška nije otklonjena pozovite servis.

EC – otkriveno je propuštanje rashladnog sredstva: naprava automatski detektuje propuštanje gasa iz rashladnog sistema i javlja grešku EC. Pozovite servis.

Ostale funkcije

Posuda kondenzata puna

Lampica svetli kada je posuda kondenzata puna i treba da se isprazni, ili kada posuda nije pravilno nameštena.

Automatsko isključenje

Apsorber vlage automatski se isključi kada je posuda kondenzata puna, kada je izvađena, ili kada nije pravilno nameštena. Naprava će se isključiti i kada je postignut prethodno izabran nivo vlažnosti u prostoriji. Kod određenih modela ventilator će ostati i dalje da radi.

Automatsko odmrzavanje

Kada se na isparivaču apsorbera vlage nakupi led, kompresor se zaustavi, dok ventilator nastavlja sa radom sve dok se led ne istopi.

UPOZORENJE: u režimu odmrzavanja naprava će možda ispuštati određene zvukove koji su posledica pretakanja gasa u sistemu, što je normalna pojava.

Blokada uključenja u trajanju 3 minuta
Kada se rad naprave zaustavi, ponovno upućivanje u rad neće biti moguće u narednom kratkom periodu od 3 minuta – uključenje je onemogućeno. To je namenjeno zaštiti naprave. Naprava će se automatski uključiti nakon isteka ta 3 minuta.

Pametna apsorpcija vlage (opcija)
U režimu pametne apsorpcije vlage naprava će automatski regulisati nivo relativne vlažnosti u rasponu od 45% do 55%, ovisno o sobnoj temperaturi. Ručno regulisanje željenog nivoa vlažnosti u ovom je režimu onemogućena.

Automatsko ponovno upućivanje u rad
U slučaju nestanka električne energije, nakon ponovnog uspostavljanja napajanja naprava će se automatski vratiti u prethodno izabran režim rada.

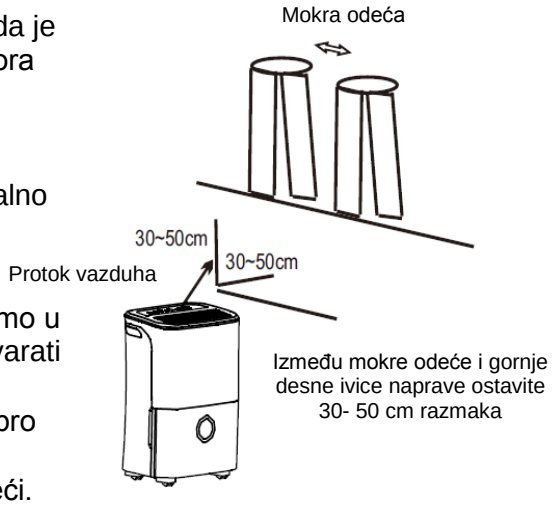
KONTROLNI PANEL APSORBERA VLAGE

Podešavanje tajmera (vremenskog prekidača)

- Kada je naprava uključena najpre pritisnite dugme tajmera (vremenskog prekidača), i zasvetleće lampica za indikaciju isključenja. To znači da je aktivirana funkcija odloženog isključenja naprave. Pritisnite dugme ponovno, i zasvetleće lampica za indikaciju upućivanja naprave u rad. To znači da je aktivirana funkcija odloženog upućivanja naprave u rad.
- Kada je naprava isključena najpre pritisnite dugme tajmera (vremenskog prekidača), i zasvetleće lampica za indikaciju upućivanja naprave u rad. To znači da je aktivirana funkcija odloženog upućivanja naprave u rad. Pritisnite dugme ponovno, i zasvetleće lampica za indikaciju isključenja. To znači da je aktivirana funkcija odloženog isključenja naprave.
- Pritisnite ili zadržite dugme GORE/DOLE i time izaberite period odloženog uključenja/isključenja naprave. Interval mogućeg vremenskog perioda je pola sata za prvih 10 sati zakašnjenja, a zatim 1 sat do dozvoljenog vremenskog perioda zakašnjenja od 24 sata. Tajmer će započeti sa odbrojavanjem vremena do uključenja.
- Izabrana regulacija biće memorisana nakon 5 sekundi, a displej će automatski da se vrati na prikaz prethodne aktivnosti.
- Ukoliko su odabrane obe mogućnosti, dakle odloženo upućivanje u rad i odloženo isključenje, svetleće obe lampice (uključenje i isključenje tajmera).
- Uključenje, odnosno isključenje naprave, ili ponovno podešavanje tajmera (vremenskog prekidača) na 0,0 automatski poništava (resetuje) prethodno izabranu regulaciju odloženog uključenja/isključenja.
- Ukoliko se na displeju ispiše kod P2, funkcija vremenskog odlaganja je resetovana.

Režim sušenja (opcija)

Naprava ima najbolji efekat apsorpcije vlage kada je uključena funkcija Sušenja. Brzina rada ventilatora podešena je na maksimalnu vrednost. Nivo vlažnosti automatski se podešava obzirom na momentalni stepen vlažnosti u prostoriji. Režim sušenja isključiće se automatski nakon maksimalno 10 sati delovanja.



UPOZORENJE:

- Funkcija sušenja može biti uključena samo u zatvorenim prostorijama – nemojte otvarati vrata i prozore.
- Za bolji efekat sušenja, odeću najpre dobro ocedite.
- Usmerite tok vazduha prema mokroj odeći.
- Kod deblje i teže odeće efekat sušenja možda neće biti potpuno efikasan.

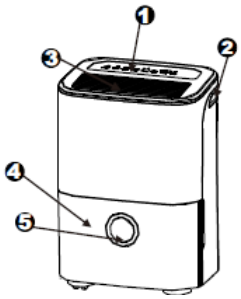
⚠ PAŽNJA

- Rešetku za izlaz vazduha ne smete pokrivati odećom. Ovo može da uzrokuje požar ili kvar naprave.
- Mokru odeću nemojte stavljati iznad naprave, i inače sprečite, da voda ne uđe u funkcionalne delove naprave. Ovo može da uzrokuje električni udar ili kvar naprave.

OPIS NAPRAVE

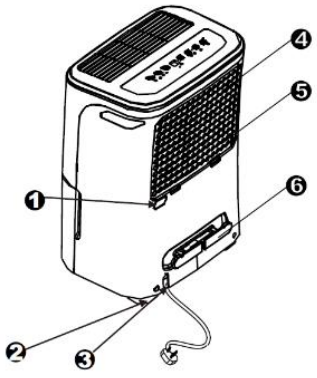
Spreda

1. Kontrolni panel
2. Drške (na obe strane)
3. Rešetka za izlaz vazduha
4. Posuda kondenzata
5. Indikator nivoa kondenzata



Pozadi

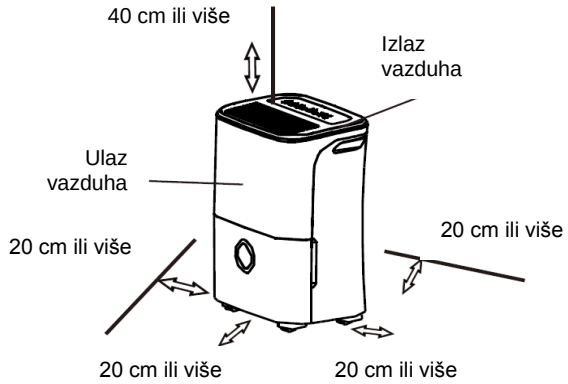
1. Priključak za ispuštanje kondenzata
2. Točkići
3. Priključni kabl sa utikačem
4. Mreža na ulazu kondenzata
5. Vazdušni filter (iza mreže)
6. Nosač priključnog kabla (koristi se samo kada je naprava spremljena)



UPOZORENJE: sve ilustracije u ovim uputstvima namenjene su isključivo za predstavljanje. Stvaran oblik aparata može da se razlikuje od ovih ilustracija, ali rad i funkcije naprave su iste.

Postavljanje aparata

Rad apsorbera vlage u podrumskim prostorijama imaće lošiji efekat sušenja, odnosno apsorbovanja vlage iz prostora za držanje odeće kao što su npr. šifonjeri, izuzev ukoliko je obezbeđeno odgovarajuće provetravanje takvih prostorija.



- Aparat nemojte koristiti na otvorenom.
- Apsorber vlage je namenjen za neprofesionalnu kućnu upotrebu. Korišćenje naprave u komercijalne ili industrijske svrhe nije dozvoljeno.
- Apsorber vlage postavite na glatku i ravnu podlogu koja je dovoljno čvrsta da može podneti težinu naprave sa punom posudom kondenzata.
- Na svim stranama naprave ostavite minimalno 20 cm prostora, čime ćete obezbediti odgovarajuće provetravanje.
- Napravu postavite u prostoriju u kojoj se temperatura nikada neće spustiti ispod 5°C (41 F). U suprotnom slučaju izmenjivač toplote mogao bi potpuno zamrznuti, što bi značajno umanjilo efikasnost rada naprave.
- Napravu nemojte postavljati u blizinu sušilice za odeću, grejača ili radijatora.

Točkići (na 4 mesta)

- Točkići mogu slobodno da se pomeraju.
- Nemojte koristiti silu za pomeranje točkića preko ćilima.
- Napravu nemojte pomerati kada je posuda kondenzata napunjena vodom (voda može da se prospe).

UPRAVLJANJE NAPRAVOM

- Apsorber vlage iz vazduha koristite za sprečavanje nastajanja buđavosti i zadržavanje vlage u prostorijama u kojima držite knjige ili druge vredne stvari.
- Aparat možete koristiti i u podrumskim prostorijama, gde ćete sprečiti štetu koja bi mogla nastati kao posledica vlage u toj prostoriji.
- Apsorber vlage namenjen je za korišćenje u zatvorenim prostorijama. U suprotnom neće postići očekivane efekte.
- Tokom rada aparata zatvorite sve prozore, vrata i druge otvore u prostoriji.

Korišćenje naprave

- Kod prvog uključenja ostavite napravu da radi konstantno 24 sata.
- Temperaturni raspon delovanja naprave je između 5°C/41°F i 35°C/95°F.
- Ukoliko ste napravu isključili, i želeli biste je odmah ponovno nazad uključiti, pričekajte barem 3 minuta, da se naprava postavi u pravilan režim delovanja.
- Apsorber vlage nemojte priključiti u utičnicu sa više priključaka, u koju su ukopčane i druge električne naprave.

- Izaberite primerenu lokaciju i proverite da li imate nesmetan pristup ka električnoj utičnici.
- Priključite napravu u utičnicu koja je odgovarajuće uzemljena.
- Proverite da li je posuda za kondenzat pravilno nameštena, inače naprava neće raditi.
  UPOZORENJE: Kada voda u posudi kondenzata dopre do određenog nivoa, treba biti veoma pažljiv u rukovanju napravom, da se voda ne prospe.

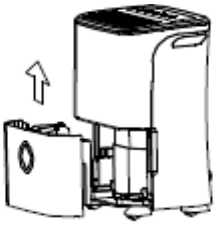
1. Posudu lagano povucite ka sebi.



2. Posudu držite sa obe strane, pazite da bude horizontalna, i potpuno je izvucite iz naprave.

Odstranjivanje vode

Imate na raspolaganju dve mogućnosti kako odstraniti kondenzat.



3. Ispraznite vodu iz posude.

1. **Korišćenje posude**

- Kada je naprava isključena i posuda sa kondenzatom je puna, naprava će ispustiti 8 pisaka, a indikator za punu posudu biće osvetljen, dok će na displeju biti ispisano P2.
- Kada je naprava uključena, a posuda sa kondenzatom je puna, kompresor naprave će se zaustaviti, dok će se ventilator zaustaviti nakon 30 sekundi, da osuši vodu na izmenjivaču toplote. Zatim će naprava ispustiti 8 pisaka, a indikator za punu posudu kondenzata će svetleti, dok će na displeju biti ispisano P2.
- Pažljivo i polagano izvucite posudu sa kondenzatom iz naprave (levo i desno su ručke). Pazite da vodu ne prospete. Posudu nemojte stavljati na tlo, jer je dno posude neravno, pa se posuda može izvrnuti i voda može da se prospe.
- Ispraznite posudu i ponovno je vratite na svoje mesto. Upozoravamo da posuda mora biti dobro i pravilno nameštena, jer naprava inače neće moći raditi.
- Naprava će se automatski uključiti kada posuda bude pravilno nameštena.

UPRAVLJANJE

UPOZORENJA:

- Kada izvadite posudu nemojte dodirivati bilo kakve delove koji se nalaze unutar naprave, u suprotnom bi mogli oštetiti napravu.
- Posudu pažljivo stavite nazad u napravu. Guranje na silu ili nepravilno stavljanje može uzrokovati nepravilan rad ili oštećenje naprave.
- Ako ste u aparatu opazili vodu nakon što ste izvadili posudu, obrišite vodu i aparat temeljito osušite.

2. Konstantno odvajanje vode



Fiksirajte crevo za odvod kondenzata

- Vodu možete konstantno odvajati u odvod. Za to je potrebno namestiti crevo za odvod kondenzata (nije priloženo).
- Skinite poklopac na otvoru za odvod kondenzata. Priključite crevo (ID=13,5mm) i stavite ga u slivnik ili kakvu prikladnu drenažu.
- Proverite da li je crevo primereno učvršćeno i da li ima kakve rupe.
- Usmerite crevo prema slivniku i proverite da crevo nije negde prekinuto ili zapušeno, što bi onemogućilo izlevanje vode.
- Crevo umetnite u odvodni otvor i proverite da li je kraj creva horizontalan ili okrenut nadole da voda može nesmetano da se sliva. Crevo nemojte nikada postavljati obrnuto nagore.
- Izaberite željeni stepen vlažnosti u prostoriji i brzinu rada ventilatora.

UPOZORENJE: kada ne želite konstantno odvajanje kondenzata, skinite crevo za odvod kondenzata i zapušite otvor za odvod kondenzata.

ODRŽAVANJE

Održavanje i čišćenje apsorbera vlage

⚠ **Pre čišćenja isključite apsorber vlage i izvucite priključni kabl iz električne utičnice.**

1. Čišćenje mreže i kućišta

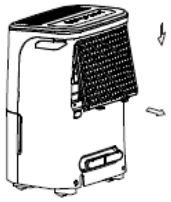
- Koristite blagu mešavinu vode i deterdženta. Nemojte koristiti belilo niti agresivna sredstva za čišćenje.
- Ne polivajte vodu po napravi. Ovo može da uzrokuje električni udar, a može i oštetiti napravu ili prouzročiti rđanje naprave.
- Rešetke, odnosno mreže na ulazu i izlazu vazduha veoma se brzo zaprljaju. Za čišćenje tih delova koristite usisivač.

2. Čišćenje posude kondenzata

Svakih nekoliko nedelja treba da se očisti posuda kondenzata, čime ćete sprečiti nastajanje buđavosti i bakterija. Očistite je blagim rastvorom deterdženta. Posudu dobro isperite.

UPOZORENJE: Posudu nemojte prati u mašini za pranje sudova. Pazite da posuda bude pravilno umetnuta nazad u napravu.

3. Čišćenje filtera za vazduh



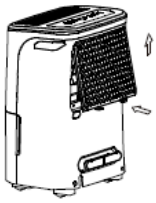
Vazdušni filter treba da se proveri i očisti barem svakih 30 dana, ili još češće ukoliko je to potrebno.

UPOZORENJE: filter nemojte prati u mašini za pranje sudova ili u mašini za veš, nego ga treba očistiti ručno.



Skidanje:

Uhvatite za ručke na filteru, povucite ih prema gore i odstranite filter kao što je to prikazano na slici. Očistite filter toplom mešavinom vode i sapunice. Filter isperite i ostavite da se osuši. Filter nemojte prati u mašini za pranje sudova.



Nameštanje:

Filter umetnite odozdo nagore, kao što je to prikazano na slici.

PAŽNJA:

Napravu nemojte koristiti bez filtera, jer u napravu tako mogu ući nečistoće koje bi mogle zapušiti izmenjivač toplote i ometati pravilno delovanje naprave.

4. Kada napravu ne koristite duže vreme

- Kada ste napravu isključili, pričekajte jedan dan, a zatim ispraznite posudu sa kondenzatom.
- Očistite napravu, posudu za kondenzat i vazdušni filter.
- Pokrijte napravu plastičnom vrećom.
- Napravu odložite na primereno mesto u uspravnom položaju (kao i tokom rada) u suvu i dobro provetrenu prostoriju.

SAVETI ZA OTKLANJANJE KVAROVA I GREŠAKA U RADU

Pre nego što pozovete servis, pokušajte sami otkloniti grešku ili kvar u radu naprave koristeći uputstva iz tabele u nastavku.

Problem	Šta uraditi
Naprava se ne uključi	• Proverite da li je naprava priključena na električnu instalaciju. • Proverite osigurač. • Nivo vlažnosti je postignut ili je posuda kondenzata puna. • Posuda kondenzata nije pravilno nameštena.
Aparat loše odstranjuje vlagu	• Ostavite da naprava radi malo duže vreme. • Proverite d li možda rad naprave, odnosno protok vazduha ometaju zavese, žaluzine, nameštaj … • Možda stepen vlažnosti nije podešen dovoljno nisko. • Proverite da li su zatvorena sva vrata, prozori, i ostali otvori u prostoriji. • Sobna temperatura je preniska, niža od 5°C (41°F). • U prostoriji je neki izvor koji uzrokuje visoku vlažnost.
Naprava je glasna tokom rada	• Filter za vazduh je zapušen. • Naprava nije postavljena na ravnu podlogu. • Naprava nije postavljena horizontalno.
Na izmenjivaču toplote je led	• Ovo je normalna pojava. Apsorber vlage opremljen je funkcijom automatskog odmrzavanja.
Voda na tlu	• Crevo za odvod kondenzata je oštećeno, ili nije pravilno nameštено. • Otvor za odvod kondenzata nije zatvoren, a vi želite da se kondenzat odvaja u posudu.
Na displeju se je pojavio natpis s kodovima ES, AS, P1 ili P2	• To so kodovi grešaka. Treba pogledati poglavlje "Kontrolni panel apsorbera vlage".

HR BIH

D 16/20 M

Pre prve upotrebe naprave za apsorpciju vlage detaljno pročitajte ova uputstva, i sačuvajte ih za eventualno kasnije konsultovanje.

APSORBER VLAGE

UPUTSTVA ZA INSTALACIJU I UPOTREBU

Pročitajte ova uputstva!
U njima ćete naći brojne korisne savete u vezi pravilne upotrebe i održavanja naprave za odvlaživanje vazduha. Nešto preventivne nege s vaše strane doneće vam veliku uštedu vremena i novca tokom celokupnog životnog veka aparata. U tabeli sa savetima za otklanjanje kvarova i smetnji u radu naći ćete mnoge odgovore na uobičajena pitanja. Najpre pregledajte te savete, i možda nakon toga neće ni biti potrebno zvati servis.

U evropskim državama kod korišćenja naprave za odvlaživanje vazduha treba se pridržavati narednih propisa:

ODLAGANJE OTPADA: Ovaj proizvod ne smete tretirati kao nesortiran komunalni otpad, nego ga treba sakupljati odvojeno, jer se takav otpad odvojeno i obrađuje.

Napravu dakle nemojte bacati zajedno sa ostalim otpacima iz domaćinstva. Za odlaganje naprave postoje različite mogućnosti:

a) Lokalna uprava ima organizovan sistem sakupljanja, i mesta gde se mogu odlagati elektronski otpaci besplatno za korisnika.
b) Kada kupujete novi proizvod, prodavac prima nazad vaš stari aparat bez naknade.
c) Proizvođač uzima nazad stari aparat besplatno za korisnika.
d) Stari proizvodi sadrže korisne materijale, i možete ih prodati trgovcima sa otpadnim materijalima.

Divlje odlaganje u šume, odnosno u prirodu ugrožava vaše zdravlje, jer tvari opasne po zdravlje iscure u podzemne vode i otuda nađu put u prehrambeni lanac.



BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

Bezbednosna upozorenja

Pridržavajući se narednih uputstava i upozorenja moći ćete sprečiti eventualne povrede korisnika naprave ili drugih lica, odnosno oštećenja lične imovine. Nepravilno upotreba koja je posledica nepridržavanja uputstava može uzrokovati štetu na ličnoj imovini kao i telesne povrede.

Ozbiljnost pretnje označena je narednim znacima

⚠ **PAŽNJA**	Ovaj znak znači smrtnu opasnost, ili opasnost ozbiljnih povreda.
⚠ **UPOZORENJE**	Ovaj znak znači mogućnost povreda ili štete na imovini.

Značenje simbola.

⊘	Ovo nikada ne smete uraditi.
ⓘ	Ovo uvek uradite.

⚠PAŽNJA

Koristite odgovarajuće zaštićenu priključnu utičnicu i instalaciju.	**Naprave nemojte puštati u rad ili zaustavljati prekidanjem napajanja električnom energijom.**	**Pazite da ne oštetite priključni kabl; nemojte koristiti neproverene priključne kablove.**
U suprotnom slučaju može da dođe do udara električne struje ili do požara zbog generisanja toplote.	Ovo može da uzrokuje električni udar ili požar zbog stvaranja toplote.	Ovo može da uzrokuje električni udar ili požar.
Nemojte nikada menjati dužinu priključnog kabla, a utičnicu nemojte koristiti još i za druge aparate.	**Napravom nemojte upravljati mokrim rukama ili u mokroj okolini.**	**Strujanje vazduha nemojte usmeravati prema ljudima.**
Ovo može da uzrokuje električni udar ili požar zbog stvaranja toplote.	Ovo može da uzrokuje električni udar.	To može da ima štetne posledice po vaše zdravlje.
Pre čišćenja napravu najpre isključite i iskopčajte iz električne instalacije.	**Pazite da vodom ne okvasite električne delove aparata.**	**Uvek koristite instalaciju sa prekidačima napajanja.**

Postoji opasnost električnog udara.	Ovo može da uzrokuje kvar naprave ili električni udar.	U suprotnom slučaju može da dođe do požara i električnog udara.
Ukoliko iz naprave dolaze neobični šumovi, vonj ili dim, smesta je isključite.	**Nemojte piti vodu koja curi iz naprave.**	**Tokom rada nemojte otvarati napravu.**
U suprotnom može doći do požara i električnog udara.	Ta voda je zagađena i može imati štetan efekat na vaše zdravlje.	Ovo može da uzrokuje električni udar.
Posudu sa kondenzatom nemojte vaditi tokom rada naprave.	**Priključni kabl neka ne bude proveden blizu grejnih aparata.**	**Priključni kabl ne sme biti proveden blizu zapaljivih gasova ili goriva, kao što su benzin, benzol, razređivač, i slično.**
Postoji opasnost električnog udara.	U suprotnom slučaju može da dođe do požara i električnog udara.	U suprotnom slučaju može da dođe do eksplozije ili požara.

Pre upućivanja u rad naprave za razvlaživanje vazduha prostoriju dobro provetrite, ukoliko je puštao gas iz nekog drugog aparata.	**Napravu nemojte rasturati ili menjati.**
Ovo može da uzrokuje eksplozijo, požar in opekline.	Ovo može da uzrokuje kvarove i električni udar.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

⚠ UPOZORENJE

Napravu nemojte koristiti u malim prostorijama.	**Napravu nemojte koristiti u prostorijama gde se po njoj može proliti voda.**	**Napravu stavite ravnu i čvrstu/stabilnu podlogu.**
Postoji mogućnost pregrevanja motora ventilatora i požara.	Može da dođe do električnog udara ili požara.	Ukoliko se naprava prevrne, može oštetiti imovinu, ili uzrokovati kvar i oštećenja same naprave.
Napravu nemojte prekrivati raznim predmetima ili odećom.	**Posebna pažnja potrebna je tokom rada aparata ako se u prostoriji nalaze:**	**Napravu nemojte koristiti u prostorijama gde su prisutne hemikalije.**
Postoji mogućnost pregrevanja motora ventilatora i požara.	bebe, deca, stariji ljudi, i lica smanjenih psihofizičkih sposobnosti.	Može doći do nepravilnog rada, odnosno do smetnji u radu aparata.
Zabranjeno je gurati bilo kakve predmete ili delove tela u otvore na aparatu. Na ovo morate naročito da upozorite decu.	**Na priključni kabl i uopšte na napravu nemojte stavljati teške terete.**	**Nemojte se penjati na aparat ili sedeti na njemu.**
Može doći do električnog udara ili do kvara.	Može da dođe do električnog udara ili požara.	Može doći do telesnih povreda.
Uvek stavite filter na pravo mesto. Očistite filter jednom u dve nedelje.	**Ukoliko u napravu prodre voda, smesta je isključite i iskopčajte iz električne instalacije. Obratite se ovlašćenom serviseru.**	**Na napravu nemojte stavljati vaze se cvećem, niti bilo kakve druge sudove sa vodom.**
Rad naprave bez filtera može da ošteti aparat.	Ovo može da uzrokuje kvar naprave, a može i uzrokovati nesreću.	Može da dođe do električnog udara ili požara.

- Djeca starija od osam godina, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti, ili osobe s nedostatkom znanja i iskustava, smiju koristiti uređaj isključivo pod odgovarajućim nadzorom, odnosno ako su upoznate sa sigurnom uporabom uređaja, i ako jasno razumiju opasnosti koje su povezane s uporabom uređaja. Djeci nemojte dozvoliti da se igraju uređajem. Također nemojte dozvoliti djeci da sudjeluju u čišćenju uređaja ili obavljanju radova na održavanju uređaja bez odgovarajućeg nadzora odraslih. (Važi za europske države.)
- Uređaj neka ne koriste osobe (uključivši i djecu) smanjenih fizičkih, pokretnih ili umnih sposobnosti, odnosno osobe s nedostatkom potrebnih iskustava ili znanja, osim ako uređaj koriste pod odgovarajućim nadzorom ili prema uputama osoba zaduženih za njihovu sigurnost. Nadgledajte djecu kada su u blizini uređaja, i spriječite im da koriste uređaj kao igračku. (Važi za druge, neeuropske države.)
- Ako je priključni kabel oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač ili njegov ovlašteni serviser, odnosno neka druga stručno osposobljena osoba, da bi izbjegli moguće rizike od ozljeda.
- Uređaj mora biti instaliran u skladu s nacionalnim propisima o električnim spojevima.
- Između uređaja s električnim grijačem i najbližim zapaljivim materijalom mora biti najmanje 1 metar razmaka.
- Za popravak ili održavanje ovoga uređaja obratite se ovlaštenom serviseru.
- Nemojte koristiti utičnicu ako nije čvrsto pričvršćena, ili ako utvrdite da je oštećena.
- Napu nemojte koristiti u vlažnoj prostoriji, kao što je primjerice kupaonica ili soba za rublje. Ovaj proizvod nemojte koristiti u druge svrhe osim onih koji su opisani u ovom priručniku s uputama za uporabu.
- Za instalaciju ovog uređaja pozovite ovlašteno stručno osposobljenu osobu za takvu instalaciju.
- Ako tijekom uporabe uređaj prevrnete, smjesta ga isključite (koristeći prekidač) i iskopčajte iz električne instalacije. Pregledajte uređaj i uvjerite se da na njemu nema vidljivih oštećenja. Ako utvrdite odnosno smatrate da je uređaj oštećen, pozovite servisera ili centar za pomoć kupcima.
- U slučaju nevremena iskopčajte uređaj iz električne instalacije, da ne bi zbog udara groma došlo do oštećenja uređaja.
- Da bi smanjili rizik od požara ili od električnog udara, nemojte koristiti ovaj ventilator s bilo kojom poluvodičkom napravom za nadzor brzine.
- Priključni kabel nemojte provoditi ispod tepiha. Priključni kabel nemojte prekrivati tepisima, prostirkama ili nekim drugim sličnim podnim oblogama. Priključni kabel nemojte provoditi ispod namještaja niti ispod aparata. Priključni kabel položite tako da bude odmaknut od najprometnijih dijelova stanovanja, tamo gdje neće biti mogućnosti da bi se netko na njega spotakao.
- Nemojte otvarati uređaj dok radi.
- Kada je potrebno odstraniti zračni filtar, nemojte dodirivati metalne dijelove uređaja.
- Kada vadite utikač iz utičnice, uhvatite ga za kućište.

Podatci o spajanju na elektriku i o instalaciji

- Proizvođačeva tipska pločica nalazi se na stražnjoj stranici uređaja, i sadrži podatke o priključenju na električnu instalaciju i druge tehničke podatke koji važe za taj uređaj.
- Pobrinite se da uređaj bude odgovarajuće uzemljen. Pravilno uzemljenje je značajno, jer ono u najvećoj mjeri smanjuje opasnost od električnog udara i požara. Na priključni kabel instaliran je i trožičani utikač za zaštitu od električnog udara.
- Uređaj priključite na odgovarajuće uzemljenu zidnu utičnicu. Ako zidna utičnica koju namjeravate koristiti nije pravilno uzemljena, ili ako nije zaštićena osiguračem odnosno prekidačem s vremenskim pomakom (koji osigurač ili strujni prekidač trebate, ovisi o maksimalnoj snazi struje do uređaja; maksimalna struja navedena je na tipskoj pločici na uređaju). Pravilnu utičnicu neka ugradi stručno osposobljena osoba za elektrotehniku.
- Pobrinite se da nakon instalacije utičnica bude dostupna.
- Za priključenje ovog uređaja na električnu mrežu nemojte koristiti produžne kablove, razdjeljivače ili pretvarače. Ako baš morate koristiti produžni kabel, koristite odobren produžni kabel za odvlaživače (na raspolaganju je u većini trgovina s tehničkim materijalom).
- Da bi izbjegli mogućnost tjelesnih povreda, prije instalacije i/ili servisiranja uvijek iskopčajte uređaj iz električne instalacije.
- Sve električne instalacije potrebno je napraviti strogo u skladu s dijagramom strujnih krugova koji se nalazi na srednjem usmjerivaču uređaja (iza spremnika za vodu).

Pridržavajte se specifikacija osigurača.
Na tiskanoj pločici uređaja namješten je i osigurač koji štiti od prekomjerne struje.
Specifikacije osigurača navedene su na tiskanoj pločici, primjerice: T 3,15 A/250 V (ili 350 V) itd.
NAPOMENA: Sve slike u priručniku imaju isključivo informativno značenje odnosno svrhu objašnjenja. Stvaran oblik uređaja kojeg ste kupili može se nešto razlikovati, ali što se tiče djelovanja i funkcija razlike nema.

Napomena o fluoriranim plinovima

- Fluorirani staklenički plinovi nalaze se u hermetički zatvorenim instalacijama i napravama. Detaljnije podatke o vrsti i količini fluoriranih stakleničkih plinova (kod određenih modela), kao i vrijednosti njima jednakovrijednih ispusta CO2 u tonama naći ćete na odgovarajućoj naljepnici na uređaju.
- Instalaciju, servis, održavanje i popravke ovog uređaja mora obaviti ovlaštena stručno osposobljena osoba, odnosno serviser.
- Samo ovlaštena stručno osposobljena osoba odnosno serviser smije odstraniti uređaj i pobrinuti se za njegovo recikliranje.

UPOZORENJA (samo za uporabu rashladnog sredstva R920/R32)

- Nemojte koristiti dodatna sredstva za ubrzavanje postupka odleđivanja, niti sredstva za čišćenje, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj držite u prostoriji u kojoj nema stalno djelujućih izvora paljenja (primjerice otvorene vatre, djelujućeg plinskog aparata, ili djelujućeg električnog grijača).
- Uređaj nemojte bušiti ili paliti.

- Uzmite u obzir da rashladna sredstva nemaju uvijek neki svojstven miris.
- Uređaj postavite, koristite i držite u prostoriji, čija površina je veća od 4 m2.
- Pridržavajte se nacionalnih propisa koji se odnose na plin.
- Nemojte prekrivati otvore za prozračivanje.
- Uređaj čuvajte tako da spriječite možebitna mehanička oštećenja.
- Uvijek se pridržavajte upozorenja da treba uređaj držati u dobro prozračenoj prostoriji čija veličina odgovara veličini prostorije propisane za djelovanje uređaja.
- Sve osobe koje rade s rashladnim cjevovodom, ili koje na njemu rade zahvate, moraju imati važeći certifikat kojeg izdaje ovlašteni organ za ocjenjivanje, priznat unutar stručne branše, i koji potvrđuje osposobljenost tih osoba i ovlašćuje ih za sigurno rukovanje rashladnim sredstvima, u skladu sa specifikacijama za ocjenjivanje priznatim u okviru branše.
- Servisiranje smije obaviti samo proizvođač opreme, u skladu s preporukama. Održavanje i popravke koji iziskuju pomoć drugog osposobljenog osoblja, potrebno je obaviti pod nadzorom osobe koja je osposobljena za uporabu zapaljivih rashladnih sredstava.



Pažnja! Požarni rizik/ zapaljivi materijali

(Zahtijeva se samo za uređaje s rashladnim sredstvom R32/R290)



VAŽNA NAPOMENA: Prije postavljanja ili prije uporabe vaše nove klimatske naprave pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Korisnički priručnik s uputama sačuvajte, jer ćete ga možda trebati kasnije.

Objašnjenje simbola prikazanih na uređaju (samo za uređaje s rashladnim sredstvom R32/R290):



UPOZORENJE
Ovaj simbol označuje da uređaj koristi zapaljivo rashladno sredstvo. Ako dođe do propuštanja rashladnog sredstva koje je zatim izloženo vanjskom izvoru zapaljenja, nastane požarni rizik.



PAŽNJA!
Ovaj simbol označuje da je potrebno pažljivo pročitati korisnički priručnik.



PAŽNJA!
Ovaj simbol označuje da uređajem mora rukovati odgovarajuće osposobljen serviser, u skladu s priručnikom za instalaciju.



PAŽNJA!
Ovaj simbol označuje da su na raspolaganju informacije, primjerice u obliku korisničkog priručnika, ili priručnika za instalaciju.

1. Transport opreme koja sadrži zapaljiva rashladna sredstva

Pogledati transportne propise.

2 . Označavanje opreme znacima

Pogledati lokalne propise.

3. Zbrinjavanje opreme koja sadrži zapaljiva rashladna sredstva

Pogledati nacionalne propise.

4. Spremanje opreme/uređaja

Opremu je potrebno čuvati u skladu s uputama proizvođača.

5. Spremanje zapakirane (neprodane) opreme

Zaštita koju uređaju nudi ambalaža, mora biti takva da možebitna mehanička oštećenja uređaja u ambalaži ne prouzroče propuštanje, odnosno istjecanje rashladne tekućine.
Najveći dozvoljen broj komada opreme koju smijete držati zajedno, određen je lokalnim propisima.

6. Informacije o servisiranju

1) *Pregled okoline*

   Prije nego što počnete bilo kakve radove na sustavima koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva, potreban je sigurnosni pregled, s kojim postižete da rizik zapaljenja bude što manji. U vezi popravka rashladnog sustava, prije početka rada na sustavu treba poduzeti sljedeće mjere opreza.

2) *Radni postupak*

   Rad se mora odvijati po kontroliranom postupku, da vjerojatnost prisustva zapaljivog plina ili hlapova tijekom izvođenja posla bude što manja.

3) *Opće područje rada*

   Svo osoblje na održavanju, kao i sve druge osobe koje rade unutar lokalnog djelokruga, moraju dobiti upute u vezi s prirodom posla kojeg obavljate. Izbjegavajte rad u ograničenim (skučenim) prostorijama. Područje oko neposrednog djelokruga potrebno je odgovarajuće zaštititi. Izvođenjem nadzora nad zapaljivim materijalima pobrinite se da uvjeti rada unutar radnog djelokruga budu sigurni.

4) *Provjeravanje prisustva rashladnog sredstva*

   Prije početka radova i tijekom radova pregledajte radno okruženje odgovarajućim detektorom rashladnog sredstva, i uvjerite se da je serviser svjestan toga da je okruženje potencijalno zapaljivo. Provjerite je li oprema za otkrivanje propuštanja adekvatna za uporabu sa zapaljivim rashladnim sredstvima, dakle da ne prouzrokuje iskrenje, da pravilno brtvi i da je sigurna.

5) *Prisutnost aparata za gašenje*

Ako je na rashladnoj opremi ili na s njom povezanim dijelovima potrebno izvršiti radove kod kojih nastaje visoka temperatura, na raspolaganju mora biti i odgovarajuća oprema za gašenje požara. U području punjenja neka uvijek bude na raspolaganju aparat za gašenje na suhi prah s C=2.

6) *Bez izvora zapaljenja.*

Nitko od osoba koje obavljaju radove povezane s rashladnim sustavom, koji uključuju ispostavljene cijevi koje sadrže ili su sadržavale zapaljivo rashladno sredstvo, ne smije koristiti nikakve izvore plamena na način koji bi mogao predstavljati rizik požara ili eksplozije. Svi mogući izvori zapaljenja, uključivši i pušenje cigareta, moraju biti dovoljno daleko od mjesta instalacije, popravaka, odstranjivanja ili zbrinjavanja uređaja, tijekom kojih bi moglo doći do propuštanja ili curenja zapaljivog rashladnog sredstva u okolinu. Prije početka radova potrebno je pregledati okruženje u kojem se nalazi oprema odnosno uređaj, i uvjeriti se da nema opasnosti odnosno rizika zapaljenja odnosno požara. Potrebno je postaviti znakove koji ukazuju na to da je pušenje zabranjeno.

7) *Provjetravanje područja odnosno prostorije*

Prije zahvata u sustav ili prije početka obavljanja radova s visokom temperaturom pobrinite se da okruženje bude otvoreno, odnosno da prostorija bude dovoljno dobro provjetravana. Određen stupanj prozračivanja potrebno je osigurati i nakon što su radovi već obavljeni. Prozračivanje mora na siguran način raspršiti odnosno odvesti možebitno ispušteno rashladno sredstvo, i po mogućnosti ga odvesti na otvoreno, u atmosferu.

8) *Provjeravanje rashladne opreme*

U slučaju zamjene električnih komponenti uvjerite se da li su te komponente odgovarajuće za predviđene svrhe, i da li imaju odgovarajuće specifikacije. Uvijek se pridržavajte uputa proizvođača za održavanje i servisiranje. Ako se dvoumite, posavjetujte se s tehničkim odjelom proizvođača.

Kod instalacija gdje se koriste zapaljiva rashladna sredstva, potrebno je provjeriti sljedeće:

- je li količina punjenja odgovarajuća glede na veličinu prostorije u kojoj su postavljeni dijelovi koji sadrže rashladno sredstvo,
- da li naprave i otvori za prozračivanje djeluju pravilno i bez zapreka,
- ako se koristi posredni rashladni cjevovod, potrebno je provjeriti prisustvo rashladnog sredstva u sekundarnom cjevovodu,
- jesu li oznake na opremi vidljive i čitljive; oznake i znakove koji nisu čitljivi potrebno je popraviti odnosno obnoviti,
- da li su rashladne cijevi ili komponente namještene u takav položaj, u kojem je malo vjerojatno da će biti izložene tvarima koje bi mogle prouzročiti koroziju komponenti s rashladnim sredstvom, osim ako su te komponente izrađene iz materijala koji su sami po sebi otporni na koroziju, ili ako su te komponente odgovarajuće zaštićene od takve korozije.

9) Provjeravanje električnih naprava

Popravci i održavanje električnih komponenti mora uključivati i početna sigurnosna ispitivanja, kao i postupke za provjeravanje odnosno za pregled komponenti. Ako je došlo do greške koja bi mogla ugroziti sigurnost, cjevovod nije dozvoljeno priključiti na bilo kakav izvor napajanja električnom energijom, sve dok takva greška nije na odgovarajući način otklonjena. Ako grešku nije moguće otkloniti odmah, a istovremeno je nastavak djelovanja nužno potreban, treba iznaći odgovarajuće privremeno rješenje. O tome je potrebno izvijestiti vlasnika opreme tako o tome budu obaviješteni svi dionici odnosno stranke.

Početna sigurnosna isprobavanja obuhvaćaju:

- jesu li kondenzatori ispražnjeni; ovo treba učiniti na siguran način, da ne dođe do iskrenja;
- da li je tijekom punjenja, obnavljanja ili pražnjenja sustava, ispostavljena neka od živih električnih komponenti ili neki dio žive električne instalacije (komponente ili instalacija pod naponom);
- da li je poveznica na uzemljenje neprekinuta.

7. Popravci brtvećih komponenti

5) Tijekom popravaka zabrtvljenih komponenti, sve izvore napajanja električnom energijom potrebno je iskopčati od opreme na kojoj se vrše radovi, prije nego što skinete brtveće pokrove, itd. Ako je stvarno neophodno da oprema tijekom servisiranja bude priključena na izvor napajanja električnom energijom, na najkritičniju točku potrebno je namjestiti stalno djelujuću napravu za otkrivanje propuštanja odnosno curenja, koja bi upozorila na potencijalno opasnu situaciju.
6) Posebnu pažnju potrebno je posvetiti sljedećim vidicima i tako osigurati da dijelovima na električnim komponentama ne mijenjate kućište na način koji bi utjecao na nivo zaštite. Ovo uključuje oštećenje kabela, prevelik broj spojeva, terminale koji ne odgovaraju izvornim specifikacijama, oštećenje brtvi, nepravilno postavljanje kabelskih priključaka ili spona, itd.

Pobrinite se da naprava bude sigurno pričvršćena.
Pobrinite se da brtve i drugi brtveći materijali nisu dotrajali do te mjere da ne mogu više sprječavati ulaz zapaljivih hlapova ili plinova. Rezervni dijelovi moraju odgovarati specifikacijama proizvođača.
NAPOMENA: Uporaba silikonskih brtvi može ograničiti učinkovitost određenih naprava za otkrivanje propuštanja odnosno curenja. Komponente koje su same po sebi sigurne, nije potrebno izolirati, prije nego što počnete s radom na njima.

8. Popravci sigurnih komponenti

Strujnom krugu nemojte dodavati trajna induktivna ili kapacitivna opterećenja, a da prije toga niste provjerili hoće li time biti premašen najveći napon i struja, dozvoljena za opremu koju koristite. Sigurne komponente (komponente koje su same po sebi sigurne), su jedine na kojima možete raditi dok su pod naponom, i dok su u ozračju prisutne zapaljive tvari. Ispitna naprava mora imati odgovarajuće specifikacije. Pojedine komponente smijete zamijeniti samo s dijelovima koje navodi proizvođač. U slučaju rada na drugim dijelovima može doći do zapaljenja rashladnog sredstva u ozračju, ako je prije toga došlo do njegova propuštanja odnosno curenja.

9. Instalacija vodiča odnosno kablova

Provjerite, jesu li kabeli istrošeni, da li je na njima došlo do korozije, jesu li izloženi prekomjernom pritisku, vibracijama, oštrim rubovima, ili nekim drugim štetnim učincima okoline. Tijekom provjeravanja uzmite u obzir i učinke starenja i neprestanih vibracija zbog izvora kao što su kompresori ili ventilatori.

10. Detekcija zapaljivih rashladnih sredstava

Nemojte nikada koristiti potencijalne izvore plamena za traženje ili otkrivanje propuštanja odnosno curenja rashladnog sredstva. Također nemojte koristiti halogeni plamenik (niti bilo koju drugu napravu za detektiranje koja koristi otvoreni plamen).

11. Metode otkrivanja propuštanja odnosno curenja

Sljedeće metode otkrivanja propuštanja odnosno curenja važe kao prihvatljive za sustave koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva. Za otkrivanje curenja zapaljivih rashladnih sredstava koristite elektronske detektore propuštanja odnosno curenja; pri tome pazite, jer je moguće da njihova osjetljivost nije pravilna, ili da ih je potrebno ponovno kalibrirati. (Opremu za otkrivanje curenja je potrebno kalibrirati u području bez rashladnih sredstava.) Pobrinite se da i sam detektor ne bude potencijalni izvor zapaljenja, te da bude podesan za rashladno sredstvo koje koristite. Opremu za otkrivanje propuštanja odnosno curenja potrebno je ugoditi kao postotak LFL rashladnog sredstva, i treba je kalibrirati za korišteno rashladno sredstvo; također, potrebno je potvrditi odgovarajući postotak plina (najviše 25 %). Tekućine za otkrivanje propuštanja odnosno curenja pogodne su za primjenu kod većine rashladnih sredstava, ali ipak izbjegavajte korištenje deterdženata koji sadrže klor, budući da klor može reagirati s rashladnim sredstvom i prouzrokovati koroziju bakrenih cijevi. Ako sumnjate da rashladno sredstvo negdje curi, odstranite odnosno ugasite sve izvore otvorene vatre. Ako ste utvrdili da postoji propuštanje odnosno curenje rashladnog sredstva, zbog kojeg će biti potrebno lemljenje, iz sustava je potrebno isprazniti i obuhvatiti svo rashladno sredstvo, ili obuhvatiti i (ventilima) posve izolirati rashladno sredstvo u onom dijelu sustava koji se nalazi dovoljno daleko od mjesta propuštanja odnosno lemljenja. Prije i tijekom postupka lemljenja kroz sustav je potrebno puštati dušik bez kisika (OFN – *oxygen free nitrogen*).

12. Uklanjanje i zahvaćanje

Kod zahvata u rashladni cjevovod, koji su potrebni za popravke ili u bilo koju drugu svrhu, potrebno je poštivati uobičajene postupke. Vrlo je važno da poštujete najbolju praksu, i da uzmete u obzir mogućnost zapaljenja. Pridržavajte se sljedećih postupaka:

- odstranite rashladno sredstvo,
- očistite cjevovod z inertnim plinom,
- ispraznite cjevovod (odstranite rashladno sredstvo),
- ponovno očistite cjevovod inertnim plinom,
- otvorite cjevovod rezanjem ili lemljenjem.

Korišteno rashladno sredstvo zahvatite u odgovarajuće boce. Sustav je potrebno isprati dušikom bez kisika (OFN), budući da ćete tako zajamčiti sigurnost aparata. Ovaj će postupak možda biti potrebno ponoviti više puta. Za tu radnju nemojte koristiti komprimirani zrak ili kisik.
Sustav isperite tako da dušikom bez kisika (OFN) odstranite vakuum iz sustava, a zatim ga punite sve dok ne bude postignut radni tlak; nakon toga ponovno odzračite

sadržaj u atmosferu, i na kraju ponovno uspostavite vakuum. Ovaj postupak ponavljajte sve dok u sustavu više ne bude rashladnog sredstva. Kada upotrijebite i zadnje punjenje dušikom bez kisika (OFN), sustav je potrebno odzračiti do atmosferskog tlaka, da omogućite rad. Ovaj postupak je nužan ako namjeravate lemiti cijevi.
Pobrinite se da otvor iza vakuumske crpke ne bude u blizini izvora zapaljenja, i da je omogućeno dostatno provjetravanje.

13. Postupci punjenja

Osim običajnih postupaka punjenja potrebno je poštovati i sljedeće zahtjeve.
Pobrinite se da kod uporabe opreme za punjenje ne dođe do kontaminacije s različitim rashladnim sredstvima. Cijevi ili linije neka budu što kraće da i količina rashladnog sredstva u njima bude što manja.
Čelične boce neka stoje uspravno.
Prije punjenja sustava rashladnim sredstvom pobrinite se da rashladni sustav bude uzemljen. Nakon završetka punjenja označite sustav (ako još nije bio označen).
Budite izuzetno oprezni da previše ne napunite rashladni sustav.
Prije ponovnog punjenja sustava potrebno ga je tlačno provjeriti dušikom bez kisika (OFN). Nakon završetka punjenja i prije upućivanja odnosno prije početka uporabe potrebno je provjeriti da li sustav pušta. Prije nego što otiđete sa mjesta radova odnosno mjesta instalacije, ponovno provjerite da li sustav možda negdje pušta.

14. Prestanak uporabe

Prije nego što izvedete ovaj postupak, bitno je da serviser u cijelosti poznaje opremu odnosno napravu, te sve detalje u vezi s njom. Preporučujemo da se držite dobre prakse i da sva iskorištena rashladna sredstva ispraznite i zahvatite na siguran način.
Prije nego što izvedete taj postupak, uzmite uzorak ulja i rashladnog sredstva, u slučaju da prije ponovne uporabe zahvaćenog rashladnog sredstva bude potrebna analiza. Bitno je da prije početka obavljanja radova bude na raspolaganju izvor električne energije.

w) Upoznajte se s opremom i njenim djelovanjem.
x) Električno izolirajte sustav.
y) Prije nego što počnete s postupkom uvjerite se:
   - da je, ako je to potrebno, na raspolaganju oprema za mehaničko rukovanje s čeličnim spremnicima (bocama) rashladnog sredstva;
   - da je na raspolaganju sva osobna zaštitna oprema, i da se ta oprema pravilno koristi;
   - da je postupak zahvaćanja korištenog rashladnog sredstva čitavo vrijeme pod nadzorom odgovarajuće osposobljene osobe;
   - da je oprema za zahvaćanje korištenog rashladnog sredstva, i čelični spremnici sukladni odgovarajućim standardima.
z) Ispraznite rashladni sustav ako je to moguće.
aa) Ako vakumiranje nije moguće, omogućite razgranate spojeve, da bi mogli rashladno sredstvo odstraniti iz različitih dijelova sustava.
bb) Pobrinite se da čelični spremnik prije početka uklanjanja i zahvaćanja korištenog rashladnog sredstva bude stavljena na vagu.
cc) Uputite aparat za uklanjanje rashladnog sredstva, i koristite ga u skladu s uputama proizvođača.

dd) Čelične spremnike (boce) nemojte prekomjerno napuniti (napunjenost neka ne premašuje 80 % zapremine).
ee) Nemojte premašiti maksimalni radni tlak spremnika – niti privremeno.
ff) Kada pravilno napunite čelične spremnike i kada je postupak završen, pobrinite se da čelične boce i sva oprema budu odmah uklonjeni sa mjesta radova, i da svi izolacijski ventili na opremi budu zatvoreni.
gg) Zahvaćeno korišteno rashladno sredstvo nemojte puniti u drugi rashladni sustav, prije nego što bude očišćeno i provjereno.

15. Označavanje

Opremo je potrebno odgovarajuće označiti, i na oznaci navesti da je bila izuzeta iz uporabe i da je rashladno sredstvo iz nje uklonjeno. Na toj oznaci moraju također biti datum i potpis. Pobrinite se da na opremi budu oznake, na kojima je navedeno da oprema sadrži zapaljivo rashladno sredstvo.

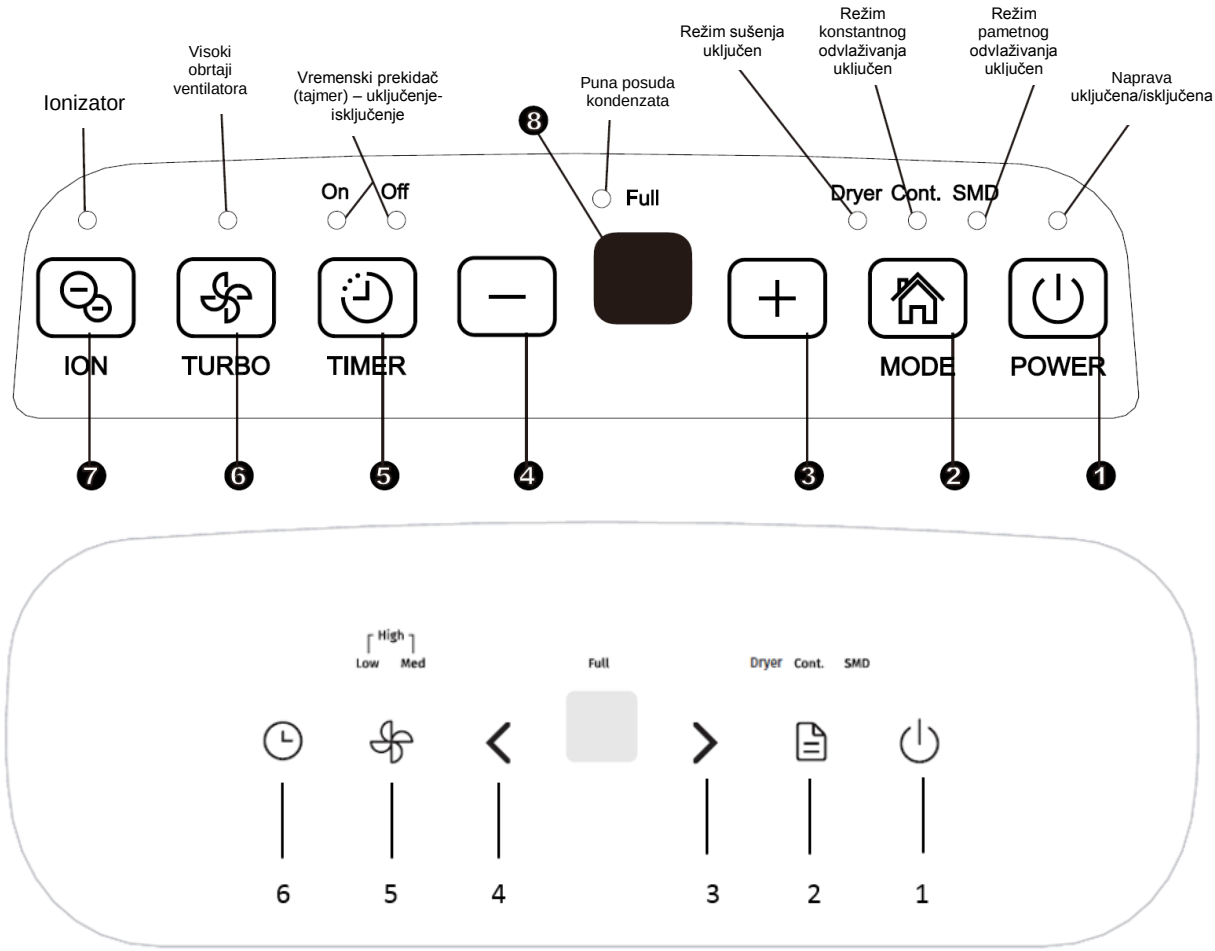
16. Zahvaćanje iskorištenog rashladnog sredstva

Kod uklanjanja rashladnog sredstva iz sustava, bilo zbog servisiranja ili zbog prestanka korištenja opreme, preporučujemo da se pridržavate dobre prakse i sigurnog uklanjanja svih korištenih rashladnih sredstava.
Kada prenosite odnosno zahvaćate rashladno sredstvo u čelične spremnike (boce), pazite da pritom koristite samo primjerene boce za zahvaćanje korištenog rashladnog sredstva. Pobrinite se da na raspolaganju bude dovoljna količina čeličnih boca za ukupnu količinu rashladnog sredstva u sustavu. Sve čelične spremnike koje namjeravate koristiti, moraju biti namijenjene punjenju s korištenim rashladnim sredstvom, i označene za odgovarajuću vrstu rashladnog sredstva (t. j. posebne čelične boce odnosno spremnici za punjenje s korištenim rashladnim sredstvom). Čelični spremnici moraju biti opremljeni ventilom za rasterećenje, i odgovarajućim zapornim ventilom, koji moraju pravilno funkcionirati. Prazne boce za korišteno rashladno sredstvo odstranite i, ako je to moguće, ohladite prije punjenja korištenim rashladnim sredstvom.
Oprema za zahvaćanje korištenog rashladnog sredstva mora biti u dobrom stanju i u funkciji. Mora biti opremljena uputama za opremu koju namjeravate koristiti. Oprema mora biti pogodna za zahvaćanje korištenih zapaljivih rashladnih sredstava. Osim toga morate imati na raspolaganju komplet kalibriranih i dobro djelujućih vaga. Cijevi moraju biti opremljene spojnicama za razdvajanje, koje ne propuštaju, i koje su funkcionalne i u dobrom stanju. Prije uporabe aparata za zahvaćanje korištenog rashladnog sredstva, provjerite je li aparat u zadovoljivom stanju, i da li radi pravilno, da li je bio odgovarajuće održavan, i da li su s njim povezane električne komponente pravilno zabrtvljene, da bude spriječena opasnost zapaljenja u slučaju curenja rashladnog plina. Ako ste u nedoumici, posavjetujte se s proizvođačem.
Zahvaćeno korišteno rashladno sredstvo potrebno je vratiti dobavljaču rashladnog sredstva u odgovarajućem spremniku za zahvaćanje korištenog rashladnog sredstva, pri čemu je potrebno da se pobrinete i o odgovarajućoj obavijesti o prijevozu otpatka.
Nemojte miješati rashladna sredstva u napravama za zahvaćanje korištenih rashladnih sredstava, naročito ne u čeličnim spremnicima. Ako je potrebno odstraniti i kompresore, ili ulja kompresora, pobrinite se da budu odstranjena u prihvatljivom opsegu, tako da budete sigurni da u mazivu nije ostalo zapaljivo rashladno sredstvo.
Postupak zahvaćanja korištenog rashladnog sredstva potrebno je izvršiti prije nego što vratite kompresor dobavljaču. Za ubrzanje ovog postupka dozvoljeno je isključivo

električno zagrijavanje kućišta kompresora. Kada iz sustava ispuštate ulje, to morate učiniti na siguran način.

KONTROLNI PANEL APSORBERA VLAGE

UPOZORENJE: Slika kontrolnog panela naprave za odvlaživanje vazduha može se razlikovati od konkretnog kontrolnog panela na vašoj napravi.



Kontrolna dugmad

Pritiskom na kontrolno dugme iz naprave se začuje kratak pisak, što znači da je naprava usvojila komandu.

1. **Dugme UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE**
   Pritiskom tog dugmeta uključite ili isključite rad naprave.
   UPOZORENJE: kada naprava započne s radom (uključenje kompresora) možda ćete čuti nešto glasniji zvuk. To je normalna pojava.
2. **Dugme za izbor režima rada**
   Pritiskom tog dugmeta birate režim rada: apsorpcija vlage, sušenje, konstantno odvlaživanje, pametno odvlaživanje.
   UPOZORENJE: sušenje i pametno odvlaživanje je opciono.

3., 4. Dugmeta GORE/DOLE

Vlažnost možete podesiti od 35% do 85% relativne vlažnosti u koracima po 5%.

Regulisanje TAJMERA (VREMENSKOG PREKIDAČA)

Koristite dugmad GORE/DOLE za izbor odloženog automatskog uključenja/isključenja. Odloženo upućivanje u rad možete podesiti u rasponu od 00 do 24 časa.

5. **Dugme TURBO režima**
   Tim dugmetom kontrolišete brzinu rada ventilatora. Pritiskom birate visoku ili normalnu brzinu rada ventilatora. Za maksimalan efekat apsorpcije vlage izaberite visoke obrtaje

ventilatora. Kada se vlažnost u prostoriji smanji i želite da rad aparata bude tiši, izaberite normalnu brzinu rada ventilatora.

6. **Dugme TAJMERA (VREMENSKOG PREKIDAČA)**
   Pritiskom tog dugmeta birate odloženo vreme uključenja/isključenja rada aparata.

7. **Dugme IONIZATORA (opcija)**
   Pritiskom tog dugmeta uključite/isključite rad ionizatora. Negativni ioni koji neutralizuju vonj i uklanjanju čestice prašine iz vazduha generišu se pomoću ionizatora.

8. **Displej**
   Prikazuje izabran stepen vlažnosti u rasponu od 35% do 85% relativne vlage (RH), a ukoliko ste izabrali i odloženo upućivanje u rad, period do podešenog vremena uključenja/isključenja. Tokom rada naprave displej prikazuje momentalan stepen vlažnosti u rasponu od 30% do 90% (RH).

Kodovi kvarova, odnosno grešaka u radu:

AS – kvar na senzoru vlage: isključite napravu iz napajanja i ponovno je uključite. Ukoliko greška nije otklonjena pozovite servis.

ES – kvar na senzoru temperature: isključite napravu iz napajanja i ponovno je uključite. Ukoliko greška nije otklonjena pozovite servis.

P1 – naprava se nalazi u režimu odmrzavanja: ostavite napravu da završi postupak odmrzavanja. Zaštitni kod će nestati kada se naprava automatski odledi.

P2 – posuda kondenzata je puna, ili nije pravilno nameštena. Ispraznite posudu i ponovno je namestite, vodeći računa da bude u pravilnom položaju.

E3 – greška u radu naprave: isključite napravu iz napajanja i ponovno je uključite. Ukoliko greška nije otklonjena pozovite servis.

EC – otkriveno je propuštanje rashladnog sredstva: naprava automatski detektuje propuštanje gasa iz rashladnog sistema i javlja grešku EC. Pozovite servis.

Ostale funkcije

Posuda kondenzata puna

Lampica svetli kada je posuda kondenzata puna i treba da se isprazni, ili kada posuda nije pravilno nameštena.

Automatsko isključenje

Apsorber vlage automatski se isključi kada je posuda kondenzata puna, kada je izvađena, ili kada nije pravilno nameštena. Naprava će se isključiti i kada je postignut prethodno izabran nivo vlažnosti u prostoriji. Kod određenih modela ventilator će ostati i dalje da radi.

Automatsko odmrzavanje

Kada se na isparivaču apsorbera vlage nakupi led, kompresor se zaustavi, dok ventilator nastavlja sa radom sve dok se led ne istopi.

UPOZORENJE: u režimu odmrzavanja naprava će možda ispuštati određene zvukove koji su posledica pretakanja gasa u sistemu, što je normalna pojava.

Blokada uključenja u trajanju 3 minuta

Kada se rad naprave zaustavi, ponovno upućivanje u rad neće biti moguće u narednom kratkom periodu od 3 minuta – uključenje je onemogućeno. To je namenjeno zaštiti naprave. Naprava će se automatski uključiti nakon isteka ta 3 minuta.

Pametna apsorpcija vlage (opcija)

U režimu pametne apsorpcije vlage naprava će automatski regulisati nivo relativne vlažnosti u rasponu od 45% do 55%, ovisno o sobnoj temperaturi. Ručno regulisanje željenog nivoa vlažnosti u ovom je režimu onemogućena.

Automatsko ponovno upućivanje u rad

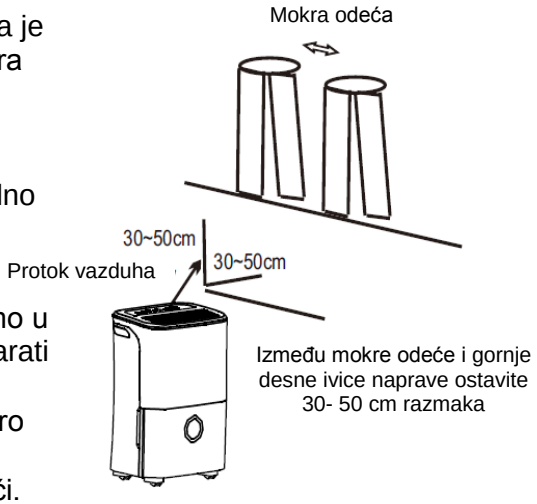
U slučaju nestanka električne energije, nakon ponovnog uspostavljanja napajanja naprava će se automatski vratiti u prethodno izabran režim rada.

Podešavanje tajmera (vremenskog prekidača)

- Kada je naprava uključena najpre pritisnite dugme tajmera (vremenskog prekidača), i zasvetleće lampica za indikaciju isključenja. To znači da je aktivirana funkcija odloženog isključenja naprave. Pritisnite dugme ponovno, i zasvetleće lampica za indikaciju upućivanja naprave u rad. To znači da je aktivirana funkcija odloženog upućivanja naprave u rad.
- Kada je naprava isključena najpre pritisnite dugme tajmera (vremenskog prekidača), i zasvetleće lampica za indikaciju upućivanja naprave u rad. To znači da je aktivirana funkcija odloženog upućivanja naprave u rad. Pritisnite dugme ponovno, i zasvetleće lampica za indikaciju isključenja. To znači da je aktivirana funkcija odloženog isključenja naprave.
- Pritisnite ili zadržite dugme GORE/DOLE i time izaberite period odloženog uključenja/isključenja naprave. Interval mogućeg vremenskog perioda je pola sata za prvih 10 sati zakašnjenja, a zatim 1 sat do dozvoljenog vremenskog perioda zakašnjenja od 24 sata. Tajmer će započeti sa odbrojavanjem vremena do uključenja.
- Izabrana regulacija biće memorisana nakon 5 sekundi, a displej će automatski da se vrati na prikaz prethodne aktivnosti.
- Ukoliko su odabrane obe mogućnosti, dakle odloženo upućivanje u rad i odloženo isključenje, svetleće obe lampice (uključenje i isključenje tajmera).
- Uključenje, odnosno isključenje naprave, ili ponovno podešavanje tajmera (vremenskog prekidača) na 0,0 automatski poništava (resetuje) prethodno izabranu regulaciju odloženog uključenja/isključenja.
- Ukoliko se na displeju ispiše kod P2, funkcija vremenskog odlaganja je resetovana.

Režim sušenja (opcija)

Naprava ima najbolji efekat apsorpcije vlage kada je uključena funkcija Sušenja. Brzina rada ventilatora podešena je na maksimalnu vrednost. Nivo vlažnosti automatski se podešava obzirom na momentalni stepen vlažnosti u prostoriji. Režim sušenja isključiće se automatski nakon maksimalno 10 sati delovanja.



UPOZORENJE:

- Funkcija sušenja može biti uključena samo u zatvorenim prostorijama – nemojte otvarati vrata i prozore.
- Za bolji efekat sušenja, odeću najpre dobro ocedite.
- Usmerite tok vazduha prema mokroj odeći.
- Kod deblje i teže odeće efekat sušenja možda neće biti potpuno efikasan.

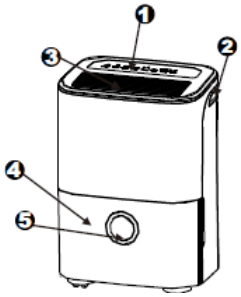
⚠ PAŽNJA

- Rešetku za izlaz vazduha ne smete pokrivati odećom. Ovo može da uzrokuje požar ili kvar naprave.
- Mokru odeću nemojte stavljati iznad naprave, i inače sprečite, da voda ne uđe u funkcionalne delove naprave. Ovo može da uzrokuje električni udar ili kvar naprave.

OPIS NAPRAVE

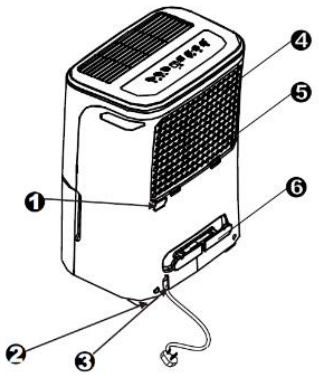
Spreda

1. Kontrolni panel
2. Drške (na obe strane)
3. Rešetka za izlaz vazduha
4. Posuda kondenzata
5. Indikator nivoa kondenzata



Pozadi

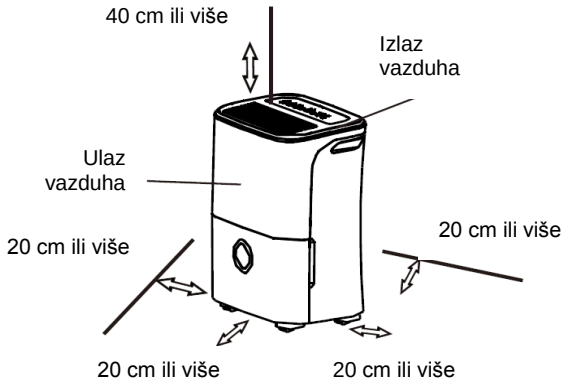
1. Priključak za ispuštanje kondenzata
2. Točkići
3. Priključni kabl sa utikačem
4. Mreža na ulazu kondenzata
5. Vazdušni filter (iza mreže)
6. Nosač priključnog kabla (koristi se samo kada je naprava spremljena)



UPOZORENJE: sve ilustracije u ovim uputstvima namenjene su isključivo za predstavljanje. Stvaran oblik aparata može da se razlikuje od ovih ilustracija, ali rad i funkcije naprave su iste.

Postavljanje aparata

Rad apsorbera vlage u podrumskim prostorijama imaće lošiji efekat sušenja, odnosno apsorbovanja vlage iz prostora za držanje odeće kao što su npr. šifonjeri, izuzev ukoliko je obezbeđeno odgovarajuće provetravanje takvih prostorija.



- Aparat nemojte koristiti na otvorenom.
- Apsorber vlage je namenjen za neprofesionalnu kućnu upotrebu. Korišćenje naprave u komercijalne ili industrijske svrhe nije dozvoljeno.
- Apsorber vlage postavite na glatku i ravnu podlogu koja je dovoljno čvrsta da može podneti težinu naprave sa punom posudom kondenzata.
- Na svim stranama naprave ostavite minimalno 20 cm prostora, čime ćete obezbediti odgovarajuće provetravanje.
- Napravu postavite u prostoriju u kojoj se temperatura nikada neće spustiti ispod 5°C (41 F). U suprotnom slučaju izmenjivač toplote mogao bi potpuno zamrznuti, što bi značajno umanjilo efikasnost rada naprave.
- Napravu nemojte postavljati u blizinu sušilice za odeću, grejača ili radijatora.

Točkići (na 4 mesta)

- Točkići mogu slobodno da se pomeraju.
- Nemojte koristiti silu za pomeranje točkića preko ćilima.
- Napravu nemojte pomerati kada je posuda kondenzata napunjena vodom (voda može da se prospe).

UPRAVLJANJE NAPRAVOM

- Apsorber vlage iz vazduha koristite za sprečavanje nastajanja buđavosti i zadržavanje vlage u prostorijama u kojima držite knjige ili druge vredne stvari.
- Aparat možete koristiti i u podrumskim prostorijama, gde ćete sprečiti štetu koja bi mogla nastati kao posledica vlage u toj prostoriji.
- Apsorber vlage namenjen je za korišćenje u zatvorenim prostorijama. U suprotnom neće postići očekivane efekte.
- Tokom rada aparata zatvorite sve prozore, vrata i druge otvore u prostoriji.

Korišćenje naprave

- Kod prvog uključenja ostavite napravu da radi konstantno 24 sata.
- Temperaturni raspon delovanja naprave je između 5°C/41°F i 35°C/95°F.
- Ukoliko ste napravu isključili, i želeli biste je odmah ponovno nazad uključiti, pričekajte barem 3 minuta, da se naprava postavi u pravilan režim delovanja.
- Apsorber vlage nemojte priključiti u utičnicu sa više priključaka, u koju su ukopčane i druge električne naprave.
- Izaberite primerenu lokaciju i proverite da li imate nesmetan pristup ka električnoj utičnici.
- Priključite napravu u utičnicu koja je odgovarajuće uzemljena.
- Proverite da li je posuda za kondenzat pravilno nameštena, inače naprava neće raditi.
  UPOZORENJE: Kada voda u posudi kondenzata dopre do određenog nivoa, treba biti veoma pažljiv u rukovanju napravom, da se voda ne prospe.

1. Posudu lagano povucite ka sebi.



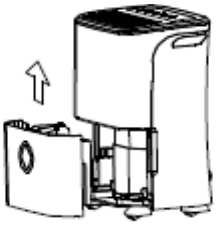
2. Posudu držite sa obe strane, pazite da bude horizontalna, i potpuno je izvucite iz naprave.

Odstranjivanje vode

Imate na raspolaganju dve mogućnosti kako odstraniti kondenzat.

1. **Korišćenje posude**

- Kada je naprava isključena i posuda sa kondenzatom je puna, naprava će ispustiti 8 pisaka, a indikator za punu posudu biće osvetljen, dok će na displeju biti ispisano P2.
- Kada je naprava uključena, a posuda sa kondenzatom je puna, kompresor naprave će se zaustaviti, dok će se ventilator zaustaviti nakon 30 sekundi, da osuši vodu na izmenjivaču toplote. Zatim će naprava ispustiti 8 pisaka, a indikator za punu posudu kondenzata će svetleti, dok će na displeju biti ispisano P2.
- Pažljivo i polagano izvucite posudu sa kondenzatom iz naprave (levo i desno su ručke). Pazite da vodu ne prospete. Posudu nemojte stavljati na tlo, jer je dno posude neravno, pa se posuda može izvrnuti i voda može da se prospe.
- Ispraznite posudu i ponovno je vratite na svoje mesto. Upozoravamo da posuda mora biti dobro i pravilno nameštena, jer naprava inače neće moći raditi.
- Naprava će se automatski uključiti kada posuda bude pravilno nameštena.



3. Ispraznite vodu iz posude.

UPOZORENJA:

- Kada izvadite posudu nemojte dodirivati bilo kakve delove koji se nalaze unutar naprave, u suprotnom bi mogli oštetiti napravu.
- Posudu pažljivo stavite nazad u napravu. Guranje na silu ili nepravilno stavljanje može uzrokovati nepravilan rad ili oštećenje naprave.
- Ako ste u aparatu opazili vodu nakon što ste izvadili posudu, obrišite vodu i aparat temeljito osušite.

2. Konstantno odvajanje vode

- Vodu možete konstantno odvajati u odvod. Za to je potrebno namestiti crevo za odvod kondenzata (nije priloženo).
- Skinite poklopac na otvoru za odvod kondenzata. Priključite crevo (ID=13,5mm) i stavite ga u slivnik ili kakvu prikladnu drenažu.
- Proverite da li je crevo primereno učvršćeno i da li ima kakve rupe.
- Usmerite crevo prema slivniku i proverite da crevo nije negde prekinuto ili zapušeno, što bi onemogućilo izlevanje vode.



Fiksirajte crevo za odvod kondenzata

- Crevo umetnite u odvodni otvor i proverite da li je kraj creva horizontalan ili okrenut nadole da voda može nesmetano da se sliva. Crevo nemojte nikada postavljati obrnuto nagore.
- Izaberite željeni stepen vlažnosti u prostoriji i brzinu rada ventilatora.

UPOZORENJE: kada ne želite konstantno odvajanje kondenzata, skinite crevo za odvod kondenzata i zapušite otvor za odvod kondenzata.

ODRŽAVANJE

Održavanje i čišćenje apsorbera vlage

⚠ **Pre čišćenja isključite apsorber vlage i izvucite priključni kabl iz električne utičnice.**

1. Čišćenje mreže i kućišta

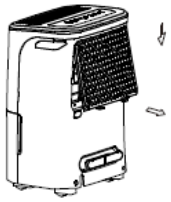
- Koristite blagu mešavinu vode i deterdženta. Nemojte koristiti belilo niti agresivna sredstva za čišćenje.
- Ne polivajte vodu po napravi. Ovo može da uzrokuje električni udar, a može i oštetiti napravu ili prouzročiti rđanje naprave.
- Rešetke, odnosno mreže na ulazu i izlazu vazduha veoma se brzo zaprljaju. Za čišćenje tih delova koristite usisivač.

2. Čišćenje posude kondenzata

Svakih nekoliko nedelja treba da se očisti posuda kondenzata, čime ćete sprečiti nastajanje buđavosti i bakterija. Očistite je blagim rastvorom deterdženta. Posudu dobro isperite.

UPOZORENJE: Posudu nemojte prati u mašini za pranje sudova. Pazite da posuda bude pravilno umetnuta nazad u napravu.

3. Čišćenje filtera za vazduh



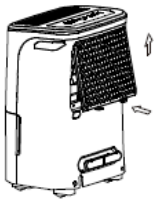
Vazdušni filter treba da se proveri i očisti barem svakih 30 dana, ili još češće ukoliko je to potrebno.

UPOZORENJE: filter nemojte prati u mašini za pranje sudova ili u mašini za veš, nego ga treba očistiti ručno.



Skidanje:

Uhvatite za ručke na filteru, povucite ih prema gore i odstranite filter kao što je to prikazano na slici. Očistite filter toplom mešavinom vode i sapunice. Filter isperite i ostavite da se osuši. Filter nemojte prati u mašini za pranje sudova.



Nameštanje:

Filter umetnite odozdo nagore, kao što je to prikazano na slici.

PAŽNJA:

Napravu nemojte koristiti bez filtera, jer u napravu tako mogu ući nečistoće koje bi mogle zapušiti izmenjivač toplote i ometati pravilno delovanje naprave.

4. Kada napravu ne koristite duže vreme

- Kada ste napravu isključili, pričekajte jedan dan, a zatim ispraznite posudu sa kondenzatom.
- Očistite napravu, posudu za kondenzat i vazdušni filter.
- Pokrijte napravu plastičnom vrećom.
- Napravu odložite na primereno mesto u uspravnom položaju (kao i tokom rada) u suvu i dobro provetrenu prostoriju.

SAVETI ZA OTKLANJANJE KVAROVA I GREŠAKA U RADU

Pre nego što pozovete servis, pokušajte sami otkloniti grešku ili kvar u radu naprave koristeći uputstva iz tabele u nastavku.

Problem	Šta uraditi
Naprava se ne uključi	• Proverite da li je naprava priključena na električnu instalaciju. • Proverite osigurač. • Nivo vlažnosti je postignut ili je posuda kondenzata puna. • Posuda kondenzata nije pravilno nameštena.
Aparat loše odstranjuje vlagu	• Ostavite da naprava radi malo duže vreme. • Proverite d li možda rad naprave, odnosno protok vazduha ometaju zavese, žaluzine, nameštaj … • Možda stepen vlažnosti nije podešen dovoljno nisko. • Proverite da li su zatvorena sva vrata, prozori, i ostali otvori u prostoriji. • Sobna temperatura je preniska, niža od 5°C (41°F). • U prostoriji je neki izvor koji uzrokuje visoku vlažnost.
Naprava je glasna tokom rada	• Filter za vazduh je zapušen. • Naprava nije postavljena na ravnu podlogu. • Naprava nije postavljena horizontalno.
Na izmenjivaču toplote je led	• Ovo je normalna pojava. Apsorber vlage opremljen je funkcijom automatskog odmrzavanja.
Voda na tlu	• Crevo za odvod kondenzata je oštećeno, ili nije pravilno nameštено. • Otvor za odvod kondenzata nije zatvoren, a vi želite da se kondenzat odvaja u posudu.
Na displeju se je pojavio natpis s kodovima ES, AS, P1 ili P2	• To so kodovi grešaka. Treba pogledati poglavlje "Kontrolni panel apsorbera vlage".

HU

D 16/20 M

A készülék működtetése előtt kérjük olvassa át figyelmesen a használati utasítást és őrizze meg, mert később is szüksége lehet rá.

PÁRAMENTESÍTŐ

ÜZEMBE HELYEZÉSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- A készülék üzembe helyezése előtt kérjük olvassa el a használati utasítást.
- Ha a csatlakozó kábel sérült, annak cseréjét csak szakember végezheti el.
- Az üzembe helyezést csak szakember végezheti el, a helyi szabványoknak megfelelően.
- A készülék javításához, karbantartásához vagy üzembe helyezéséhez vegye fel a kapcsolatot egy szakszervizzel.

HASZNOS TANÁCSOK

A készülék európai országokban történő használata során az alábbi utasításokat be kell tartani:

HULLADÉKKEZELÉS: A terméket ne kezelje normál háztartási hulladékként. Az ilyen hulladékokat elkülönítetten kell gyűjteni, mivel speciális kezelést igényelnek.

A készüléket tilos a háztartási hulladék közé dobni.
A termék hulladékkezelésére több lehetőség is rendelkezésre áll:

a) Az önkormányzat létrehozott olyan gyűjtőrendszereket, ahol az elektronikus hulladék ingyenesen leadható.
b) Új termék vásárlásakor a kereskedő ingyenesen visszaveszi a régi terméket.
c) A gyártó ingyenesen visszaveszi a felhasználótól a régi készüléket.
d) Mivel a régi terméket értékes részeket is tartalmaznak, eladhatók a fémhulladék-kereskedőknél.

A szemét erdőkben és természetben történő lerakása veszélyezteti az emberi egészséget, mivel a veszélyes anyagok beszivároghatnak a talajvízbe és így bekerülhetnek az táplálékláncba.



BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A felhasználó vagy más személyek sérülésének elkerülése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat. Az utasítások be nem tartása veszélyt vagy kárt idézhet elő.

A veszélyek komolyságát az alábbi jelzések mutatják.

⚠ **FIGYELEM!**	Ez a jelzés a halálos vagy súlyos sérülés veszélyét jelzi.
⚠ **FIGYELMEZTETÉS**	Ez a jelzés a sérülés vagy anyagi kár veszélyét jelzi.

A dokumentumban használt jelek magyarázata alább került összefoglalásra.

⃠	Soha ne tegye ezt!
ⓘ	Mindig így tegyen!

⚠FIGYELMEZTETÉS

Ne lépje túl a konnektor vagy csatlakozó elektromos terhelhetőségét.	**A készüléket ne az áram ki / bekapcsolásával kapcsolja ki / be.**	**Ne használjon sérült vagy nem szabványos csatlakozó kábelt.**
Ellenkező esetben, a túlzott hőtermelés miatt fennáll az áramütés vagy a tűz veszélye.	A hőtermelés miatt áramütés vagy tűz következhet be.	Áramütés vagy tűz következhet be.
Ne változtassa meg a csatlakozó kábel hosszúságát és ne használjon elosztót.	**Ne használja a készüléket nedves kézzel vagy párás környezetben.**	**Ne irányítsa a légáramot a helyiségben tartózkodókra.**
A hőtermelés miatt áramütés vagy tűz következhet be.	Áramütés következhet be.	Egészségkárosodást okozhat.
Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a villásdugót a konnektorból.	**Ügyeljen rá, hogy ne folyhasson víz az elektromos részekbe.**	**Minden esetben szereljen fel megszakítót vagy alakítson ki külön áramkört.**

Ellenkező esetben áramütés vagy sérülés veszélye állhat fenn.	A készülék meghibásodásához vagy áramütéshez vezethet.	Ellenkező esetben tűz vagy áramütés következhet be.
Áramtalanítsa a készüléket, ha abból furcsa hangok hallatszanak, szagok vagy füst szivárog.	**Ne igya meg a készülékből kicsepegő vizet.**	**Működés közben ne nyissa ki a készüléket.**
Ellenkező esetben tűz vagy áramütés következhet be.	Szennyezett és betegséget okozhat.	Ellenkező esetben áramütés következhet be.
Működés közben ne vegye ki a víztartályt.	**Ne helyezze a készüléket hőforrások közelébe.**	**Ne használja a készüléket gyúlékony gáz vagy robbanásveszélyes anyagok (gázolaj, benzin, hígító, stb.) közbelében.**
Áramütés veszélye állhat fenn.	A műanyag részek megolvadhatnak, tűz vagy áramütés következhet be.	Robbanás vagy tűz következhet be.

A páramentesítő működtetése előtt szellőztesse ki a helyiséget, hogy ne legyen benne esetlegesen más készülékekből szivárgó gáz.	**Ne szerelje szét és ne alakítsa át a készüléket.**
Ellenkező esetben robbanás, tűz vagy égési sérülés következhet be.	Meghibásodás vagy áramütés következhet be.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ FIGYELEM!

Ne használja a készüléket kis helyiségekben.	**Ne helyezze a készüléket olyan helyekre, ahol víz fröccsenhet rá.**	**A készüléket vízszintes, szilárd padlón helyezze el.**
A szellőzés hiánya túlmelegedést és tüzet okozhat.	Ellenkező esetben áramütés vagy tűz következhet be.	Ha a készülék feldől, víz folyhat ki belőle, ami kárt tehet a bútorokban, vagy áramütést, illetve üzet okozhat.
A bemeneti vagy kimeneti nyílásokat ne takarja le ruhákkal vagy törölközőkkel.	**Fokozottak ügyelni kell, ha a készüléket olyan helyiségben használja, ahol az alábbi személyek is jelen vannak:**	**Ne használja a készüléket olyan helyeken, ahol vegyi anyagokkal dolgoznak.**
A levegő áramlásának akadályozása túlhevülést és tüzet idézhet elő.	Kisgyermekek, gyermekek, idősebb személyek, nedvességre nem érzékeny személyek.	A levegőbe kerülő vegyi anyagoktól a készülék meghibásodhat.
Soha ne dugja az ujját vagy más tárgyat a rácsokba vagy a nyílásokba. Különösen ügyeljen rá, hogy a gyerekeket figyelmeztesse ezekre a veszélyekre.	**Ne helyezzen nehéz tárgyat a csatlakozó kábelre és ügyeljen rá, hogy a kábel ne nyomódjon össze.**	**Ne másszon fel a készülékre és ne üljön rá.**
Ez áramütést vagy a készülék meghibásodását idézheti elő.	Tűzveszély vagy áramütés veszélye következhet be.	Megsérülhet, ha a elesik, illetve a készülék megsérülhet, ha felborul.
A szűrőket mindig biztonságosan helyezze be. Tisztítsa meg a szűrőket kéthetente.	**Ha víz kerül a készülékbe, kapcsolja ki és áramtalanítsa, majd hívjon szerelőt.**	**Ne helyezzen virágvázát vagy más víztartályt a készülékre.**
A készülék szűrők nélküli működtetése annak meghibásodásához vezethet.	A készülék meghibásodhat vagy baleset következhet be.	A víz a készülékbe fröccsenhet ami áramütést vagy tüzet idézhet elő.

- A készüléket akkor használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkezők, valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek megfelelő tudással és tapasztalattal, ha felügyeletük biztosított, vagy megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértették az ezzel járó veszélyeket. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül. (Európai országokban alkalmazandó)
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikális, érzékszervi vagy verbális képességekkel rendelkező, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), kivéve ha felügyeletük biztosított vagy ha megfelelő útmutatást kaptak a készülék használatáról a biztonságukért felelős személy részéről. A gyerekeket felügyelni szükséges annak biztosítása érdekében, hogy ne játszhassanak a készülékkel. (az európai országokon kívüli országokban alkalmazandó)
- Ha a csatlakozó kábel megsérült, azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártó, annak márkaszervize vagy más, megfelelően képzett személy cserélheti ki.
- A készüléket a kábelezésre vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően kell üzembe helyezni.
- Az elektromos fűtőszállal rendelkező készülék legalább 1 méter távolságra kell hogy legyen a gyúlékony anyagoktól.
- A készülék javítása vagy karbantartása érdekében vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
- Ne használja az aljzatot, ha laza vagy sérült.
- Ne működtesse a légkondicionálót nedves helyiségben, például fürdőszobában vagy mosókonyhában. A készüléket kizárólag a használati útmutatóban ismertetett célokra használja.
- A készülék üzembe helyezése érdekében vegye fel a kapcsolatot egy, az üzembe helyezésre felhatalmazott szervizzel.
- Ha a légkondicionáló működés közben feldől, azonnal kapcsolja ki és húzza ki a villásdugót a konnektorból. Vizsgálja meg a készüléket, hogy nem látszik-e rajta sérülés. Ha fennáll a sérülés gyanúja, vegye fel a kapcsolatot egy szerelővel vagy az ügyfélszolgálattal.
- Ha vihar van, a készüléket áramtalanítani szükséges, elkerülendő a villámcsapás okozta esetleges károkat.
- A tűz vagy az áramütés veszélyének minimalizálása érdekében ne használja a ventilátort más, elosztó nélküli sebességvezérlő berendezéssel.
- A csatlakozó kábelt ne vezesse a szőnyeg alatt. A kábelt ne takarja le ágyelő szőnyeggel, futószőnyeggel vagy más hasonlóval. A kábelt ne vezesse bútorok vagy más készülékek alatt. A kábelt a közlekedőutaktól távolabb helyezze el úgy, hogy ne akadjon bele semmibe.
- Működés közben ne nyissa ki a készüléket.
- Ha a levegőszűrő eltávolítása válik szükségessé, ne érintse meg a készülék fém részeit.
- A villásdugót a fejénél fogva húzza ki az aljzatból.

Elektromos információk

- A gyártó adattáblája a készülék hátsó panelén található és tartalmaz minden, a készülékre jellemző elektromos és technikai információt.
- Ügyeljen rá, hogy a készülék megfelelően legyen földelve. A megfelelő földelés fontos az áramütés és a tűz veszélyének minimalizálása érdekében. A csatlakozó kábel egy háromérintkezős földelő dugasszal van ellátva, az áramütés elleni védelem érdekében.

- A készüléket egy megfelelően földelt fali aljzatba kell csatlakoztatni. Ha a használni kívánt fali aljzat nem megfelelően földelt vagy védett egy időkésleltető biztosítékkal vagy megszakítóval (a biztosíték vagy a megszakító fajtáját a készülék maximális feszültsége határozza meg, ami az adattáblán van feltüntetve), kérjen meg egy szakképzett szerelőt egy megfelelő aljzat felszerelésére.
- Ügyeljen rá, hogy az aljzat a készülék üzembe helyezését követően is hozzáférhető legyen.
- A készülékhez ne használjon hosszabbítót vagy adapter dugaszt. Ha mégis szükség lenne hosszabbító használatára, ügyeljen rá, hogy az megfelelő legyen. Páramentesítő csatlakozó kábel (a legtöbb helyi szaküzletben elérhető).
- A személyi sérülések lehetőségének elkerülése érdekében mindig áramtalanítsa a készüléket üzembe helyezés és / vagy javítás előtt.
- A kábelezést szigorúan a készülék középső lemezén (a víztartály mögött) elhelyezett kapcsolási rajznak megfelelően kell elvégezni.

Vegye figyelembe a biztosíték-specifikációt
A készülék áramköri lapja (PCB) túláramvédelem biztosítékkal van ellátva. A biztosíték specifikációja megtalálható a áramköri lapon, pl.: T 3.15A/250V (vagy 350V), stb.

MEGJEGYZÉS: Az útmutatóban szereplő valamennyi ábra tájékoztató jellegű. Az Ön által megvásárolt készülék kialakítása kissé eltérhet az ábrákon szereplő készüléktől, de a működés és a funkciók megegyeznek.

Megjegyzés a fluortartalmú üvegházhatású gázok vonatkozásában
- A fluortartalmú üvegházhatású gázok hermetikusan zárt csomagolásban vannak. A gáz típusára, mennyiségére, széndioxid-ekvivalensére (tonnákban) vonatkozó speciális információk a termék cimkéjén találhatók meg.
- Az ilyen anyagok üzembe helyezését, szervizelését és karbantartását csak képzett szakember végezheti.
- A termék eltávolítását és újrahasznosítását szintén csak képzett szakember végezheti el.

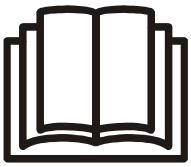
FIGYELMEZTETÉSEK (az R290/R32 hűtőközeg vonatkozásában)

- A gyártó által javasoltakon kívül semmilyen egyéb eszközt ne használjon a leolvasztás vagy a tisztítás folyamatának gyorsítására.
- A készüléket olyan helyiségben kell elhelyezni, ahol nincsenek folyamatosan működő gyújtóforrások (például nyílt láng, működő gázkészülék vagy elektromos melegítő készülék).
- Ne szúrja át és ne gyújtsa meg.
- Tudjon róla, hogy a hűtőközegeknek nem lehet szaguk.
- A készüléket 4 m2-nél nagyobb helyiségben kell elhelyezni, működtetni, illetve tárolni.
- A gázokra vonatkozó nemzeti előírásokat be kell tartani.
- A szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen.
- A készüléket úgy kell tárolni, hogy ne érhesse mechanikus sérülés.
- A készüléket jól szellőző helyiségben kell elhelyezni, a helyiség mérete pedig meg kell hogy feleljen a működéshez meghatározott helyiség méretének.
- A hűtőkörön munkát végző vagy oda belépő személynek rendelkeznie kell érvényes egy, az iparág részéről akkreditált hatóság által kiállított tanúsítvánnyal, ami felhatalmazza arra, hűtőközegeket biztonságos módon, az iparág által elismert értékelési specifikációnak megfelelően kezeljen

- A szervizelést kizárólag a készülék gyártója javaslatainak megfelelően szabad elvégezni. A más szakképzett személy jelenlétét igénylő karbantartási és javítási munkákat egy, a gyúlékony hűtőközegek terén kompetens személy felügyelete alatt lehet elvégezni.



Figyelem: Tűzveszély/
gyúlékony anyagok
(Csak az R32/R290 készülékeknél szükséges)



FONTOS MEGJEGYZÉS: Az új légkondicionáló berendezés üzembe helyezése és működtetése előtt olvassa át alaposan a használati útmutatót és őrizze meg, mert később is szüksége lehet rá.

A készüléken látható jelölések magyarázata (Az R32/R290 hűtőközeggel működő készülékek):



FIGYELMEZETETÉS Ez a jelölés azt jelenti, hogy a készülékben gyúlékony hűtőközeg van. Ha a hűtőközeg szivárog és külső gyújtóforrásnak van kitéve, fennáll a tűzveszély.



FIGYELEM Ez a jelölés azt jelenti, hogy figyelmesen el kell olvasni a használati útmutatót.



FIGYELEM Ez a jelölés azt jelenti, hogy a szerelők a használati útmutatóban leírt módon kell hogy eljárjanak a készülékkel történő munkavégzés során.



FIGYELEM Ez a jelölés azt jelenti, hogy a működésre vagy az üzembe helyezésre vonatkozó útmutatóban ilyen jellegű információ található.

1. Gyúlékony hűtőközeget tartalmazó készülékek szállítása.
A szállításra vonatkozó előírásoknak megfelelően.
2. A készülék jelölése
A helyi előírásoknak megfelelően.
3. A gyúlékony hűtőközeget tartalmazó termékek leselejtezése.
A helyi szabályozásnak megfelelően.
4. A berendezés / készülékek tárolása.

A készüléket a gyártó útmutatásának megfelelően kell tárolni.

5. A becsomagolt (nem értékesített) készülékek tárolása.

A csomagokat úgy kell tárolni, hogy a csomagban lévő termék mechanikai sérülése esetén ne szivároghasson ki a hűtőközeg.

Az együtt tárolható termékek maximális számát a helyi előírások határozzák meg.

6. A szervizelésre vonatkozó információk.

1) A terület ellenőrzése.

A gyúlékony hűtőközeget tartalmazó rendszereken végzendő munka megkezdése előtt biztonsági ellenőrzésekre van szükség, a gyulladásveszély minimalizálása érdekében. A hűtőrendszeren végzendő munka megkezdése előtt a következőkben leírt óvintézkedések megtétele szükséges.

2) Munkafolyamat.

A munkát kontrollált folyamat keretében kell elvégezni, a munkavégzés közben esetlegesen jelentkező gyúlékony gáz vagy gőz veszélyének minimalizálása érdekében.

3) Általános munkaterület.

A karbantartásban résztvevőket és a területen dolgozó többi személyt tájékoztatni szükséges az elvégzendő munka természetéről. A szűk helyen történő munkavégzést lehetőség szerint el kell kerülni. A munkaterület körül lévő területet fel kell osztani. Győződjön meg róla, hogy a területen a feltételek biztonságosak, ellenőrizze, hogy nincsenek-e gyúlékony anyagok a közelben.

4) A hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése.

A munka megkezdése előtt és közben a területet megfelelő hűtőközeg-detektorral ellenőrizni kell, annak biztosítása érdekében, hogy a szerelő tudjon a potenciálisan gyúlékony légkörről. Ellenőrizze, hogy a szivárgás-észlelő berendezés alkalmas-e gyúlékony hűtőközeghez való használatra (azaz nem szikrázik, megfelelően szigetelve van és valóban biztonságos.

5) Tűzoltókészülék jelenléte

Ha magas hőmérséklettel járó munkát kell elvégezni a hűtőkészüléken vagy valamilyen kapcsolódó helyen, megfelelő tűzoltófelszerelés kell, hogy kéznél legyen. Legyen a munkaterület közelében egy poroltó, vagy CO2 tűzoltókészülék.

6) Ne legyen tűzforrás.

A hűtőrendszeren gyúlékony hűtőközeget tartalmazó vagy tartalmazott csővel végzett munkafolyamatot is magában foglaló munkát végző személy csak úgy használhat bármilyen tűzforrást, ha az nem jár tűz vagy robbanás kockázatával. Valamennyi lehetséges tűzforrást – beleértve a cigarettát is – megfelelő távolságban kell tartani az üzembe elhelyezés, javítás, leszerelés vagy selejtezés helyétől, mert e munkák közben gyúlékony hűtőközeg juthat a környezetbe. A munkák megkezdése előtt a készülék körül lévő területet át kell vizsgálni, hogy ne álljon fenn a tűzveszély kockázata. “Dohányozni tilos” feliratokat is el kell helyezni.

7) Jól szellőző hely.

Ügyeljen rá, hogy a terület nyitva legyen, vagy jól ki legyen szellőztetve a rendszerbe való belépés vagy bármilyen magas hőmérséklettel járó munka megkezdése előtt. A szellőzés biztonságosan el kell hogy oszlassa a felszabaduló hűtőközeget és ki kell hogy terelje a szabad levegőre.

8) A hűtőberendezésen elvégzendő ellenőrzések.

Ha elektromos alkatrészek cseréjére kerül sor, azok pontosan meg kell hogy feleljenek a célnak és a specifikációnak. A gyártó karbantartásra és szervizelésre vonatkozó utasításait mindig be kell tartani. Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a gyártó műszaki osztályával és kérje segítségüket.

A gyúlékony hűtőközeget tartalmazó berendezéseken a következő ellenőrzéseket kell elvégezni:

A töltés mennyisége megfelel a helyiség méretének, amelyben a hűtőközeget tartalmazó készülékek elhelyezésre kerültek;

A ventilátor és a szellőzőnyílások megfelelően működnek és nincsenek akadályoztatva;
Ha közvetett hűtőkör van használatban, a másodlagos kört ellenőrizni kell a hűtőközeg jelenléte vonatkozásában;
A készüléken lévő jelölések láthatók és olvashatók. A nem olvasható jelöléseket és jeleket ki kell javítani;
A hűtő cső vagy más részek olyan helyzetben vannak felszerelve, ahol nincsenek kitéve olyan anyagnak, amitől a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeken rozsdaképződés indulhat meg – kivéve, ha ezek az alkatrészek olyan anyagból készültek, amelyek eredendően ellenállnak a rozsdának vagy megfelelően védve vannak rozsdásodás ellen.
9) Ellenőrzések az elektromos berendezéseken.
Az elektromos alkatrészek javítása és karbantartása magában kell hogy foglalja az előzetes biztonsági ellenőrzést és az alkatrészek vizsgálatának folyamatát. Ha olyan hiba áll fenn, ami veszélyeztetné a biztonságot, akkor a készüléket mindaddig nem szabad csatlakoztatni az áramkörre, amíg a hibát kielégítően nem kezelték. Ha a hiba nem javítható ki azonnal, de szükséges a működés folytatásához, egy megfelelő ideiglenes megoldást lehet alkalmazni. Ezt jelezni szükséges a berendezés tulajdonosának, hogy tudjon róla.
A kondenzátorok üresek: ezt biztonságos módon kell elvégezni, a szikraképződés lehetőségének elkerülésével;
A rendszer töltése, javítása vagy tisztítása közben nincs feszültség alatti elektromos alkatrész vagy vezeték;
A földelés folyamatosan biztosított.

7. A lezárt részek javítása.

1) A lezárt részek javítása közben a készülék elektromos ellátását le kell kapcsolni, mielőtt bármilyen lezárt fedél, stb. eltávolításra kerülne. A lezárt részek javítása közben a készülék elektromos ellátását le kell kapcsolni, mielőtt bármilyen lezárt fedél, stb. eltávolításra kerülne.
2) Annak biztosítása érdekében, hogy az elektromos alkatrészeken végzett munka során a burkolat ne változzon meg olyan módon, hogy az befolyásolni tudja a védelem mértékét, a következőkre kell figyelni. Ennek magában kell foglalnia a vezetékek sérülését, a túlzott számú csatlakozást, a terminálok nem az eredeti specifikációnak megfelelő elhelyezését, a tömítések károsodását, a tömszelencék nem megfelelő elhelyezését, stb.
Ügyeljen rá, hogy a készülék biztonságosan legyen felszerelve.
Ellenőrizze, hogy a tömítések vagy ragasztó anyagok nincsenek-e olyan mértékben károsodva, hogy már nem tudják megakadályozni, hogy a gyúlékony gázok behatolását. A pótolt alkatrészek meg kell hogy feleljenek a gyártó specifikációjának.
MEGJEGYZÉS: A szilikon tömítés használata akadályozhatja egyes szivárgás-érzékelő készülékek hatékonyságát. A valójában biztonságos részeket nem kell szigetelni a rajtuk végzendő munka megkezdése előtt.

8. A valójában biztonságos részek javítása.

Ne használjon semmilyen induktív vagy kapacitív terhelést az áramkörön anélkül, hogy meggyőződne róla, hogy ez nem haladja meg a megengedett feszültséget és a készülék vonatkozásában megengedett áramot. Csak a valójában biztonságos alkatrészek azok, amelyeken munkát lehet végezni akkor is, ha gyúlékony gázok vannak jelen. A teszt berendezés megfelelő terhelhetőségű kell hogy legyen. Kizárólag a gyártó specifikációjának megfelelő alkatrészeket használjon. Más alkatrészek használata esetén a szivárgó hűtőközeg kigyulladhat.

9. Kábelezés.

Ellenőrizze, hogy a vezetékek nem lesznek-e kitéve kopásnak, korróziónak, túlzott nyomásnak, rezgésnek, éles széleknek vagy bármilyen más kedvezőtlen környezeti hatásnak. Az ellenőrzés során figyelembe kell venni a kompresszorok vagy ventilárotok elöregedésének vagy folyamatos vibrálásának hatásait is.

10. Gyúlékony hűtőközeg észlelése.
A hűtőközeg esetleges szivárgásának vizsgálata során semmilyen körülmények között nem szabad potenciális gyújtóforrásokat használni. Nem szabad halogenid fáklyát (vagy más, nyílt lánggal működő detektort) használni.
11. A szivárgás megállapításának módszerei.
A gyúlékony hűtőközeget tartalmazó rendszerek esetében a következő módszerek tekinthetők alkalmasnak a szivárgás megállapítására. A gyúlékony hűtőközeg észlelésére elektronikus szivárgás-érzékelőt kell használni, de annak érzékenysége lehet, hogy nem lesz megfelelő, vagy újra be kell állítani. (Az érzékelő berendezést hűtőközegtől mentes környezetben kell bekalibrálni.) Győződjön meg róla, hogy az érzékelő nem egy potenciális gyújtóforrás és hogy megfelelő a használt hűtőközeghez. A szivárgás-érzékelő berendezést a hűtőközeg LFL százalékára kell beállítani, a használt hűtőközeghez kell kalibrálni és a megfelelő mennyiségű (maximum 25%) gázt kell használni. A szivárgás-érzékelő folyadékok megfelelőek a legtöbb hűtőközeggel történő használatra, de a klórt tartalmazó detergensek használatát kerülni kell, mivel a klór reakcióra léphet a hűtőközeggel és korróziót idézhet elő a rézcsőben. Ha fennáll a szivárgás gyanúja, valamennyi nyílt tüzet el kell távolítani / el kell oltani. Ha olyan hűtőközeg-szivárgás került felderítésre, amely forrasztást igényel, az összes hűtőközeget el kell távolítani a rendszerből, vagy el kell szigetelni (elzárószelepek segítségével) a rendszernek a szivárgástól távolabbi részébe. A forrasztás előtt és közben oxigén-mentes nitrogént (OFN) kell a rendszeren keresztülfújni.
12. Eltávolítás és kiürítés.
Ha javítás – vagy bármi más – célból behatolás történik a hűtőkörbe, hagyományos módszereket kell követni. Fontos ugyanakkor a legjobb gyakorlat követése, mivel fennáll a gyulladásveszély. A következő folyamatot kell követni:
Távolítsa el a hűtőközeget;
Tisztítsa ki a hűtőkört inert gázzal;
Ürítse ki;
Tisztítsa meg ismét inert gázzal;
Nyissa ki a hűtőkört vágással vagy forrasztással.
A hűtőközeget a megfelelő tartályokba kell tölteni. A rendszert át kell öblíteni OFN-nel, hogy biztonságos legyen. Ezt a folyamatot lehet, hogy többször meg kell ismételni. Erre a célra nem szabad sűrített levegőt vagy oxigént használni.
Az átöblítést a rendszerben lévő vákuum OFN-nel történő megtörésével kell elérni és addig kell folytatni, amíg az üzemi nyomás elérésre nem kerül. Ezután ki kell vezetni a légkörbe és le kell húzni a vákuumig. Ezt a folyamatot addig kell ismételni, amíg nem marad hűtőközeg a rendszerben. Az utolsó OFN-es töltésnél a rendszert a légköri nyomásig kell kiszellőztetni, így lehetővé téve a következő munkálatokat. Ez a művelet különösen fontos abban az esetben, ha forrasztási munkálatokat kell elvégezni a csöveken.
Ügyeljen rá, hogy a vákuumszivattyú kimenete ne legyen közel gyújtóforrásokhoz és hogy biztosított legyen a szellőzés.
13. Töltési folyamatok.
A hagyományos töltési folyamatokon túl a következő követelményeket kell követni. A töltőfelszerelés használata során ügyeljen rá, hogy ne következzék be a különféle hűtőközegek szennyeződése. A csöveknek vagy vezetékeknek a lehető legrövidebbeknek kell lenniük, így minimalizálható a bennük lévő hűtőközeg mennyisége.
A tartályok álló helyzetben kell hogy legyenek.
Mielőtt a rendszer hűtőközeggel történő feltöltését megkezdené, ellenőrizze, hogy a hűtőrendszer földelve van-e. A töltés végeztével jelölje meg a rendszert (ha ez még nem történt meg).
Különösen ügyelni kell arra, hogy a hűtőrendszer ne legyen túltöltve.
A rendszer újratöltése előtt nyomáspróbált kell végezni OFN-nel. A töltést követően, de még az üzembe helyezés előtt a rendszert tesztelni kell szivárgás

szempontjából. A helyszín elhagyása előtt egy további szivárgástesztet is el kell végezni.

14. Üzemen kívül helyezés.

A folyamat megkezdése előtt elengedhetetlen, hogy a szerelő teljes mértékben ismerje a berendezést és annak minden részét. Javasolt jó gyakorlat az összes hűtőközeg biztonságos eltávolítása. A feladat elvégzése előtt olaj- és hűtőközeg-mintát kell benni abban az esetben, ha elemzés szükséges a kinyert hűtőközeg újbóli felhasználásához. A munka megkezdése előtt fontos, hogy rendelkezésre álljon elektromos áram.

a) Ismerje meg a berendezést és annak működését.

b) Szigetelje el a rendszert elektromosan.

c) A folyamat megkezdése előtt győződjön meg az alábbiakról:

Ha szükséges, rendelkezésre állnak mechanikus felszerelések a hűtőközeg tartályain végzett munkához; Rendelkezésre áll valamennyi személyes védőfelszerelés és azok megfelelő használata biztosított;

A munka elvégzését felügyelnie kell egy kompetens személynek;

Az eltávolításhoz használt felszerelések és a tartályok megfelelnek a vonatkozó szabványoknak.

d) Szivattyúzza le a hűtőrendszert, ha lehetséges.

e) Ha vákuummal ez nem lehetséges, egy tömlő segítségével végezze el a folyamatot úgy, hogy a hűtőközeg a rendszer minden részéből eltávolítható legyen.

f) Ügyeljen rá, hogy a tartály a mérlegen legyen, mielőtt a hűtőközeg leeresztésére kerül sor.

g) Indítsa be a leszívó készüléket és működtesse a gyártó utasításainak megfelelően.

h) Ne töltse túl a tartályokat. (80 %-nál nem több folyadéktöltés).

i) Ne lépje túl a tartály maximális ipari nyomását, ideiglenesen sem.

j) Ha a tartályok megfelelően feltöltésre kerültek és a folyamat befejeződött, ügyeljen rá, hogy a tartályok és felszerelések azonnal eltávolításra kerüljenek a helyszínről és hogy a készüléken lévő izolációs szelepek le legyenek zárva.

k) A kinyert hűtőközeget nem szabad másik hűtőrendszerbe tölteni, kivéve, ha tisztításra és ellenőrzésre került.

15. Jelölés.

A készüléken jelölni szükséges, hogy üzemen kívül helyezésre került és hogy kiürítésre került belőle a hűtőközeg. A jelölést dátummal és aláírással kell ellátni. Ügyeljen rá, hogy a készüléken jelölve legyen, hogy gyúlékony hűtőközeget tartalmaz.

16. A hűtőközeg lefejtése.

A hűtőközeg rendszerből való eltávolítása során – akár szervizelés, akár üzemen kívül helyezés miatt – javasolt jó gyakorlat, hogy az összes hűtőközeg biztonságos módon kerüljön eltávolításra.

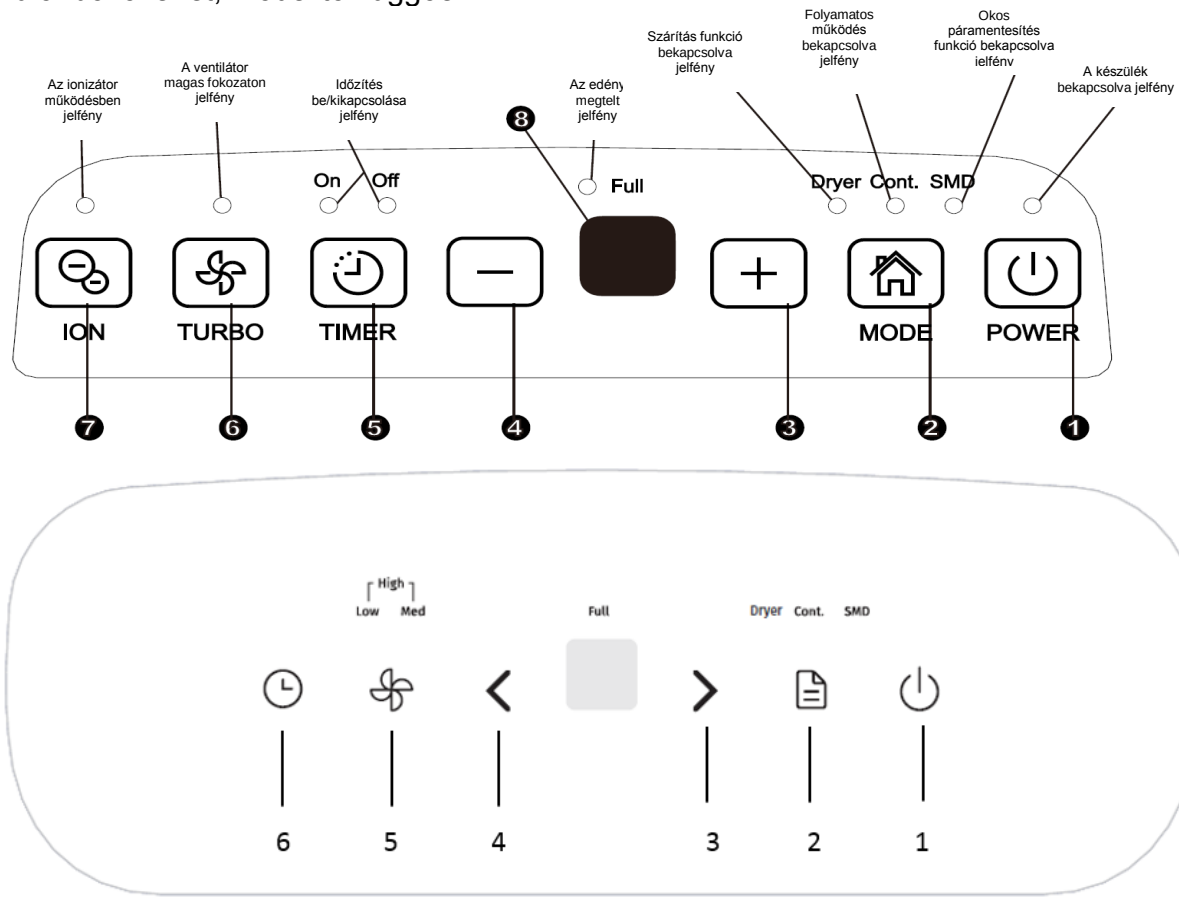
A hűtőközeg tartályokba töltése során ügyeljen rá, hogy csak megfelelő hűtőközeg-lefejtő tartályok használatára kerüljön sor. Biztosítson megfelelő számú tartályt a rendszer teljes töltésének befogadására. A felhasznált tartályok leeresztett hűtőközeg tárolására kell hogy szolgáljanak és az adott hűtőközeghez alkalmas jelöléssel kell hogy rendelkezzenek (azaz speciális, hűtőközeg befogadására alkalmas tartályok). A tartályok túlnyomásszeleppel és elzárószeleppel kell hogy rendelkezzenek és jó állapotban kell hogy legyenek. A hűtőközeg lefejtése előtt a tartályoknak üres, kiszivattyúzott – és amennyiben lehetséges – hűtött állapotban kell lenniük.

A lefejtéshez használt berendezés jó állapotban kell hogy legyen és kéznél kell hogy legyen a használati útmutatója, valamint alkalmas kell hogy legyen gyúlékony hűtőközeg eltávolítására. Ezen felül egy szett kalibrált, jó állapotban lévő mérlegre is szükség lesz. A csöveknek rendelkezniük kell szivárgásmentes kikapcsoló csatlakozókkal és jó állapotban kell lenniük. A gép használata előtt ellenőrizze, hogy megfelelő állapotban van-e, megfelelően volt-e karbantartva és hogy az elektromos részek megfelelően vannak-e szigetelve, a hűtőközeg

leeresztése miatti tűzveszély elkerülése érdekében. Ha kétségei merülnének fel, kérje a gyártó segítségét.
kinyert hűtőközeget vissza kell vinni a szállítónak, a megfelelő tartályban és a kapcsolódó hulladék-átadási jegyzék kíséretében. Ne keverje össze a hűtőközegeket az edényekben, különösen ne a tartályokban. Ha a kompresszor vagy a kompresszor olaj is eltávolításra kerül, ügyeljen rá, hogy ezek az elfogadható szintig kiürítésre kerüljenek annak biztosítása érdekében, hogy ne maradjon gyúlékony hűtőközeg a kenőanyagban. Mielőtt a kompresszort visszavinné a szállítókhoz, el kell végezni a lefejtési folyamatot. A folyamat gyorsítására csak elektromos melegítés használható a kompresszor testnél. Ha olaj kerül leeresztésre a rendszerből, a folyamatot biztonságos módon kell elvégezni.

VEZÉRLŐ GOMBOK A PÁRAMENTESÍTŐN

MEGJEGYZÉS: Az Ön által megvásárolt készülék vezérlő panelje kis mértékben különböző lehet, modelltől függően.



Vezérlő gombok

Ha megnyomja a működési mód gombot, a készülék sípol egyet annak jelzésére, hogy az üzemmód megváltozik.

1. **Power gomb**
   Nyomja meg a páramentesítő ki- és bekapcsolásához.
   MEGJEGYZÉS: Amikor a kompresszor működésbe lép, illetve leáll, hangos zaj jelentkezhet, ami természetes jelenség.
2. **Mode gomb**
   Nyomja meg a kívánt üzemmód kiválasztásához: páramentesítés, szárítás, folyamatos páramentesítés, okos páramentesítés.
   MEGJEGYZÉS: A szárítás és az okos páramentesítés üzemmódok opcionálisak.

3., 4. Fel / le gombok

A páratartalom 35% RH (relative páratartalom) és 85% RH között állítható be, 5%-os lépésekben.

TIMER (időzítés) beállítása gombok

Használja a fel / le gombokat az automatikus indítás és az automatikus kikapcsolás funkciók beállításához, 0 és 24 óra között.

5. **Turbo gomb**
   A ventilátor sebességének beállítása. Nyomja meg és válasszon a magas vagy a normál fokozatok közül. A maximális páramentesítéshez állítsa a ventilátor sebességét magas fokozatra. Ha a nedvességtartalom csökkent és halk működésre lenne szükség, állítsa a ventilátort normál fokozatra.
6. **Timer gomb**
   Nyomja meg az automatikus indítás és az automatikus kikapcsolás funkciók kiválasztásához.
7. **Ion gomb (opcionális)**
   Nyomja meg az ionizátor bekapcsolásához, ami automatikusan anionokat generál. Az anionok semlegesítik a levegőben lévő vegyi anyagokat és port. A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot.
8. **Kijelző**
   Látható rajta a beállított nedvességtartalom, 35% és 85% között, az automatikus be / kikapcsolás ideje (0-24 óra) beállítás közben, illetve a helyiség aktuális nedvességtartalma (± 5% pontossággal), 30% RH (relative nedvességtartalom) és 90% RH között.

Hiba- és védelmi kódok:

AS – A nedvességszenzor hibája: Húzza ki a készülék villásdugóját az aljzatból, majd csatlakoztassa újra. Ha a hiba ismét jelenkezik, forduljon a szervizhez.

ES – A hőfok-szenzor hibája: Húzza ki a készülék villásdugóját az aljzatból, majd csatlakoztassa újra. Ha a hiba ismét jelenkezik, forduljon a szervizhez.

P1 – A készülék leolvasztás üzemmódban van: Hagyja a készüléket, hogy automatikusan befejezze a leolvasztást. Ha a folyamat befejeződött, a védelmi kód eltűnik a kijelzőről.

P2 – A vízgyűjtő edény megtelt vagy nincs megfelelően a helyén: ürítse ki az edényt és helyezze vissza megfelelően.

E3 – A készülék működési zavara: Húzza ki a készülék villásdugóját az aljzatból, majd csatlakoztassa újra. Ha a hiba ismét jelenkezik, forduljon a szervizhez.

EC – A hűtőfolyadék szivárgásának észlelése: Az új technológiának köszönhetően a kijelzőn az EC kód jelenik meg, ha a készülék a hűtőfolyadék szivárgását észleli. Ilyenkor forduljon a szervizhez.

További funkciók

A víztartály megtelt

Akkor gyullad ki, ha a víztartály ürítésre kész, vagy az eltávolítást követően nem megfelelően került visszahelyezésre.

Automatikus kikapcsolás

A páramentesítő automatikusan kikapcsol, ha a víztartály megtelt, vagy ha az eltávolítást követően nem megfelelően került visszahelyezésre. Ha a beállított nedvességtartalom elérésre került, a készülék automatikusan kikapcsol. Egyes típusok esetében a ventilátor motorja továbbra is működésbe marad.

Automatikus leolvasztás

Ha a hőcserélőn dér képződik, a kompresszor kikapcsol és a ventilátor mindaddig működik, amíg a dér el nem tűnik.

MEGJEGYZÉS: Az automatikus leolvasztás funkció működése közben a hűtőfolyadék keringése zajjal járhat, ami természetes jelenség.

3 perces indítás-késleltetés

A készülék működésének leállása után 3 percig nem indítható el ismét. Ez a páramentesítő védelme miatt van. A működés 3 perc elteltével automatikusan újraindul.

Okos páramentesítés üzemmód (opcionális)

Ebben az üzemmódban a készülék automatikusan kontrollálja a helyiség nedvessétartalmát, 45%~55% közötti tartományban, a helyiség hőmérsékletének függvényében. Ilyenkor a nedvesség-tartalom beállítása funkció érvénytelen.

Automatikus újraindítás

Ha a készülék működése áramszünet miatt automatikusan megszakad, az áram-ellátás helyreállását követően automatikusan újraindul, az áramkimaradás előtti beállításokkal.

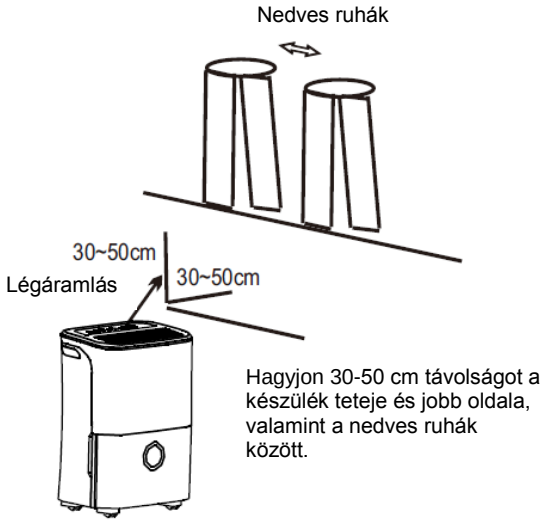
VEZÉRLŐ GOMBOK A PÁRAMENTESÍTŐN

Az időzítés beállítása

- Ha a készülék bekapcsolt állapotban van, nyomja meg a Timer gombot – erre kigyullad a Timer Off jelfény, ami azt jelzi, hogy az automatikus kikapcsolás funkció bekapcsolásra került. A Timer gomb ismételt megnyomására a Timer On jelfény gyullad ki, ami azt jelzi, hogy az automatikus indítás funkció került bekapcsolásra.
- Ha a készülék ki van kapcsolva, nyomja meg először a Timer gombot – ekkor a Timer On jelfény gyullad ki, jelezve, hogy az automatikus indítás funkció került bekapcsolásra. A Timer gomb ismételt megnyomására a Timer Off jelfény gyullad ki, ami azt jelzi, hogy az automatikus kikapcsolás funkció került bekapcsolásra.
- Az időzítés beállítására nyomja meg és tartsa benyomva a le és fel gombokat. Az idő először (10 óráig) fél órás lépésekben változik, majd 10 és 24 óra között 1 órás lépésekben. A vezérlő egység visszaszámlálja az indításig hátralévő időtartamot.
- A beállított idő 5 másodperc elteltével elmentésre kerül, a kijelzőn pedig ismét a beállított nedvességtartalom lesz látható.
- Ha mind az automatikus bekapcsolás, mind az automatikus leállítás funkciók be vannak kapcsolva egyetlen programon belül, a Timer on és a Timer off jelfény is világít, jelezve, hogy a be- és a kikapcsolás időpontja is programozva van.
- A készülék be- vagy kikapcsolása, illetve az időzítés 0.0 értékre történő állítása leállítja az automatikus indítás / leállítás funkciót.
- Ha a LED kijelzőn a P2 kód jelenik meg, az automatikus indítás / leállítás funkció is visszavonásra kerül.

Szárítás üzemmód (opcionális)

A készülék ebben az üzemmódban képes a maximális mértékű páramentesítésre. A ventilátor ilyenkor magas fokozaton működik. A nedvesség-tartalom beállítása automatikusan történik, a helyiség hőmérsékletének függvényében. A készülék maximálisan 10 óra elteltével kapcsolja ki a szárítás üzemmódot.



A. ábra

MEGJEGYZÉS:

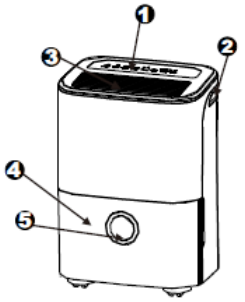
- A szárítás üzemmód bekapcsolása esetén a helyiségnek zártnak kell lennie, nem lehet nyitva sem ablak, sem ajtó.
- A leghatékonyabb páramentesítés érdekében először szárítsa meg a nedves ruhákat.
- Ügyeljen rá, hogy a közvetlen légáramlat a nedves ruhákra irányuljon (Lásd A. ábra).
- Vastag és nehéz ruhadarabok esetében nem biztos, hogy a szárítás a leghatékonyabb lesz.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ne takarja el ruhákkal a készülék levegő kimeneti nyílásait. Ellenkező esetben túlhevülés, tűz, vagy a készülék meghibásodása következhet be.
- Ne helyezzen nedves ruhákat a készülék tetejére és ne csöpögtesse a vizet a páramentesítőbe. Ez áramütéshez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.

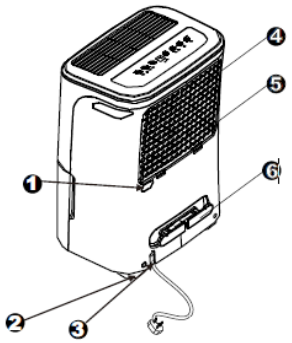
A KÉSZÜLÉK RÉSZEINEK ISMERTETÉSE

Elöl



1. Vezérlő panel
2. Fogantyú (mindkét oldalon)
3. Levegő kimeneti rács
4. Víztartály
5. Vízszint-ablak

Hátul

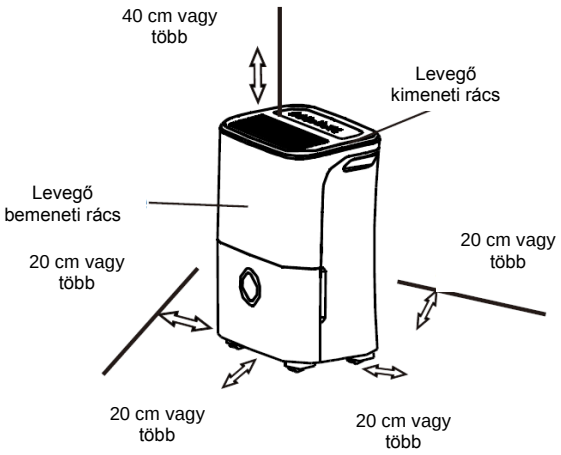


1. Vízelvezető cső
2. Görgők
3. Csatlakozó kábel villásdugóval
4. Levegő bemeneti rács
5. Levegőszűrő (a rács mögött)
6. Csatlakozó kábel tartó (arra az esetre, ha a készülék nincs használatban)

MEGJEGYZÉS: A dokumentumban szereplő valamennyi ábra csak illusztrációként szolgál. Az Ön által megvásárolt készülék formája az ábrákon szereplőtől eltérhet, de működése és funkciói megegyeznek azzal.

A készülék elhelyezése

Egy, a pincében vagy alagsorban működtetett páramentesítő nagyon kicsi szárítási hatékonysággal képes működni (vagy egyáltalán nem lesz szárító hatása) egy tárolóhelyen (kamrában), hacsak nem biztosított a helyiség megfelelő szellőztetése.



- Ne használja kültéren.
- A páramentesítő háztartásban beltéren való használatra készült. A készüléket nem szabad kereskedelmi vagy ipari célokra használni.
- A készüléket olyan szilárd, vízszintes, teherbíró padlón helyezze el, amely elbírja a teli víztartály és a páramentesítő súlyát.
- Hagyjon legalább 20cm rést a készülék minden oldalán, a megfelelő légáramlás bizosítása érdekében.
- A készüléket olyan helyre tegye, ahol a hőmérséklet soha nem esik °5 C (41 F) alá. 5 °C (41 F) alatti hőmérsékleten a hőcserélő deresedhet, ami csökkenti a készülék teljesítményét.
- A készüléket ruhaszárítótól, fűtőtesttől vagy radiátortól távol helyezze el.

Görgők (A készülék alján 4 helyen)

- A görgők szabadon mozognak.
- Ne erőltesse a görgőket, hogy a szőnyegen mozogjanak, és ne mozgassa a készüléket, ha a tartályban víz van. (Felborulhat és kifolyhat belőle a víz.)

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

- A készülék rendeltetése, hogy megelőzze a nedvesség által okozott károkat olyan helyeken, ahol könyvek vagy más értékek tárolása történik.
- A páramentesítő pincében és alagsorban is használható a nedvesség okozta károk megelőzésére.
- A hatékonyság érdekében a készüléket zárt térben kell működtetni.
- Csukja be az ajtókat, ablakokat és a helyiség egyéb nyílásait.

A készülék használata

- A páramentesítő első használatakor hagyja a készüléket 24 órára folyamatosan bekapcsolva.
- A készülék úgy került kialakításra, hogy 5°C/41°F és 35°C/95°F közötti hőmérsékletű környezetben legyen képes hatékonyan működni.
- Ha a készülék kikapcsolásra került, de ismételt bekapcsolása válik szükségessé, várjon körülbelül három percig az újbóli bekapcsolás előtt, a megfelelő működés biztosítása érdekében.
- A készüléket csatlakoztatásához ne használjon olyan elosztót, amelyhez más elektromos készülékek is csatlakoztatva vannak.
- Gondosan válassza meg a megfelelő helyet, és ügyeljen rá, hogy onnan könnyen elérhető legyen egy elektromos aljzat.
- A készüléket csak földelt elektromos aljzatba csatlakoztassa.
- Ellenőrizze, hogy a víztartály megfelelően van-e a helyén, ellenkező esetben a készülék nem fog megfelelően működni.
  MEGJEGYZÉS: Ha a tartályban lévő víz elért egy bizonyos szinen, ügyeljen rá, hogy a víz ne fröccsenjen ki.

Az összegyűjt víz eltávolítása

Az összegyűlt víz eltávolítása kétféle módon lehetséges.

1. Használja a tartályt

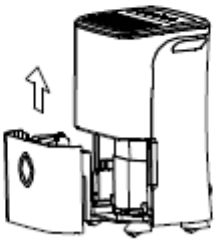
- Amikor a készülék ki van kapcsolva, a tartály telítődése esetén 8 sípolás lesz hallható és villogni kezd a Full jelfény, a digitális kijelzőn pedig a P2 kód lesz látható.
- Amikor a készülék ki van kapcsolva, a tartály telítődése esetén a kompresszor kikapcsol, a ventilátor pedig még 30 másodpercig működik, hogy a kompresszorból eltávolítsa a vizet. Ezt követően 8 sípolás lesz hallható és villogni kezd a Full jelfény, a digitalis kijelzőn pedig a P2 kód lesz látható.
- Lassan húzza ki a tartályt. Fogja erősen a bal és job oldali füleket és óvatosan húzza ki egyenesen, hogy a víz ne fröccsenjen ki. Ne tegye a tartályt a padlóra, mert annak alja egyenetlen. Ellenkező esetben a tartály felborulhat és kifolyhat a víz.
- Öntse ki a vizet és helyezze vissza a tartályt. Ügyeljen rá, hogy a tartály megfelelően legyen a helyén, mert a készülék csak így fog működni.
- A készülék akkor lép ismét működésbe, ha az edény megfelelően visszahelyezésre került.

1. Húzza ki egy kicsit a tartályt



5. ábra

2. Tartsa az edény mindkét oldalát egyenletes erővel és húzza ki a készülékből.



6. ábra

3. Ürítse ki a vizet

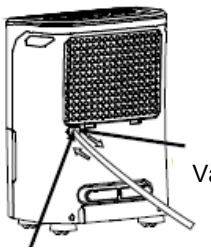
A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

MEGJEGYZÉSEK:

- A tartály eltávolítása során ne érintse meg a készülék belsejét, mert azzal kárt okozhat a páramentesítőben.
- Ügyeljen rá, hogy a tartályt óvatosan és teljesen tolja be a helyére. Ha a tartályt nekiüti valaminek, vagy ha nem tolja be teljesen, a készülék nem fog működni.
- Ha a tartály eltávolításakor vizet észlel a készülékben, azt ki kell törölni.

2. Folyamatos vízelvezetés

- A víz automatikusan kiüríthető egy padló lefolyóba, ha a készülékhez egy vízelvezető csövet csatlakoztat (nem tartozék).
- Vágja le a fedelet a készülék hátsó részén található vízkivezető nyílásról. Csatlakoztasson egy vízelvezető csövet (ID=13.5mm) és vezesse a padló lefolyóba, vagy egy megfelelő vízelvezetéshez.



Csatlakoztassa a csövet a vízelvezető nyílásba

- Ügyeljen rá, hogy a cső ne szivárogjon.
- A csövet vezesse közvetlenül a lefolyóba és ügyeljen rá, hogy ne legyen megtörve, mert ez gátolja a víz elvezetését.
- Helyezze a cső végét a lefolyóba és ügyeljen rá, hogy a cső vízszintes vagy lefelé álló legyen, hogy a víz könnyedén át tudjon folyni rajta. A cső soha ne álljon felfelé.
- Válassza ki a kívánt nedvességi beállítást és a ventilátor-sebességet a folyamatos vízelvezetéssel történő működéshez.

MEGJEGYZÉS: Ha nem használja a folyamatos vízelvezetést, távolítsa el a csövet a kimeneti nyílásból és zárja le a vízkivezetést.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A páramentesítő ápolása és tisztítása

⚠ **Kapcsolja ki a páramentesítőt és húzza ki a konnektort az aljzatból.**

1. Tisztítsa meg a rácsot és a készülék burkolatát

- Használjon vizet és kímélő tisztítószert. Ne használjon fehérítőt vagy súroló hatású tisztítószereket.
- Ügyeljen rá, hogy ne fröccsenjen víz közvetlenül a készülékbe. Ellenkező esetben áramütés következhet be, megsérülhet a szigetelés vagy rozsda képződhet a készülékben.
- A levegő bemeneti és kimeneti nyílások könnyen szennyeződnek – tisztítsa őket porszívó vagy kefe segítségével.

2. A tartály tisztítása

Néhány hetente tisztítsa meg a tartályt, így megakadályozható a penész és a baktériumok képződése. Töltsön tiszta vizet a tartályba és adjon hozzá egy kis kímélő tisztítószert, majd tisztítsa meg az edényt, ürítse ki belőle vizet és öblítse ki.

MEGJEGYZÉS: A tartályt ne tisztítsa mosogatógépben. A tisztítást követően illessze gondosan a helyére a tartályt, ellenkező esetben a készülék nem fog működni.

3. A levegőszűrő tisztítása



Az első rács mögött elhelyezett levegőszűrőt legalább havonta – vagy szükség esetén még gyakrabban – ellenőrizze és tisztítsa meg.

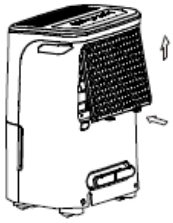
MEGJEGYZÉS: A SZŰRŐT NE TISZTÍTSA MOSOGATÓGÉPBEN.

A szűrő eltávolítása:



Fogja meg a szűrő fogantyúját és húzza felfelé, majd húzza ki a 9. ábrán látható módon. Tisztítsa meg a szűrőt meleg, szappanos vízben. Öblítse le, és szárítsa meg, majd helyezze vissza. Ne tisztítsa a szűrőt mosogatógépben.

A szűrő visszahelyezése:



Alulról felfelé helyezze vissza a szűrőt, a 9. ábrán látható módon.

FIGYELEM:

NE működtesse a páramentesítőt a szűrő nélkül, mert a szennyeződések eltömíthetik a készüléket, amitől romlani fog a hatékonysága.

4. Ha a készüléket hosszú ideig nem használja

- Áramtalanítsa a készüléket, majd várjon egy napot és csak utána ürítse ki a tartályt.
- Tisztítsa meg a készülék burkolatát, a víztartályt és a szűrőt.
- Takarja le a készüléket egy műanyag zsákkal.
- Tárolja a készüléket függőleges helyzetben, száraz, jól szellőző helyen. .

HIBAELHÁRÍTÁSI TIPPEK

Mielőtt szerelőt hívna, tekintse át az alábbi táblázatot.

Probléma	Teendő
A készülék nem indul el	• Ellenőrizze, hogy a készülék villásdugója teljesen be van-e dugva az aljzatba. • Ellenőrizze a biztosítékot vagy a megszakítót. • A készülék elérte a beállított nedvességi szintet vagy a tartály megtelt. • A víztartály nincs megfelelően a helyén.
A páramentesítés nem megfelelő	• A nedvesség eltávolításához hagyja hosszabb ideig működni a készüléket. • Ellenőrizze, hogy egy függöny, roló vagy bútor nem gátolja-e a készülék légcseréjét. • Lehet, hogy a páratartalom-beállítás nem elég alacsony. • Ellenőrizze, hogy be vannak-e csukva az ajtók, ablakok és egyéb nyílások. • Lehet, hogy a szobahőmérséklet túl alacsony, 5°C (41°F) alatt van. • Nedvességforrás van a helyiségben.
A készülék működés közben hangos zajt ad	• Eltömődött a levegőszűrő. • A készülék meg van döntve, nem függőleges helyzetben áll. • A padló nem vízszintes.
Dér jelenik meg a hőcserélőn	• Természetes jelenség. A készülék rendelkezik automatikus leolvasztás funkcióval.
Víz a padlón	• A cső vagy a cső csatlakoztatása túl laza. • A tartályt szerette volna használni, de nem tette vissza a gumi dugót a készülék hátoldalán lévő vízelvezető nyílásra.
ES, AS, P1 vagy P2 kód jelenik meg a kijelzőn	• Ezek hiba- és védelmi kódok. Lásd A páramentesítés vezérlő gombjai részt.

RO

D 16/20 M

Înainte de a utiliza acest produs, citiţi cu atenţie instrucţiunile şi păstraţi acest manual pentru a-l consulta pe viitor.

DEZUMIDIFICATOR

MANUAL DE INSTALARE ŞI UTILIZARE

- Înainte de a instala produsul, citiţi cu atenţie acest manual.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, operaţiunea de înlocuire a aceluia va fi efectuată numai de personal autorizat.
- Operaţiunea de instalare va fi efectuată în conformitate cu standardele electrice naţionale, numai de personal autorizat.
- Pentru operaţiuni de reparare, întreţinere sau instalare a acestei unităţi, contactaţi un tehnician de service autorizat.

CONSIDERENTE SOCIALE

Dacă acest dezumidificator este folosit în ţări europene, următoarele cerinţe trebuie să fie respectate:

ELIMINARE: Nu eliminaţi acest produs ca deşeu nesortat. Astfel de deşeuri trebuie să fie colectate separat, pentru o procesare specială.

Este interzisă eliminarea acestui aparat împreună cu deşeurile menajere.
Există câteva posibilităţi de eliminare:

a) Autorităţile locale au implementat sisteme de colectare prin care pot fi eliminate deşeurile din aparate electrice şi electronice şi care sunt cel puţin gratuite pentru utilizator.
b) Atunci când cumpăraţi un produs nou, vânzătorul va prelua produsul vechi, cel puţin gratuit.
c) Producătorul va prelua aparatul vechi în vederea eliminării, cel puţin gratuit pentru utilizator.
d) Întrucât produsele vechi conţin resurse valoroase, acestea pot fi vândute comercianţilor de fier vechi.

Eliminarea necontrolată a deşeurilor în păduri sau în mediul înconjurător periclitează sănătatea, atunci când substanţe periculoase se infiltrează în apa freatică, ajungând astfel în lanţul alimentar.



MĂSURI DE PRECAUŢIE

Pentru a preîntâmpina accidentarea utilizatorului sau a altor persoane şi provocarea de daune materiale, respectaţi următoarele instrucţiuni. Operarea incorectă ca urmare a ignorării acestor instrucţiuni poate duce la accidente sau daune materiale.

Gravitatea este clasificată conform următoarelor instrucţiuni.

⚠ **AVERTISMENT**	Acest simbol arată pericol de accident grav sau deces.
⚠ **ATENŢIE**	Acest simbol arată pericol de accident sau daune materiale.

Semnificaţiile simbolurilor folosite în acest manual sunt cele descrise mai jos.

⊘	Nu faceţi niciodată!
!	Faceţi întotdeauna!

⚠AVERTISMENT

Nu depăşiţi puterea nominală a prizei sau conexiunii aparatului.	**Nu porniţi sau opriţi aparatul activând sau dezactivând alimentarea cu curent.**	**Nu deterioraţi şi nu folosiţi un cablu de alimentare nerecomandat.**
În caz contrar, vă expuneţi pericolului de electrocutare sau incendiu cauzat de generarea căldurii în exces.	Acest lucru poate duce la electrocutare sau incendiu cauzat de generarea căldurii în exces.	Acest lucru poate duce la electrocutare sau incendiu.
Nu modificaţi lungimea cablului de alimentare şi nu conectaţi alte aparate la aceeaşi priză	**Nu manipulaţi aparatul cu mâinile ude sau în mediu umed.**	**Nu direcţionaţi fluxul de aer către ocupanţii camerei.**
Acest lucru poate duce la electrocutare sau incendiu cauzat de generarea căldurii în exces.	Acest lucru poate duce la electrocutare.	Acest lucru vă poate periclita sănătatea.
Înainte de a curăţa aparatul, opriţi-l şi scoateţi-l din priză	**Nu permiteţi să pătrundă apă la componentele electrice.**	**Instalaţi întotdeauna un disjunctor şi un circuit electric dedicat.**

În caz contrar, vă puteţi electrocuta sau accidenta.	Acest lucru poate duce la avarierea aparatului sau electrocutare.	Neinstalarea aceluia poate duce la incendiu şi electrocutare.
Scoateţi aparatul din priză dacă scoate sunete sau miros ciudat sau dacă scoate fum.	**Nu beţi apa scursă din unitate.**	**Nu deschideţi unitatea în timp ce funcţionează.**
În caz contrar, vă expuneţi pericolului de electrocutare şi incendiu.	Aceasta este contaminată şi vă poate îmbolnăvi.	Acest lucru poate duce la electrocutare.
Nu îndepărtaţi găleata de apă cât timp aparatul este în funcţiune.	**Nu aşezaţi unitatea în apropierea surselor de căldură.**	**Nu folosiţi aparatul în apropierea gazelor inflamabile sau combustibile, cum ar fi benzină, benzen, solvenţi, etc.**
Există risc de electrocutare.	Componentele din plastic se pot topi, pot lua foc sau pot duce la electrocutare.	Acest lucru poate duce la explozie sau incendiu.

Ventilaţi camera înainte de a pune dezumidificatorul în funcţiune, dacă există scurgeri de gaze de la alt aparat.	**Nu dezasamblaţi şi nu modificaţi unitatea.**
În caz contrar, pot fi cauzate explozii, incendii sau arsuri.	Acest lucru poate la avarierea aparatului şi la electrocutare.

MĂSURI DE PRECAUŢIE

⚠ ATENŢIE

Nu folosiţi unitatea în spaţii mici.	**Nu puneţi aparatul în locuri unde poate fi stropit cu apă.**	**Aşezaţi unitatea pe o parte nivelată şi stabilă a podelei.**
Lipsa ventilaţiei poate duce la supraîncălzire şi incendiu.	Acest lucru poate duce la electrocutare sau incendiu.	Dacă unitatea se răstoarnă, apa din aceasta se poate vărsa, ducând la deteriorarea bunurilor sau la electrocutare sau incendiu.
Nu acoperiţi orificiile de intrare sau ieşire a aerului cu cârpe sau prosoape.	**Aveţi grijă atunci când folosiţi aparatul într-o cameră în care se află următoarele persoane:**	**Nu folosiţi în zone în care sunt manipulate substanţe chimice.**
Obturarea fluxului de aer poate duce la supraîncălzire şi incendiu.	Bebeluşi, copii, bătrâni şi oameni care nu sunt sensibili la umezeală.	Acest lucru poate duce la deteriorarea unităţii din cauza substanţelor chimice şi a solvenţilor dizolvaţi în aer.
Nu introduceţi degetele sau obiecte străine în grătare sau orificii. Aveţi deosebită grijă să avertizaţi copiii cu privire la aceste pericole.	**Nu aşezaţi obiecte grele pe cablul de alimentare şi aveţi grijă ca acesta să nu fie strivit.**	**Nu vă urcaţi şi nu vă aşezaţi pe unitate.**
Acest lucru poate duce la electrocutare sau la avarierea aparatului.	Există pericol de incendiu sau electrocutare.	Altfel vă puteţi accidenta în cazul în care cădeţi sau dacă unitatea se răstoarnă.
Fixaţi bine filtrele. Curăţaţi-le la fiecare două săptămâni.	**Dacă a pătruns apă în aparat, opriţi-l şi deconectaţi-l de la priză, apoi contactaţi un tehnician calificat.**	**Nu aşezaţi vaze de flori sau alte recipiente cu apă pe unitate.**
Funcţionarea fără filtre poate duce la avarierea aparatului.	În caz contrar aparatul poate fi avariat sau pot avea loc accidente.	Apa se poate vărsa în unitate, avariind izolaţia şi ducând la electrocutare sau incendiu.

- Acest aparat poate fi folosit de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și aceștia înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu vor fi efectuate de către copii fără a fi supravegheați. (aplicabil în Țările Europene)
- Acest aparat nu poate fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă aceste persoane nu sunt supravegheate sau instruite de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. (aplicabil pentru alte țări cu excepția Țărilor Europene)
- În situația în care cablul de alimentare este avariat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de întreținere sau de o persoană cu un nivel similar de calificare, pentru a evita un accident.
- Aparatul va fi instalat în conformitate cu reglementările naționale privind cablajele.
- Aparatul cu element de încălzire electric va avea disponibil un spațiu de cel puțin 1 m față de materialele inflamabile.
- Contactați un tehnician de service autorizat pentru reparații sau întreținerea unității.
- Nu utilizați priza dacă este deteriorată sau nu este corect instalată.
- Nu manipulați aparatul de aer condiționat într-o încăpere cu umiditate precum baia sau camera în care se spală rufe. Nu utilizați acest produs pentru alte funcții decât cele descrise în acest manual de instrucțiuni.
- Contactați un instalator autorizat pentru instalarea acestui aparat.
- Dacă aparatul de aer condiționat este răsturnat în timpul utilizării, opriți unitatea și deconectați-o de la energia electrică imediat. Verificați vizual unitatea pentru a vă asigura că nu există deteriorări. Dacă aveți suspiciuni că unitatea a fost deteriorată, contactați un tehnician sau un serviciu de relații cu clienții pentru asistență.
- În caz de furtună, energia electrică trebuie oprită pentru a evita deteriorarea aparatului din cauza fulgerelor.
- Pentru a reduce riscul de șoc electric, nu utilizați acest ventilator împreună cu un dispozitiv de control al vitezei
- Nu întindeți cablul sub covor. Nu acoperiți cablul cu covoare sau alte obiecte asemănătoare. Nu întindeți cablul sub mobilă sau alte aparate. Plasați cablul departe de zonele cu trafic și unde nu există riscul ca oamenii să se împiedice de el.
- Nu deschideți unitatea în timpul funcționării.
- Când filtrul de aer este îndepărtat, nu atingeți părțile de metal ale unității.
- Când scoateți cablul din priză, țineți-l de ștecăr.

Informații electrice

- Plăcuța cu numele producătorului este localizată pe panoul din spate al unității și conține alte date electrice sau tehnice specifice unității.
- Asigurați-vă că unitatea este corect împământată. Pentru a minimiza pericolul de șoc și incendiu, împământarea corespunzătoare este importantă. Cablul de alimentare este echipat cu un ștecher de împământare cu trei pini pentru protecție împotriva pericolului de șoc.
- Unitatea dvs. trebuie să fie utilizată într-un receptor de perete corect împământat. Dacă receptorul din perete pe care intenționați să-l utilizați nu este corespunzător împământat sau protejat de o siguranță fuzibilă sau un disjunctor (siguranța sau disjunctorul necesar este determinat de valoarea maximă a curentului unității. Curentul maxim este indicat pe

plăcuța de pe unitate), chemați un electrician calificat pentru a instala receptorul corespunzător.
- Asigurați-vă că receptorul este accesibil după instalarea unității.
- Nu utilizați prelungitoare sau adaptoare cu această unitate. Totuși, dacă este necesar să folosiți un prelungitor, utilizați doar un prelungitor Dezumidificator (disponibil în majoritatea magazinelor de bricolaj).
- Pentru a evita riscul de leziuni, întotdeauna deconectați unitatea de la alimentarea cu energie electrică înainte de a-l instala și/sau reparații.
- Toate cablajele trebuie efectuate strict în conformitate cu diagrama de cablaje localizată pe deflectorul median de pe unitate (în spatele recipientului cu apă).

Consultați specificațiile siguranței
Panoul cu circuite al unității (PCB) este dotat cu o siguranță pentru a oferi protecție împotriva supra-sarcinii. Specificațiile siguranței sunt imprimate pe panoul cu circuite, precum: T 3.15A/250V (sau 350V), etc.

NOTĂ: Toate imaginile din manual au rol ilustrativ. Forma concretă a unității achiziționate poate fi ușor diferită, dar operațiunile și funcțiile sunt aceleași.

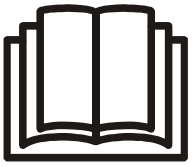
Notă privind Gazele Fluorurate
Gazele fluorurate cu efect de seră se găsesc într-un echipament sigilat ermetic. Pentru informații specifice privind acest tip, cantitatea și CO2 echivalent în tone de gaz fluorurat cu efect de seră (la anumite modele), consultați eticheta relevantă de pe unitate.
- Instalarea, service-ul, întreținerea și reparațiile asupra unității trebuie efectuate de un tehnician autorizat.
- Dezinstalarea și reciclarea produsului trebuie efectuată de un tehnician autorizat.

ATENȚIONĂRI (doar pentru utilizarea agentului frigorific R290/R32)

- Nu utilizați mijloace de accelerare a procesului de dezghețare sau de curățare, altele decât cele recomandate de producător.
- Aparatul trebuie depozitat într-o cameră în care nu funcționează în mod continuu surse de aprindere (de exemplu: flacără deschisă, un aparat de funcționează pe gaz sau un aparat pentru încălzire electric).
- Nu străpungeți sau ardeți aparatul.
- Aveți grijă la faptul că agenții frigorifici nu au miros.
- Aparatul trebuie instalat, manipulat și depozitat într-o încăpere cu o podea cu o suprafață mai mare de 4m2.
- Se va respecta conformitatea cu reglementările naționale pentru gaz.
- Păstrați orificiile pentru ventilație libere, fără obstrucțiuni.
- Aparatul va fi depozitat astfel încât să se prevină deteriorarea mecanică.
- Aparatul va fi pus într-o zonă bine ventilată în care mărimea camerei corespunde cu zona specificată necesară pentru funcționare.
- Toate persoanele implicate în funcționarea sau care pătrund într-un circuit cu agent frigorific trebuie să dețină un certificat valid de la o autoritate de evaluare acreditată din industrie care autorizează competența acestora de a manipula agentul frigorific în siguranță în conformitate cu specificațiile unei evaluări recunoscute în industrie.
- Operațiunile de service vor fi efectuate în conformitate cu recomandările producătorului echipamentului. Întreținerea și reparațiile care necesită asistența personalului calificat vor fi desfășurate sub supravegherea unei persoane competente în utilizarea agenților frigorifici inflamabili.



Precauții: Risc de incendiu/
materiale inflamabile
(Necesar doar pentru unitățile R32/R290)



NOTĂ IMPORTANTĂ: Citiți acest manual cu atenție înainte de a instala sau opera noul dvs. aparat de aer condiționat. Asigurați-vă că păstrați acest manual pentru consultări viitoare.

Explicarea simbolurilor afișate pe unitate (Doar pentru unitățile cu agent frigorific R32/R290):



ATENȚIONARE Acest simbol arată că acest aparat utilizează un agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific prezintă scurgeri și este expus la o sursă externă de aprindere, există riscul de incendiu.



PRECAUȚIE Acest simbol indică faptul că acest aparat trebuie manipulat cu atenție.



PRECAUȚIE Acest simbol arată că echipamentul trebuie manipulat de personal autorizat de service prin consultarea manualului de instalare.



PRECAUȚIE Acest simbol indică faptul că informațiile sunt disponibile în manualul de utilizare sau de instalare.

1. Transportul echipamentului ce conține agenți frigorifici inflamabili.
Consultați reglementările privind transportul.
2. Marcarea echipamentului prin semne.
Consultați reglementările locale.
3. Eliminarea echipamentului ce conține agenți frigorifici inflamabili.
Consultați reglementările naționale.
4. Depozitarea echipamentului/ aparatului.
Depozitarea echipamentului trebuie să fie efectuată în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
5. Depozitarea echipamentului ambalat (nevândut).
Ambalajul de protecție în timpul depozitării trebuie construit în așa fel încât deteriorările mecanice ale echipamentului din interiorul pachetului să nu provoace scurgeri ale agentului frigorific.

Numărul maxim de piese de echipament permis pentru depozitare va fi determinat prin reglementările locale.

6. Informații privind service-ul.

1) Verificarea zonei

Înainte de a începe munca la sistemele ce conțin agenți frigorifici inflamabili, sunt necesare verificări de siguranță pentru a se asigura minimizarea riscului de aprindere. Pentru reparații la sistemul frigorific, următoarele precauții vor fi respectate înainte de a efectua acțiuni asupra sistemului.

2) Procedura de lucru

Activitățile vor fi efectuate sub o procedură controlată astfel încât să se minimizeze riscul de apariție a gazului sau vaporilor inflamabili în timp ce se execută acțiuni de reparație sau întreținere.

3) Zona de lucru

Tot personalul care se ocupă de întreținere și celelalte persoane care lucrează în zonă vor fi instruite cu privire la natura activității desfășurate. Se va evita activitatea în spații închise. Zona din jurul spațiului de lucru va fi secționată. Asigurați-vă că zona este sigură prin controlarea materialelor inflamabile.

4) Verificarea prezenței agentului frigorific

Zona va fi verificată cu un detector corespunzător pentru agent frigorific înainte și în timpul activității pentru ca a se asigura că tehnicianul este informat cu privire la atmosfera potențial inflamabilă. Asigurați-vă ca echipamentul de detectare a scurgerilor care este folosit este potrivit pentru utilizarea cu agenți frigorifici inflamabili, de ex. fără scânteie, adecvat sigilat sau sigur intrinsec.

5) Prezența stingătorului de incendii.

Dacă se vor executa activități ce implică temperaturi ridicate asupra echipamentului frigorific sau oricăror părți asociate, echipament adecvat pentru stingerea incendiilor va fi la îndemână. Asigurați-vă ca în zona adiacentă zonei de încărcare se află un stingător de incendii cu CO2 sau pudră uscată.

6) Fără surse de aprindere

Nicio persoană care desfășoară activități legate de sistemul de refrigerare care implică expunerea conductelor ce conțin sau au conținut agent frigorific inflamabil nu va utiliza nicio sursă de aprindere într-un mod în care să poată avea ca rezultat riscul de incendiu sau explozie. Toate sursele posibile de aprindere, inclusiv țigările, trebuie ținute la o distanță corespunzătoare de locul de instalare, reparare, îndepărtare și eliminare, loc în care se poate elibera agent frigorific în spațiul înconjurător. Înainte de a începe activitatea, zona din jurul echipamentului va fi verificată pentru a se asigura că nu există pericole de incendiu sau riscuri de aprindere. Vor fi afișate semne cu textul ”Fumatul Interzis”.

7) Zonă ventilată

Asigurați-vă că zona este în aer liber sau că este corespunzător ventilată înainte de a pătrunde în sistem sau de a efectua lucru la temperaturi ridicate. Un grad de ventilare va fi menținut pe durata în care se desfășoară activitatea. Ventilarea va dispersa în mod sigur orice scăpare de agent frigorific și îl va evacua,de preferință, extern în atmosferă.

8) Verificări la echipamentul frigorific

Când sunt schimbate componente electrice, acestea vor fi adecvate pentru Indicațiile producătorului privind întreținerea și service-ul vor fi întotdeauna respectate. Dacă aveți dubii, consultați departamentul tehnic al producătorului pentru asistență.

Următoarele verificări se vor aplica instalațiilor ce utilizează agenți frigorifici inflamabili.

Mărimea încărcăturii este conformă cu mărimea camerei unde sunt instalate componentele cu agent frigorific.

Dispozitivul și orificiile de ventilație funcționează adecvat și nu sunt obstrucționate.

Dacă se utilizează un circuit de agent frigorific indirect, circuitul secundar va fi verificat pentru prezența agentului frigorific.

Marcarea echipamentului va fi vizibilă și lizibilă. Marcajele și semnele care sunt ilizibile vor fi corectate;
Conducta sau componentele cu agent frigorific sunt instalate într-o poziție unde nu există riscul să fie expuse la nicio substanță care poate coroda componentele ce conțin agent frigorific, cu excepția situațiilor în care componentele sunt create din materiale care sunt rezistente sau protejate împotriva coroziunii.
9) Verificări la dispozitivele electrice.
Reparațiile și întreținerea componentelor electrice va include întâi verificări de siguranță și proceduri de inspecție a componentelor. Dacă există defecte care ar putea compromite siguranța, atunci circuitul nu va fi conectat la energia electrică până când nu sunt corespunzător rezolvate. Dacă defectul nu poate fi corectat imediat dar este necesar să se continue operațiunea, se va utiliza o soluție temporară adecvată. Acest lucru va fi raportat către deținătorul echipamentului astfel încât toate părțile să fie informate.
Verificările inițiale de siguranță vor include:
Condensatorii sunt descărcați: acest lucru va fi efectuat într-un mod sigur pentru a se evita posibilitatea apariției unei scântei.
Că nu sunt componente electrice și cabluri sub tensiune expuse în timpul încărcării, reparării sau curățării sistemului.
că există continuitate în ce privește împământarea.

7. Reparații la componentele sigilate.

1) În timpul reparațiilor la componentele sigilate, toate sursele de alimentare cu energie vor fi oprite pentru echipamentul la care se lucrează înainte de a îndepărta capacele sigilate,etc. Dacă este absolut necesară prezența unei alimentări cu energie în timpul reparațiilor, atunci o formă permanent funcționabilă de detectare a scurgerilor va fi prezentă în punctul cel mai critic pentru a avertiza cu privire la o situație potențial periculoasă.
2) Se va acorda atenție sporită următoarelor pentru a se asigura că prin operațiunile efectuate asupra componentelor electrice, carcasa nu este modificată astfel încât să afecteze nivelul de protecție. Aceasta va include deteriorări ale cablurilor, număr excesiv de conexiuni, terminaluri care nu au specificația originală, deteriorări la sigiliilor, conexiuni necorespunzătoare, etc.
Asigurați-vă că aparatul este montat corect.
Asigurați-vă că sigiliile sau materialele de sigilare nu s-au degradat în așa măsură încât nu mai pot preveni pătrunderea atmosferelor inflamabile. Înlocuirea componentelor va fi efectuată în conformitate cu specificațiile producătorului.
NOTĂ: Utilizarea sigilării cu silicon poate inhiba eficiența unor tipuri de echipamente pentru detecția scurgerilor. Componentele sigure intrinsec nu trebuie să fie izolate înainte de a lucra cu ele.

8. Reparații la componentele sigure intrinsec.

Nu aplicați sarcini permanente inductive sau capacitanțe pe circuit fără a vă asigura că acestea nu depășesc voltajul și curentul permis pentru echipamentul utilizat. Componentele sigure intrinsec sunt singurele asupra cărora se pot efectua operațiuni când sunt sub tensiune în prezența unei atmosfere inflamabile. Aparatul de test va avea clasa corectă. Înlocuiți componentele doar cu piesele specificate de producător. Utilizarea altor piese poate avea ca rezultat aprinderea agentului frigorific în atmosferă din cauza unei scurgeri.

9. Cablaj

Verificați cablurile să nu fie supuse uzurii, coroziunii, presiunii excesive, vibrațiilor, marginilor ascuțite sau altor elemente adverse din mediul înconjurător. Verificarea va lua în considerare și efectele uzurii sau vibrației continue de la surse precum compresoare sau ventilatoare.

10. Detectarea agenților frigorifici inflamabili

În nicio împrejurare nu se vor folosi potențiale surse de aprindere în căutarea sau detectarea scurgerilor de agent frigorific. Nu se va folosi o lampă cu halogen (sau oricare detector cu flacără deschisă).

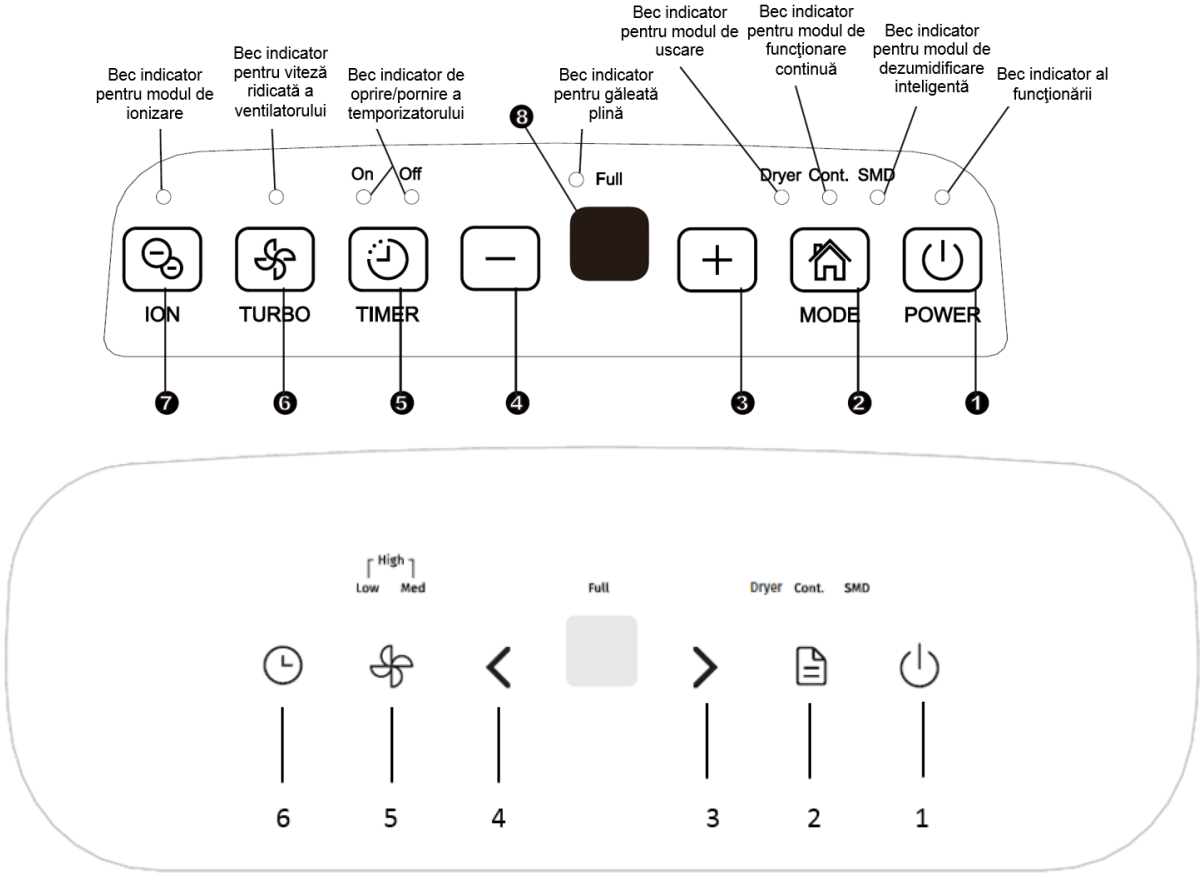
11. Metode de detectare a scurgerilor.
Următoarele metode de detectare a scurgerilor sunt considerate a fi acceptabile pentru sistemele care conțin agenți frigorifici inflamabili. Detectorii electronici de scurgeri vor fi folosiți pentru a detecta agenții frigorifici inflamabili, dar sensibilitatea poate să nu fie corespunzătoare sau poate avea nevoie de recalibrare. (Echipamentul de detecție va fi calibrat într-o zonă fără agent frigorific). Asigurați-vă că detectorul nu reprezintă o potențială sursă de aprindere și este adecvat pentru agentul frigorific utilizat. Echipamentul de detectare a scurgerilor va fi setat la procentajul pentru limita inferioară de aprindere a agentului frigorific și va fi calibrat în funcție de agentul frigorific utilizat și procentajul corespunzător de gaz (25% maxim) va fi confirmat. Fluidele pentru detectarea scurgerilor sunt adecvate majoritatea agenților frigorifici, dar folosirea detergenților ce conțin clor va fi evitată întrucât clorul poate reacționa cu agentul frigorific și poate coroda conductele de cupru. Dacă se suspectează o scurgere, toate sursele de flacără deschisă vor fi eliminate/ stinse. Dacă se găsește o scurgere de agent frigorific care necesită sudură, tot agentul frigorific va fi scos din sistem sau izolat (prin intermediul valvelor de închidere) într-o parte a sistemului, departe de scurgere. Nitrogenul fără oxigen (NFO) va fi apoi suflat prin sistem atât înainte cât și în timpul procesului de sudură.
12. Eliminare și evacuare.
Când intrați în circuitul agentului frigorific pentru a efectua reparații sau din orice alt motiv, se vor utiliza procedurile convenționale. Totuși, este important se urmeze cele mai bune practici, întrucât inflamabilitatea reprezintă un aspect important. Următoarea procedură va fi adoptată:
Eliminarea agentului frigorific;
Curățați circuitul cu gaz inert;
Evacuați;
Curățați din nou cu gaz inert;
Deschideți circuitul prin tăiere sau sudură.
Cantitatea de agent frigorific va fi recuperat în cilindrii corespunzători pentru recuperare. Sistemul va fi curățat cu NFO pentru siguranță. Ar putea fi necesară repetarea acestui proces de mai multe ori. Nu se va utiliza aer comprimat sau oxigen pentru această sarcină.
Curățarea va fi realizată prin ruperea vacuumului din sistem cu NFO și continuarea umplerii până când presiunea de lucru este atinsă, apoi ventilarea atmosferei și, în final, crearea vacuumului. Acest proces va fi repetat până când nu mai există agent frigorific în sistem. Când încărcătura finală de NFO este utilizată, sistemul va fi ventilat până ajunge la presiunea atmosferică ce permite efectuarea activității. Această operațiune este absolut vitală dacă vor avea loc operațiuni de sudură asupra conductelor.
Asigurați-vă că supapa de ieșire pentru pompa de vacuum nu se află în apropierea niciunei surse de aprindere și că există ventilație.
13. Procedurile de încărcare.
În plus față de procedurile convenționale de încărcare, următoarele cerințe vor fi respectate. Asigurați-vă că nu contaminați agenții frigorifici când încărcați echipamentul. Furtunurile sau conductele vor fi cât mai scurte posibil pentru a minimiza cantitatea de agent frigorific din ele.
Cilindrii vor fi menținuți în poziție verticală.
Asigurați-vă că sistemul frigorific este împământat înainte de a încărca sistemul cu agent frigorific. Etichetați sistemul când încărcarea este completă (dacă nu este deja).
Se va lucra cu foarte mare atenție astfel încât să nu se umple prea mult sistemul frigorific.
Înainte de reîncărcarea sistemului, se va testa presiunea din el cu NFO. Sistemul se va testa împotriva scurgerilor la finalizarea încărcării dar înainte de a fi dat în funcțiune. Un test suplimentar pentru detectarea scurgerilor va fi efectuat înainte de a părăsi locația.

14. Scoaterea din uz.
Înainte de a efectua această procedură, este esențial ca tehnicianul să fie complet familiarizat cu echipamentul și toate detaliile acestuia. Se recomandă respectarea celor mai bune practici astfel încât toți agenții frigorifici să fie recuperați în mod sigur. Înainte ca activitatea să fie efectuată, se va preleva o probă de ulei și agent frigorific în cazul în care este necesară o analiză înainte de a re-utiliza agentul frigorific. Este esențial ca energia electrică să fie disponibilă înainte de începerea acțiunii.
a) Familiarizați-vă cu echipamentul și funcționarea acestuia.
b) Izolați sistemul din punct de vedere electric.
c) Înainte de a începe procedura asigurați-vă că:
Manipularea mecanică a echipamentului este disponibilă, dacă este necesar, pentru manipularea cilindrilor cu agent frigorific; Tot echipamentul personal de protecție este disponibil și utilizat corect;
Procesul de recuperare este supravegheat permanent de o persoană competentă.
Echipamentul de recuperare și cilindrii sunt în conformitate cu standardele corespunzătoare.
d) Evacuați prin pompare sistemul frigorific, dacă este posibil.
e) Dacă vacuumul nu este posibil, realizați un colector astfel încât agentul frigorific să fie eliminat din diferite părți ale sistemului.
f) Asigurați-vă că cilindrul este situat pe cântar înainte ca recuperarea să aibă loc.
g) Porniți dispozitivul de evacuare și manipulați-l conform instrucțiunilor producătorului.
h) Nu umpleți cilindrii mai mult decât trebuie. (Nu mai mult de 80% încărcare cu lichid).
i) Nu depășiți presiunea maximă de lucru a cilindrului, nici măcar temporar.
j) Când cilindrii au fost corect umpluți și procesul s-a încheiat, asigurați-vă că respectați PRECAUȚIILE DE SIGURANȚĂ.
echipamentul este îndepărtat din locație prompt și toate valvele de izolare de pe echipament sunt închise.
k) Agentul frigorific recuperat nu va încărcat în alt sistem fără a fi curățat și verificat.
15. Etichetare.
Echipamentul va fi etichetat menționând că a fost scoasă din funcțiune și golit de agent frigorific. Eticheta va fi datată și semnată. Asigurați-vă că etichetele de pe echipament menționează că echipamentul conține agent frigorific inflamabil.
16. Recuperare.
Când eliminați agentul frigorific dintr-un sistem, fie pentru activități de service sau scoatere din funcțiune, se recomandă respectarea celor mai bune practici astfel încât toți agenții frigorifici să fie recuperați în mod sigur.
Când transferați agent frigorific în cilindrii, asigurați-vă ca sunt folosiți doar cilindri corespunzători pentru recuperarea agentului frigorific. Asigurați-vă că există numărul corespunzător de cilindrii pentru a acoperi întreaga încărcare. Toți cilindrii ce urmează a fi utilizați sunt creați pentru agentul frigorific recuperat și etichetați pentru agentul frigorific (de ex. cilindrii speciali pentru recuperarea agentului frigorific).. Cilindrii vor fi dotați cu valvă de scădere a presiunii și valve de închidere în bune condiții de funcționare. Cilindrii de recuperare goi sunt evacuați și, dacă este posibil, răciți înainte de recuperare.
Echipamentul de recuperare trebuie să fie în stare bună de funcționare având un set de instrucțiuni privind echipamentul disponibil și trebuie să fie adecvat pentru recuperarea agenților frigorifici inflamabili. În plus, un cântar calibrat va fi disponibil și în stare bună de funcționare. Furtunurile vor fi dotate cu manșon de legătură de decuplare fără scurgeri și în stare bună de funcționare. Înainte de a utiliza dispozitivul de recuperare, verificați dacă aceasta este în stare de funcționare satisfăcătoare, a fost întreținută corespunzător și dacă toate

componentele electrice asociate sunt sigilate pentru a preveni aprinderea în cazul eliberării unui agent de răcire. Consultați producătorul dacă aveți dubii.
Agentul frigorific recuperat va fi returnat către furnizor în cilindrul de recuperare corect și se va emite și Nota de Transfer de Deșeuri relevantă. Nu amestecați agenții frigorifici în unitățile de recuperare și în special în cilindrii. Dacă se vor elimina compresoare sau ulei din compresor, asigurați-vă că au fost evacuate la un nivel acceptabil pentru a vă asigura că nu rămân agenți frigorifici în lubrifiant. Procesul de evacuare se va desfășura înainte de a returna compresorul la furnizor. Pentru accelerarea procesului se va utiliza doar încălzire electrică la carcasa compresorului. Când uleiul este evacuat dintr-un sistem, se va efectua în siguranță.

BUTOANELE DE COMANDĂ ALE DEZUMIDIFICATORULUI

NOTĂ: Panoul de comandă al unităţii pe care aţi cumpărat-o poate fi uşor diferit de cel din imagine, în funcţie de model.



Butoanele de comandă

Când apăsaţi un buton pentru a schimba modul de funcţionare, unitatea va emite un sunet scurt, semnalând schimbarea modului de funcţionare.

1. **Butonul întrerupător**
   Apăsaţi pentru a porni sau opri dezumidificatorul.
   NOTĂ: Când compresorul porneşte sau se opreşte din funcţionare, unitatea va scoate un sunet puternic; acest lucru este normal.
2. **Butonul de comutare a modului de funcţionare**
   Apăsaţi pentru a selecta modul de funcţionare dorit: dezumidificare, uscare, dezumidificare continuă sau dezumidificare inteligentă.
   NOTĂ: Modurile de funcţionare uscare şi dezumidificare inteligentă sunt opţionale.

3., 4. Butoanele jos/sus

Nivelul de umiditate poate fi setat la valori cuprinse între 35% RH (umiditate relativă) şi 85% RH (umiditate relativă), la intervale intermediare de câte 5%.

Butoanele de comandă pentru setarea temporizatorului

Folosiţi butoanele Sus/Jos pentru a seta pornirea sau oprirea automată temporizată de la 0.0 la 24h.

5. **Butonul turbo**
   Controlează viteza ventilatorului. Apăsaţi pentru a selecta între viteză normală şi ridicată a ventilatorului. Pentru o îndepărtare maximă a umidităţii, setaţi viteza

ventilatorului la valoare ridicată. Când umiditatea a fost redusă şi este preferabilă o funcţionare silenţioasă, setaţi comanda ventilatorului la valoarea Normală.

6. Butonul temporizator

Apăsaţi pentru a selecta funcţia de pornire şi oprire automată.

7. Butonul de ionizare (opţional)

Apăsaţi pentru a activa ionizatorul. Anionii sunt generaţi automat de ionizator. Anionii dezactivează vaporii chimici şi praful. Apăsaţi din nou butonul pentru a dezactiva funcţia.

8. Afişaj

Arată nivelul setat al umidităţii %, cuprins între 35% şi 85%, ora de pornire/oprire automată (0~24) şi nivelul efectiv al umidităţii din cameră (± 5% acurateţe), în intervalul cuprins între 30% RH şi 90% RH.

BUTOANELE DE COMANDĂ ALE DEZUMIDIFICATORULUI

Coduri de eroare şi protecţie:

AS – Eroare a senzorului de umiditate. Scoateţi unitatea din priză, apoi conectaţi-o din nou la priză. Dacă eroarea persistă, contactaţi centrul de service.

ES – Eroare a senzorului de temperatură. Scoateţi unitatea din priză, apoi conectaţi-o din nou la priză. Dacă eroarea persistă, contactaţi centrul de service.

P1 – Unitatea funcţionează în modul dezgheţare. Permiteţi unităţii să termine ciclul de dezgheţare automată. Protecţia se va dezactiva după ce unitatea s-a dezgheţat.

P2 – Găleata este plină sau nu este aşezată în poziţia corectă. Goliţi găleata şi repoziţionaţi-o corect.

E3 – Avarie a unităţii. Scoateţi unitatea din priză, apoi conectaţi-o din nou la priză. Dacă eroarea persistă, contactaţi centrul de service.

EC – Detectarea unei scurgeri de agent frigorific. Datorită noii tehnologii, pe afişaj va apărea EC dacă unitatea detectează o scurgere de agent frigorific. Contactaţi centrul de service.

Alte funcţii

Găleată plină

Se aprinde când găleata este gata de a fi golită sau când găleata este scoasă sau nu este aşezată în poziţia corectă.

Oprire automată

Dezumidificatorul se opreşte când găleata este plină sau când găleata este scoasă sau nu este aşezată în poziţia corectă. De asemenea, unitatea se va opri automat atunci când este atins nivelul de umiditate setat. La unele modele, motorul ventilatorului va continua să funcţioneze.

Dezgheţare automată

Când se acumulează gheaţă pe serpentina evaporatorului, compresorul se va opri automat, iar ventilatorul va continua să funcţioneze până când gheaţa va dispărea.

NOTĂ: Când unitatea funcţionează în modul de dezgheţare automată, este posibil să se audă zgomot produs de curgerea agentului frigorific; acest lucru este normal.

Pornirea întârziată cu 3 minute

Dacă unitatea s-a oprit, nu poate fi repusă în funcţiune decât după 3 minute. Aceasta este o protecţie a unităţii. Funcţionarea va începe automat după 3 minute.

Modul de dezumidificare inteligentă (opţional)

În modul de dezumidificare inteligentă, unitatea controlează automat umiditatea din cameră într-un interval confortabil cuprins între 45%~55% în funcţie de temperatura din cameră. Funcţia de setare a umidităţii va fi inactivă.

Repornire automată

Dacă unitatea se opreşte brusc din cauza unei avarii de alimentare cu energie, va reporni automat cu funcţia setată anterior la reluarea alimentării cu energie.

BUTOANELE DE COMANDĂ ALE DEZUMIDIFICATORULUI

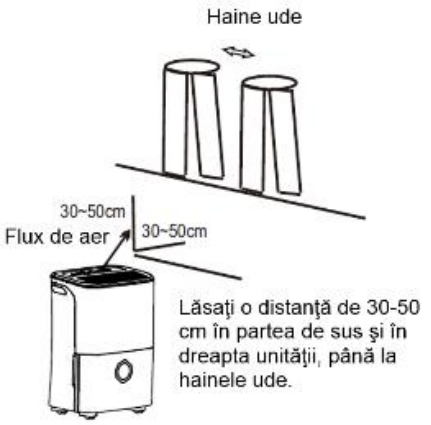
Setarea temporizatorului

- Cu unitatea în funcţiune, apăsaţi mai întâi butonul Temporizatorului; becul indicator Temporizator oprit se va aprinde. Acest lucru arată că programul de Oprire automată a fost activat. Apăsaţi-l din nou, iar becul indicator Temporizator pornit se va aprinde. Acest lucru arată că programul de Pornire automată a fost activat.
- Cu unitatea oprită, apăsaţi mai întâi butonul Temporizatorului; becul indicator Temporizator pornit se va aprinde. Acest lucru arată că programul de Pornire automată a fost activat. Apăsaţi-l din nou, iar becul indicator Temporizator oprit se va aprinde. Acest lucru arată că programul de Oprire automată a fost activat.
- Apăsaţi scurt sau lung butonul SUS sau JOS pentru a schimba ora de pornire automată, în intervale de câte 0,5 ore, până la durata de 10 ore, apoi în intervale de câte 1 oră, până la durata de 24 ore. Comanda va începe numărătoarea inversă până la pornire.
- Ora selectată va fi înregistrată în 5 secunde, după care sistemul va reveni la afişarea setării de umiditate anterioare.
- Când funcţiile de Pornire automată şi Oprire automată sunt activate în aceeaşi succesiune de programe, becul indicator TEMPORIZATOR PORNIT OPRIT se va aprinde arătând că atât ora de PORNIRE cât şi cea de OPRIRE sunt programate.
- Dacă în acest interval de timp opriţi sau porniţi unitatea sau dacă schimbaţi setarea temporizatorului la 0.0, funcţia de Pornire/Oprire automată va fi anulată.
- Când în fereastra afişajului apare codul P2, funcţia de Pornire/Oprire automată va fi de asemenea anulată.

Modul uscător (opţional)

Unitatea va obţine randamentul maxim al funcţiei de dezumidificare atunci când este setată în modul de uscare. Viteza ventilatorului este setată la viteză ridicată. Nivelul umidităţii este controlat automat, în funcţie de umiditatea efectivă din cameră.
Unitatea va dezactiva modul de uscare după maxim 10 ore de funcţionare.
NOTĂ:

- Modul de uscare trebuie să fie folosit în camere închise; nu deschideţi uşa sau fereastra.
- Pentru a obţine o dezumidificare cât mai eficientă, stoarceţi mai întâi hainele ude.
- Asiguraţi-vă că fluxul de aer este direcţionat către hainele ude (Vezi Fig.A).
- Dezumidificarea nu este cea mai eficientă în cazul hainelor ude groase şi grele.

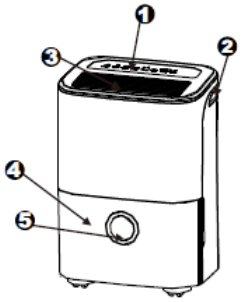


⚠ ATENTIE

- Nu acoperiţi cu haine orificiile de evacuare a aerului ale unităţii. Acest lucru poate duce la supraîncălzire, incendiu sau avarierea unităţii.
- Nu puneţi hainele ude pe unitate şi nu permiteţi să se scurgă apă în unitate. Acest lucru poate duce la electrocutare sau avarierea unităţii.

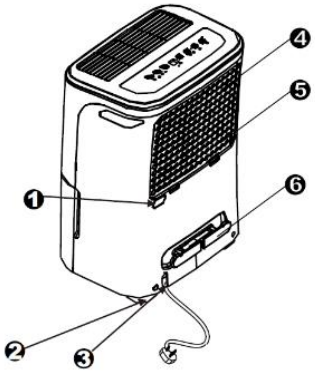
IDENTIFICAREA COMPONENTELOR

Faţă



1. Panoul de comenzi
2. Mâner (pe ambele părţi laterale)
3. Grilă de evacuare a aerului
4. Găleată de apă
5. Fereastră de nivel al apei

Spate

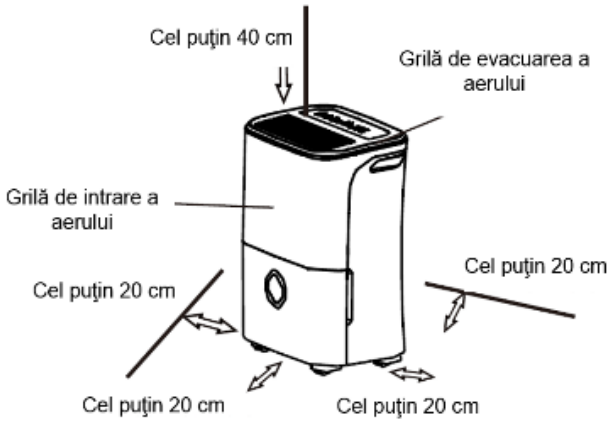


1. Furtun de scurgere
2. Rotile
3. Cablu de alimentare cu fişă
4. Grilă de intrare a aerului
5. Filtru de aer (în spatele grilei)
6. Suport al cablului de alimentare (folosit numai când unitatea este depozitată)

NOTĂ: Toate imaginile din manual sunt exclusiv exemplificatoare. Forma efectivă a unităţii achiziţionate poate fi uşor diferită, însă operaţiunile şi funcţiile sunt aceleaşi.

Aşezarea unităţii

Un dezumidificator pus în funcţiune într-un subsol va fi puţin sau deloc eficient în uscarea unei zone de depozitare, cum ar fi un dulap, dacă nu există o circulaţie adecvată a aerului către şi din acea zonă.



- Nu folosiţi în exterior.
- Acest dezumidificator este destinat exclusiv folosirii în interior, în scopuri casnice. Acest dezumidificator nu trebuie folosit în scopuri comerciale sau industriale.
- Aşezaţi dezumidificatorul pe o suprafaţă netedă şi nivelată a podelei, suficient de solidă pentru a susţine unitatea cu găleata plină cu apă.
- Lăsaţi cel puţin 20cm de spaţiu liber în ambele părţi laterale ale unităţii, pentru a asigura o bună circulaţie a aerului.
- Aşezaţi unitatea într-o zonă în care temperatura nu va scădea sub °5 C (41 F). La temperaturi sub 5 °C (41 F), serpentinele se pot acoperi cu gheaţă, ceea ce poate reduce performanţele aparatului.
- Aşezaţi unitatea departe de uscătoare de haine, încălzitoare sau radiatoare.

Rotile (în patru puncte din partea de jos a unităţii)

- Rotilele se pot mişca liber.
- Nu forţaţi rotilele pentru a deplasa aparatul pe mochetă şi nu deplasaţi unitatea când există apă în găleată. (Unitatea se poate răsturna, vărsând apa.)

OPERAREA UNITĂŢII

- Aparatul poate fi folosit pentru a preveni daunele provocate de umezeală oriunde sunt depozitate cărţi sau obiecte de valoare.
- Aparatul poate fi folosit într-un subsol, pentru a ajuta la prevenirea daunelor provocate de umezeală.
- Dezumidificatorul trebuie să fie folosit în spaţii închise pentru a obţine cea mai mare eficienţă.
- Închideţi toate uşile, ferestrele şi deschiderile către exteriorul camerei.

Folosirea aparatului

- Când folosiţi dezumidificatorul pentru prima dată, lăsaţi-l să funcţioneze 24 ore în continuu.
- Această unitate este proiectată să funcţioneze într-un mediu de lucru cu temperatura cuprinsă între 5°C/41°F şi 35°C/95°F.
- Dacă unitatea a fost oprită şi trebuie repornită rapid, lăsaţi să treacă aproximativ trei minute pentru ca funcţionarea să fie reluată corect.
- Nu conectaţi dezumidificatorul la o priză multiplă, la care sunt conectate şi alte aparate electrice.
- Alegeţi o locaţie adecvată şi asiguraţi-vă că priza electrică este uşor accesibilă.
- Conectaţi unitatea la o priză electrică cu împământare.
- Asiguraţi-vă că găleata de apă este corect fixată, în caz contrar unitatea nu va funcţiona corect.
  NOTA: Când apa din găleată atinge un anumit nivel, aveţi grijă să evitaţi să se verse.

Îndepărtarea apei colectate

Există două modalităţi de îndepărtare a apei colectate.

1. **Folosiţi găleata**

- Dacă unitatea este oprită, iar găleata este plină, aparatul va emite 8 semnale sonore, becul indicator Plin se va aprinde intermitent şi pe afişaj va apărea P2.
- Dacă unitatea este pornită, iar găleata este plină, compresorul se opreşte, iar după 30 secunde se opreşte şi ventilatorul, pentru a permite uscarea apei din condensator, după care aparatul va emite 8 semnale sonore, becul indicator Plin se va aprinde intermitent şi pe afişaj va apărea P2.
- Trageţi încet găleata. Apucaţi bine de mânerele din stânga şi din dreapta, apoi trageţi cu atenţie, menţinând găleata dreaptă, pentru a evita să vărsaţi apa. Nu puneţi recipientul pe podea, deoarece fundul găleţii nu este uniform. În caz contrar, găleata va cădea, iar apa de se va vărsa.
- Aruncaţi apa şi puneţi găleata la loc.
- Aparatul va reporni când găleata este reaşezată în poziţia corectă.

1. Trageţi uşor de găleată



2. Ţineţi de ambele laturi ale găleţii şi trageţi-o afară din unitate.



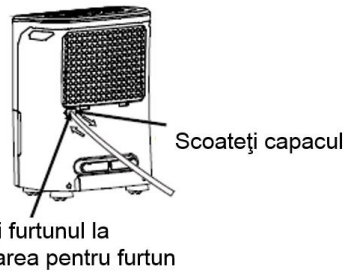
3. Turnaţi apa din ea.

NOTE:

- Când scoateţi găleata, nu atingeţi componentele din interiorul unităţii. Acest lucru poate duce la avarierea produsului.
- Asiguraţi-vă că împingeţi găleata până la capăt în unitate. În cazul în care găleata se opreşte într-un obstacol sau nu este bine fixată, este posibil ca unitatea să nu funcţioneze.
- Dacă atunci când scoateţi găleata constataţi că există apă în unitate, ştergeţi-o.

2. Scurgere continuă

- Apa poate fi golită automat într-o scurgere de podea, ataşând unităţii un furtun de apă (nu este inclus).
- Scoateţi carcasa din partea din spate, din dreptul evacuării pentru furtun. Ataşaţi un furtun (ID=13.5mm) şi aşezaţi-l pe scurgerea de podea sau într-o instalaţie de scurgere corespunzătoare.



- Asiguraţi-vă că furtunul este bine fixat, astfel încât să nu existe scurgeri.
- Direcţionaţi furtunul către scurgere şi asiguraţi-vă că nu este răsucit, întrucât acest lucru ar opri scurgerea apei.
- Aşezaţi capătul furtunului pe scurgere şi asiguraţi-vă că extremitatea acestuia este la nivel sau mai jos, astfel încât apa să se poată scurge uşor. Nu-l ridicaţi niciodată.
- Selectaţi nivelul de umiditate dorit şi viteza ventilatorului pentru scurgere continuă pentru a porni.

NOTA: Atunci când funcţia de scurgere continuă nu este folosită, scoateţi furtunul de scurgere din evacuare şi închideţi capacul de evacuare a apei.

ÎNGRIJIRE ŞI ÎNTREŢINERE

Îngrijirea şi curăţarea dezumidificatorului

⚠ **Opriţi dezumidificatorul şi scoateţi-l din priză înainte de a-l curăţa.**

1. Curăţarea grilei şi a carcasei

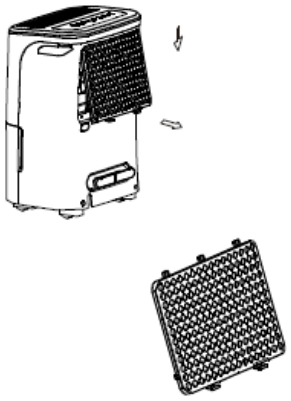
- Folosiţi apă cu detergent slab. Nu folosiţi înălbitor sau detergenţi abrazivi.
- Nu stropiţi apă direct pe unitate. Acest lucru poate duce la electrocutare, deteriorarea izolaţiei sau poate cauza ruginirea unităţii.
- Grilele de intrare şi ieşire a aerului se murdăresc uşor, aşadar folosiţi un aspirator sau o perie pentru a le curăţa.

2. Curăţarea găleţii

Curăţaţi găleata o dată la câteva săptămâni pentru a preîntâmpina acumularea mucegaiului şi a bacteriilor. Umpleţi parţial găleata cu apă curată şi adăugaţi puţin detergent slab, apoi curăţaţi, goliţi şi clătiţi găleata.
NOTA: Nu folosiţi maşina de spălat vase pentru a curăţa găleata. După curăţare, găleata trebuie să fie pusă la loc în dezumidificator şi aşezată bine pentru ca aparatul să funcţioneze.

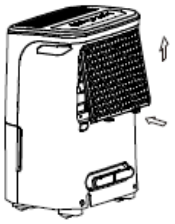
3. Curăţarea filtrului de aer

Filtrul de aer din spatele grilei frontale trebuie să fie verificat şi curăţat cel puţin o dată la 30 zile sau mai des, dacă este necesar.
NOTA: NU CLĂTIŢI ŞI NU PUNEŢI FILTRUL ÎN MAŞINA AUTOMATĂ DE SPĂLAT VASE.



Pentru a-l scoate:
Apucaţi de urechea filtrului şi trageţi în sus, apoi în afară, după cum se arată în Figură. Curăţaţi filtrul cu apă caldă cu săpun. Clătiţi şi lăsaţi filtrul să se usuce înainte de a-l pune la loc. Nu spălaţi filtrul în maşina de spălat vase.

Pentru a-l pune la loc:
Introduceţi filtrul de aer în unitate, de jos în sus. Vezi figura.



ATENŢIE:
NU operaţi dezumidificatorul fără filtru, întrucât murdăria şi fibrele îl vor înfunda şi îi vor reduce performanţele.

4. Când unitatea nu este folosită o perioadă îndelungată

- După oprirea unităţii, aşteptaţi o zi înainte de a goli găleata.
- Curăţaţi unitatea principală, găleata de apă şi filtrul de aer.
- Acoperiţi unitatea cu o învelitoare de plastic.
- Depozitaţi unitatea aşezată în picioare, într-un loc uscat şi bine ventilat.

SUGESTII DE DEPANARE

Înainte de a contacta service-ul, parcurgeţi tabelul de mai jos.

Problemă	Măsură
Unitatea nu porneşte	• Asiguraţi-vă că fişa dezumidificatorului este bine conectată la priza de curent. • Verificaţi siguranţa/cutia de siguranţe. • Dezumidificatorul a ajuns la un nivel presetat sau găleata este plină • Găleata de apă nu este aşezată în poziţia corectă.
Dezumidificatorul nu usucă aerul cum ar trebui	• Lăsaţi unitatea să funcţioneze un timp mai îndelungat, pentru a îndepărta umezeala. • Asiguraţi-vă că nu există perdele, draperii sau mobilă care blochează partea din faţă sau din spate a dezumidificatorului. • Este posibil ca nivelul de control al umidităţii pe care l-aţi setat să nu fie suficient de scăzut. • Asiguraţi-vă că toate uşile, ferestrele şi alte deschideri sunt bine închise. • Temperatura camerei este prea scăzută, sub 5°C (41°F). • Nu există o sursă mare de umiditate în cameră
Unitatea scoate zgomot puternic atunci când este în funcţiune	• Filtrul de aer este înfundat. • Unitatea este înclinată, în loc să fie dreaptă, cum ar trebui. • Suprafaţa podelei nu este nivelată.
Apare gheaţă pe serpentină	• Acest lucru este normal. Dezumidificatorul are o funcţie de dezgheţare automată.
Apă pe podea	• Furtunul sau racordul acestuia este slăbit. • Intenţia este de a folosi găleata pentru a colecta apa, însă dopul de scurgere din partea din spate este scos.
ES, AS, P1 sau P2 apar pe afişaj	• Acestea sunt coduri de eroare şi coduri de protecţie. A se consulta secţiunea BUTOANE DE COMANDĂ ALE DEZUMIDIFICATORULUI.

УКР

Д 16/20 М

Перед початком експлуатації виробу уважно прочитайте цей посібник і збережіть його для використання в майбутньому.

ОСУШУВАЧ ПОВІТРЯ

ПОСІБНИК З УСТАНОВКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перш ніж установити прилад, прочитайте цей посібник.
Якщо кабель живлення пошкоджено, його заміна повинна проводитися лише уповноваженим персоналом.
Встановлення має виконуватися лише вповноваженими спеціалістами згідно з державними нормами, що стосуються прокладання електропроводки.
З питань ремонту, обслуговування приладу звертайтеся до вповноваженого спеціаліста з обслуговування.

ПРИМІТКА

Під час використання цього осушувача повітря в європейських країнах слід взяти до уваги наведену нижче інформацію.

УТИЛІЗАЦІЯ. Не викидайте цей виріб як невідсортоване побутове сміття. Такі відходи необхідно збирати окремо для спеціальної обробки.

Утилізувати цей прилад разом із побутовими відходами заборонено.
Існує кілька варіантів утилізації:

а) муніципалітетом передбачено план збору, згідно з яким електронне обладнання може бути утилізоване що найменш безкоштовно для користувача;
б) у разі придбання нового виробу продавець забирає старий виріб щонайменше безкоштовно;
в) виробник приймає старий прилад для утилізації щонайменше безкоштовно для користувача;
г) оскільки старі вироби містять цінні матеріали, їх можна продати на металобрухт.

Неконтрольована утилізація відходів у лісах і полях загрожуватиме вашому здоров'ю, якщо небезпечні речовини потраплять до підземних вод і стануть частиною харчового ланцюга.



ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Щоб не травмувати себе та інших людей, а також уникнути пошкодження майна, потрібно дотримуватися зазначених нижче інструкцій. Неправильна експлуатація внаслідок недотримання інструкцій може призвести до травм або пошкодження майна.

Рівень серйозності класифікується наведеним нижче чином.

⚠	Цей символ вказує на ризик смерті або отримання серйозної травми.
⚠ **УВАГА**	Цей символ вказує на можливість травмування або пошкодження майна.

Значення символів, що використовуються в цьому посібнику, наведені нижче.

	Ніколи не робіть цього!
	Завжди робіть це!

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не перевищуйте номінальну потужність електричної розетки або пристрою для ідключення до мережі.	**Не змінюйте довжину шнура живлення та не вмикайте в розетку інші прилади.**	**Перед чищенням вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі.**
Інакше це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі через надмірне виділення тепла.	Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі через надмірне виділення тепла.	Це може призвести до ураження електричним струмом або травмування.
Від'єднайте прилад від електромережі, якщо з'являться незвичні звуки або запахи, а також якщо з приладу почне виходити дим.	**Не виймайте відро для води під час роботи приладу.**	**Не вмикайте та не вимикайте прилад, вмикаючи або відключаючи живлення.**
Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.	Це може призвести до ураження електричним струмом.	Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі через надмірне виділення тепла.
Не торкайтеся приладу мокрими руками та не	**Не допускайте потрапляння води в прилад.**	**Не пийте воду, злиту з блока.**

Це може призвести до ураження електричним струмом.	Це може призвести до збоїв у роботі приладу або ураження електричним струмом.	Вона містить забруднюючі речовини, які можуть зашкодити вашому здоров'ю.
Не ставте блок біля джерел тепла.	**Не пошкоджуйте шнур живлення та не використовуйте шнур живлення, придатність якого не була точно встановлена.**	**Не спрямовуйте потік повітря лише на людей, що знаходяться в приміщенні.**
Пластмасові частини можуть розплавитися, що призведе до ураження електричним струмом або пожежі.	Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.	Це може завдати непоправної шкоди вашому здоров'ю.
Завжди встановлюйте автоматичний вимикач у ланцюг подавання струму.	**Не відкривайте прилад під час роботи.**	**Не розташовуйте прилад поблизу займистого газу або пального, такого як бензин, бензол, розріджувач тощо.**
Якщо прилад не встановити, це може призвести до пожежі та ураження електричним струмом.	Це може призвести до ураження електричним струмом.	Це може призвести до вибуху або пожежі.

Якщо з іншого приладу просочився газ, перш ніж використовувати осушувач повітря, провітріть приміщення.	**Не розбирайте та не модифікуйте прилад.**
Це може призвести до вибуху, пожежі та опіків	Це може призвести до збоїв у роботі приладу або ураження електричним струмом.

⚠ УВАГА

Не використовуйте прилад у невеликих приміщеннях.	**Не закривайте впускні або випускні отвори тканиною чи рушником.**	**Ніколи не пхайте пальці або інші сторонні об'єкти в решітки чи отвори. Особливо стежте, щоб цього не робили діти.**
Недостатня провітрюваність приміщення може призвести до надмірного нагрівання й пожежі.	Недостатня вентиляція може призвести до надмірного нагрівання приладу та пожежі.	Це може призвести до збоїв у роботі приладу або ураження електричним струмом.
Завжди надійно закріплюйте фільтри. Чистити їх потрібно кожні два тижні.	**Не встановлюйте прилад там, де на нього може потрапити вода.**	**Особливу обережність потрібно проявляти, якщо в кімнаті з приладом знаходяться такі особи:**
Відсутність фільтрів може призвести до збоїв у роботі приладу.	Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.	немовлята, діти, люди похилого віку та люди, які нечутливі до вологи.
Не кладіть важкі предмети на шнур живлення та не допускайте його перетискання.	**Якщо вода потрапить у прилад, вимкніть його та відключіть живлення, після чого зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста.**	**Розміщуйте прилад на рівній і міцній поверхні на підлозі.**
Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.	Це може призвести до збоїв у роботі приладу або нещасного випадку.	Якщо прилад перекинеться, вода може розлитися, і це може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або пошкодити майно.
Не використовуйте прилад у місцях, де зберігаються хімічні речовини.	**Не вилізайте на прилад і не сідайте на нього.**	**Не ставте на прилад вази з квітами чи інші контейнери з водою.**
Це призведе до псування приладу через хімічні речовини, розчинені в повітрі.	Прилад може перекинутися, або ви можете впасти й травмуватися.	Вода може потрапити всередину приладу та призвести до ураження електричним струмом, пожежі або пошкодження ізоляції.

- Цей прилад можна використовувати дітям віком від 8 років, а також особам з обмеженими фізичними, тактильними або розумовими здібностями чи з нестачею досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали вказівки стосовно безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку. Не дозволяйте дітям грати з приладом. Чищення приладу й догляд за ним не слід доручати дітям без нагляду. (Призначено для європейських країн.)
- Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними, тактильними або розумовими здібностями чи з нестачею досвіду та знань, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримали інструкції з використання приладу від осіб, відповідальних за їхню безпеку. Стежте, щоб діти не гралися з приладом. (Призначено для всіх країн, крім європейських.)
- Якщо шнур живлення пошкоджено, слід замінити його у виробника, уповноваженого ним спеціаліста з обслуговування або іншого фахівця з належним рівнем кваліфікації, щоб запобігти виникненню небезпеки.
- Прилад потрібно встановити відповідно до місцевих електротехнічних норм.
- Прилад з електронагрівачем потрібно встановити на відстані принаймні 1 метр від легкозаймистих речовин.
- З питань ремонту й обслуговування приладу звертайтеся до вповноваженого спеціаліста з обслуговування.
- Не вмикайте прилад у розетку, якщо вона не працює або пошкоджена.
- Не використовуйте кондиціонер у вологих приміщеннях, як-от ванна кімната або пральня. Не користуйтеся приладом не за призначенням. Усі передбачені функції описані в інструкції з його експлуатації.
- З питань встановлення приладу звертайтеся до вповноваженого спеціаліста зі встановлення.
- Якщо кондиціонер перекинувся під час використання, негайно вимкніть його та від'єднайте від електромережі. Перевірте прилад на наявність видимих ознак пошкодження. Якщо вам здається, що прилад пошкоджено, зверніться по допомогу до фахівця або зв'яжіться зі службою підтримки.
- Під час грози живлення приладу потрібно вимкнути, щоб він не пошкодився від розряду блискавки.
- Щоб зменшити ризик виникнення пожежі й ураження електричним струмом, не використовуйте цей вентилятор із напівпровідниковим пристроєм для контролю швидкості.
- Не прокладайте шнур живлення під килимом. Не накривайте шнур декоративними килимками, доріжками та подібними предметами. Не розміщайте шнур живлення під меблями або приладами. Розташовуйте шнур подалі від прохідних зон, де через нього ніхто не перечепиться.
- Не відкривайте прилад під час роботи.
- Під час виймання повітряного фільтра не торкайтеся металевих компонентів приладу.
- Виймаючи штепсель із розетки, тримайте його за головку.

Підключення до електромережі

- Паспортна табличка виробника розміщена на задній панелі приладу й містить відомості про його електричні та технічні характеристики.
- Переконайтеся, що прилад належним чином заземлено. Правильне заземлення важливе для зниження ризику пожежі або ураження електричним струмом. Шнур живлення оснащено заземлювальною вилкою із трьома контактними штирями для запобігання ураженню електричним струмом.
- Прилад потрібно підключати до настінної розетки, належним чином заземленої. Якщо розетка, яку ви збираєтеся використовувати, не

заземлена належним чином або захищена запобіжником чи автоматичним вимикачем (запобіжник або вимикач залежать від максимальної напруги приладу; максимальну напругу зазначено на паспортній табличці, розміщеній на приладі), зверніться до кваліфікованого електрика для встановлення потрібної розетки.
- Після встановлення приладу переконайтеся, що в зоні його досяжності є розетка.
- Не використовуйте з цим приладом перехідники та подовжувачі. Якщо ж це необхідно, використовуйте лише подовжувач для осушувача повітря (продається в більшості місцевих магазинів технічних товарів).
- Щоб запобігти можливості травмування, завжди вимикайте живлення приладу перед встановленням і/або обслуговуванням.
- Усі електромонтажні роботи слід виконувати, строго дотримуючись електричної схеми, розташованої на середньому шибері приладу (позаду контейнера для води).

Звертайте увагу на технічні характеристики запобіжників.
Друковану плату (PCB) приладу оснащено запобіжником, який забезпечує захист від перенапруги. На друкованій платі зазначено характеристики запобіжника, зокрема T 3,15 A/250 В (або 350 В) тощо.

ПРИМІТКА. Усі рисунки в цьому посібнику наведено виключно для пояснення. Фактична форма придбаного вами приладу може дещо відрізнятися, але його функції та можливості будуть такими, як описано в цьому посібнику.

Примітка щодо парникових газів
— У загерметизованому обладнанні містяться фторовмісні парникові гази. — Докладніші відомості про тип, кількість і еквівалент CO2 фторовмісних парникових газів у тоннах (для деяких моделей) див. на відповідній етикетці безпосередньо на приладі.
— Будь-які роботи зі встановлення, сервісного й технічного обслуговування або ремонту цього приладу повинен виконувати сертифікований спеціаліст.
— Демонтувати й переробляти прилад повинен сертифікований спеціаліст.

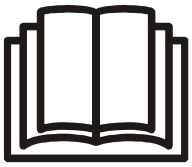
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ (тільки в разі використання холодоагенту R290/R32)

- Для прискорення процесу розморожування або очищення використовуйте тільки засоби рекомендовані виробником.
- Прилад має бути розміщений у приміщенні, де немає постійних джерел запалювання (зокрема, відкритого вогню, газового приладу або електронагрівача, що працюють).
- Не проколюйте й не підпалюйте прилад.
- Перевірте, чи не мають холодоагенти запаху.
- Прилад потрібно зберігати, встановлювати й використовувати в приміщенні площею понад 4 м2.
- Слід дотримуватися національних правил поводження з газом.
- Слідкуйте, щоб вентиляційні отвори не містили перешкод.
- Прилад слід зберігати так, щоб він не пошкодився.
- Попередження про те, що прилад потрібно зберігати в добре провітрюваному приміщенні, площа якого відповідає площі кімнати, у якій він використовуватиметься.
- Будь-яка особа, яка має справу з холодильним контуром, повинна мати поточний дійсний сертифікат, виданий сертифікованим у галузі органом з оцінювання. Сертифікат надає право безпечно працювати з холодоагентами відповідно до визначених у галузі норм.
- Обслуговування приладу слід виконувати тільки відповідно до рекомендацій його виробника. Технічне обслуговування та ремонт,

який мають здійснювати кваліфіковані працівники, потрібно проводити під наглядом особи, яка компетентна в застосуванні легкозаймистих холодоагентів.



Увага! Ризик виникнення пожежі/
легкозаймисті матеріали
(обов'язково тільки для приладів, що працюють із холодоагентами R32/R290)



ВАЖЛИВО! Перш ніж установлювати кондиціонер і користуватися ним, уважно прочитайте цей посібник. Обов'язково збережіть його для використання в майбутньому.

Пояснення символів на приладі (для приладів, що працюють тільки з холодоагентами R32/R290)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Цей символ означає, що в приладі використовується легкозаймистий холодоагент. Якщо він витече, а на нього подіє зовнішнє джерело запалювання, може виникнути пожежа.



УВАГА! Цей символ означає, що слід уважно прочитати інструкцію з експлуатації.



УВАГА! Цей символ означає, що під час обслуговування цього обладнання спеціалісти повинні використовувати інструкцію з встановлення.



УВАГА! Цей символ означає, що доступна докладна інформація, зокрема інструкція з експлуатації або інструкція з встановлення.

1. Транспортування обладнання, що містить легкозаймисті холодоагенти
Див. правила транспортування.
2. Маркування обладнання
Див. норми місцевого законодавства.
3. Утилізація обладнання, що містить легкозаймисті холодоагенти
Див. державні норми.
4. Зберігання приладів
Обладнання потрібно зберігати, дотримуючись вказівок виробника.

5. Зберігання запакованого (непроданого) обладнання
Упакування має бути захищено так, щоб механічні пошкодження обладнання всередині не призвели до витоку холодоагенту.
Максимальну кількість приладів, які можна одночасно зберігати разом, визначають норми місцевого законодавства.
6. Інформація про обслуговування
1) Перевірка робочої області
Перш ніж працювати з системою, що містить легкозаймисті холодоагенти, потрібно перевірити безпечність для зменшення ризику займання. Під час ремонту охолоджувальної системи слід дотримуватися таких заходів безпеки.
2) Порядок виконання робіт
Роботи повинні проводитися під контролем, щоб зменшити ризик випускання займистого газу або пари під час виконання робіт.
3) Загальна робоча область
Усі фахівці з обслуговування й інші працівники, що працюють у межах області виконання робіт, повинні знати про характер таких робіт. Робіт у замкнутому просторі слід уникати. Робочу область потрібно ізолювати. Переконайтесь у безпечності умов у межах області, виконавши безпечну перевірку легкозаймистою речовиною.
4) Перевірка наявності холодоагенту
До та під час виконання робіт потрібно перевірити область на наявність холодоагенту за допомогою спеціального обладнання, щоб спеціаліст знав про легкозаймистість атмосфери. Переконайтесь, що обладнання для виявлення витоку призначене для використання з легкозаймистими холодоагентами, тобто не іскритиметься, достатньо ущільнене й містить іскробезпечні компоненти.
5) Наявність вогнегасника
Якщо з охолоджувальним обладнанням або пов’язаними з ним компонентами проводитимуться пожежонебезпечні роботи, під рукою має бути відповідне протипожежне устаткування. Тримайте в області додавання холодоагенту порошковий або вуглекислотний вогнегасник.
6) Відсутність джерел запалювання
Жодна особа, яка виконує в охолоджувальній системі роботу з трубками, що містять або містили легкозаймистий холодоагент, повинна використовувати джерела запалювання так, щоб це не спричинило пожежі або вибуху. Усі можливі джерела запалювання, зокрема сигаретний дим, потрібно ізолювати на достатньо далеку відстань від місця встановлення, ремонту, знімання й утилізації — тоді, коли легкозаймистий холодоагент може бути випущений у навколишній простір. До виконання робіт область навколо обладнання потрібно перевірити на наявність загроз і джерел запалювання. Потрібно встановити таблички «Куріння заборонено».
7) Належна вентиляція області
Перед входом у систему та проведенням пожежонебезпечних робіт переконайтесь, що область виконання таких робіт є відкритою або має достатню вентиляцію. Належну вентиляцію слід забезпечити протягом усього періоду виконання робіт. За умов належної вентиляції випущений холодоагент буде розсіяно й випущено назовні.
8) Перевірка охолоджувального обладнання
Електричні компоненти слід замінювати тільки зразками з відповідними технічними характеристиками та призначенням. Завжди потрібно дотримуватися вказівок виробника щодо обслуговування й утилізації. У разі виникнення сумнівів зверніться по допомогу до технічного відділу компанії-виробника.
Під час виконання робіт із легкозаймистими холодоагентами потрібно перевірити дотримання наведених нижче умов.
Кількість холодоагенту, що додаватиметься, має відповідати розміру приміщення, у якому встановлено компоненти, що містять холодоагент.

Вентиляційне обладнання має працювати належним чином, отвори випуску мають бути нічим не перекриті.
У разі використання опосередкованої охолоджувальної схеми циркуляції потрібно перевірити наявність холодоагенту в додатковому контурі.
Маркування обладнання має залишатися видимим і зрозумілим. Незрозуміле маркування й позначки потрібно навести.
Компоненти, що містять холодоагент, зокрема трубка, мають бути встановлені в положенні, де вони малоймовірно піддаватимуться впливу речовин, що можуть спричинити їхню корозію, за винятком компонентів, виготовлених із матеріалів, стійких до корозії або надійно захищених від неї.
9) Перевірка електричних приладів
Ремонт і обслуговування електричних компонентів потрібно виконувати після попередньої перевірки безпечності та обстеження компонентів. Доки існує несправність, що загрожує безпеці, електроживлення не можна підключати до мережі. Якщо несправність неможливо виправити негайно, а роботу слід продовжувати, потрібно знайти тимчасове вирішення такої проблеми. Про неї потрібно повідомити власникові обладнання, щоб досягти взаємної згоди сторін.
Під час попередньої перевірки безпечності потрібно переконатися, що виконано наведені нижче умови.
Конденсат злито. Це потрібно робити обережно, щоб уникнути іскріння.
Під час додавання холодоагенту, відновлення або очищення системи електричні компоненти й проводи під напругою не виступили назовні.
Заземлення виконано послідовно.

7. Ремонт ущільнювальних компонентів

1) Під час ремонту ущільнювальних компонентів потрібно вимкнути обладнання з усіх джерел електроживлення. Якщо зробити це неможливо, у найкритичнішій точці тимчасово потрібно встановити обладнання для виявлення витоку, щоб попередити про можливу небезпеку.
2) Особливу увагу слід звернути на зазначені далі відомості, щоб під час роботи з електричними компонентами не пошкодити їх корпус так, що рівень захисту буде порушено. Це стосується пошкодження кабелів, надмірної кількості підключень, невідповідності клем технічним характеристикам, пошкодженням ущільнень, неправильного розміщення муфт тощо.
Переконайтесь, що основний прилад встановлено надійно.
Переконайтесь, що ущільнювальні компоненти не пошкоджено, і вони не пропускають легкозаймисті речовини. Компоненти потрібно замінювати відповідно до вказівок виробника.
ПРИМІТКА. Використання силіконового герметика може перешкоджати виявленню витоків певними типами обладнання. Іскробезпечні компоненти не потрібно ізолювати перед роботою.

8. Ремонт іскробезпечних компонентів

Не застосовуйте в системі постійне індуктивне або ємнісне навантаження, не переконавшись, що це не перевищить допустимий для використовуваного обладнання рівень напруги та сили струму. В умовах легкозаймистої атмосфери можна використовувати тільки іскробезпечні компоненти. Обладнання для перевірки потрібно використовувати під відповідною напругою. Замінюйте компоненти тільки зразками, схваленими виробником. Інші компоненти можуть призвести до іскріння холодоагенту в атмосфері внаслідок витоку.

9. Монтаж кабелю

Переконайтесь, що кабель не зноситься, не піддасться впливу корозії, надмірного тиску, вібрації, гострих країв або інших негативних факторів навколишнього середовища. Під час перевірки потрібно також враховувати вплив зношування з часом і постійної вібрації від компресорів і вентиляторів.

10. Виявлення легкозаймистих холодоагентів

За жодних обставин не можна допускати, щоб під час виявлення витоку холодоагенту в атмосфері містилися потенційні джерела запалювання.

Заборонено використовувати галоїдний детектор (або інші детектори з використанням відкритого вогню).

11. Способи виявлення витоку

Для виявлення витоку в системах, що містять легкозаймисті холодоагенти, допустимо використовувати наведені далі способи. Для виявлення легкозаймистих холодоагентів можна використовувати електронні детектори витоку, але їхня чутливість може бути недостатньою або неправильно відкаліброваною. (Обладнання для виявлення витоку потрібно відкалібрувати в області, де немає холодоагенту.) Переконайтеся, що детектор не є потенційним джерелом запалювання та сумісний із використовуваним холодоагентом. На детекторі потрібно встановити нижній концентраційний поріг поширення полум'я для холодоагенту, відкалібрувати його відповідно до застосованого холодоагенту, а також підтвердити допустиму кількість газу (щонайбільше 25 %). Рідини для виявлення витоку можна використовувати майже з усіма холодоагентами. Утім бажано не використовувати засоби, що містять хлор, оскільки він може вступити в реакцію з холодоагентом і спричинити корозію мідної трубчатої конструкції. Якщо виявлено витік, потрібно прибрати або загасити всі джерела відкритого вогню. Якщо виявлено витік, усунути який можна тільки за допомогою припаювання, з системи потрібно відкачати весь холодоагент або (за допомогою запірних клапанів) ізолювати віддалену від витоку частину системи. Перед припаюванням потрібно продути систему азотом без кисню.

12. Видалення холодоагенту та повітря

Під час втручання в систему охолодження для ремонту або з іншою метою потрібно виконати додаткові запобіжні кроки. Важливо дотримуватися всіх вимог, зважаючи на ризик виникнення пожежі. Потрібно дотримуватися таких дій:

— видалити холодоагент;
— продути контур інертним газом;
— вивести повітря;
— знову продути інертним газом;
— відкрити контур, зробивши в ньому отвір або розпаявши.

Видалений холодоагент потрібно зберігати у відповідному контейнері. Систему потрібно продути азотом без кисню для безпеки пристрою. Можливо, цей крок потрібно буде повторити кілька разів. Для цього не можна використовувати стиснуте повітря або кисень.

Щоб продути систему, потрібно вставити в систему вакуумний прилад з азотом без кисню й заповнювати її, доки не буде досягнути робочого тиску. Після цього азот потрібно випустити назовні й ослабити вакуумний прилад. Цей процес потрібно повторювати, доки в системі не лишиться холодоагенту. Після останнього запуску азоту тиск у системі потрібно відрегулювати відповідно до атмосферного тиску. Це обов'язкова процедура перед паянням трубопроводів.

Переконайтеся, що вихід вакуумного насоса не закрито, відсутні всі джерела запалювання й забезпечено належну вентиляцію.

13. Дії під час додавання холодоагенту

Окрім основних процедур під час додавання холодоагенту потрібно дотримуватися наведених далі вказівок. Не допускайте змішування різних холодоагентів під час заправляння. Шланги й трубки мають бути якомога коротшими, щоб у них містилося якомога менше холодоагенту.

Контейнери потрібно тримати вертикально.

Переконайтеся, що охолоджувальну систему заземлено, перш ніж додавати в неї холодоагент. Нанесіть відповідне маркування після додавання холодоагенту (якщо не зробили цього раніше).

Потрібно обережно додавати холодоагент, щоб не переповнити охолоджувальну систему.

Перед додаванням холодоагенту потрібно перевірити тиск у системі за допомогою азоту без кисню. Після додавання холодоагенту до запуску

потрібно перевірити систему на наявність витоків. Перш ніж лишати місце встановлення, потрібно виконати перевірку витоків.

14. Виведення з експлуатації

Перед виконанням цієї процедури фахівець має повністю ознайомитися з обладнанням і його компонентами. Потрібно дуже обережно відкачувати холодоагент незалежно від його типу. Перед виведенням з експлуатації потрібно взяти на перевірку зразок мастила й холодоагенту, якщо перед повторним використанням випущеного холодоагенту його потрібно перевірити. Перед виконанням процедури потрібно забезпечити доступ до джерела електроживлення.

a) Ознайомтеся з обладнання й особливостями його роботи.

b) Забезпечте електричну ізоляцію системи.

c) Перед виконанням процедури переконайтеся, що:

— на контейнерах для холодоагенту є ручки, щоб їх тримати; — ви маєте індивідуальне захисне спорядження, яке правильно використовуєте;

— процес відкачування відбувається під наглядом фахівця;

— відкачувальне обладнання й контейнери відповідають усім вимогам.

d) Спорожніть систему, якщо це можливо.

e) Якщо це неможливо, видаліть холодоагент із різних частин системи за допомогою манометричного колектора.

f) Помістіть контейнер на ваги, перш ніж відкачувати холодоагент.

g) Запустіть відкачувальний прилад і використовуйте його згідно з вказівками виробника.

h) Не переповнюйте контейнери (не більше 80 % від загального об’єму рідини).

i) Не перевищуйте норму максимального робочого тиску контейнера навіть ненадовго.

j) Після правильного заповнення контейнерів і завершення процесу переконайтеся, що їх разом з обладнанням
негайно усунуто з приміщення, а всі ізоляційні клапани на обладнанні закрито.

k) Відкачаний холодоагент заборонено додавати до іншої системи охолодження, якщо його не очищено й не перевірено.

15. Маркування

На обладнання потрібно нанести позначки про те, що його виведено з експлуатації й звільнено від холодоагенту. Потрібно зазначити дату маркування й поставити підпис. Переконайтеся, що на обладнанні є позначка про те, що воно містить легкозаймистий холодоагент.

16. Відкачування холодоагенту

Для подальшого використання або утилізації потрібно дуже обережно відкачувати холодоагент незалежно від його типу.

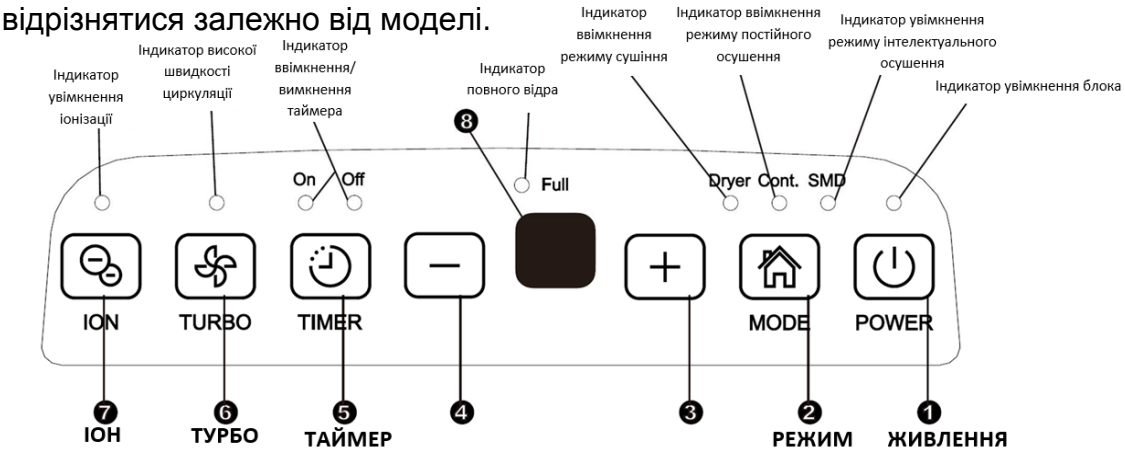
Для відкачування холодоагенту використовуйте тільки відповідні контейнери. Переконайтеся, що маєте достатню кількість контейнерів, щоб відкачати весь холодоагент із системи. Потрібно використовувати контейнери призначені для відкачаного холодоагенту й марковані відповідними позначками (тобто це мають бути спеціальні контейнери для відкачаного холодоагенту). Контейнери мають бути оснащені клапанами скидання тиску та відповідними запобіжними клапанами в хорошому робочому стані. Пусті контейнери мають бути вакуумними й охолодженими (якщо це можливо) перед заповненням.

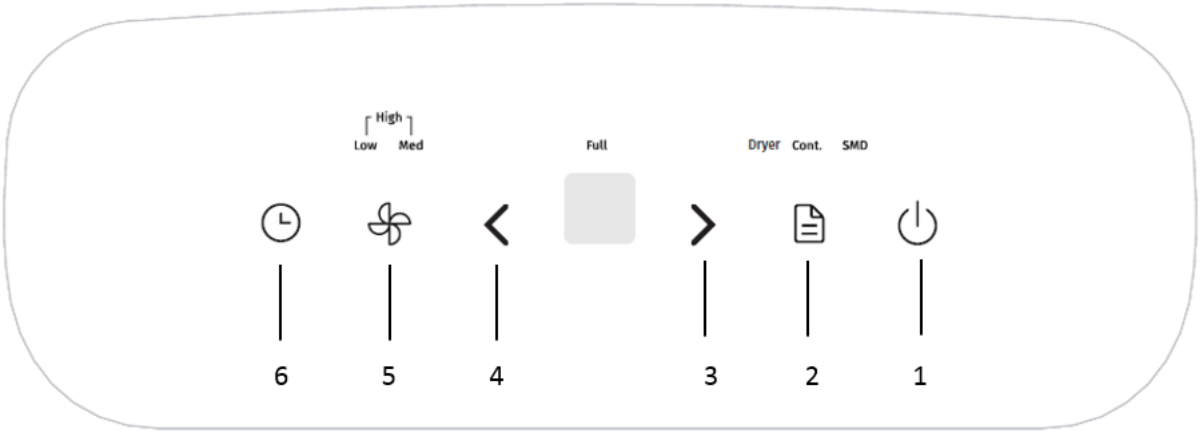
Потрібно використовувати призначене для відкачування легкозаймистих холодоагентів обладнання в хорошому робочому стані. Інструкція з його використання має бути під рукою. Крім того, знадобляться відкалібровані робочі ваги. Шланги мають не пропускати холодоагент і бути в хорошому робочому стані. Перед використання відкачувального приладу перевірте його робочий стан. Переконайтеся, що правильно його використовуєте. Перевірте герметичність задіяних електричних компонентів, щоб запобігти запалюванню в разі випуску холодоагенту. Порадьтеся з виробником, якщо не впевнені.

Відкачаний холодоагент потрібно повернути постачальникові у відповідному контейнері з заповненим актом про передавання відходів. Не змішуйте різні холодоагенти в приладі, а особливо в контейнерах. Якщо потрібно вийняти компресор або мастило для компресора, переконайтеся, що їх вакуумовано належним чином. Легкозаймистий холодоагент не має лишатися в мастилі. Холодоагент потрібно відкачати до того, як повертати компресор постачальнику. Для прискорення цього процесу можна встановити електронагрівач тільки на корпус компресора. Після відкачування мастила з системи з ним потрібно поводитись обережно.

ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ ОСУШУВАЧЕМ ПОВІТРЯ

ПРИМІТКА. Придбана вами панель керування приладом може дещо відрізнятися залежно від моделі.





Кнопки керування

У разі натискання кнопки для зміни режиму експлуатації лунатиме звуковий сигнал, що свідчить про зміну режиму.

1. **Кнопка живлення**
   Натискайте, щоб увімкнути або вимкнути осушувач повітря.
   ПРИМІТКА. Коли компресор запускається або перестає працювати, може лунати гучний сигнал. Це нормально.
2. **Кнопка режиму**
   Натисніть, щоб вибрати потрібний режим роботи: Dehumidifying («Осушення повітря»), Dryer («Сушіння»), Continuous dehumidifying («Постійне осушення») або Smart dehumidifying («Розумне осушення»).
   ПРИМІТКА. Режимів Dryer і Smart dehumidifying може не бути в деяких моделях.

3., 4. Кнопка вгору/вниз

Рівень вологості можна вказати в діапазоні від 35% RH (відносної вологості, англ. relative humidity) до 85% RH із кроком у 5%.

Кнопки налаштування
ТАЙМЕРА

За допомогою кнопок угору/вниз можна задати час затримки автоматичного ввімкнення або вимкнення: від 0,0 до 24 год.

6. **Кнопка «Турбо»**
   Використовується для регулювання швидкості циркуляції повітря. Натисніть,щоб вибрати «Високу» або «Звичайну» швидкість циркуляції. Для

максимального осушення, увімкніть вентилятор на високу швидкість. Коли рівень вологості знижено й треба, щоб вентилятор працював тихо, виберіть звичайну швидкість.

5. **Кнопка таймера**
   Натисніть, щоб увімкнути функцію автоматичного ввімкнення або вимкнення.
7. **Кнопка ION (Іонізація повітря) (відсутня в деяких моделях)**
   Натискайте її, щоб активувати іонізатор. Він автоматично генерує аніони, які усувають хімічні випари та пил. Повторне натискання вимикає функцію.
8. **Дисплей**
   Тут відображається рівень вологості (35–85%), час автоматичного ввімкнення або вимкнення (0–24 год), коли фактичний рівень вологості в кімнаті (похибка ± 5%) налаштовано в межах 30–90% RH (відносної вологості).

ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ ОСУШУВАЧЕМ ПОВІТРЯ

Коди помилок і захисні коди:

AS — помилка датчика вологості. Від'єднайте прилад від джерела живлення та підключіть знову. Якщо повідомлення про помилку з'явиться знову, зверніться до сервісної служби.

ES — помилка датчика температури. Від'єднайте прилад від джерела живлення та підключіть знову. Якщо повідомлення про помилку з'явиться знову, зверніться до сервісної служби.

P1 — прилад працює в режимі розморожування. Почекайте, поки прилад завершить цикл автоматичного розморожування. Після того як він саморозморозиться, захист буде знято.

P2 — відро повне або розташоване неправильно. Спорожніть відро й поставте його в правильне положення.

E3 — прилад несправний. Від'єднайте прилад від джерела живлення та підключіть знову. Якщо повідомлення про помилку з'явиться знову, зверніться до сервісної служби.

EC — виявлено протікання холодоагенту. З цією новою технологією на дисплеї відображатиметься «EC», коли прилад виявляє протікання. Зверніться в сервісну службу.

Інші функції

Відро повне

Підсвічується, коли відро потрібно спорожнити або коли його немає чи воно встановлено неправильно.

Функція автоматичного вимкнення

Осушувач повітря вимикається, коли відро повне, його немає чи воно встановлено неправильно. Після досягнення встановленого рівня вологості прилад автоматично вимикається. При цьому в деяких моделях двигун вентилятора продовжить працювати.

Автоматичне розморожування

Коли на котушках випарника утворюється лід, компресор вимикається, а вентилятор продовжує працювати, поки лід не зникне.

ПРИМІТКА. Коли прилад працює в режимі автоматичного розморожування, ви можете чути, як тече холодоагент. Це нормально.

Відкладення запуску на 3 хвилини

Після зупинки роботи приладу відновити його роботу можна лише через 3 хвилини. Це робиться для захисту приладу. Робота автоматично відновиться через 3 хвилини.

Режим розумного осушення (відсутній у деяких моделях)

У режимі розумного осушення прилад автоматично підтримуватиме вологість у кімнаті на комфортному рівні 45–55% залежно від температури. Функція налаштування рівня вологості буде недійсною.

Автоматичний перезапуск

Якщо прилад раптово припиняє роботу через збій електропостачання, то при відновленні живлення він автоматично ввімкнеться зі збереженням усіх попередніх налаштувань.

ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ ОСУШУВАЧЕМ ПОВІТРЯ

Встановлення таймера

Коли прилад увімкнено, натисніть кнопку «TIMER» (ТАЙМЕР). При цьому підсвітиться індикатор «TIMER OFF» (ТАЙМЕР ВИМКНЕНО). Це означає, що розпочато програму автоматичного вимкнення. Натисніть кнопку ще раз, і загориться індикатор «TIME ON», що свідчить про початок автоматичного ввімкнення. Коли прилад вимкнено, натисніть кнопку «TIMER» (ТАЙМЕР). При цьому підсвітиться індикатор «TIMER ON» (ТАЙМЕР УВІМКНЕНО). що свідчить про початок автоматичного ввімкнення. Натисніть кнопку ще раз, і загориться індикатор «TIME OFF», що свідчить про початок автоматичного вимкнення. Натисніть і утримуйте кнопки UP (ВГОРУ) або DOWN (ВНИЗ), щоб змінити автоматичний часовий діапазон із 30 хвилин до 10 годин або з 1 години до 24. Почнеться відлік часу до початку роботи.

Вибраний час буде зареєстровано через 5 хвилин і система почне автоматично повернеться до попередніх налаштувань і відобразить останні показники температури.

Після налаштування часу автоматичного ввімкнення та вимкнення в межах однієї процедури, загориться індикатор TIMER ON/OFF (ТАЙМЕР ВВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО), що свідчить про те, що час увімкнення та вимкнення запрограмовано.

Увімкнення та вимкнення приладу в будь-який момент або скасування налаштувань таймера зупинять виконання програми автоматичного ввімкнення або вимкнення.

Коли на світодіодному дисплеї з’являється код P2, автоматичне ввімкнення/вимкнення також буде скасовано.

Режим сушіння (відсутній у деяких моделях)

У режимі сушіння доступна функція МАКСИМАЛЬНОГО осушення повітря. Швидкість циркуляції повітря фіксована й висока. Керування рівнем вологості здійснюється автоматично відповідно до фактичної вологості повітря в кімнаті.

Прилад може працювати в режимі сушіння не більше 10 годин.

ПРИМІТКА.

Під час роботи в режимі сушіння прилад має розміщуватися в закритій кімнаті. Не відкривайте вікна та двері.

Для більшої ефективності сушіння спершу висушіть мокрий одяг.

Переконайтеся, що потік повітря спрямовано на мокрий одяг (див. рис. А).

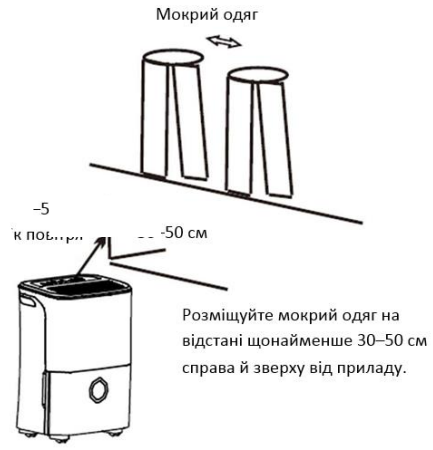


Рис. А

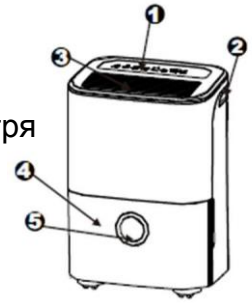
Може не вдатися до кінця висушити важкий і щільний одяг.

⚠ УВАГА!

Не закривайте випускний отвір приладу одягом. Це може призвести до надмірного теплового навантаження, пожежі або поломки приладу. Не розміщуйте мокрий одяг над приладом і стежте, щоб вода не скапувала на нього. Це може призвести до ураження електричним струмом або поломки приладу.

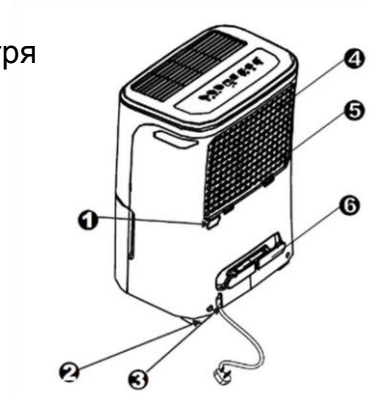
ОПИС ДЕТАЛЕЙ

Передня частина



1. Панель керування
2. Ручка (з двох боків)
3. Решітка випускного отвору для повітря
4. Відро для води
5. Вікно рівня води

Задня частина



1. Дренажний шланг
2. Коліщатка
3. Шнур живлення з розеткою
4. Решітка впускного отвору для повітря
5. Повітряний фільтр (за решіткою)
6. Тримач шнура живлення (використовується лише для зберігання приладу)

ПРИМІТКА. Усі рисунки в цьому посібнику наведено лише для пояснення. Фактична форма придбаного приладу може дещо відрізнятися, але режими та функції однакові.

РОЗТАШУВАННЯ ПРИСТРОЮ

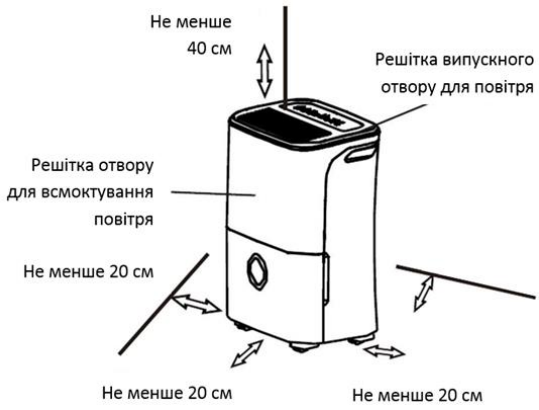
Осушувач повітря, розміщений в підвалі, не зможе ефективно осушувати приміщення для зберігання, як-от шафу, якщо там немає належної циркуляції повітря.

Не користуйтеся приладом зовні будівлі

Осушувач повітря призначено тільки для побутового використання. Його не слід використовувати в комерційних або промислових цілях.

Осушувач потрібно встановлювати на рівній, гладенькій підлозі, достатньо міцній, щоб витримати вагу приладу з повним відром води.

Для нормальної циркуляції повітря залишіть принаймні 20 см вільного простору зі всіх сторін приладу.



Встановіть прилад там, де температура не впаде нижче °5 С. При температурах нижче 5 °С теплообмінник може вкриватися інеєм, що впливає на ефективність роботи приладу. Розміщуйте прилад подалі від сушильної машини для одягу, обігрівача або батареї.

Коліщатка **(розташовані у чотирьох місцях знизу приладу)**
Коліщатка можуть вільно рухатися.
Не переміщуйте коліщатка по килиму, і не переміщуйте прилад, якщо у відрі залишається вода. (Прилад
може перекинутися, і вода вилиється).

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Використовуйте прилад, щоб запобігти шкоді, завданій вологою, у приміщеннях, де зберігаються книги та цінні речі.
Використовуйте прилад у підвалі, щоб запобігти надмірній вологості.
Для найбільшої ефективності осушувач повітря слід використовувати в закритому приміщенні. Щільно закрийте всі двері, вікна та інші отвори в кімнаті, де працюватиме прилад.

Використання пристрою

Під час першого використання осушувача повітря залиште його працювати без перерви 24 години.
Цей блок призначений для роботи в середовищі з температурою 5–35°C.
Якщо потрібно швидко ввімкнути блок, знадобиться приблизно три хвилини на відновлення правильної роботи приладу.
Не підключайте осушувач до розетки з багатьма отворами, яка також використовується для інших електричних приладів.
Виберіть зручне місце з легким доступом до розетки.
Вставте штепсель в заземлену розетку електромережі.
Переконайтеся, що відро для води прилаштовано правильно, інакше прилад не працюватиме належним чином.
ПРИМІТКА. Коли кількість води у відрі досягне певного рівня, стежте, щоб вода не вилилась.

Зливання зібраної води

Є два способи позбутися зібраної води.

1. Скористатися відром

Якщо відро наповнилося за вимкненого блока, пролунає 8 сигналів, загориться індикатор повного відра, а на цифровому дисплеї з'явиться код P2.

Якщо відро наповнилося за ввімкненого блока, компресор вимкнеться одразу, а вентилятор — через 30 секунд (щоб висушити воду на конденсаторі), потім пролунає 8 сигналів, загориться індикатор повного відра, а на цифровому дисплеї з'явиться код P2.

Повільно вийміть відро. Міцно вхопіться за праву та ліву ручки й обережно витягніть відро, не перехиляючи його, щоб не розлити воду. Не ставте бак на підлогу, бо дно відра нерівне: воно перекинеться, і вода розлиється.

Вилийте воду й замініть відро. Відро має бути надійно прилаштоване, щоб осушувач міг нормально працювати.

Прилад перезапуститься, коли відро повернеться в правильне положення.

1. Трохи вийміть відро з



2. Рівномірно тримайте відро з обох боків і витягніть його з



3. Вилийте воду.

ПРИМІТКИ.
Виймаючи відро, не торкайтеся внутрішніх частин блока. Це може пошкодити прилад.
Обережно вставляйте відро назад у блок. Якщо вдарити відро об щось або неналежно закріпити, прилад може працювати неправильно.
Якщо у відрі, яке ви вийняли, є вода, його потрібно спорожнити.

2. Постійне зливання

Воду можна автоматично зливати через підлоговий стік, прикріпивши до блока стічний шланг (не входить у комплект).
Зріжте кришку ззаду розетки для зливного шланга. Закріпіть зливний шланг (ID=13,5 мм) і протягніть його до підлогового стоку або відповідного зливного пристосування.
Переконайтеся, що шланг міцно закріплено, щоб запобігти протіканню.
Спрямуйте шланг до стоку й переконайтеся, що немає перекручень, які перешкоджатимуть зливанню води.


Зріжте кришку.

Приєднайте зливний шланг до зливного отвору.

Кінець шланга під’єднайте до стоку, розмістивши його на рівні або нижче стоку, щоб вода могла безперешкодно стікати. Ніколи не піднімайте його догори.
Виберіть потрібні налаштування вологості та швидкості циркуляції в блоці, щоб почати постійне зливання.

ПРИМІТКА. Якщо функція постійного зливання води не використовується, від’єднайте стічний шланг і закрийте дренажний отвір.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Догляд і чищення

⚠ **Перш ніж розпочати чищення, вимкніть осушувач повітря та вийміть штепсель із розетки.**

1. Чищення решітки та корпусу

Використовуйте воду та миючі засоби м'якої дії. Не використовуйте відбілювачі та абразиви. Не лийте воду безпосередньо на блок. Це може призвести до ураження електричним струмом, ржавіння блока або пошкодити ізоляцію.

Решітки на всмоктувальних і випускних отворах для повітря легко засмічуються, тож для їх чищення використовуйте пилосос або щіточку.

2. Чищення відра

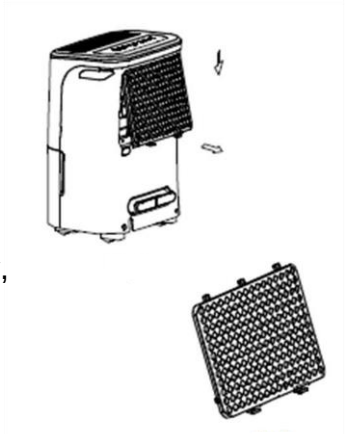
Чистите відро раз на кілька тижнів, щоб запобігти росту плісневих грибів і розмноженню бактерій. Заповніть відро чистою водою наполовину й додайте трохи миючого засобу, а тоді почистьте відро, вилийте воду й сполосніть його.

ПРИМІТКА. Не мийте відро в посудомийній машині. Після чищення надійно прилаштуйте відро на місце, щоб осушувач міг нормально працювати.

3. Чищення повітряного фільтра

Повітряний фільтр за передньою решіткою потрібно перевіряти й чистити щонайменше кожні 30 днів, а за потреби — і ще частіше.

ПРИМІТКА. НЕ МИЙТЕ ТА НЕ КЛАДІТЬ ФІЛЬТР В АВТОМАТИЧНУ ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ.



Щоб вийняти фільтр:

Візьміться за виступ фільтра та потягнуть його вгору, а потім витягніть фільтр, як показано на рисунку. Почистите фільтр теплою водою з милом. Вимийте та висушіть фільтр, перш ніж встановлювати на місце. Не мийте фільтр у посудомийній машині.

Щоб прикріпити назад:

Вставте повітряний фільтр у блок нижньою частиною догори (див. рис.).



УВАГА!

НЕ використовуйте осушувач без фільтра, бо в нього потраплятимуть бруд і волокна й заважатимуть нормальній роботі приладу.

4. Якщо блок не використовується протягом тривалого періоду

Вимкнувши блок, зачекайте один день і спорожніть відро.

Почистьте основний блок, відро для води та повітряний фільтр.

Накрийте блок пластиковим пакетом.

Зберігайте прилад у сухому й добре провітрюваному місці.

ПОРАДИ ЩОДО ВИЯВЛЕННЯ ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися до служби обслуговування, перегляньте наведену нижче таблицю.

Несправність	Необхідні дії
Прилад не вмикається	Переконайтеся, що штепсель повністю вставлений у розетку. Перевірте запобіжник/розмикач мережі. Осушувач повітря досяг попередньо встановленого рівня або відро повне. Відро з водою встановлено неправильно.
Прилад не осушує повітря належним чином	Нехай прилад попрацює довше, щоб усунути вологу. Переконайтеся, що ззаду й спереду осушувач не блокують фіранки, жалюзі чи меблі. Встановлений рівень вологи може бути зависоким. Переконайтеся, що всі двері, вікна та інші отвори щільно закриті. Кімнатна температура занизька — нижче 5°C. У кімнаті є велике джерело вологи.
Під час використання приладу лунає гучний звук	Повітряний фільтр засмічений. Замість того, щоб стояти прямо, прилад нахилено. Підлога нерівна.
На коліщатках з’явився іній	Це нормальне явище. В осушувача повітря є також функція автоматичного розморожування.
Вода на підлозі	З’єднання шланга недостатньо туге. Спробуйте зібрати воду за допомогою відра, однак дренажну заглушку із задньої частини приладу знято.
На дисплеї з’являється код ES, AS, P1 або P2.	Це коди помилок і захисні коди. Див. розділ «Панелі керування осушувачем повітря».

PL

D 16/20 M

Przed przystąpieniem do korzystania z niniejszego produktu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją, którą należy zachować do późniejszego wykorzystania.

OSUSZACZ POWIETRZA

INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

- Przed przystąpieniem do montażu produktu proszę zapoznać się z niniejszą instrukcją.
- W razie uszkodzenia kabla zasilającego jego naprawę powinny przeprowadzić wyłącznie upoważnione do tego osoby.
- Prace montażowe muszą zostać przeprowadzone zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych, wyłącznie przez upoważnione do tego osoby.
- W celu wykonania naprawy, konserwacji lub montażu urządzenia proszę skontaktować się z autoryzowanym serwisantem.

UWAGA DOTYCZĄCA WSPÓŁŻYCIA SPOŁECZNEGO

Korzystając z niniejszego osuszacza w krajach europejskich należy przestrzegać poniższych informacji:

UTYLIZACJA: Nie wyrzucać niniejszego produktu wraz z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. W związku z koniecznością ich specjalnego przetworzenia odpady tego typu wymagają oddzielnej zbiórki.

Zabrania się utylizacji niniejszego urządzenia wraz z odpadami domowymi.
Istnieje kilka sposobów, w jaki utylizacji można dokonać:

a) Gminy posiadają ustalone punkty zbiorki odpadów, gdzie użytkownicy mogą pozbywać się swoich odpadów elektronicznych bezpłatnie.
b) Przy zakupie nowego produktu punkt sprzedaży detalicznej przyjmuje stare produkty bezpłatnie.
c) Stare urządzenia przyjmuje bezpłatnie od użytkowników producent.
d) Ponieważ stare produkty zawierają cenne surowce wtórne, można je sprzedać na złom.

Nielegalne wyrzucanie odpadów w lasach i na łonie natury stanowi zagrożenie dla zdrowia ludzkiego, ponieważ niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych, a następnie do łańcucha pokarmowego.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Aby zapobiec szkodom rzeczowym oraz uszkodzeniu ciała użytkownika lub innych osób, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami. Nieprawidłowa eksploatacja spowodowana nieprzestrzeganiem instrukcji może doprowadzić do wystąpienia szkody lub uszkodzenia.

Powaga zagrożenia jest klasyfikowana według następujących wskazań:

⚠ **OSTRZEŻENIE**	Symbol ten wskazuje na możliwość utraty życia lub poważnego uszkodzenia ciała.
⚠ **OSTROŻNIE**	Symbol ten wskazuje na możliwość uszkodzenia ciała lub szkody rzeczowej.

Użyte w niniejszej instrukcji symbole mają następujące znaczenia:

⊘	Nigdy nie należy tego robić!
ⓘ	Należy zawsze to robić!

⚠OSTRZEŻENIE

Nie przekraczać wartości znamionowych gniazdka lub złącza elektrycznego.	**Nie uruchamiać lub zatrzymywać urządzenia poprzez włączanie lub wyłączanie zasilania.**	**Chronić kabel zasilający przed uszkodzeniem i nie używać kabla niezgodnego ze specyfikacją.**
W przeciwnym razie ze względu na nadmierne wydzielanie się ciepła może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.	Ze względu na nadmierne wydzielanie się ciepła może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.	Może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
Nie zmieniać długości kabla zasilającego lub współdzielić gniazdka elektrycznego z innymi urządzeniami.	**Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub w wilgotnych warunkach.**	**Nie kierować strumienia powietrza wyłącznie na domowników.**
Ze względu na nadmierne wydzielanie się ciepła może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.	Może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.	Może to zaszkodzić zdrowiu.
Przed przystąpieniem do czyszczenia	**Nie dopuścić do tego, by do części**	**Zawsze montować automatyczny**

odłączyć zasilanie i wyłączyć urządzenie.	**elektrycznych dostała się woda.**	**wyłącznik i dedykowany obwód elektryczny.**
Może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.	Może dojść do awarii urządzenia lub porażenia prądem elektrycznym.	Montaż nie może spowodować pożaru i porażenia prądem elektrycznym.
W przypadku stwierdzenia dziwnych odgłosów, zapachów lub dymu odłączyć zasilanie.	**Nie pić wody spuszczonej z urządzenia.**	**Nie otwierać urządzenia w czasie pracy.**
Może dojść do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.	Jest ona zanieczyszczona i może zaszkodzić zdrowiu.	Może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
Nie wyjmować wiaderka w czasie pracy urządzenia.	**Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.**	**Nie korzystać z urządzenia w pobliżu łatwopalnego gazu lub substancji palnych takich jak benzyna, benzen, rozcieńczacze, itp.**
Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.	Może dojść do stopienia plastikowych części, pożaru i porażenia prądem elektrycznym.	Może dojść do wybuchu lub pożaru.

W przypadku wycieku gazu z urządzenia, przewietrzyć pomieszczenie przed użyciem osuszacza..	**Nie rozbierać urządzenia i nie wprowadzać do niego żadnych zmian konstrukcyjnych.**
Może to doprowadzić do wybuchu, pożaru i poparzeń.	Może dojść do awarii i porażenia prądem elektrycznym.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

⚠ OSTROŻNIE

Nie używać urządzenia w małych pomieszczeniach.	**Nie ustawiać w miejscach, gdzie urządzenie mogłoby zostać opryskane wodą.**	**Ustawić urządzenie na równym, stabilnym odcinku podłogi.**
Brak wentylacji może doprowadzić do przegrzania i pożaru.	Może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.	Jeśli urządzenie się przewróci, może dojść do wylania się wody i uszkodzenia rzeczy lub też porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
Nie nakrywać otworów wlotowych lub wylotowych ścierkami lub ręcznikami.	**Należy zachować ostrożność, gdy w pomieszczeniu, w którym jest używane urządzenie, przebywają następujące osoby:**	**Nie używać w miejscach, w których przenosi się substancje chemiczne.**
Brak przepływu powietrza może doprowadzić do przegrzania i pożaru.	Niemowlęta, dzieci, starsze osoby i osoby wrażliwe na wilgoć.	Ze względu na rozpuszczone w powietrzu substancje chemiczne i rozpuszczalniki spowoduje to uszkodzenie urządzenia.
Nigdy nie wkładać w kratki lub otwory palców lub innych obcych przedmiotów. Podjąć specjalne środki ostrożności ostrzegając o istnieniu tych zagrożeń dzieci.	**Nie przyciskać kabla zasilającego żadnymi ciężkimi przedmiotami i uważać, by nie doszło do jego ściśnięcia.**	**Nie wspinać się na urządzenie, ani nie siadać na nie.**
Może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub awarii urządzenia.	Istnieje niebezpieczeństwo wystąpienia pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.	Upadek z urządzenia lub jego przewrócenie się może spowodować obrażenia ciała.
Zawsze mocno mocować zakładane	**Jeśli do wnętrza urządzenia dostanie się woda, wyłączyć**	**Nie stawiać na urządzeniu żadnych flakonów z kwiatami**

filtry. Przeczyszczać filtry co dwa tygodnie.	**urządzenie, następnie odłączyć je z prądu. Skontaktować się z wykwalifikowanym serwisantem.**	**lub innych pojemników z wodą.**
Praca urządzenia bez filtrów może spowodować jego awarię.	Może to doprowadzić do awarii urządzenia lub wypadku.	Rozlana woda może przedostać się do wnętrza urządzenia powodując awarię izolacji oraz porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

- Dzieci w wieku 8 lat oraz starsze, a także osoby o zmniejszonych możliwościach fizycznych, umysłowych czy emocjonalnych lub bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, mogą użytkować niniejsze urządzenie, znajdując się pod odpowiednią opieką lub jeżeli otrzymały odpowiednie wskazówki, dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i jeżeli rozumieją niebezpieczeństwo, związane z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić urządzenia ani wykonywać prac, związanych z jego konserwacją, jeżeli są bez odpowiedniej opieki. (Dotyczy państw europejskich.)
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (włączając w to dzieci) o zmniejszonych możliwościach fizycznych, ruchowych czy umysłowych lub bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że użytkują one urządzenie, będąc pod odpowiednim nadzorem lub zgodnie ze wskazówkami osób, odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy pilnować, gdy znajdują się w pobliżu urządzenia, i uniemożliwić im, aby się nim bawiły. (Dotyczy innych państw, pozaeuropejskich.)
- Uszkodzony przewód przyłączeniowy może wymienić jedynie producent lub upoważniony pracownik serwisu czy też inna odpowiednia wyszkolona osoba, ponieważ tego rodzaju ingerencja może być niebezpieczna.
- Urządzenie należy zamontować zgodnie z krajowymi przepisami, odnoszącymi się do instalacji elektrycznych.
- Odległość pomiędzy urządzeniem z grzałką elektryczną i najbliższymi powierzchniami zapalnymi powinna wynosić przynajmniej 1 m wolnej przestrzeni.
- Do naprawy lub konserwacji tego urządzenia należy wezwać upoważnionego pracownika serwisu.
- Nie używać gniazdka, które nie jest dobrze zamocowane lub jest uszkodzone.
- Wyciągu nie należy używać w wilgotnym pomieszczeniu, jak łazienka lub suszarnia do bielizny. Niniejszego produktu nie należy stosować do innych celów, za wyjątkiem tych, które zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Do montażu tego urządzenia należy wezwać upoważnionego specjalistę do montażu.
- Jeżeli urządzenie zostanie podczas użytkowania przewrócone, natychmiast należy je wyłączyć (za pomocą przełącznika) oraz odłączyć z sieci elektrycznej. Urządzenie należy przejrzeć, sprawdzając, czy nie jest ono w widoczny sposób

uszkodzone. Jeżeli stwierdziło się, że urządzenie zostało uszkodzone, należy wezwać pracownika serwisu lub centrum obsługi klienta.

- W czasie burzy urządzenie należy odłączyć z sieci elektrycznej, aby z powodu pioruna nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
- Aby zmniejszyć ryzyko powstania pożaru lub porażenia prądem, tego wentylatora nie należy stosować, używając do tego jakiegokolwiek półprzewodowego urządzenia do kontroli prędkości.
- Przewodu przyłączeniowego nie należy prowadzić pod dywanem. Nie przykrywać przwodu dywanami, chodnikami lub podobnymi okładzinami podłogowymi. Przewodu przyłączeniowego nie należy prowadzić pod meblami lub innymi urządzeniami. Przewód przyłączeniowy należy poprowadzić z dala od najbardziej ruchliwych przestrzeni mieszkania, tam, gdzie nie będzie możliwości, aby ktoś mógł się o niego potknąć.
- Nie otwierać urządzenia podczas działania.
- Usuwając filtr powietrza, nie należy dotykać się metalowych części urządzenia.
- Wysuwając przewód z gniazdka, należy ciągnąć za wtyczkę.

Informacje o przyłączu elektrycznym i instalacji

- Tabliczka znamionowa producenta znajduje się na tylnej ściance urządzenia i zawiera ona informacje o przyłączu elektrycznym oraz instalacji, a także inne dane techniczne, dotyczące niniejszego urządzenia.
- Zadbać należy, aby urządzenie zostało odpowiednio uziemione. Właściwe uziemienie jest ważne, gdyż dzięki temu w znacznym stopniu zmniejsza się ryzyko porażenia prądem oraz pożaru. Na przewodzie przyłączeniowym znajduje się trzyżyłowa wtyczka, chroniąca przed porażeniem prądem.
- Urządzenie należy przyłączyć do sieci za pomocą odpowiednio uziemionego gniazda sieciowego. Jeżeli gniazdo sieciowe, które zamierza się do tego użyć, nie jest odpowiednio uziemione lub zabezpieczone bezpiecznikiem bądź wyłącznikiem nadprądowym z opóźnieniem czasowym (którego bezpiecznika bądź wyłącznika nadprądowego należy użyć, zależy od parametrów technicznych; najwyższa moc podana jest na tabliczce znamionowej na urządzeniu). Odpowiednia wtyczka powinna zostać zainstalowana przez specjalistę z dziedziny elektrotechniki.
- Zadbać należy, aby po montażu dostępna była wtyczka przewodu przyłączeniowego urządzenia.
- Do przyłączenia niniejszego urządzenia do sieci elektrycznej nie należy stosować rozdzielaczy, przedłużaczy lub przejściówek. Jeżeli konieczne okaże się zastosowanie przedłużacza, zastosować należy przedłużacz zalecany do stosowania w przypadku osuszacza powietrza (dostępny w większości sklepów z materiałem elektrotechnicznym).
- Chcąc uniknąć zagrożenia uszkodzeń ciała, przed montażem i/lub zabiegami serwisowymi urządzenie należy zawsze odłączyć z sieci elektrycznej.
- Wszystkie przyłącza elektryczne należy poprowadzić zgodnie ze schematem instalacyjnym, znajdującym się na prostowniku urządzenia (za zbiornikiem na wodę). Uwzględnić należy parametry bezpiecznika.

W układach scalonych urządzenia również jest zainstalowany bezpiecznik, chroniący ich przed prądem przepięciowym. Dane techniczne bezpiecznika podane są na układzie scalonym, na przykład: T 3,15 A/250 V (lub 350 V) itd.
UWAGA: Wszytkie rysunki w niniejszej instrukcji służą jedynie do wyjaśnienia, poinformowania. Faktyczny wygląd urządzenia, które zostało przez Państwa wybrane może się nieco różnić od przedstawionego, nie różni się natomiast, jeżeli chodzi o sposób działania lub funkcje.

Uwaga dotycząca fluorowanych gazów cieplarnianych

- Fluorowane gazy cieplarniane znajdują się w hermetycznie zamkniętych instalacjach i urządzeniach. Dokładne dane o rodzaju i ilości fluorowanych gazów cieplarnianych (w przypadku niektórych modeli) oraz wartości odpowiadającego im uwalniania CO2 w tonach, znajdują się na odpowiedniej naklejce z danymi na urządzeniu.
- Montaż, serwis, konserwacja i naprawy tego urządzenia może przeprowadzać jedynie upoważniony specjalista lub pracownik serwisu.
- Jedynie upoważniony specjalista lub pracownik serwisu może usunąć urządzenie po jego wyeksploatowaniu i zadbać o jego recykling.

OSTRZEŻENIA (dotyczą tylko stosowania czynnika chłodniczego R920/R32)

- Nie stosować dodatkowych środków, przyspieszających proces rozmrażania i czyszczenia, za wyjątkiem zalecanych przez producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu, w którym nie ma ciągle aktywnych źródeł zapłonu (na przykład otwartego ognia, włączonego urządzenia gazowego lub działającego grzejnika elektrycznego).
- Urządzenia nie należy przekłuwać czy też palić.
- Uwzględnić należy, że czynniki chłodnicze nie zawsze posiadają zapach.
- Urządzenie należy zamontować, użytkować i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni powyżej 4 m^2.
- Uwzględnić należy przepisy krajowe, dotyczące gazu.
- Nie zakrywać szczelin wentylacyjnych.
- Urządzenie należy przechowywać tak, aby zapobiec jego ewentualnym uszkodzeniom mechanicznym.
- Należy zwrócić uwagę, że urządzenie należy przechowywać w dobrze wietrzonym pomieszczeniu, którego wielkość odpowiada wielkości pomieszczenia, określonej jako odpowiedniej do działania urządzenia.
- Wszystkie osoby, które pracują w pobliżu obiegu czynnika chłodniczego lub ingerują w ten obieg, powinny posiadać ważny certyfikat, wydany przez właściwy organ oceniający, uznany w tej branży, który potwierdza wyszkolenie tych osób i daje im uprawnienia do bezpiecznego postępowania z czynnikami chłodniczymi, zgodnie z normami, obowiązującymi w niniejszej branży.
- Przegląd serwisowy może przeprowadzić jedynie producent urządzenia, zgodnie z zaleceniami.
- Konserwacje i naprawy urządzenia, wymagające pomocy innych wyszkolonych specjalistów, należy przeprowadzać pod nadzorem osoby, która ma uprawnienia do bezpiecznego stosowania palnych czynników chłodniczych.



Uwaga: Ryzyko pożaru/materiały zapalne
(Wymagane jedynie w przypadku urządzeń z czynnikem chłodniczym R32/R290).



WAŻNE: Przed montażem lub użytkowaniem posiadanego nowego urządzenia klimatyzacyjnego, należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować do ewentualnego późniejszego użytku.

Wyjaśnienie symboli, znajdujących się na urządzeniu (dotyczy tylko urządzeń z czynnikem chłodniczym R32/R290):



OSTRZEŻENIE
Symbol ten oznacza, że w urządzeniu zatosowano palny czynnik chłodniczy. Jeżeli czynnik chłodniczy się ulatnia, a następnie jest narażony na działanie zewnętrznega źródła zapłonu, wówczas istnieje ryzyko pożaru.



UWAGA!
Symbol ten oznacza, że należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi.



UWAGA!
Symbol ten oznacza, że w urządzenie może ingerować jedynie odpowiednio wyszkolony pracownik serwisu, postępując zgodnie z instrukcją obsługi.



UWAGA!
Symbol ten oznacza, że są dostępne informacje, na przykład w formie instrukcji obsługi lub instrukcji montażu.

1. Transport urządzenia, zawierającego palne czynniki chłodnicze

Patrz: przepisy przewozowe.

2 . Oznakowanie urządzenia za pomocą symboli

Patrz: przepisy miejscowe.

3. Usuwanie urządzeń, zawierających palne czynniki chłodnicze

Patrz: przepisy krajowe.

4. Przechowywanie sprzętu/urządzeń

Sprzęt należy przechowywać zgodnie z zaleceniami producenta.

5. Przechowywanie zapakowanych urządzeń (które nie zostały sprzedane)

Zabezpieczenie, jakie stanowi dla urządzenia opakowanie, powinno być takie, aby ewentualne uszkodzenia mechaniczne zapakowanego urządzenia nie spowodowały wyciekania bądź wydostawania się czynnika chłodniczego.

Największą dopuszczalną ilość sztuk sprzętu, który można razem przechowywać, określają miejscowe przepisy.

6. Informacje o zabiegach serwisowych

1) *Przegląd otoczenia*

Zanim rozpocznie się jakiekolwiek prace w obrębie systemów, zawierających palne czynniki chłodnicze, należy dokonać przeglądu bezpieczeństwa, który pomoże zadbać, aby ryzyko zapłonu było jak najmniejsze. W przypadku napraw systemu klimatyzacyjnego, należy przed rozpoczęciem prac uwzględnić poniższe środki zapobiegawcze.

2) *Procedura robocza*

Praca powinna przebiegać według nadzorowanej procedury, aby prawdopodobieństwo obecności gazu palnego lub oparów podczas wykonywania prac były jak najmniejsze.

3) Ogólna strefa pracy

Wszyscy pracownicy serwisu jak i pozostałe osoby, znajdujące się w bezpośrednim otoczeniu, powinni otrzymać instrukcje, odnoszące się do charakteru wykonywanych prac. Unikać należy przeprowadzania prac w zamkniętych pomieszczeniach. Obszar, znajdujący się bezpośrednio wokół strefy pracy, należy zabezpieczyć. Kontrolując materiały zapalne, należy zapewnić bezpieczne warunki pracy w danej strefie.

4) *Sprawdzanie obecności czynnika chłodniczego*

Przed rozpoczęciem prac jak i w ich trakcie należy sprawdzić strefę pracy za pomocą odpowiedniego wykrywacza nieszczelności czynnika chłodniczego oraz przekonać się, czy pracownik serwisu zdaje sobie sprawę, że znajduje się w strefie zagrożenia pożarowego. Zadbać należy, aby wykrywacz nieszczelności nadawał się do pracy z palnymi czynnikami chłodniczymi, a więc żeby nie iskrzyło, było odpowiednio uszczelnione i odpowiadało normom bezpieczeństwa.

5) *Dostępność aparatu gaśniczego*

Jeżeli będzie konieczne, aby w urządzeniu, zawierającym czynniki chłodnicze lub w połączonych z nim przyrządach, przeprowadzić prace, podczas których powstaje wysoka temperatura, dostępny powinien być odpowiedni sprzęt gaśniczy do gaszenia pożaru. W strefie napełniania powinien być dostępny aparat gaśniczy z suchym proszkiem gaśniczym z CO^2.

6) *Bez źródeł zapłonu*

Osobom, wykonującym prace w obrębie systemu klimatyzacyjnego, gdzie znajdują się rury, które zawierają lub zawierały palny czynnik chłodniczy, nie wolno używać jakichkolwiek źródeł zapłonu w sposób, który mógłby doprowadzić do ryzyka pożaru lub eksplozji. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, włącznie z tlącym się papierosem, powinny znajdować się zdala od miejsca montażu, naprawy, usuwania lub składowania, przy których mogłoby dojść do wycieku lub wydostania

się palnego czynnika chłodniczego do otoczenia. Przed rozpoczęciem prac należy przejrzeć najbliższe otoczenie sprzętu bądź urządzenia, aby się przekonać, czy nie ma zagrożenia bądź ryzyka zapłonu lub pożaru. Umieścić należy symbole, informujące o zakazie palenia.

7) Wentylacja strefy bądź pomieszczenia

Przed ingerencją w system lub przeprowadzeniem robót wymagających wysokiej temperatury, należy zadbać, aby strefa pracy była otwarta lub aby pomieszczenie było odpowiednio wentylowane. Określony stopień wentylacji należy zapewnić również po wykonaniu prac. Wentylacja powinna bezpiecznie rozpylić lub odprowadzić ewentualnie uwolniony czynnik chłodniczy i, o ile to możliwe, odprowadzić go na zewnątrz, do atmosfery.

8) Sprawdzanie systemu klimatyzacyjnego

Podczas wymiany komponentów elektrycznych należy zadbać, aby odpowiadały one swojemu przeznaczeniu i posiadały odpowiednie charakterystyki techniczne. Zawsze należy uwzględniać wskazówki producenta dotyczące konserwacji i przeglądów serwisowych. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy zwrócić się o pomoc do działu technicznego producenta.
Przy montażu, gdy w grę wchodzi palny czynnik chłodniczy, należy sprawdzić:

- czy ilość czynnika jest właściwa w odniesieniu do wielkości pomieszczenia, w którym znajdują się elementy, zawierające czynnik chłodniczy;
- czy komponenty i szczeliny wentylacyjne działają prawidłowo i bez przeszkód;
- jeżeli został zastosowany obieg wtórny czynnika chłodniczego, należy sprawdzić obecność czynnika chłodniczego w obiegu wtórnym;
- czy widoczne i czytelne są oznaczenia na urządzeniu; oznaczenia i symbole, które nie są czytelne, należy poprawić bądź odnowić;
- czy rury lub komponenty klimatyzacyjne znajdują się w pozycji, w której istnieje małe prawdopodobieństwo, aby wystawione były na działanie substancji, które mogłyby spowodować korozję komponentów, zawierających czynnik chłodniczy, chyba że te komponenty wykonano z materiałów, odpornych na korozję lub jeżeli te komponenty są odpowiednio zabezpieczone przed taką korozją.

9) Sprawdzanie zespołów elektrycznych

Naprawa i konserwacja komponentów elektrycznych powinna obejmować również wstępne testy bezpieczeństwa oraz procedury sprawdzania bądź przeglądu komponentów. Jeżeli doszło do usterki, która mogłaby zagrażać bezpieczeństwu, wówczas obiegu prądu nie należy przyłączać do jakiegokolwiek źródła zasilania energią elektryczną, dopóki usterka nie zostanie odpowiednio usunięta. Jeżeli zakłócenia nie można od razu usunąć, a konieczne jest kontynuowanie działania, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy o tym powiadomić właściciela urządzenia, aby były w ten sposób powiadomione wszystkie zainteresowane osoby bądź strony.

Wstępne testy bezpieczeństwa obejmują sprawdzenie:

- czy skraplacze są opróżnione; należy tego dokonać w bezpieczny sposób, nie wywołując iskrzenia;
- czy podczas napełniania, zbierania zużytego czynnika chłodniczego lub opróżniania bądź czyszczenia systemu, któryś z aktywnych podzespołów elektrycznych lub jakiś czynny element instalacji elektrycznej (komponent lub instalacja pod napięciem) był narażony na oddziaływanie innych czynników;
- czy uziemienie nie zostało odłączone.

7. Naprawy elementów uszczelniających

7) Podczas napraw elementów uszczelniających należy odłączyć wszystkie źródła zasilania energią elektryczną od urządzenia, na którym przeprowadzane są naprawy, zanim jeszcze usunięte zostaną pokrywy uszczelniające itp. Jeżeli koniecznym jest, aby podczas prac serwisowych urządzenie pozostawało podłączone do źródła zasilania energią elektryczną, należy w najbardziej krytycznym miejscu umieścić nieprzerwanie działający wykrywacz nieszczelności czynnika chłodniczego, które zaalarmuje w sytuacji potencjalnego zagrożenia.
8) Szczególną uwagę należy zwrócić na to, aby dokonując napraw na komponentach elektrycznych, nie zmieniać obudowy w taki sposób, aby mogło to wpływać na poziom bezpieczeństwa. Chodzi tu o uszkodzenia przewodów elektrycznych, zbyt dużą ilość złączy, terminale, które nie spełniają podstawowych wymagań technicznych, uszkodzenia uszczelek, niewłaściwe zamocowanie dławików kablowych lub zacisków itd.

Należy zadbać, aby urządzenie zostało bezpiecznie zamocowane.
Należy zadbać, aby uszczelki i materiał uszczelniający nie były zużyte do tego stopnia, żeby nie mogły zapobiec przedostawaniu się palnych oparów lub gazów.
Części rezerwowe muszą odpowiadać chrakterystykom technicznym producenta.
UWAGA: Zastosowanie uszczelek silikonowych może ograniczyć efektywność niektórych wykrywaczy nieszczelności czynnika chłodniczego. Komponentów, które nie stwarzają zagrożenia, nie trzeba uszczelniać przed rozpoczęciem naprawy.

8. Naprawy elementów zabezpieczających

Do obiegu prądu nie należy przyłączać stałych obciążeń indukcyjnych lub o dużej pojemności elektrycznej, nie zadbawszy uprzednio, aby nie zostały tym samym przekroczone dopuszczalne napięcie prądu i moc, dozwolone dla danego urządzenia. Bezpieczne komponenty (komponenty, które nie stwarzają zagrożenia), są jedynymi, na których można dokonywać prac, gdy znajdują się one pod napięciem, a w powietrzu obecne są substancje palne. Urządzenie testujące powinno spełniać odpowiednie wymagania techniczne. Poszczególne komponenty należy wymieniać, używając jedynie części zalecanych przez producenta. W przypadku ingerencji w inne podzespoły może dojść do zapłonu czynnika chłodniczego w powietrzu, jeżeli wcześniej doszło do jego wydostania się lub wycieku.

9. Poprowadzenie przewodów

Sprawdzić należy, czy przewody nie są zużyte, czy nie doszło w ich przypadku do korozji, czy nie są narażone na zbytnie uciskanie, wibracje, ostre krawędzie lub inne szkodliwe wpływy środowiskowe. Podczas testowania należy uwzględnić również

wpływ zmęczenia materiałów i nieustannych wibracji, powodowanych przez sprężarki lub wentylatory.

10. Wykrywanie palnych czynników chłodniczych

Nigdy nie należy używać potencjalnych źródeł zapłonu do szukania lub wykrywania wycieku lub wydostania się czynnika chłodniczego. Nie należy również stosować palnika halogenowego (lub jakiegokolwiek innego wykrywacza nieszczelności z otwartym płomieniem).

11. Metode zaznavanja puščanja oz. uhajanja

Poniższe metody wykrywania wycieku lub wydostania się czynnika chłodniczego uznawane są za dopuszczalne w systemach zawierających palne czynniki chłodnicze. Do wykrywania ulatniania się palnych czynników chłodniczych stosować należy elektroniczne wykrywacze nieszczelności; może się jednak okazać, że ich dokładność nie jest wystarczająca lub że trzeba je ponownie skalibrować. (Urządzenia do wykrywania nieszczelności czynnika chłodniczego należy kalibrować w strefie poza zasięgiem czynników chłodniczych). Należy zadbać, aby wykrywacz nieszczelności nie stanowił potencjalnego źródła zapłonu oraz aby był właściwy dla stosowanego czynnika chłodniczego. Sprzęt do wykrywania wycieku lub wydostania się czynnika chłodniczego należy ustawić jako procent LFL czynnika chłodniczego i skalibrować go dla stosowanego czynnika chłodniczego, należy również potwierdzić właściwy procent gazu (najwięcej 25 %). Płyny do wykrywania wycieku lub wydostania się czynnika chłodniczego nadają się do zastosowania w przypadku większości czynników chłodniczych, należy jednak unikać stosowania deregentów zawierających chlor, ponieważ chlor reaguje z czynnikiem chłodniczym i może spowodować korozję miedzianych rur. Podejrzewając wyciek czynnika chłodniczego, należy usunąć bądź zgasić wszystkie źródła otwartego ognia. Stwierdzając, że wyciek lub wydostanie się czynnika chłodniczego wymagają lutowania, system należy opróżnić i zebrać cały czynnik chłodniczy lub zgromadzić go (za pomocą zaworów), całkowicie izolując w części systemu, znajdującej się zdala od miejsca wycieku lub lutowania. Zarówno przed jak i w czasie zabiegu lutowania, przez system należy przeprowadzić przedmuch azotem beztlenowym (OFN).

12. Usunięcie i odprowadzenie

Przy ingerencjach w obieg czynnika chłodniczego, koniecznych podczas napraw lub w jakimkolwiek innym celu, należy uwzględnić standardowe procedury bezpieczeństwa. Istonym jest, aby kierować się zaleceniami dobrej praktyki i mieć świadomość ryzyka zapłonu. Uwzględnić należy następującą procedurę:

- usunąć czynnik chłodniczy;
- oczyścić obieg za pomocą gazu inercyjnego;
- opróżnić obieg;
- ponownie oczyścić obieg za pomocą gazu inercyjnego,
- otworzyć obieg za pomocą cięcia lub lutowania.

Zużyty czynnik chłodniczy należy umieścić w odpowiednich butlach do odzysku czynnika. Należy przeprowadzić przedmuch systemu azotem beztlenowym (OFN), zapewniając w ten sposób bezpieczeństwo urządzenia. Procedurę być może trzeba będzie jeszcze wielokrotnie powtórzyć. Do tej procedury nie należy stosować sprężonego powietrza bądź tlenu.

System przedmuchać za pomocą azotu beztlenowego (OFN), aby usunąć próżnię, która powstała w systemie, a następnie system napełnić, dopóki nie zostanie osiągnięte ciśnienie robocze, po czym ponownie opróżnić jego zawartość do atmosfery, aby na końcu ponownie osiągnąć próżnię. Procedurę tę należy powtarzać dopóki z systemu nie zostanie całkowicie usunięty czynnik chłodniczy. Po ostatnim przedmuchiwaniu systemu azotem beztlenowym (OFN), system należy opróżnić, uzyskując ciśnienie atmosferyczne, co umożliwi dalszą pracę. Procedura jest konieczna, jeżeli zamierza się lutować rury.
Zadbać należy, aby otwór pompy próżniowej nie znajdował się w pobliżu źródeł zapłonu i żeby zapewniona była wystarczająca wentylacja.

13. Procedury napełniania

Oprócz standardowych wymogów, dotyczących procedur napełniania należy brać również pod uwagę poniższe wymagania. Zadbać należy, aby podczas stosowania aparatury do napełniania nie doszło do kontaminacji różnymi czynnikami chłodniczymi. Rury lub przewody powinny być jak najkrótsze, aby również znajdująca się w nich ilość czynnika chłodniczego była jak najmniejsza.
Butle na czynnik powinny stać pionowo.
Przed napełnianiem systemu czynnikiem chłodniczym, należy zadbać, aby system klimatyzacyjny został uziemiony. Po zakończeniu napełniania system należy oznakować (jeżeli nie został jeszcze oznakowany).
Należy uważać, aby nie przepełnić systemu klimatyzacyjnego.
Przed ponownym napełnianiem systemu klimatyzacyjnego, należy go sprawdzić ciśnieniowo za pomocą azotu beztlenowego (OFN). Po zakończeniu napełniania i przed uruchomieniem bądź rozpoczęciem użytkowania, należy sprawdzić szczelność systemu. Zanim opuści się miejsce prac czy montażu, należy ponownie sprawdzić szczelność systemu.

14. Zakończenie użytkowania zużytego urządzenia

Zanim rozpocznie się niniejszą procedurę, istotne jest sprawdzenie, czy pracownikowi serwisu znany jest ten rodzaj urządzenia oraz jego charakterystyki techniczne. Zaleca się, aby, stosując się do zasad dobrej praktyki, wszystkie zużyte czynniki chłodnicze usunąć z urządzenia i je odpowiednio zabezpieczyć. Zanim dokona się usunięcia urządzenia, pobrać należy próbkę oleju i czynnika chłodniczego, jeżeli przed ponownym użyciem usuniętego z urządzenia czynnika chłodniczego konieczne byłoby przeprowadzenie analizy. Istotne jest, aby przed rozpoczęciem procedury do dyspozycji było źródło zasilania energią elektryczną.

a) Zapoznać się należy ze sprzętem i jego działaniem.
b) System należy izolować elektrycznie.
c) Zanim rozpocznie się procedurę, należy sprawdzić:
   - czy, o ile to konieczne, do dyspozycji pozostaje urządzenie do mechanicznego napełniania butli do odzysku zużytego czynnika chłodniczego;
   - że do dyspozycji są wszystkie środki ochrony osobistej i że została ona prawidłowo zastosowana;
   - że procedura usuwania zużytego czynnika chłodniczego znajduje się pod całkowitą kontrolą odpowiednio wyszkolonej osoby;
   - że urządzenie do usuwania zużytego czynnika chłodniczego oraz butle do odzysku spełniają wymogi w tym zakresie.
d) Opróżnić system klimatyzacyjny, o ile jest to możliwe.

e) Jeżeli nie jest możliwe uzyskanie próżni, zapewnić należy obwód rozgałęziony, aby czynnik chłodniczy można było usunąć z różnych części systemu.
f) Zadbać należy, aby przed rozpoczęciem usuwania czynnika bądź napełniania butli do odzysku czynnikiem chłodniczym, butlę postawić na wadze.
g) Uruchomić należy urządzenie do usuwania czynnika chłodniczego zgodnie z instrukcjami producenta.
h) Nie należy przepełnić butli do odzysku czynnika chłodniczego. (Napełnić należy ją do najwyżej 80 % objętości).
i) Nawet na krótki czas nie należy przekroczyć najwyższego ciśnienia roboczego butli do odzysku czynnika.
j) Po prawidłowym napełnieniu butli do odzysku czynnika chłodniczego, gdy procedura jest już zakończona, należy zadbać, aby butle i urządzenie do usuwania czynnika zostały od razu usunięte z miejsca pracy oraz aby zamknąć wszystkie zawory odcinające.
k) Usuniętego zużytego czynnika chłodniczego nie należy użyć w innym systemie klimatyzacyjnym, dopóki nie został on oczyszczony i sprawdzony.

15. Oznakowanie

Urządzenie należy odpowiednio oznaczyć i na oznaczeniu podać, że zostało wyłączone z eksploatacji i że czynnik chłodniczy został z niego usunięty. Na tej oznace musi się również znajdować data i podpis. Zadbać należy, aby na urządzeniu umieszczone zostały symbole, informujące o tym, że zawiera ono palny czynnik chłodniczy.

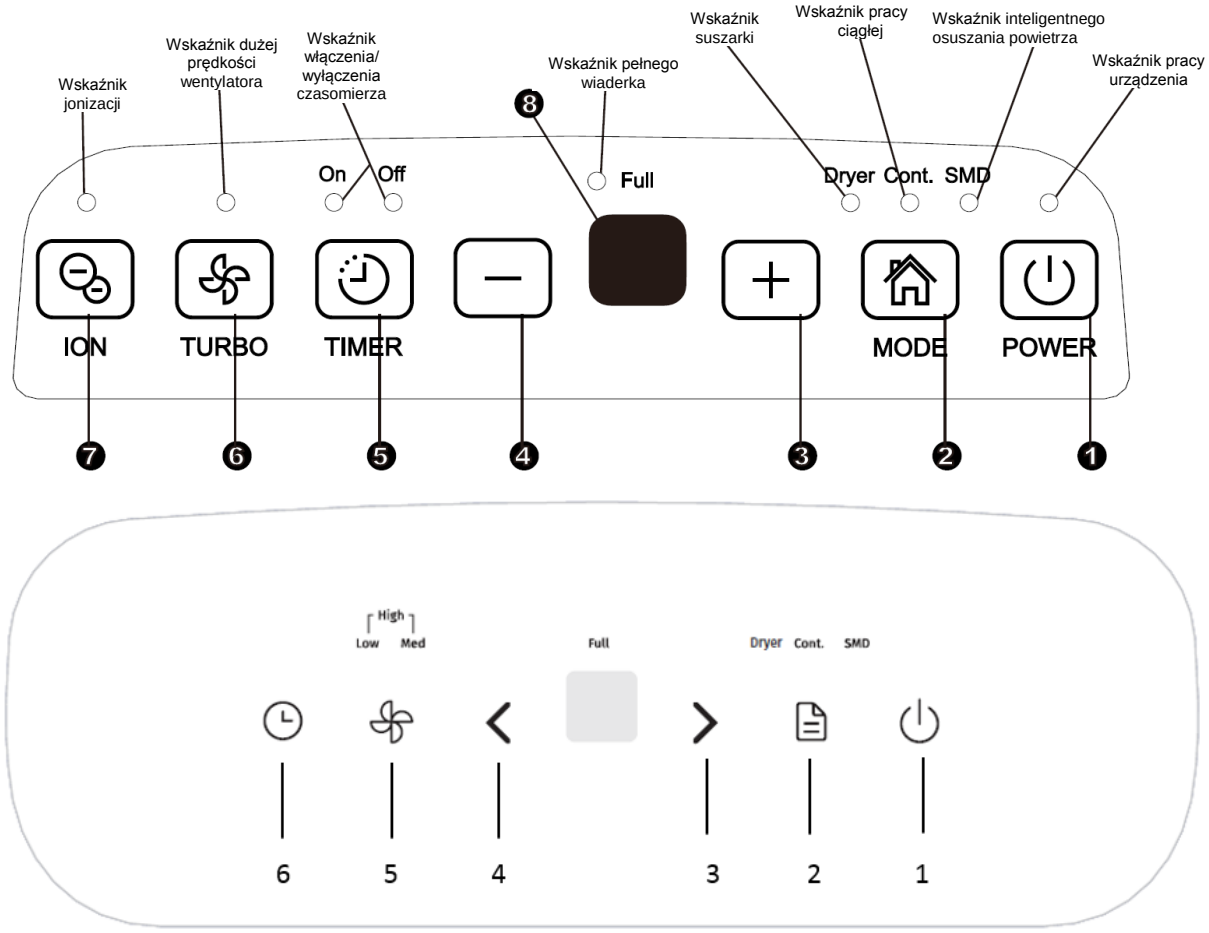
16. Usuwanie zużytego czynnika chłodniczego

Przy usuwaniu czynnika chłodniczego z systemu, czy to z powodu zabiegów serwisowych, czy też z powodu zakończenia użytkowania urządzenia, zaleca się stosowanie dobrej praktyki w tym zakresie i bezpiecznego usuwania wszystkich zużytych czynników chłodniczych.
Do transportu bądź usuwania czynnika chłodniczego do butli, należy zadbać, aby używać do tego jedynie odpowiednich butli do odzysku zużytego czynnika chłodniczego. Zadbać o to, aby dysponować wystarczającą ilością butli, odpowiednią w stosunku do ilości całego czynnika chłodniczego w systemie. Wszystkie butle do odzysku czynnika chłodniczego, które zamierza się użyć, powinny być przeznaczone do przechowywania zużytego czynnika chłodniczego i oznaczone dla właściwego rodzaju czynnika chłodniczego (tzn. specjalne butle do odzysku zużytego czynnika chłodniczego). Butle powinny być wyposażone w zawór odciążający oraz w odpowiedni, prawidłowo działający zawór odcinający. Puste butle na zużyty czynnik chłodniczy należy usunąć, i, o ile to możliwe, ochłodzić zanim napełni się je czynnikiem chłodniczym.
Urządzenie do odzysku zużytego czynnika chłodniczego powinno być w dobrym stanie i funkcjonujące. Załączona powinna być do niego instrukcja obsługi, do której należy się stosować. Urządzenie powinno być dostosowane do usuwania zużytych palnych czynników chłodniczych. Oprócz tego należy mieć do dyspozycji komplet skalibrowanych i prawidłowo działających wag. Rury powinny być wyposażone w szybkozłącza, które dobrze uszczelniają, funkcjonują i są w dobrym stanie. Przed użytkowaniem urządzenia do usuwania zużytego czynnika chłodniczego, należy sprawdzić, czy jest ono w zadowalającym stanie i czy działa prawidłowo, czy było

odpowiednio konserwowane i czy podłączone do niego komponenty elektryczne są odpowiednio izolowane, tak, by niemożliwe było zagrożenie pożarem w razie wydostawania się czynnika chłodniczego (gazu). W razie wątpliwości, należy się skonsultować ze sprzedawcą.
Zużyty czynnik chłodniczy należy usunąć, zwracając go dostawcy czynnika chłodniczego w odpowiedniej butli na zużyty czynnik chłodniczy, a przy tym należy zadbać również o odpowiednią informację o transporcie odpadu. Nie należy mieszać ze sobą różnych czynników chłodniczych w urządzeniach do usuwania zużytego czynnika chłodniczego, a zwłaszcza w butlach na zużyty czynnik chłodniczy. Jeżeli konieczne jest też usunięcie sprężarek lub oleju do sprężarek, zadbać należy, aby zostały one usunięte zgodnie z przepisami, zapewniając, aby w smarze nie pozostał palny czynnik chłodniczy. Procedurę usuwania zużytego czynnika chłodniczego należy przeprowadzić, zanim jeszcze sprężarka zostanie zwrócona dostawcy. W celu przyspieszenia tej procedury pozwala się tylko na elektryczne podgrzewanie obudowy sprężarki. Usuwając z systemu olej, należy przeprowadzić to w bezpieczny sposób.

PRZYCISKI STERUJĄCE NA OSUSZACZU

UWAGA: Panel sterowania zakupionego urządzenia może się nieznacznie różnić w poszczególnych modelach.



Przyciski sterujące

Przy każdym naciśnięciu przycisku zmiany trybu pracy urządzenie wydaje sygnał dźwiękowy sygnalizujący zmianę trybu pracy.

1. **Przycisk zasilania**
   Jego naciśnięcie powoduje włączenie lub wyłączenie osuszacza.
   UWAGA: Uruchomieniu i zatrzymaniu sprężarki towarzyszyć może głośny dźwięk urządzenia. Jest to normalne.
2. **Przycisk trybu pracy**
   Przycisk ten służy do wybierania żądanego trybu pracy (osuszanie, suszarka, osuszanie ciągłe oraz osuszanie inteligentne).
   UWAGA: Tryby suszarki i inteligentnego osuszania są opcjonalne.

3., 4. Przycisk zwiększania i zmniejszania wartości
Zakres regulacyjny wilgotności względnej wynosi od 35% do 85% co 5%.
Przyciski sterowania czasomierzem
Przycisk zwiększania/zmniejszania wartości służy do ustawiania czasu opóźnienia automatycznego uruchomienia i zatrzymania w przedziale od 0,0 do 24 h.

5. **Przycisk trybu turbo**
   Przycisk służący do sterowania prędkością wentylatora. Można użyć go do wyboru dużej lub normalnej prędkości wentylatora. Dla maksymalnego usuwania wilgoci

należy ustawić dużą prędkość wentylatora. Gdy wilgoć została zmniejszona i preferowana jest cicha praca, ustawić normalną prędkość wentylatora.

6. **Przycisk czasomierza**
   Naciśnięcie przycisku powoduje uruchomienie lub zatrzymanie trybu automatycznego.
7. **Przycisk jonizacji (opcja)**
   Naciśnięcie przycisku powoduje włączenie jonizatora. Działanie jonizatora polega na automatycznym wytwarzaniu anionów. Aniony służą do dezaktywacji chemicznych oparów i zakurzenia. Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie tej funkcji.
8. **Wyświetlacz**
   Pokazuje poziom wilgotności od 35% do 85%, godzinę automatycznego uruchomienia/zatrzymania (0~24) w czasie jej ustawiania oraz faktyczny (z dokładnością do ± 5%) poziom wilgotności względnej w pomieszczeniu z zakresu od 30% do 90%.

Kody błędów i zabezpieczeń:

AS – Błąd czujnika wilgotności: Odłączyć urządzenie z prądu, po czym włączyć je z powrotem do prądu. Jeśli błąd będzie się powtarzał, skontaktować się z serwisem.

ES – Błąd czujnika temperatury: Odłączyć urządzenie z prądu, po czym włączyć je z powrotem do prądu. Jeśli błąd będzie się powtarzał, skontaktować się z serwisem.

P1 – Urządzenie w trybie rozmrażania: Poczekać aż urządzenie zakończy cykl automatycznego rozmrażania. Komunikat zabezpieczenia zniknie po zakończeniu automatycznego rozmrażania urządzenia.

P2 – Wiaderko jest pełne lub nieprawidłowo założone: Opróżnić wiaderko i odpowiednio je założyć.

E3 – Usterka urządzenia: Odłączyć urządzenie z prądu, po czym włączyć je z powrotem do prądu. Jeśli błąd będzie się powtarzał, skontaktować się z serwisem.

EC – Wykrycie wycieku czynnika chłodniczego: Dzięki zastosowaniu nowej technologii, w przypadku wykrycia przez urządzenie wycieku czynnika chłodniczego na wyświetlaczu pojawia się komunikat EC. Należy wówczas wezwać serwis.

Inne funkcje

Pełne wiaderko

Wskaźnik zapala się, gdy wiaderko jest gotowe do opróżnienia, zostało wyjęte lub nie zostało prawidłowo założone.

Automatyczne wyłączenie

Gdy wiaderko zapełni się, zostanie wyjęte lub nie zostanie prawidłowo założone, osuszacz wyłączy się. Po osiągnięciu ustawionego poziomu wilgotności urządzenie wyłącza się automatycznie. W niektórych modelach wentylator nadal będzie działał.

Automatyczne rozmrażanie

Gdy w wężownicach parownika dojdzie do nagromadzenia się szronu, sprężarka wyłączy się, a wentylator będzie pracował aż do zniknięcia szronu.

UWAGA: W trybie automatycznego rozmrażania urządzenie może wydawać pewne odgłosy wskazujące na przepływ czynnika chłodniczego. Jest to normalne.

Trzyminutowe opóźnienie uruchomienia

Po zatrzymaniu urządzenia nie można go ponownie uruchomić przez 3 pierwsze minuty. Ma to na celu zabezpieczyć urządzenie. Urządzenie uruchomi się automatycznie po upływie 3 minut.

Tryb inteligentnego osuszania (opcja)

W trybie inteligentnego osuszania urządzenie automatycznie steruje wilgotnością w pomieszczeniu w dogodnym zakresie 45%~55% w zależności od temperatury w pomieszczeniu. Funkcja ustawiania wilgotności jest wówczas niedostępna.

Automatyczne ponowne uruchomienie

Jeśli wskutek przerwy w dostawie prądu dojdzie do nieoczekiwanego wyłączenia urządzenia, automatycznie uruchomi się ono ponownie z poprzednim ustawieniem funkcji, gdy tylko zasilanie elektryczne powróci.

PRZYCISKI STERUJĄCE NA OSUSZACZU

Ustawianie czasomierza

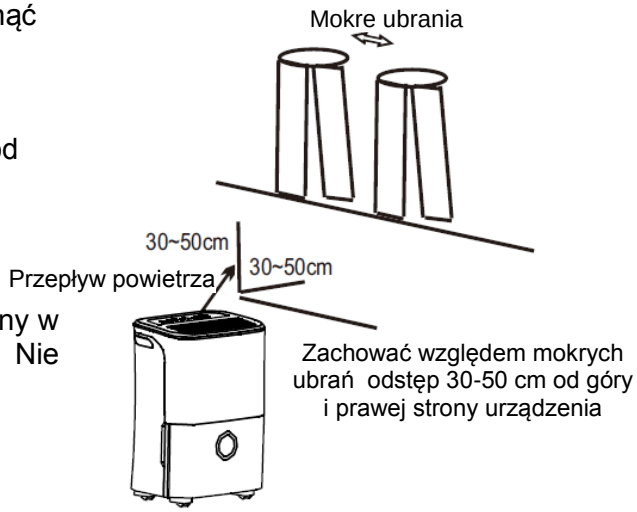
- Gdy urządzenie jest włączone, nacisnąć najpierw przycisk czasomierza. Zapali się wskaźnik sygnalizujący wyłączenie czasomierza. Informuje on o tym, że włączony został program automatycznego zatrzymania. Nacisnąć go ponownie. Zapali się wskaźnik włączonego czasomierza sygnalizujący uruchomienie automatycznego uruchomienia.
- Gdy urządzenie jest wyłączone, nacisnąć najpierw przycisk czasomierza. Zapali się wskaźnik sygnalizujący włączenie czasomierza. Informuje on o tym, że włączony został program automatycznego uruchomienia. Nacisnąć go ponownie. Zapali się wskaźnik wyłączonego czasomierza sygnalizujący uruchomienie automatycznego zatrzymania.
- Nacisnąć lub przytrzymać jeden z przycisków kierunkowych umożliwiających zmianę automatycznego czasu co 0,5 h do 10 h, a następnie co 1 h do 24 h. Układ sterowania będzie odliczał czas pozostały do uruchomienia.
- Wybrany czas będzie wyświetlany co 5 minut, a system będzie automatycznie powracał do wyświetlania poprzedniego ustawienia wilgotności.
- Po ustawieniu w ramach tej samej sekwencji programu godziny automatycznego uruchomienia i zatrzymania zapalą się wskaźniki czasomierza informujące o tym, że zaprogramowana została zarówno godzina uruchomienia jak i zatrzymania urządzenia.
- Włączenie lub wyłączenie urządzenia w dowolnym czasie lub ustawienie 0.0 na czasomierzu spowoduje anulowanie funkcji automatycznego uruchomienia/zatrzymania.
- Funkcja automatycznego włączenia/zatrzymania zostanie również anulowana, gdy na wyświetlaczu LED pojawi się kod P2.

Tryb suszarki (opcja)

W trybie suszarki urządzenie może osiągnąć maksymalną skuteczność osuszania. Ustawiona zostaje duża prędkość wentylatora. Poziom wilgotności jest automatycznie regulowany w zależności od faktyczne wilgotności w pomieszczeniu. Urządzenie wychodzi z trybu suszarki po maksymalnie 10 godzinach działania.

UWAGA:

- Tryb suszarki musi być uruchamiany w zamkniętym pomieszczeniu. Nie otwierać drzwi i okien.
- Dla uzyskania maksymalnej skuteczności osuszania osuszyć najpierw mokre ubrania.
- Pamiętać o tym, by strumień powietrza skierować bezpośrednio na mokre ubrania (patrz rys. A).
- W przypadku grubych i ciężkich ubrań osuszanie może być mniej skuteczne.



Rys. A

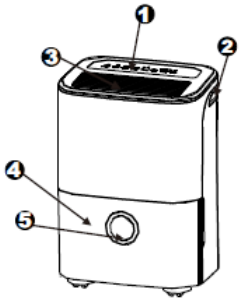
⚠ OSTROŻNIE

- Nie przykrywać wylotów powietrza ubraniami, ponieważ mogłoby to doprowadzić do nadmiernego nagrzania się, zapalenia się lub awarii urządzenia.
- Nie kłaść na urządzeniu mokrych ubrań i nie dopuszczać do tego, by do środka urządzenia kapała woda. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub awarię urządzenia.

IDENTYFIKACJA CZĘŚCI

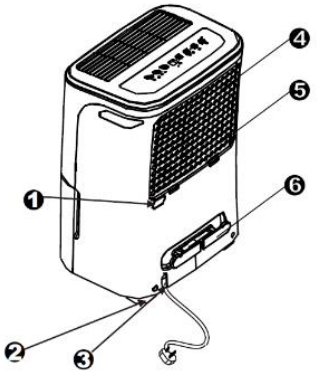
Przód

6. Panel sterowania
7. Uchwyt (po obu stronach)
8. Kratka wylotu powietrza
9. Wiaderko na wodę
10. Wziernik poziomu wody



Tył

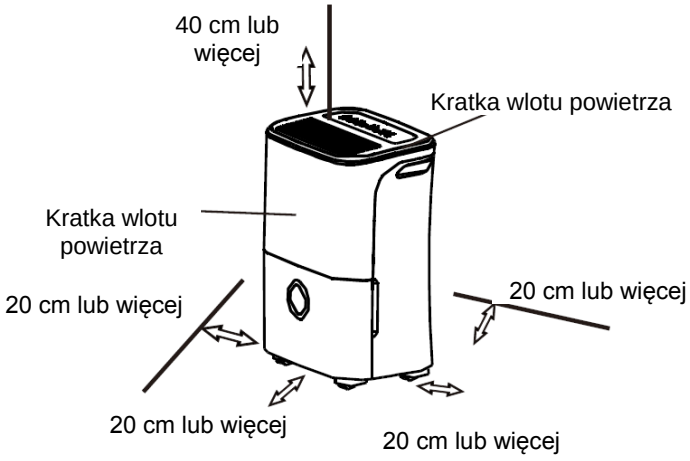
7. Wąż do odprowadzania wody
8. Kółka
9. Kabel zasilający z wtyczką
10. Kratka wlotu powietrza
11. Filtr powietrza (za kratką)
12. Uchwyt kabla zasilającego (używany wyłącznie w czasie magazynowania urządzenia)



UWAGA: Wszystkie ilustracje w instrukcji mają charakter wyłącznie poglądowy. Faktyczny wygląd zakupionego urządzenia może się nieznacznie różnić, ale zasada działania i funkcje pozostają takie same.

Ustawienie urządzenia

Osuszacz działający w suterenie będzie posiadał niewielką lub żadną skuteczność suszenia w miejscu przechowywania takim jak garderoba, chyba że w pomieszczeniu będzie działała odpowiednia wymiana wchodzącego i wychodzącego powietrza.



- Nie używać urządzenia na zewnątrz budynku.
- Niniejszy osuszacz jest przeznaczony wyłącznie do zastosowań wewnątrz budynków mieszkalnych. Nie powinien być on wykorzystywany do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych.
- Postawić osuszacz na gładkim, równym podłożu o nośności wystarczającej do utrzymania urządzenia z wiaderkiem pełnym wody.
- Dla zapewnienia dobrej wentylacji przewidzieć z każdej strony urządzenia co najmniej 20 cm wolnej przestrzeni.
- Umieścić urządzenie w miejscu, gdzie temperatura nie spadnie poniżej °5 C (41 F). W temperaturach poniżej 5 °C (41 F) na wężownicach zbierać się może szron, który może mieć negatywny wpływ na wydajność.
- Postawić urządzenie z dala od suszarek na ubrania, grzejników lub kaloryferów.

Kółka (w 4 punktach pod spodem urządzenia)

- Kółka mogą się swobodnie poruszać.
- Nie zmuszać kółek do poruszania się po dywanie, ani z wodą w wiaderku (urządzenie mogłoby się przewrócić powodując rozlanie się wody).

OBSŁUGA URZĄDZENIA

- Używać urządzenia, by zapobiec szkodliwemu działaniu wilgoci w dowolnym miejscu, w którym przechowywane są książki lub cenne przedmioty.
- W suterenie osuszacz może okazać się pomocny w zapobieganiu szkodom powodowanym przez wilgoć.
- Dla uzyskania jego największej skuteczności osuszacz powinien być eksploatowany w pomieszczeniu zamkniętym.
- Zamknąć wszystkie drzwi, okna i inne otwory zewnętrzne pomieszczenia.

Korzystanie z urządzenia

- Przy pierwszym użyciu osuszacza należy włączyć go, by pracował nieprzerwanie przez 24 godziny.
- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do pracy w środowisku roboczym pomiędzy 5°C/41°F a 35°C/95°F.
- Jeśli urządzenie po wyłączeniu ma zostać szybko włączone ponownie, odczekać ok. 3 minuty, zanim wznowi ono swoją prawidłową pracę.
- Nie podłączać osuszacza do rozgałęziacza, z którego korzystają także inne urządzenia elektryczne.
- Wybrać odpowiednie miejsce i upewnić się, że się ma łatwy dostęp do gniazdka elektrycznego.
- Podłączyć urządzenie do odpowiednio uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Upewnić się, że wiaderko z wodą zostało odpowiednio założone. W przeciwnym razie urządzenie nie będzie działało prawidłowo.
  UWAGA: Gdy woda w wiaderku osiągnie odpowiedni poziom, proszę uważać, by nie doszło do jej rozlania.

Usuwanie zebranej wody

Są dwa sposoby usuwania zebranej wody.

1. Korzystanie z wiaderka

- Gdy urządzenie zostanie wyłączone przy pełnym wiaderku, urządzenie wyda 8 sygnałów dźwiękowych, wskaźnik sygnalizujący zapełnienie całego wiaderka zacznie migać, a na cyfrowym wyświetlaczu pojawi się komunikat P2.
- Gdy wiaderko zapełni się przy włączonym urządzeniu, sprężarka wyłączy się, a po upływie 30 sekund dla wysuszenia wody w skraplaczu wentylator. Następnie urządzenie wyda 8 sygnałów dźwiękowych, wskaźnik sygnalizujący zapełnienie całego wiaderka zacznie migać, a na cyfrowym wyświetlaczu pojawi się komunikat P2.
- Powoli wyciągnąć wiaderko. Chwycić mocno za lewy i prawy uchwyt i ostrożnie wyciągnąć je do przodu, tak by nie rozlać wody. Nie stawiać wiaderka na podłodze, ponieważ jego dno jest nierówne. W przeciwnym razie wiaderko przewróci się powodując rozlanie wody.
- Wylać wodę i ponownie założyć wiaderko. Dalsza eksploatacja osuszacza jest możliwa po założeniu i zamocowaniu wiaderka.

1. Wysunąć nieznacznie wiaderko.



Rys. 5

2. Przytrzymać wiaderko z tą samą siłą z obu stron, a następnie wyciągnąć je z urządzenia.



Rys. 6

3. Wylać wodę.

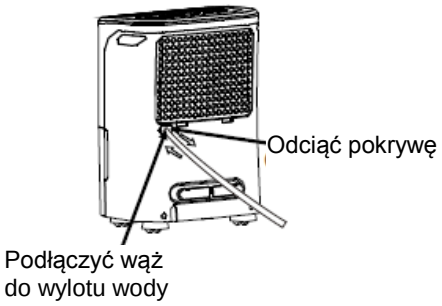
- Urządzenie wznowi prace po ponownym założeniu w odpowiednim miejscu wiaderka.

UWAGI:

- Przy wyjmowaniu wiaderka nie dotykać żadnych części w środku urządzenia. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- Pamiętać o tym, że wiaderko należy delikatnie wsunąć do końca w urządzenie. Uderzenie wiaderkiem o coś lub niezamocowanie go po wsunięciu może spowodować, że urządzenie nie będzie działało.
- Jeśli po wyjęciu wiaderka okaże się, że jest w nim jeszcze woda, to należy wiaderko wysuszyć.

2. Ciągłe odprowadzanie wody

- Woda może być automatycznie opróżniana przez odpływ w podłodze po uprzednim podłączeniu urządzenia wężem (brak w komplecie).
- Odciąć pokrywę wylotu węża tylnego odpływu. Przymocować wąż (ID=13,5 mm) i przeprowadzić go do odpływu w podłodze lub odpowiedniej armatury odpływowej.
- Upewnić się, że wąż został dobrze zamocowany i nie przecieka.
- Skierować wąż w kierunku odpływu i sprawdzić, czy nie ma żadnych skrętów, które mogłyby uniemożliwiać odprowadzanie wody.



- Umieścić koniec węża w odpływie i sprawdzić, czy jest on wyrównany lub skierowany do dołu, tak by możliwy był gładki przepływ wody. Nigdy nie podnosić końca węża do góry.
- Wybrać na urządzeniu żądane ustawienie wilgotności i prędkość wentylatora, aby ciągłe odprowadzanie wody mogło się uruchomić.

UWAGA: Jeśli funkcja ciągłego odprowadzania nie jest używana, wyjąć wąż odpływowy z wyjścia i zamknąć wylot wody.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Dbanie i czyszczenie osuszacza

⚠ **Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć osuszacz i wyjąć wtyczkę z gniazdka.**

3. Czyszczenie kratki i obudowy

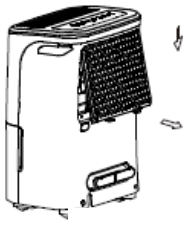
- Użyć wody z łagodnym detergentem. Nie używać wybielaczy lub detergentów ściernych.
- Nie pryskać wodą bezpośrednio na urządzenie. Mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, uszkodzenia izolacji lub rozpoczęcia procesu rdzewienia urządzenia.
- Kratki wlotu i wylotu powietrza szybko się brudzą, dlatego też należy je czyścić szczotką lub odkurzaczem.

4. Czyszczenie wiaderka

Co kilka tygodni czyścić wiaderko, aby zapobiec rozwojowi pleśni i bakterii. Napełnić wiaderko częściowo czystą wodą i dodać do niego niewielką ilość łagodnego detergentu, a następnie przeczyścić, opróżnić i wymyć wiaderko.
UWAGA: Nie czyścić wiaderka w zmywarce. Po zakończeniu czyszczenia należy założyć i zamocować wiaderko, by osuszacz mógł dalej działać.

3. Czyszczenie filtra powietrza

Filtr powietrza znajdujący się za przednią kratką należy sprawdzać i czyścić co najmniej co 30 dni, a w razie konieczności częściej.
UWAGA: NIE PŁUKAĆ ANI NIE WKŁADAĆ FILTRA DO AUTOMATYCZNEJ ZMYWARKI.



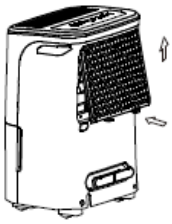
Rys. 8

Zdejmowanie:
Chwycić za wypustkę na filtrze i pociągnąć ją do góry. Następnie wyjąc filtr w sposób pokazany na rysunku. Przemyć filtr ciepłą wodą z mydłem. Przed ponownym jego założeniem przepłukać i osuszyć filtr. Nie myć filtra w zmywarce.



Rys. 9

Zakładanie:
Założyć filtr w urządzeniu od dołu do góry. Patrz rysunek.



OSTROŻNIE:
NIE używać osuszacza bez filtra, ponieważ w przeciwnym razie zabrudzenia i włókna zapchają go i zmniejszą wydajność urządzenia.

4. Niekorzystanie z urządzenia przez dłuższy okres czasu

- Po wyłączeniu urządzenia odczekać jeden dzień, zanim opróżni się wiaderko.
- Przeczyścić główną jednostkę, wiaderko na wodę i filtr powietrza.
- Nakryć urządzenie plastikowym pokrowcem.
- Przechowywać urządzenie w pozycji pionowej w suchym, dobrze wentylowanym miejscu.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYKRYWANIA I USUWANIA USTEREK

Przed skontaktowaniem się z serwisem samemu sprawdzić poniższą tabelę.

Problem	Co robić?
Urządzenie nie uruchamia się	• Upewnić się, że wtyczka osuszacza została całkowicie włożona do gniazdka. • Sprawdzić skrzynkę z bezpiecznikami/automatycznymi wyłącznikami. • Osuszacz osiągnął swój predefiniowany poziom lub wiaderko jest pełne. • Wiaderko z wodą nie zostało prawidłowo założone.
Osuszacz nie osuszacza powietrza tak jak powinien	• Pozostawić urządzeniu więcej czasu na usunięcie wilgoci. • Sprawdzić, czy przodu lub tyłu osuszacza nie blokują żadne zasłony, żaluzje lub meble. • Być może nie można ustawić wystarczająco niskiego poziomu wilgotności. • Sprawdzić, czy wszystkie drzwi, okna i inne otwory zostały dobrze zamknięte. • Temperatura w pomieszczeniu jest za niska, poniżej 5°C (41°F). • W pomieszczeniu znajduje się duże źródło wilgoci.
Pracy urządzenia towarzyszy głośny odgłos	• Zapchał się filtr powietrza. • Zamiast stać w pionowej pozycji urządzenie jest przechylone. • Nierówna powierzchnia podłoża.
Na wężownicach zbiera się szron	• Jest to normalne. Osuszacz jest wyposażony w funkcję automatycznego rozmrażania.
Woda na podłodze	• Być może obluzował się wąż lub jego mocowanie. • Użytkownik zdecydował się na użycie do zbierania wody wiaderka, ale korek tylnego odpływu jest wyjęty.
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat ES, AS, P1 lub P2	• Są to kody błędów i zabezpieczeń. Patrz punkt „PRZYCISKI STERUJĄCE NA OSUSZACZU”.

DE

D 16/20M

Vor dem ersten Gebrauch des Luftentfeuchters lesen Sie diese Bedienungsanleitungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

LUFTENTFEUCHTER

MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Lesen Sie diese Anleitungen durch

Hier finden Sie viele nützliche Tipps zur ordnungsgemäßen Verwendung und Wartung des Luftentfeuchters. Durch die vorbeugende Pflege können Sie viel Zeit und Geld während der gesamten Lebensdauer des Gerätes sparen. In der Tabelle Tipps zur Fehlerbehebung finden Sie viele Antworten auf häufig gestellte Fragen. Zuerst überprüfen Sie die Tipps und vielleicht werden Sie den Service nicht brauchen.

In EU Staaten sind beim Gebrauch des Luftentfeuchters die folgenden Informationen zu berücksichtigen:

LUFTENTFEUCHTER ENTSORGEN: Altgeräte sind getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese Produkte gehören zur getrennten Abfallsammlung, wo auch eine separate Verarbeitung der Produkte stattfindet.

Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Zur Entsorgung gibt es verschiedene Möglichkeiten:

a) Die lokale Behörde verordnete das Sammelsystem, wo der Benutzer die Elektronikaltgeräte kostenlos entsorgen kann.
b) Beim Kauf eines neuen Produktes, nimmt der Verkäufer Altgeräte kostenlos zurück.
c) Der Hersteller nimmt Altgeräte vom Besitzer kostenlos zurück.

d) Altgeräte beinhalten nützliche Materialien, die Sie an den Händler als Abfallmaterial verkaufen können.

Illegale Ablagerung in Wälder bzw. in die Natur gefährdet Ihre Gesundheit, weil die Schadstoffe in das Grundwasser versickern und somit in die Nahrungskette gelangen können.



Sicherheitshinweise

Verwenden Sie den Luftentfeuchter nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen.

Symbole für die Gefahrenstufen

GEFAHR	Dieses Symbol bedeutet eine lebensgefährliche Situation oder schwere Verletzungen.
WARNUNG	Dieses Symbol bedeutet die Möglichkeit einer Verletzung oder eines Sachschadens.

Die Bedeutung der Symbole.

	Machen Sie das niemals.
	Machen Sie das immer.

⚠WARNUNG

Anschlusssteckdose, geeigneten Schutz und Installation einsetzen.	**Starten oder stoppen Sie die Anlage nicht durch Ein- oder Ausschalten des Stroms.**	**Verwenden Sie kein beschädigtes oder falsches Netzkabel.**
Anderenfalls kann es zum Stromschlag oder durch Hitzeentwicklung zum Brand kommen.	Das kann zum Stromschlag oder durch Hitzeentwicklung zum Brand führen.	Das kann zum Stromschlag oder durch Hitzeentwicklung zum Brand führen
Verändern Sie die Netzkabellänge nicht und nutzen die Steckdose für keine anderen Geräte	**Bedienen Sie nicht mit nassen Händen oder in einer Dampfumgebung.**	**Den Luftstrom nicht direkt auf Personen richten.**
Das kann zum elektrischen Schlag oder durch Hitzeentwicklung zum Brand führen.	Das kann zum elektrischen Schlag führen.	Das könnte Ihrer Gesundheit schaden.
Vor Reinigung das Gerät ausschalten und von Netz trennen..	**Es darf kein Wasser zu den elektrischen Teilen des Gerätes gelangen..**	**Immer die Installation mit einem Stromkreisunterbrecher einsetzen.**
Es besteht Stromschlaggefahr.	Es besteht Stromschlaggefahr	Bei Nichtbeachtung besteht Stromschlag- und Brandgefahr.

	und das Gerät kann beschädigt werden.	
Falls Rauch oder ein fremdartiger Geruch oder Geräusch aus dem Gerät dringt, das Gerät sofort ausschalten.	**Trinken Sie kein Wasser, das aus dem Gerät fließt.**	**Öffnen Sie das Gerät während des Betriebes nicht.**
Bei Nichtbeachtung Brand- und Stromschlaggefahr..	Das Wasser ist verschmutzt und kann Ihrer Gesundheit schaden.	Stromschlaggefahr. .
Den Wasserbehälter nicht während des Betriebes entfernen.	**Das Anschlusskabel nicht an den Heizgeräten vorbei verlegen.**	**Das Anschlusskabel nicht in der Nähe von entzündbaren Gasen oder Brennstoffen, wie Benzin. Benzol, Lösemittel usw. verlegen.**
Stromschlaggefahr.	Bei Nichtbeachtung Bran- und Stromschlaggefahr.	Bei Nichtbeachtung Explosions- oder Brandgefahr.

Bei Gasleckage aus jeglichem Gerät, den Raum vor dem Gebrauch des Gerätes belüften.	**Das Gerät nicht zerlegen oder modifizieren.**
Explosions-, Brand- und Verbrennungsgefahr. .	Das kann Störungen und Stromschlag verursachen.

⚠ **WARNUNG**

Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen	**Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, wo Wasser an das Gerät spritzen kann.**	**Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen und stabilen Untergrund auf.**
Mögliche Überhitzung des Ventilatormotors und Brandgefahr.	Stromschlag oder Brandgefahr.	Wenn das Gerät umkippt, kann es zu Schädigung von Sachwerten oder Störungen und Beschädigungen des Gerätes kommen.
Decken Sie das Gerät nicht mit Gegenständen oder Kleidern.	**Besondere Vorsicht bei der Verwendung des Gerätes, wenn sich im Raum folgende Personen befinden:**	**Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, wo Chemikalien verarbeitet oder eingesetzt werden.**
Mögliche Überhitzung des Ventilatormotors und Brandgefahr.	Babys, Kinder, ältere Leute und Personen mit beschränkten physischen, sensorischen und psychischen Fähigkeiten.	Unregelmäßige oder Fehlfunktionen können auftreten.
Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen und halten sie alle Teile des Körpers von den Öffnungen fern. Besonders Kinder müssen darauf aufmerksam gemacht werden.	**Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Anschlusskabel und das Gerät.**	**Klettern oder Sitzen auf dem Gerät ist verboten.**
Stromschlag oder Störung können die Folge sein.	Stromschlag oder Brandgefahr.	Dies kann körperliche Verletzungen verursachen.
Beim Anbringen des Filters immer auf die richtige Position achten. Der Filter ist alle 14 Tage zu reinigen.	**Wenn Wasser ins Gerät kommt, schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie den Netzstecker vom Strom. Kontaktieren**	**Stellen Sie keine Blumenvasen mit Blumen oder andere Gefäße mit Flüssigkeiten auf das Gerät.**

	Sie den autorisierten Service.	
Der Betrieb ohne Filter kann das Gerät beschädigen.	Dies kann das Gerät beschädigen oder einen Unfall verursachen.	Stromschlag oder Brandgefahr.

- Dieses Gerät darf von Kindern über acht Jahren, wie auch Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelhaften Erfahrungen und Wissen bedient werden, jedoch nur, wenn Sie das Gerät unter entsprechender Aufsicht bedienen oder entsprechende Anweisungen über den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die mit dem Gebrauch des Geräts verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen. Kinder dürfen ohne Aufsicht von Erwachsenen das Gerät nicht reinigen oder Benutzerwartung am Gerät durchführen. (Gilt für europäische Länder.)
- Das Gerät ist nicht zum Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen bzw. Kenntnissen bestimmt, ausgenommen sie bedienen das Gerät unter entsprechender Aufsicht oder berücksichtigen die Anweisungen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person. In der Nähe des Geräts spielende Kinder sollten beaufsichtigt werden, ebenso sollten Sie verhindern, dass Kinder mit dem Gerät spielen. (Gilt für Länder außerhalb der EU.)
- Ein beschädigtes Anschlusskabel darf nur vom Hersteller, vom autorisierten Kundendienst des Herstellers oder von einer anderen fachlich befähigten Person ausgetauscht werden, da ein solcher Eingriff für Laien gefährlich sein kann.
- Das Gerät muss gemäß den nationalen Bestimmungen für elektrische Anschlüsse installiert werden.
- Zwischen dem Gerät mit einem elektrischen Heizelement und dem nächstgelegenen entzündlichen Material muss ein Abstand von mindestens 1 Meter eingehalten werden.
- Wenden Sie sich für Reparaturen oder Wartung dieses Geräts an einen autorisierten Kundendienst.
- Eine lose oder beschädigte Steckdose darf nicht verwendet werden.
- Das Gerät nicht in einem feuchten Raum wie z.B. im Badezimmer oder in der Waschküche verwenden. Das Produkt nicht für andere als die in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke verwenden.
- Wenden Sie sich für die Installation dieses Geräts an einen autorisierten Kundendienst.
- Falls das Gerät während des Betriebs umfällt, schalten Sie es sofort mit dem Schalter aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Beschädigungen. Falls Sie glauben, dass das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich an einen Kundendienst oder an unser Kundendienstzentrum.
- Trennen Sie das Gerät bei Gewitter vom Stromnetz, damit das Gerät nicht durch einen Blitzeinschlag beschädigt wird.

- Um die Gefahr eines Brandes oder eines elektrischen Schlags zu verringern, sollten Sie diesen Ventilator nicht mit einem Halbleiter-Gerät zur Drehzahlregelung verwenden.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter einem Teppich. Decken Sie das Kabel nicht mit Teppichen, Läufern oder ähnlichen Bodenbelägen ab. Verlegen Sie das Anschlusskabel nicht unter Möbeln oder elektrischen Geräten. Verlegen Sie das Anschlusskabel nicht in frequentierten Teilen der Wohnung und wo es möglich ist, dass jemand darüber stolpert.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.
- Beim Entfernen des Luftfilters sollten Sie die Metallteile des Geräts nicht berühren.
- Ziehen Sie das Anschlusskabel immer am Stecker aus der Steckdose und nicht am Kabel heraus.

Angaben über Anschluss an das Stromnetz und Installation

- Das Typenschild des Herstellers befindet sich auf der Rückseite des Geräts und enthält Informationen über den elektrischen Anschluss sowie die Verdrahtung und andere technische Daten, die für dieses Gerät gelten.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät fachgerecht geerdet ist. Die fachgerechte Erdung des Geräts ist wichtig, um die Gefahr eines Stromschlags und eines Brandes zu minimieren. Am Anschlusskabel ist ein dreiadriger Stecker zum Schutz vor elektrischen Schlägen installiert.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Wandsteckdose an. Falls die Wandsteckdose nicht fachgerecht geerdet ist oder mit einer Zeitverzögerung durch eine Sicherung oder einen Leistungsschalter geschützt ist (welche Sicherung bzw. welchen Leistungsschalter Sie benötigen, hängt von der maximalen Stromstärke des Geräts ab, der maximale Strom ist auf dem Typenschild des Geräts angegeben.), soll der Kundendiensttechniker eine geeignete Steckdose einbauen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Steckdose nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Verwenden Sie zum Anschluss dieses Geräts an das Stromnetz auf keinen Fall Verlängerungskabel oder Verteiler. Falls Sie ein Verlängerungskabel benötigen, verwenden Sie ein attestiertes Verlängerungskabel für Entfeuchter (in den meisten technischen Fachgeschäften erhältlich).
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es installieren und/oder warten, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.
- Alle elektrischen Installationen müssen streng gemäß dem Schaltbild, das sich am mittleren Gleichrichter des Geräts (hinter dem Wasserspeicher) befindet, ausgeführt werden.

Beachten Sie die technischen Daten der Sicherung.
Auf der Leiterplatte des Geräts befindet sich eine Sicherung, die das Gerät vor Überstrom schützt. Die technischen Daten der Sicherung sind auf der Leiterplatte angeführt (zum Beispiel): T 3,15 A/250 V (oder 350 V) usw.
BEMERKUNG: Die Bilder im Handbuch dienen zur Erläuterung und Information. Das tatsächliche Design des von Ihnen erworbenen Geräts kann geringfügig abweichen, es gibt jedoch keine großen Unterschiede in der Funktion des Geräts.

Hinweise zu fluorierten Gasen

- Fluorierte Treibhausgase kommen in hermetisch dichten Anlagen und Geräten vor. Detailliertere Angaben zur Art und Menge der fluorierten Treibhausgase (bei einigen Modellen) sowie zu den entsprechenden CO2-Emissionen (in Tonnen) finden Sie auf dem entsprechenden Aufkleber am Gerät.
- Die Installation, Wartung, Instandhaltung und Reparatur dieses Geräts ist von einem autorisierten Fachmann durchzuführen.
- Die Demontage und Entsorgung des Geräts ist von einem Kundendienstfachmann durchzuführen.

HINWEIS (nur bei Verwendung des Kältemittels R920/R32)

- Keine mechanischen Hilfsmittel oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs verwenden, außer der Mittel, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Bewahren Sie das Gerät in einem Raum auf, in dem keine kontinuierlich betriebenen Zündquellen vorhanden sind (z. B. offene Flammen, Gasgerät oder elektrische Heizelemente).
- Das Gerät darf nicht angebohrt oder verbrannt werden.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- Installieren und betreiben Sie das Gerät in einem Raum, der mindestens 4 m2 groß ist.
- Beachten Sie die nationalen Vorschriften hinsichtlich der Verwendung von Gasen.
- Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht zugedeckt werden.
- Lagern Sie das Gerät so, dass es zu keinen mechanischen Beschädigungen kommen kann.
- Beachten Sie, dass das Gerät in einem gut belüfteten Raum gelagert werden muss, dessen Größe der Größe des für den Betrieb des Geräts bestimmten Raumes entspricht.
- Alle Personen, die mit einem Kühlkreislauf arbeiten oder Eingriffe an einem Kühlkreislauf vornehmen, müssen über ein gültiges Zertifikat verfügen, das von einer autorisierten, in der betreffenden Branche anerkannten Bewertungsstelle ausgestellt wurde, welche die Qualifikation dieser Personen bescheinigt und ihnen den sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß den Festlegungen für die Beurteilung gestattet, die in der Branche anerkannt sind.
- Die Wartung des Geräts darf nur vom Gerätehersteller im Einklang mit den Empfehlungen ausgeführt werden. Wartungen und Reparaturen, welche die Unterstützung durch anderes qualifiziertes Personal erfordern, müssen unter der Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die qualifiziert ist, mit entzündlichen Kältemitteln umzugehen.



Achtung: Brandgefahr!
Entzündliche Materialien
(Nur für Geräte mit dem Kältemittel R32/R290 erforderlich.)



WICHTIGER HINWEIS: Lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation und Verwendung Ihrer neuen Klimaanlage bitte sorgfältig durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung zum späteren Nachlesen auf.

Erklärung der auf dem Gerät dargestellten Symbole (nur für Geräte mit dem Kältemittel R32/R290):



HINWEIS
Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät ein entzündliches Kältemittel verwendet. Falls das Kältemittel ausläuft und einer externen Zündquelle ausgesetzt ist, besteht Brandgefahr.



ACHTUNG!
Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Handbuch sorgfältig durchgelesen werden soll.



ACHTUNG!
Dieses Symbol zeigt an, dass ein entsprechend qualifizierter Servicetechniker das Gerät gemäß der Installationsanleitung montieren muss.



ACHTUNG!
Dieses Symbol zeigt an, dass Informationen zur Verfügung stehen, z.B. in Form eines Benutzerhandbuchs oder einer Installationsanleitung.

1. Transport von Geräten, die mit Kältemitteln befüllt sind

Siehe Transportvorschriften.

2. Kennzeichnung der Geräte mit Symbolen

Siehe lokale Vorschriften.

3. Entsorgung von Geräten, die mit Kältemitteln befüllt sind

Siehe nationale Vorschriften.

4. Lagerung von Geräten und Zubehör

Das Gerät und sein Zubehör sind im Einklang mit dem Anweisungen des Herstellers zu lagern.

5. Lagerung der verpackten (nicht verkauften) Geräte

Der Schutz, den die Verpackung dem Gerät bietet, muss so beschaffen sein, dass eventuelle mechanische Beschädigungen des in der Verpackung befindlichen Geräts keine Leckage des Kältemittels oder Beschädigung des Geräts verursachen können. Die maximal zulässige Anzahl von Geräten/Zubehör, die Sie zusammen lagern dürfen, wird durch die örtlichen Bestimmungen festgelegt.

6. Informationen über die Wartung

1) Prüfung der Umgebung

Vor Beginn von Arbeiten mit Systemen oder Teilen des Systems, die entzündliche Kältemittel enthalten, ist eine Sicherheitsprüfung erforderlich, um sicherzustellen,

dass die Entzündungsgefahr so gering wie möglich gehalten wird. Für die Reparatur des Kühlsystems müssen vor Beginn der Arbeiten folgende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

2) *Arbeitsverfahren*

Die Arbeit muss gemäß einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, damit die Wahrscheinlichkeit des Vorhandenseins von brennbaren Gasen oder Dämpfen während der Durchführung der Arbeiten so gering wie möglich gehalten wird.

3) *Allgemeine Arbeitsumgebung*

Das Wartungspersonal und alle anderen Personen, die in der Umgebung arbeiten, müssen Anweisungen zur Art der von Ihnen beabsichtigten Arbeiten erhalten. Vermeiden Sie Arbeiten in engen Räumen. Die Umgebung des unmittelbaren Arbeitsbereichs muss abgesichert werden. Stellen Sie durch die Kontrolle entzündlicher Materialien sicher, dass die Arbeitsbedingungen im Arbeitsbereich sicher sind.

4) *Prüfung der Anwesenheit des Kältemittels*

Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn und während der Arbeit den Arbeitsbereich mit einem geeigneten Kältemittel-Prüfgerät und stellen Sie sicher, dass der Servicetechniker sich bewusst ist, dass die Umgebung möglicherweise entzündlich ist. Stellen Sie sicher, dass das Lecksuchgerät für den Gebrauch mit entzündlichen Kältemitteln geeignet ist, d.h., dass es keine Funken erzeugt und dass es fachgerecht abgedichtet und sicher ist.

5) *Löschgeräte*

Wenn Arbeiten an Kühlgeräten oder an den zugehörigen Teilen, an denen hohe Temperaturen erzeugt werden, erforderlich sind, müssen geeignete Feuerlöschgeräte zur Verfügung stehen. Im Füllbereich sollte ein Feuerlöscher für Trockenpulver C02 vorhanden sein.

6) *Keine Zündquellen.*

Niemand, der Arbeiten an einem Kühlsystem durchführt, unter denen frei liegende Rohre, die entzündliche Kältemittel enthalten oder enthalten haben, darf Zündquellen verwenden, die einen Brand oder eine Explosion hervorrufen können. Alle möglichen Zündquellen, die dazu führen könnten, dass das entzündliche Kältemittel in die Umgebung gelangt oder entweicht, einschließlich brennender Zigaretten, müssen weit genug vom Ort der Aufstellung, Reparatur, Demontage und Entsorgung entfernt sein. Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten die Umgebung, in welcher das Gerät installiert ist, um sicherzustellen, dass keine Brandgefahr besteht. Es sollte eine Tafel aufgestellt werden, die darauf hinweist, dass das Rauchen verboten ist.

7) *Belüftung des Raumes*

Vergewissern Sie sich vor Eingriffen in das Gerät oder bei Arbeiten bei hohen Temperaturen, dass der Bereich offen ist bzw. dass der Raum ausreichend

belüftet wird. Eine gewisse Belüftung sollte auch nach Abschluss der Arbeiten gewährleistet werden. Die Belüftung muss das Kältemittel sicher ins Freie leiten.

8) Prüfung der Kühlgeräte

Stellen Sie beim Austausch von elektrischen Komponenten sicher, dass diese für den vorgesehenen Zweck geeignet sind und über die entsprechenden Spezifikationen verfügen. Berücksichtigen Sie immer die Instandhaltungs- und Wartungsanweisungen des Herstellers. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an die technische Abteilung des Herstellers.

Bei Installationen von Geräten mit entzündlichen Kältemitteln muss Folgendes geprüft werden:

- ob die Menge des eingefülltem Kältemittels für die Größe des Raums angemessen ist, in dem die komponenten installiert sind, die das Kältemittel enthalten;
- ob die Geräte einwandfrei funktionieren und die Lüftungsgöffnungen frei sind;
- Falls ein indirekter Kühlkreislauf verwendet wird, muss das Vorhandensein des Kältemittels im Sekundärkreislauf überprüft werden.
- ob die Kennzeichnungen auf dem Gerät sichtbar und lesbar sind; Kennzeichnungen und Zeichen, die nicht lesbar sind, müssen korrigiert bzw. erneuert werden,
- ob die Kühlungsrohre oder Bauteile so angeordnet sind, dass es unwahrscheinlich ist, dass sie Stoffen ausgesetzt sind, die eine Korrosion der Bauteile, die Kältemittel enthalten, verursachen könnten, es sei denn, diese Bauteile bestehen aus Materialien, die ihrerseits korrosionsbeständig sind, oder ob diese Komponenten ausreichend gegen Korrosion geschützt sind.

9) Prüfung von elektrischen Geräten

Die Reparatur und Wartung von elektrischen Komponenten muss auch Sicherheitsprüfungen und Prüfverfahren zur Prüfung der Komponenten umfassen. Falls es zu einer Störung kommen sollte, die die Sicherheit gefährden könnte, darf der Stromkreis nicht an eine Stromquelle angeschlossen werden, bis die Störung fachgerecht behoben wurde. Falls die Störung nicht sofort behoben werden kann und der kontinuierliche Betriebs des Geräts erforderlich ist, sollte eine geeignete temporäre Lösung gefunden werden. Dies sollte dem Besitzer des Geräts gemeldet werden, damit alle betroffenen Personen bzw. Kunden darüber informiert werden.

Die Sicherheitsprüfungen vor der Inbetriebnahme umfassen:

- die Prüfung, ob die Kondensatoren entladen sind; dies muss unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden, damit es nicht zur Funkenbildung kommt;
- die Prüfung, ob es beim Einfüllen, Einsammeln des verwendeten Kältemittels oder beim Entleeren und Reinigen des Systems eine der unter Spannung stehenden elektrischen Komponenten oder Teile einer unter Spannung

stehenden elektrischen Installation (Komponenten oder Verdrahtung unter Spannung) ausgesetzt ist;
- Prüfung, ob die Erdungsleitung unbeschädigt ist.

7. Reparatur von abgedichteten Komponenten

9) Bei der Reparatur von abgedichteten Komponenten müssen alle Stromquellen vom Gerät, an dem die Arbeiten durchgeführt erden, getrennt werden, bevor die abgedichteten Abdeckungen entfernt werden. Falls es unbedingt erforderlich ist, dass das Gerät während der Wartung an eine Stromquelle angeschlossen wird, muss an der kritischsten Stelle ein ständig arbeitendes Lecksuchgerät installiert werden, das Sie auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam macht.
10) Die folgenden Aspekte sollten besonders beachtet werden, um sicherzustellen, dass Sie mit Teilen von elektrischen Komponenten das Gehäuse nicht auf eine Weise verändern, die das Schutzniveau beeinträchtigen. Dazu gehören Kabelschäden, eine übermäßige Anzahl von Anschlüssen, Klemmen, die den ursprünglichen Spezifikationen nicht entsprechen, Dichtungsschäden, unsachgemäße Montage von Kabelverschraubungen oder Klemmen usw.

Sorgen Sie dafür, das das Gerät sicher befestigt ist.
Stellen Sie sicher, dass die Dichtungen bzw. Dichtungsmaterialien nicht so stark verschlissen sind, dass sie die Entzündung der brennbaren Dämpfe oder Gase nicht verhindern können. Ersatzteile müssen den Herstellerangaben entsprechen.
BEMERKUNG: Die Verwendung von Silikondichtungen kann die Wirksamkeit einiger Lecksuchgeräte einschränken. Komponenten, die von Natur aus sicher sind, müssen vor der Durchführung der Arbeiten nicht isoliert werden.

8. Reparatur von Komponenten, die von Natur aus sicher sind

Fügen Sie dem Kreislauf keine permanenten induktiven oder kapazitiven Lasten hinzu, ohne sich zu vergewissern, dass dadurch die maximal zulässige Spannung und der maximal zulässige Strom für das von Ihnen verwendete Gerät überschritten werden. Sichere Komponenten (von Natur aus sichere Komponenten) sind die einzigen, an denen Sie arbeiten können, solange diese unter Spannung stehen und sich entzündliche Stoffe in der Atmosphäre befinden. Das Prüfgerät muss die entsprechenden Spezifikationen besitzen. Ersetzen Sie die einzelnen Komponenten nur durch Teile, die vom Hersteller angeführt sind. Bei Arbeiten an anderen Komponenten kann es zu einer Entzündung des Kältemittels in der Atmosphäre kommen, falls es zum Austreten des Kältemittels kommt.

9. Verlegung von Kabeln

Überprüfen Sie, ob die Kabel verschlissen sind, ob es zu Korrosion gekommen ist, ob sie übermäßigem Druck, Vibrationen, scharfen Kanten oder anderen schädlichen Umwelteinflüssen ausgesetzt sind. Berücksichtigen Sie bei der Überprüfung auch die Auswirkungen der Alterung und der ständigen Vibrationen aufgrund des Kompressor- bzw. Lüfterbetriebs.

10. Erkennung von entzündlichen Kältemittel

Verwenden Sie niemals potenzielle Zündquellen, um Leckagen des Kältemittels zu suchen. Verwenden Sie auch keinen Metall-Halogenid-Brenner (oder andere Erkennungsgeräte, die mit offenem Feuer betrieben werden).

11. Methoden zur Erkennung von Leckagen

Die folgenden Methoden zum Erkennen von Leckagen bzw. Undichtigkeiten gelten für Geräte, die entzündliche Kältemittel enthalten. Verwenden Sie elektronische Lecksuchgeräte, um das Austreten von entzündlichen Kältemitteln zu erkennen. dabei ist zu beachten, dass deren Empfindlichkeit nicht angemessen sein könnte und dass sie neu kalibriert werden müssen. (Das Lecksuchgerät sollte in einem Raum kalibriert werden, in dem kein Kältemittel vorhanden ist.) Stellen Sie sicher, dass der Detektor keine potenzielle Zündquelle darstellt und für die Erkennung des von Ihnen verwendeten Kältemittels geeignet ist. Das Lecksuchgerät muss als Prozentsatz der LFL des Kältemittels eingestellt und für das verwendete Kältemittel kalibriert werden, dabei muss der entsprechende Gasanteil (bis zu 25%) bestätigt werden. Leckanzeigeflüssigkeiten sind für die meisten Kältemittel geeignet, vermeiden Sie jedoch die Verwendung von chlorhaltigen Detergenten, da Chlor mit dem Kältemittel reagieren und Korrosion von Kupferrohren verursachen kann. Falls Sie vermuten, dass das Kältemittel austritt, entfernen Sie alle offenen Feuerquellen. Falls Sie eine Leckage des Kältemittels feststellen, weshalb die Leckstelle gelötet werden muss, muss das System entleert und das gesamte Kältemittel eingesammelt werden (mit Ventilen) und das Kältemittel im Teil des Systems, in dem gelötet wird, und das entsprechend weit genug entfernt ist, vollständig isoliert werden. Sowohl vor dem Löten als auch während des Lötens muss das System mit sauerstoffreiem Stickstoff (OFN) gespült werden.

12. Entfernung des Kältemittels

Bei Eingriffen in den Kühlkreislauf, die für Reparaturen oder für andere Zwecke erforderlich sind, sind die vorgeschriebenen Verfahren einzuhalten. Es ist wichtig, dass die besten Praktiken eingehalten werden und die Brandgefahr beachtet wird. Beachten Sie folgendes Verfahren:

- entfernen Sie das Kältemittel,
- reinigen Sie den Kreislauf mit einem Inertgas,
- entleeren Sie den Kreislauf (entleeren Sie das Kältemittel),
- wiederholen Sie die Reinigung mit einem Inertgas,
- öffnen Sie den Kreislauf durch Schneiden oder Löten.

Füllen Sie das verwendete Kältemittel in geeignete Stahlflaschen. Das System ist mit sauerstoffreiem Stickstoff (OFN) zu spülen. da dadurch sichergestellt wird, dass das System sicher ist. Dieses Verfahren sollte mehrere Male hintereinander durchgeführt werden. Bei diesem Verfahren auf keinen Fall Druckluft oder Sauerstoff verwenden. Das System wird gereinigt, indem Sie es mit sauerstoffreiem Stickstoff (OFN) spülen, um das Vakuum im System zu beseitigen, danach wird das System bis zum Erreichen des Betriebsdrucks gefüllt und der Inhalt anschließend in die Atmosphäre entlüftet, danach wird wieder das Vakuum hergestellt. Dieses Verfahren ist so lange zu wiederholen, bis sich kein Kältemittel mehr im System befindet. Bei der letzten Füllung mit sauerstoffreiem Stickstoff (OFN) muss das System auf Atmosphärendruck entlüftet werden, damit man mit der Arbeit beginnen kann. Dieses Verfahren ist durchzuführen, wenn Rohre verlötet werden sollen.
Stellen Sie sicher, dass sich die Öffnung für die Vakuumpumpe nicht in der Nähe von Zündquellen befindet und dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.

13. Füllverfahren

Zusätzlich zu den üblichen Füllverfahren müssen noch folgende Anforderungen berücksichtigt werden. Sorgen Sie dafür, dass es während der Verwendung der Füllausrüstung zu keinen Verunreinigungen mit verschiedenen Kältemitteln kommt. Die Rohre bzw. Rohrleitungen sollten so kurz wie möglich sein, damit die Kältemittelmenge in den Rohren auf ein Minimum beschränkt wird.
Die Stahlflaschen müssen senkrecht aufgestellt werden.
Stellen Sie vor dem Befüllen des Systems mit Kältemittel sicher, dass das Kühlsystem geerdet ist. Kennzeichnen Sie nach Abschluss des Füllvorgangs das System (falls es noch nicht markiert ist).
Seien Sie äußerst vorsichtig, um das Kühlsystem nicht zu überfüllen.
Vor dem erneuten Auffüllen des Systems muss der Druck mit sauerstoffreiem Stickstoff (OFN) geprüft werden. Nach Beendigung des Füllvorgangs und vor der Inbetriebnahme des Geräts muss geprüft werden, ob das System dicht ist.
Überprüfen Sie vor dem Verlassen des Arbeitsbereichs noch einmal, ob das System dicht ist.

14. Außerbetriebnahme

Bevor Sie dieses Verfahren durchführen, ist es unbedingt erforderlich, dass der Kundendienstfachmann das Gerät und alle seine Funktionen vollständig versteht. Wir empfehlen, die bewährten Methoden zu befolgen und alle gebrauchten Kältemittel zu entleeren und sicher aufzubewahren. Bevor Sie die Aufgabe ausführen, nehmen Sie eine Öl- und Kältemittelprobe, falls vor der erneuten Inbetriebnahme des Geräts eine Analyse erforderlich sein sollte. Es ist wichtig, dass vor Beginn der Arbeiten eine Stromquelle zur Verfügung steht.

a) Machen Sie sich mit dem Gerät und seiner Funktion vertraut.
b) Isolieren Sie das System elektrisch.
c) Bevor Sie mit den Arbeiten beginnen, stellen Sie sicher:
   - dass bei Bedarf die Ausrüstung für die mechanische Behandlung von Stahlflaschen für das Kältemittel zur Verfügung steht;
   - dass eine persönliche Schutzausrüstung zur Verfügung steht und ordnungsgemäß verwendet wird;
   - dass das Verfahren des Einsammelns des gebrauchten Kältemittels die ganze Zeit unter der Kontrolle einer qualifizierten Person steht;
   - dass die Ausrüstung zum Einsammeln des gebrauchten Kältemittels und die Stahlflaschen den einschlägigen Normen entsprechen.
d) Vakuumieren Sie das Kühlsystem, falls dies möglich ist.
e) Wenn das Vakuumieren nicht möglich ist, stellen Sie eine verzweigte Verbindung her, damit das Kältemittel aus verschiedenen Teilen des Systems entfernt werden kann.
f) Sorgen Sie dafür, dass die Stahlflasche vor Beginn des Entfernens des gebrauchten Kältemittels auf eine Waage platziert wird.
g) Starten Sie das Gerät zur Entfernung des Kältemittels und verwenden Sie es gemäß den Anweisungen des Herstellers.
h) Die Stahlflasche darf nicht überfüllt werden. (Der Füllstand der Stahlflasche darf 80% des Volumens der Stahlflasche nicht übersteigen.)
i) Der maximale Betriebsdruck der Stahlflasche darf nicht überschritten werden - auch nicht für sehr kurze Zeit.

j) Sobald die Stahlflaschen ordnungsgemäß gefüllt sind und das Verfahren abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Stahlflaschen und die gesamte Ausrüstung sofort von der Einsatzstelle entfernt werden und dass alle Isolierventile der Ausrüstung geschlossen sind.
k) Das gebrauchte Kühlmittel darf erst dann in ein anderes Kühlsystem gefüllt werden, nachdem es gereinigt und überprüft wurde.

15. Kennzeichnung

Das Gerät muss ordnungsgemäß gekennzeichnet werden, auf dem Etikett muss angegeben sein, dass es außer Betrieb genommen wurde und dass das Kältemittel entfernt wurde. Die Kennzeichnung muss unterschrieben und mit dem Datum der Arbeiten versehen werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät eine Kennzeichnung enthält, die darauf hinweist, dass das Gerät ein entzündliches Kühlmittel enthält.

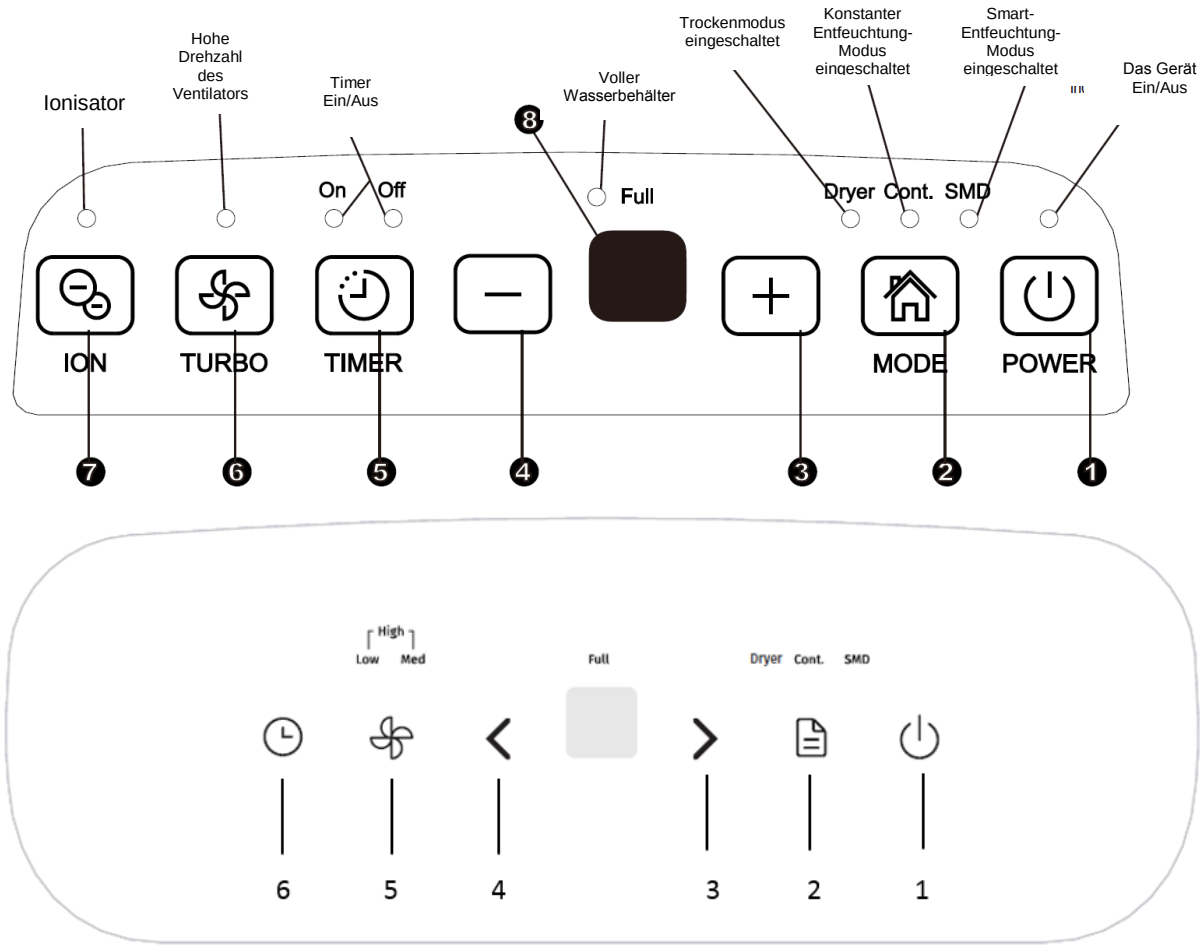
16. Einsammeln des Kältemittels

Bei der Entfernung des Kältemittels aus dem System, sei es zur Wartung oder zur Außerbetriebnahme, wird empfohlen, die bewährten Verfahren und die sichere Entfernung aller verwendeten Kältemittel einzuhalten.
Stellen Sie beim Transportieren oder Einsammeln des Kältemittels in Stahlflaschen sicher, dass nur die vorgeschriebenen Stahlflaschen zum Einsammeln des Kältemittels verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass Sie über eine ausreichende Anzahl von Stahlflaschen für die gesamte Kühlmittelmenge im System verfügen. Alle Stahlflaschen, die Sie verwenden möchten, müssen mit dem verwendeten Kältemittel gefüllt und für die entsprechende Art des Kältemittels gekennzeichnet sein (d.h. spezielle Stahlflaschen zum Einfüllen des Kältemittels). Die Stahlflaschen müssen mit einem Überdruckventil und einem geeigneten Absperrventil ausgestattet sein, die ordnungsgemäß funktionieren müssen. Entfernen Sie die leeren Stahlflaschen für das Kältemittel und kühlen Sie diese, wenn es möglich ist, vor dem Einfüllen des Kältemittels ab.
Die Ausrüstung zum Einsammeln des Kältemittels muss in einwandfreiem Zustand und funktionsfähig sein. Für die von Ihnen verwendete Ausrüstung muss eine Gebrauchsanleitung zur Verfügung stehen. Die Ausrüstung muss zum Einsammeln von verwendeten Kältemitteln geeignet sein. Darüber hinaus benötigen Sie einige kalibrierte und gut funktionierende Waagen. Die Rohre müssen mit abgedichteten Kupplungen zum entkoppeln versehen sein, gut funktionieren und in einem guten Zustand sein. Bevor Sie das Gerät zum Einsammeln des verwendeten Kältemittels einsetzen, überprüfen Sie, ob es sich in einem zufriedenstellenden Zustand befindet und ob es ordnungsgemäß funktioniert, ob es ordnungsgemäß gewartet wurde und die daran angeschlossenen elektrischen Komponenten ausreichend abgedichtet sind, um bei einem Austritt des Kältemittels die Gefahr einer Entzündung zu verhindern. Ziehen Sie bei Zweifel den Hersteller zu Rate.
Das eingesammelte Kältemittel soll dem Lieferanten des Kältemittels in der entsprechenden Stahlflasche zurückgegeben werden, außerdem ist für eine entsprechende Benachrichtigung über den Transport des Abfalls zu sorgen. Mischen Sie Kältemittel nicht in Geräten zum Einsammeln von gebrauchten Kältemitteln, insbesondere nicht in den Stahlflaschen. Falls auch Kompressoren oder Kompressoröl entsorgt werden muss, vergewissern Sie sich, dass sie in einem akzeptablen Umfang entfernt werden, um sicherzustellen, dass sich kein entzündliches Kältemittel im Schmiermittel befindet. Das Verfahren des Einsammelns

des Kältemittels muss vor der Rückgabe des Kompressors an den Lieferanten durchgeführt werden. Um diesen Vorgang zu beschleunigen, ist nur das elektrische Beheizen des Kompressorgehäuses zulässig. Beim Entleeren von Öl aus dem System, muss für Sicherheit gesorgt werden.

BEDIENFELD DES LUFTENTFEUCHTERS

HINWEIS: Die Abbildung des Bedienfeldes des Luftentfeuchters kann sich von dem Bedienfeld Ihres Luftentfeuchters unterscheiden.



Bedientasten

Wenn Sie die Taste drücken, macht das Gerät einen kurzen Piepton, um anzuzeigen, dass der Befehl angenommen wurde.

1. **EIN-/AUS-Taste**
   Drücken Sie die Taste zum Ein- oder Ausschalten des Gerätes.
   WARNUNG: Beim Starten (der Kompressor wird aktiviert) des Gerätes, kann man einen lauten Ton hören. Das ist normal.
2. **Modus-Taste**
   Drücken Sie die Modus-Taste zur Vorwahl des gewünschten Betriebsmodus: Entfeuchten, Trockner (Dryer), Dauerentfeuchten (Cont.) und Smart-Entfeuchten (SMD).
   WARNUNG: Trockner und Smart-Entfeuchten sind Optionsfunktionen.

3., 4. +/- Einstelltasten

Die Luftfeuchtigkeit kann im Bereich zwischen 35% und 85% RH (Relative Feuchte) in 5%tigen Schritten eingestellt werden.

TIMER- Einstellen

Verwenden Sie die +/- Tasten, um die Verzögerungszeit von Autostart und Autostopp von 0,0 bis 24 Stunden einzustellen.

5. **TURBO-Taste**
   Mit dieser Taste wird die Ventilatorgeschwindigkeit eingestellt. Drücken Sie die Taste, um zwischen hoher und normaler Ventilatorgeschwindigkeit zu wechseln. Wählen Sie die hohe Ventilatorgeschwindigkeit, um eine maximale Entfeuchtung zu erzielen. Wenn die Feuchtigkeit im Raum abgesunken ist und ein leiser Betrieb bevorzugt wird, wählen Sie die normale Ventilatorgeschwindigkeit.
6. **TIMER-Taste**
   Drücken Sie die Taste zum Einstellen der Verzögerungszeit der Autostart- und Autostopp-Funktion.
7. **ION-Taste (Option)**
   Drücken Sie die Taste, um den Ionisator ein oder auszuschalten. Die Anionen neutralisieren Gerüche und eliminieren luftgebundene Staubpartikel.
8. **Display**
   Display zeigt die vorgewählte gewünschte Luftfeuchtigkeit von 35% bis 85% RH (relative Feuchtigkeit) und die in der Einstellung der Verzögerungszeit der Ein-/Ausschaltung vorgewählte Zeit zur Ein-/Ausschaltung. Während des Betriebs zeigt es die relative Luftfeuchtigkeit (RH) im Bereich zwischen 30% bis 90% (RH) an.

Fehler-Code:

AS – Fehler Feuchtsensor: Stecken Sie das Netzkabel des Gerätes aus und wieder ein. Wenn der Fehler weiter auftritt, rufen Sie bitte den Service.

ES – Fehler Temperatursensor: Stecken Sie das Netzkabel des Gerätes aus und wieder ein. Wenn der Fehler weiter auftritt, rufen Sie bitte den Service.

P1 – Gerät ist beim Abtauen: Geben Sie dem Gerät die Zeit zum Abtauen. Der Sicherheitscode verschwindet, sobald das Abtauen erfolgt ist.

P2 – Der Wasserbehälter ist voll oder nicht in der richtigen Position. Leeren Sie den Behälter und setzen Sie ihn korrekt wieder ein.

E3 – Fehlfunktion: Stecken Sie das Netzkabel des Gerätes aus und wieder ein. Wenn der Fehler weiter auftritt, rufen Sie bitte den Service.

EC – Kältemittel-Leckage-Erkennung: das Gerät erkennt automatisch die Gasleckage aus dem Kühlsystem und meldet den EC Fehler. Rufen Sie den Service an.

Weitere Merkmale

Wasserbehälter voll

Die Anzeige leuchtet, wenn der Kondensatbehälter voll ist und geleert werden muss oder sich nicht in der richtigen Position befindet.

Automatische Ausschaltung

Der Luftentfeuchter schaltet automatisch ab, wenn der Kondensatbehälter voll ist, oder wenn der Behälter entfernt wurde oder nicht korrekt eingesetzt ist. Wenn die vorgewählte Luftfeuchtigkeit im Raum erreicht ist, schaltet das Gerät automatisch ab. Bei manchen Modellen läuft der Ventilatormotor weiter.

Automatisches Abtauen

Wenn sich Eis an den Entfeuchtungsspulen gebildet hat, schaltet der Kompressor ab und der Ventilator läuft weiter, bis das Eis abgetaut ist.

WARNUNG: Beim Abtauen kann das Gerät bestimmte Töne als Folge der Gasströmung erzeugen. Das ist normal.

3 Minuten Einschaltverzögerung

Wenn das Gerät ausgeschaltet hat, kann es in den ersten 3 Minuten nicht wieder in Betrieb gesetzt werden. Dies dient dem Schutz des Geräts. Das Gerät startet nach 3 Minuten automatisch.

Smart - Entfeuchtung (Option)

Im Modus Smart-Entfeuchtung regelt das Gerät die Raumfeuchtigkeit im Bereich zwischen 45% und 55% je nach Raumtemperatur. Die manuelle Voreinstellung der Luftfeuchtigkeit ist in diesem Modus nicht in Funktion.

Automatischer Neustart

Im Falle eines Stromausfalls kehrt das Gerät bei Wiederherstellung der Stromversorgung automatisch in den vorherigen Betriebsmodus zurück.

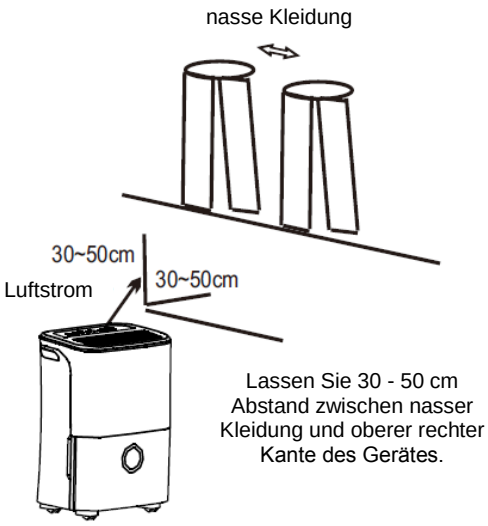
BEDIENFELD DES LUFTENTFEUCHTERS

Timer-Einstellung

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie erst die Timer-Taste, die Timer Off-Kontrollleuchte geht an. Sie zeigt an, dass die Ausschaltverzögerung des Gerätes aktiv ist. Drücken sie die Taste noch einmal, und die Timer On-Kontrollleuchte leuchtet auf. Sie zeigt an, dass die Einschaltverzögerung des Gerätes aktiv ist.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie erst die Timer-Taste, die Einschaltleuchte geht an. Sie zeigt an, dass die Einschaltverzögerung aktiv ist. Drücken sie noch einmal, und die Ausschaltleuchte leuchtet auf. Sie zeigt an, dass die Ausschaltverzögerung aktiv ist.
- Drücken Sie oder halten Sie die + oder - Taste (aufwärts/abwärts) gedrückt, um die Ein/Ausverzögerung einzustellen. Das Einstellintervall beträgt 0,5 Stunden zu einer Zeitverzögerung von 10 Stunden, dann 1 Stunde bis zu 24 Stunden Verzögerung. Der Timer zählt die Zeit zum Einschalten zurück. Am Display wird die verbleibende Zeit bis zum Autostart angezeigt.
- Die gewählte Zeit wird nach 5 Sekunden in das System übernommen, und die Anzeige wechselt wieder auf den Wert der letzten Luftfeuchtigkeitseinstellung.
- Wenn sowohl die Ein- und Ausschaltverzögerung eingestellt wurden, leuchten die beiden Leuchten (Ein- und Ausschalten des Timers).
- Wenn das Gerät zu irgendeinem Zeitpunkt aus- oder eingeschaltet wird, oder wenn die TIMER-Einstellung auf 0,0 gestellt wird, werden die Einstellungen der Ein-/Ausschaltverzögerung zurückgesetzt.
- Wenn am LED-Display der Code P2 erscheint, wird die Funktion Zeitverzögerung zurückgesetzt.

Trockenmodus (Option)

Das Gerät erbringt die maximale Entfeuchtungsleistung im Trockenmodus. Die Ventilatorgeschwindigkeit ist auf maximalen Wert eingestellt. Das Feuchtigkeitsniveau wird automatisch über die aktuelle Raumluftfeuchtigkeit gesteuert. Der Trockenmodus schaltet nach maximal 10 Stunden Betriebsdauer aus. .



Lassen Sie 30 - 50 cm Abstand zwischen nasser Kleidung und oberer rechter Kante des Gerätes.

HINWEIS:

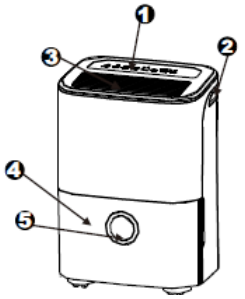
- Im Trockenmodus muss das Gerät in einem geschlossenen Raum betrieben werden, deshalb öffnen Sie keine Fenster oder Türen.
- Für besseren Trockeneffekt wringen Sie die Kleidung vorerst gut aus.
- Richten Sie den Luftstrom auf die nasse Kleidung.
- Der Trockeneffekt wird bei dicker und schwerer Kleidung eventuell nicht voll wirksam sein.

⚠ VORSICHT

- Legen Sie keine Kleidung auf das Luftauslass-Gitter. Das kann zu einem Brand oder einer Störung des Gerätes führen.
- Hängen Sie keine nasse Kleidung über dem Luftentfeuchter auf, so dass kein Wasser in die Funktionsteile des Gerätes gelangen kann, sonst kann es zum Stromschlag oder Fehlfunktion des Gerätes kommen.

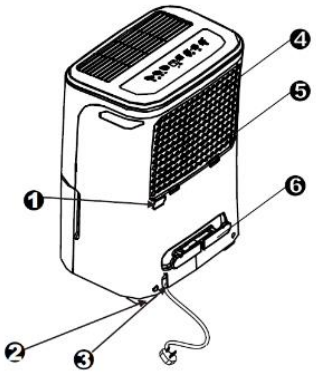
KONSTRUKTION DES GERÄTES

Vorderseite



1. Bedienfeld
2. Griffe (auf beiden Seiten)
3. Luftauslass-Gitter
4. Wasserbehälter
5. Wasserstandanzeige

Rückseite

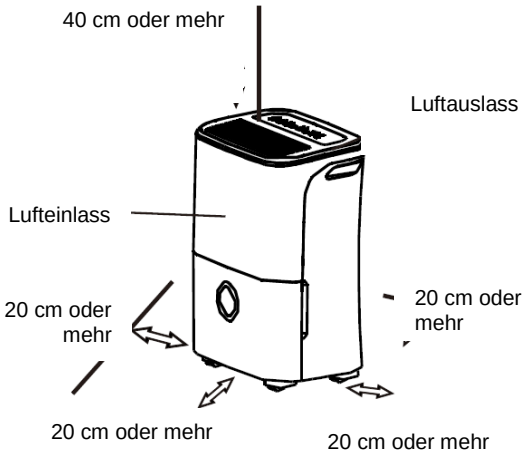


1. Wasserkondensatauslass-Anschluss
2. Rollen
3. Anschlusskabel mit Stecker
4. Einlassgitter
5. Luftfilter (hinter dem Gitter)
6. Netzkabelbehälter (bei Nichtgebrauch)

HINWEIS: Alle Abbildungen in dieser Anleitung dienen lediglich zur Präsentation und können vom Aussehen der tatsächlichen Form des Gerätes abweichen, Bedienung und Funktionen sind aber identisch.

Aufstellen des Gerätes

Der im Keller aufgestellte Luftentfeuchter wird für einen Raum, wie z. B. Schränke, einen niedrigeren Trockeneffekt erzielen, außer wenn eine entsprechende Luftzirkulation in diesem Raum gewährleistet ist.



- Nicht im Außenbereich verwenden.
- Der Luftentfeuchter ist für den unprofessionellen Gebrauch im Wohnbereich konzipiert. Verwendung für gewerbliche oder industrielle Zwecke ist nicht zulässig.
- Stellen Sie den Entfeuchter auf eine glatte und ebene Oberfläche auf, die ausreichend fest ist, um das Gewicht des Gerätes mit vollem Wasserbehälter zu tagen.

- Lassen Sie mindestens 20 cm Abstand auf allen Seiten des Gerätes, um eine freie Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Stellen Sie das Gerät niemals in einem Raum auf, in dem die Temperatur niedriger als °5 C (41 F) ist. Andernfalls kann der Wärmetauscher vollständig einfrieren, was die Leistung reduzieren kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Wäschetrockners, der Heizkörper oder Radiatoren.

Rollen (auf vier Positionen)

- Frei drehbar,
- Nicht gewaltsam bewegen (z.B. auf einem Teppich),
- Nicht bewegen, wenn der Wasserbehälter voll ist (das Wasser kann ausfließen).

BETRIEB

- Durch Verwendung des Luftentfeuchters vermeiden Sie Schimmelbildung und Luftfeuchtigkeit in den Räumen, wo Sie Bücher oder andere Wertsachen aufbewahren.
- Verwenden Sie einen Luftentfeuchter im Keller, um Schäden zu vermeiden, die durch zu hohe Luftfeuchte im Raum entstehen können.
- Der Luftentfeuchter ist für den Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung wird das Trocknen nicht ausreichend effektiv sein.
- Schließen Sie alle Fenster, Türen und andere Öffnungen im Raum.

Die Verwendung des Gerätes

- Bei erster Inbetriebnahme lassen Sie das Gerät für 24 Stunden konstant im Betrieb.
- Das Gerät arbeitet im Temperaturbereich zwischen 5 °C/41 °F und 35 °C/95 F.
- Wenn Sie das Gerät ausschalten und sofort wieder einschalten möchten, warten Sie mindestens 3 Minuten, bis das Gerät den richtigen Betriebsmodus wechselt.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose (Verteiler) an, an welcher auch andere elektrische Geräte angeschlossen sind.
- Wählen Sie einen geeigneten Aufstellort und stellen Sie sicher, dass Sie einen freien Zugang zur Steckdose haben.
- Die Steckdose muss vorschriftsgemäß geerdet sein.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter richtig eingesetzt ist sein, sonst funktioniert das Gerät nicht.
  HINWEIS: Wenn das Wasser im Wasserbehälter ein bestimmtes Niveau erreicht, muss man mit dem Gerät vorsichtig umgehen, damit das Wasser nicht verschüttet wird.

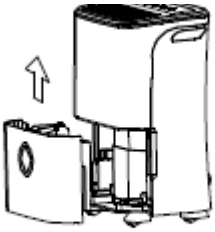
Entleeren des Wasserbehälters

Es gibt zwei Arten das Kondensat zu entfernen.

1. Ziehen Sie den Behälter etwas heraus.



2. Halten Sie den Behälter auf beiden Seiten, in waagerechter Position und entfernen Sie ihn aus dem Gerät.



3. Leeren Sie den Wasserbehälter.

1. Verwendung des Wasserbehälters

- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist und der Wasserbehälter voll ist, ertönt 8 Mal ein Piepton und die die Anzeige für den vollen Behälter leuchtet auf und das Display zeigt P2 an.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist und der Wasserbehälter voll ist, stoppt der Kompressor und der Ventilator stoppt nach 30 Sek, um das Wasser am Wärmetauscher zu trocknen. Dann ertönt 8 Mal ein Piepton, die Anzeige für den vollen Behälter leuchtet auf und das Display zeigt P2 an.
- Nehmen Sie den Wasserbehälter vorsichtig aus dem Gerät (links und rechts sind Griffe), so dass kein Wasser verschüttet wird. Stellen Sie den Wasserbehälter nicht auf den Boden, weil der Boden des Behälters uneben ist, so dass der Behälter umkippen kann und das Wasser fließt aus dem Behälter.
- Entleeren Sie den Behälter und schieben Sie ihn sanft zurück ins Gerät. Der Behälter muss fest und richtig sitzen, so dass das Gerät funktionieren kann.
- Das Gerät schaltet automatisch ein, wenn der Behälter richtig positioniert ist.

BEDIENUNG

HINWEISE:

- Wenn Sie den Behälter abnehmen, berühren Sie keine Teile im Inneren des Gerätes, so dass das Gerät nicht beschädigt wird.
- Schieben Sie den Behälter sanft in das Gerät. Das unsachgemäße Installieren oder Installieren mit Gewalt kann zu Fehlfunktionen oder Beschädigungen des Gerätes führen.
- Falls nach der Beseitigung des Wasserbehälters noch Wasser im Gerät vorhanden ist, wischen Sie es ab und trocknen Sie das Gerät.

2. Permanenter Wasserablauf

- Sie können das Wasser permanent in den Ablauf auslassen. Dazu müssen Sie einen Wasserablaufschlauch (nicht beigelegt) anbringen.
- Entfernen Sie den Deckel auf dem Wasserauslass. Verbinden Sie den Ablaufschlauch (ID=13,5 mm) mit dem Auslass und führen Sie ihn in den Ablauf oder zu einer geeigneten Drainage.
- Versichern Sie sich, dass Schlauch und Auslass fest miteinander verbunden sind und de Schlauch frei von Leckagen ist.



Entfernen Sie den Deckel.

Kondensatablaufschlauch anschließen.

- Richten Sie den Schlauch zum Ablauf und versichern Sie sich, dass der Schlauch nicht unterbrochen oder verstopft ist, damit das Wasser unbehindert ablaufen kann.
- Achten Sie darauf, dass der Schlauch im Ablauf gerade nach unten gerichtet wird. Er darf nicht nach oben gerichtet werden.
- Wählen Sie die gewünschte Raumfeuchtigkeit und Drehzahl des Ventilators.

  HINWEIS: Wenn Sie keinen permanenten Wasserablauf wünschen, beseitigen Sie den Wasserablaufschlauch und schließen Sie die Wasserauslassöffnung.

WARTUNG

Wartung und Reinigung des Luftentfeuchters

⚠ **Vor jedem Reinigungsverfahren immer das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.**

3. Reinigung des Gitters und des Gehäuses

- Verwenden Sie eine milde Mischung aus Wasser und Waschmittel. Verwenden Sie keine Bleichmittel oder aggressive Reinigungsmittels.
- Verschütten Sie kein Wasser auf das Gerät. Es kann zum Stromschlag, Beschädigung oder Verrostung des Gerätes kommen.
- Die Luftein- und Auslass-Gitter verschmutzen leicht. Reinigen Sie die Gitter mit einem Staubsauger.

4. Reinigung des Wasserbehälters

Reinigen Sie den Wasserbehälter alle paar Wochen, so dass sich kein Schimmel und keine Bakterien ansiedeln können. Verwenden Sie eine milde Waschmittel-Mischung. Spülen Sie den Behälter gründlich aus.
HINWEIS: Der Behälter gehört nicht in die Geschirrspülmaschine. Setzen Sie den Wasserbehälter wieder richtig in den Luftentfeuchter ein.

5. Staubschutzfilter (Luftfilter) reinigen

Prüfen und reinigen Sie den Staubschutzfilter mindestens alle 30 Tage, falls notwendig noch häufiger.
HINWEIS: Waschen Sie den Staubschutzfilter nicht in der Geschirrspüler oder Waschmaschine. Reinigen Sie ihn mit der Hand.

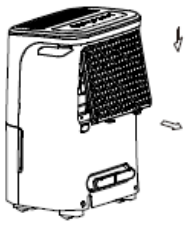


Fig. 8

Filter entfernen:

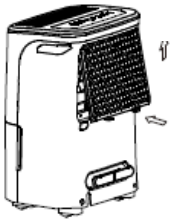
Fassen Sie den Filter an den Griffen und ziehen Sie sie nach oben. Entfernen Sie den Filter, wie in der Abb. gezeigt. Reinigen Sie den Filter mit warmer Mischung von Wasser und Seifenwasser. Spülen Sie den Filter und lassen Sie ihn trocknen. Reinigen Sie den Filter nicht in einem Geschirrspüler.



Fig. 9

Installieren:

Setzen Sie den Filter von unten nach oben in das Gerät ein, wie in der Abb. gezeigt.



VORSICHT:

Der Luftentfeuchter darf nicht ohne Filter im Betrieb sein, denn Staub und Schmutz verstopfen den Wärmetauscher und reduzieren die Leistung des Gerätes.

6. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen

- Nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben, warten Sie einen Tag ab, bevor Sie den Wasserbehälter leeren.
- Reinigen Sie das Gerät, den Wasserbehälter und den Luftfilter.
- Bedecken Sie das Gerät mit einem Plastikbeutel.
- Bewahren Sie das Gerät in vertikaler Position (wie beim Betrieb) in einem trockenen und gut belüfteten Raum auf.

FEHLERBEHEBUNG

Bevor Sie den Servicedienst kontaktieren, versuchen Sie den Fehler gemäß nachstehender Tabelle zu beheben.

Problem	Lösung
Das Gerät läuft nicht an.	• Prüfen Sie ob das Gerät ans Netz angeschlossen ist. • Prüfen Sie die Sicherung. • Feuchtigkeitsniveau ist erreicht oder der Wasserbehälter ist voll. • Wasserbehälter ist nicht in richtiger Position.
Der Trockeneffekt erfüllt die Erwartungen nicht.	• Das Gerät soll länger im Betrieb sein. • Prüfen Sie, ob der Betrieb des Gerätes bzw. der Luftstrom durch Vorhänge, Jalousien, Möbel...gestört wird. • Vielleicht ist der eingestellte Prozentsatz der gewünschten Feuchtigkeit im Raum nicht niedrig genug. • Prüfen Sie ob alle Türen, Fenster und andere Öffnungen im Raum geschlossen sind. • Die Raumtemperatur ist zu tief, unter 5 °C (41 °F). • Im Raum befindet sich eine Quelle, die viel Feuchtigkeit erzeugt.
Das Gerät macht ein lautes Geräusch im Betrieb.	• Luftfilter ist verstopft. • Das Gerät steht nicht auf einer ebenen Grundlage. • Das Gerät ist nicht in einer waagerechten Lage.
Eis auf dem Wärmetauscher	• Das ist normal. Der Luftentfeuchter verfügt über die Funktion Automatisches Abtauen.
Wasser am Boden	• Der Wasserablaufschlauch ist beschädigt oder nicht richtig installiert. • Der Wasserablaufschlauch ist nicht geschlossen und Sie möchten das Wasser (Kondensat) in den Behälter ablassen.
Am Display erscheinen ES, AS, P1 oder P2	• Das sind die Fehlercodes. Siehe Kapitel “Bedienfeld des Luftentfeuchters".

МК

D 16/20 M

Ве молиме детално да ги прочитате овие упатства пред првата употреба на овој уред, како и да ги зачувате за евентуална понатамошна консултација.

ОДВЛАЖНУВАЧ (Апсорбатор на влага)

УПАТСТВО ЗА ИНСТАЛАЦИЈА И УПОТРЕБА

- Ве молиме да го прочитате внимателно ова упатство за употреба пред да го употребите овој производ.
- Доколку забележите оштетување на кабелот за напојување, повикајте овластен сервисер за негова замена.
- Инсталацијата се врши во согласност со националните стандарди за напојување со електрична енергија од овластени лица.
- Контактирајте го овластениот сервисер доколку имате потреба од поправка, одржување или инсталирање на овој уред.

КОРИСНИ СОВЕТИ

При користење на одвлажнувачот во европските земји, потребно е да се придржувате до следните прописи:

ОДЛАГАЊЕ НА ОТПАД: Овој производ не треба да го третирате како некласифициран комунален отпад. Неговото фрлање како отпад се врши одвоено бидејќи за него е потребна посебна обработка.

Овој апарат не смее да се фрла заедно со другиот отпад од домаќинството.
За негово одлагање постојат повеќе можности:

e) Локалните самоуправни единици имаат организиран систем за собирање на отпад и места каде може да се собира електронски отпад, без корисникот да треба да даде надомест за тоа.
f) При купување на нов производ, продавачот го прифаќа стариот уред без надокнада.
g) Производителот го прифаќа стариот уред за одлагање без надокнада.
h) Старите производи содржат корисни материјали кои можат да се продадат на трговците со старо железо и отпадни материјали.

Фрлање на отпад и отпадни материи во шума односно природа го загрозува вашето здравје бидејќи опасните супстанци истекуваат во подземните води и оттука наоѓаат пат во синџирот на исхрана.



БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

За да се избегне повреда на корисникот или други лица како и штета на имотот потребно е да се придржувате до следниве упатства. Неправилното користење поради непридржување кон упатствата може да предизвика штета или телесна повреда.

Сериозноста се класифицира со следниве симболи.

⚠ **ВНИМАНИЕ**	Овој симбол укажува на можноста од смртна опасност или сериозна повреда.
⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**	Овој симбол укажува на можноста од повреда или штета на имотот.

Значење на симболите кои се користат во ова упатство како што се прикажани подолу.

⊘	Никогаш не правете го ова!
!	Секогаш правете го ова!

⚠ВНИМАНИЕ

Придржувајте се до соодветно обележаниот напон на приклучницата и инсталацијата.	**Не го вклучувајте или исклучувајте уредот со прекин на електричната енергија.**	**Внимавајте да не го оштетите или да не користите непроверен приклучен кабел.**
Во спротивно, ова може да предизвика електричен удар или пожар како резултат на создавање на прекумерна топлина.	Ова може да предизвика електричен удар или пожар како резултат на создавање на топлина.	Ова може да предизвика електричен удар или пожар.
Никогаш не менувајте ја должината на приклучниот кабел и не користете ја приклучницата за други уреди.	**Не користете го уредот во средина во која има влага и не допирајте го со мокри раце.**	**Не го усмерувајте струењето на воздухот директно кон присутните лица во просторијата.**
Ова може да предизвика електричен удар или пожар како резултат на создавање на топлина.	Ова може да предизвика електричен удар.	Ова може да влијае штетно на вашето здравје.

Пред да го чистите уредот, исклучете го од напојување.	**Внимавајте водата да не навлезе во електричните делови од уредот.**	**Секогаш користете инсталација со инсталирани прекинувачи на напојувањето.**
Може да предизвика електричен удар или повреда.	Ова може да предизвика дефект на уредот или електричен удар.	Непостоењето на инсталација може да предизвика пожар и електричен удар.
Исклучете го уредот ако од него доаѓаат чудни звуци, мирис или чад.	**Немојте да ја пиете водата која капе од уредот.**	**Не го отворајте уредот за време на работата.**
Може да предизвика пожар и електричен уред.	Водата е загадена и може да е штетна по вашето здравје.	Може да предизвика електричен удар.
Не отстранувајте го садот за вода за време на работата на уредот.	**Не поставувајте го уредот во близина на извори на топлина.**	**Не користете го уредот во близина на запалив гас или горива како бензин, бензол, разредувач и слично.**
Постои ризик од електричен удар.	Пластичните делови може да се стопат и да настане пожар и електричен удар.	Може да предизвика експлозија или пожар.

Проветрете ја просторијата пред да го вклучите одвлажнувачот ако пред тоа се случило протекување на гас од друг уред.	**Не расклопувајте или менувајте го уредот.**
Ова може да предизвика експлозија, пожар и опекотини.	Ова може да предизвика дефекти и електричен удар.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не користете го уредот во мали простории.	**Не ставајте го уредот во простории каде уредот може да биде во допир со вода.**	**Поставете го уредот на рамна и стабилна подна подлога.**
Недостаток на вентилација може да доведе до прегревање и пожар.	Ова може да предизвика електричен удар или пожар.	Ако уредот се преврти може да предизвика излевање на водата и оштетување на имотот или да предизвика електричен удар или пожар.
Не покривајте ги отворите за влез или излез на воздухот со облека или крпи.	**Особено внимание треба да се посвети кога уредот се користи во простории каде се присутни следниве лица:**	**Не користете го уредот во простории каде се користат хемикалии.**
Недостаток на проток на воздух може да доведе до прегревање и пожар.	Бебиња, деца, повозрасни лица и лица чувствителни на влага.	Ова ќе предизвика оштетување на уредот како резултат на хемикалии и честички разредени во воздухот.
Никогаш не ставајте прст или други делови од телото или други предмети во решетките или отворите од уредот. Предупредете ги децата за ваквите опасности.	**Не ставајте тешки предмети врз приклучниот кабел и внимавајте кабелот да не е притиснат.**	**Не се качувајте на или не седете врз уредот.**
Ова може да предизвика електричен удар или дефект на уредот.	Постои ризик од пожар или електричен удар.	Може да се повредите ако паднете или ако уредот се преврти врз вас.
Секогаш вметнете ги филтрите правилно. Чистете ги филтрите еднаш на две недели.	**Ако навлезе вода во уредот, исклучете го уредот од напојување и контактирајте го**	**Не поставувајте вазни со цвеќе или други садови со вода врз уредот.**

	овластениот сервисер.	
Работа без филтри може да предизвика дефект на уредот.	Ова може да предизвика дефект на уредот или незгода.	Водата може да протече во уредот и да предизвика оштетување на изолацијата како и електричен удар или пожар.

• Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или им се дадат инструкции за употреба на апаратот и вклучените опасности. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не треба да го вршат деца без надзор (важи за европските земји).
• Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, освен доколку се под надзор или доколку им се дадат инструкции за начинот на користење на апаратот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата треба да се надгледуваат, за да се биде сигурен дека не си играат со апаратот (важи за други земји, освен европските земји).
• Доколку кабелот за напојување е оштетен, истиот мора да го замени производителот, неговиот сервисен агент или други слично квалификувано лице, за да се избегне било каква опасност.
• Апаратот треба да биде инсталиран во согласност со националните правила за поврзување во електричната мрежа.
• Апаратот со електричен грејач мора да биде на растојание од најмалку 1м од запаливите материјали во близина.
• За поправка или одржување на апаратот, контактирајте го овластениот сервисер.
• Не користете го приклучокот ако е лабав или оштетен.
• Не користете клима уред во влажна просторија како што е бања или перална. Не користете го овој производ за други функции освен оние опишани во ова упатство за употреба.
• За инсталација на апаратот, контактирајте го овластениот инсталатор.
• Доколку клима-уредот биде турнат наземи за време на употребата, исклучете го уредот и веднаш исклучете го од главното напојување. Проверете го визуелно, за да бидете сигурни дека нема оштетување. Ако се сомневате дека уредот е оштетен, контактирајте техничар или службата за грижа на корисници.
• При грмотевици, потребно е да се прекине дотурот на струја, за да се избегне оштетување на апаратот од молња.
• За да го намалите ризикот од пожар или електричен удар, не користете го апаратот со никаков уред за контрола на брзината.
• Не ставајте го кабелот под тепих. Не покривајте го кабелот со килими, черги или слични покривки. Не спроведувајте го кабелот под мебел или апарати. Наместете го кабелот подалеку од места на кои често се движите и каде што нема да се сопнувате од него.
• Не отворајте го уредот за време на работењето.
• Кога ќе треба да го извадите филтерот за воздух, не допирајте ги металните делови на уредот.
• Кога го вадите приклучокот за струја, држете го за делот што влегува во штекерот.

Информации за приклучување на струја

- Плочката со спецификации на производителот се наоѓа на задната страна на уредот и содржи електрични и други технички податоци специфични за овој уред.
- Проверете дали уредот е правилно заземјен. Правилното заземјување е важно, за да се сведат опасностите од шок и пожар на минимум. Кабелот за напојување е со три запци, од кои еден е за заземјување, заради заштита од електричен удар.
- Вашиот уред мора да биде приклучен во правилно заземјен ѕиден приклучок. Ако приклучокот од ѕидот кој сакате да го користите не е соодветно заземјен или заштитен со осигурувач или прекинувач (потребниот осигурувач или потребниот прекинувач се одредува врз основа на максималната струја на уредот. Максималната струја е означена на плочката со спецификации за уредот), повикајте квалификуван електричар да го инсталира соодветниот приклучок.
- По инсталацијата на уредот, уверете се дека штекерот е лесно пристапен.
- Не користете продолжни кабли или адаптер - приклучоци со овој уред. Меѓутоа, доколку е неопходно да се користи продолжен кабел, користете само кабел за продолжување кој е одобрен за одвлажнувачот (достапен во повеќето локални продавници за хардвер).
- За да ја избегнете можноста од повреда, секогаш исклучувајте го напојувањето на уредот пред да го инсталирате и/или сервисирате.
- Сите кабли мора да се изведуваат строго во согласност со дијаграмот за поврзување сместен на средишната преграда на уредот (зад кофата за вода).

Забележете ги спецификациите на осигурувачите
Струјното коло на уредот (логичката плочка) е опремено(а) со осигурувач, за да обезбеди заштита од прекумерен напон. Спецификациите на осигурувачот се отпечатени на колото, како: T 3.15A / 250V (или 350V), итн.

БЕЛЕШКА: Сите слики во упатството се само за објаснување. Фактичкиот облик на уредот што сте го купиле може да биде малку поинаков, но операциите и функциите се исти.

Белешка за флуорираните гасови
- Флуорираните гасови кои предизвикуваат ефект на стаклена градина се во херметички затворена опрема. За поконкретни информации во однос на видот, количината и еквивалентот на CO_2 во тони флуорирани гасови кои предизвикуваат ефект на стаклена градина (за конкретни модели), ве молиме погледнете ја соодветната етикета на самиот уред.
- Инсталацијата, сервисирањето, одржувањето и поправките на овој уред мора да ги врши овластен техничар.
- Демонтажата на производот и рециклирањето мора да ги врши овластен техничар.

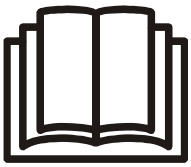
ПРЕДУПРЕДУВАЊА (само при користење на средството за ладење R290 / R32)

- Не користете средства за забрзување на процесот на одмрзнување или за чистење освен оние кои се препорачани од производителот.
- Апаратот треба да се чува во просторија во којашто нема континуирана работа на извори на пожар (на пример: отворен пламен, апарати кои работат на гас или просторија во која има вклучен електричен грејач).
- Не прободувајте го и не горете го уредот.
- Внимавајте, средствата за ладење може да немаат мирис.

- Апаратот треба да се инсталира, да работи и да биде сместен во просторија со подна површина поголема од 4 м2.
- Треба да се почитуваат националните регулативи за гас.
- Не дозволувајте отворите за вентилација да се затнат.
- Апаратот треба да се инсталира на начин на кој се спречуваат механички оштетувања.
- Апаратот треба да се чува во добро проветрен простор, при што големината на просторијата треба да соодветствува со просторот потребен за негово работење наведен во упатството.
- Секое лице кое го отвора или работи на струјното коло на ладењето, треба да поседува тековен и валиден сертификат од овластен орган за оцена признаен од индустријата, со што се потврдува неговата компетентност безбедно да ракува со средствата за ладење во согласност со постапката на оценување одобрена од индустријата.
- Поправките треба да се вршат исклучиво според препораките на производителот на опремата. Одржувањето и поправките за кои е потребна помош од друг стручен персонал се врши под надзор на лице кое е компетентно во однос на употребата на запаливи средства за ладење.



Внимание: Ризик од пожар/
Запаливи материи
(Потребни само за уредите R32/R290)



ВАЖНА БЕЛЕШКА: внимателно прочитајте го ова упатство пред да го инсталирате вашиот нов уред за климатизација или да ракувате со него. Зачувајте го ова упатство за понатамошна употреба.

Објаснување на симболите прикажани на уредот (Уредот работи само со средство за ладење R32 / R290):



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Овој симбол покажува дека апаратот користи запаливо средство за ладење. Ако средството за ладење протекува или се изложи на надворешен извор на пожар, постои ризик од пожар.



ВНИМАНИЕ Овој симбол покажува дека упатството за работа со апаратот треба внимателно да се прочита.



ВНИМАНИЕ Овој симбол покажува дека со оваа опрема треба да ракуваат сервисери, во согласност со упатството за инсталација.



ВНИМАНИЕ Овој симбол покажува дека се достапни информации, како упатство за употреба или упатство за инсталација.

1.Превоз на опрема која содржи запаливи средства за ладење.
Погледнете го прописите за транспорт.
2. Обележување на опремата со знаци.
Погледнете ги локалните регулативи.
3. Располагање со опрема користејќи запаливи средства за ладење.
Погледнете ги националните прописи.
4.Складирање на опрема/апарати.
Опремата треба да се складира во согласност со инструкциите наведени од производителот.
5. Складирање на спакувана (непродадена) опрема.
Заштитната амбалажа заради складирање треба да биде таква што евентуалното механичко оштетување на опремата сместена во амбалажата нема да предизвика истекување на средството за ладење. Максималниот број уреди што е дозволено да се складираат заедно е утврден во локалните прописи.
6.Информации за сервисирање.
1) Проверки на просторот.
Пред да започнете со работа на системи кои содржат запаливи средства за ладење, потребни се безбедносни проверки за да се осигури дека ризикот од пожар е сведен на минимум. При поправки на системот за ладење, треба да се почитуваат следните мерки на претпазливост пред да се вршат работи на системот.
2) Работна процедура.
Работата треба да се врши во согласност со контролирана процедура, за да се сведе на минимум ризикот од присуство на запалив гас или пареа додека се врши работата.
3) Општо за работниот простор.
Целиот персонал за одржување и другите лица кои работат во просторот треба да се запознаат со природата на работата која се спроведува. Работата во затворени простори треба да се избегнува. Пределот околу работниот простор треба да се изолира. Проверете дали условите во просторот се безбедни со контрола на присуство на запаливи материи.
4) Проверка на присуство на средство за ладење.
Просторот треба да се провери со соодветен детектор за средства за ладење пред и за време на работата, за техничарот да знае доколку има потенцијално запалива атмосфера. Проверете дали опремата за откривање на истекување е соодветна за употреба во однос на запаливи средства за ладење, односно опрема која не создава искри, како и дали е соодветно запечатена и безбедна самата по себе.
5) Присуство на апарат за гаснење пожар.
Ако треба да се изврши некаква топла работа на опремата за ладење или на било кои поврзани делови, мора да биде достапна и при рака соодветна опрема за гаснење пожар. Чувајте апарат за гаснење на база на сув прав или CO_2 во близина на просторот за полнење.
6) Забрането користење на извори на пожар.
Никој кој врши работи во врска со систем за ладење кој вклучува изложување на цевки кои содржат или содржеле запаливо средство за ладење не треба да користи никакви извори на пожар на начин што може да доведе до ризик од пожар или експлозија. Сите можни извори на пожар, вклучувајќи го и пушењето цигари, треба да бидат доволно далеку од местото на инсталација, поправка, отстранување и исфрлање на уредот, во текот на кои запаливото средство за ладење може да се испушти во околниот простор. Пред да се изврши работата, треба да се испита просторот околу опремата, за да се провери дали постојат опасности и ризици од запаливи гасови и пожар. Треба да се постават знаци за забрането пушење.

7) Проветрен простор.
Проверете дали просторијата е отворена и дали е соодветно проветрена пред да го отворите системот или пред да вршите некаква топла работа. Во текот на целиот период, сè додека работата целосно не се изврши, треба да се одржува одредено ниво на проветреност. Вентилацијата треба да го распрска евентуално истеченото средство за ладење на безбеден начин и, по можност, да го исфрли надвор во атмосферата.
8) Проверка на опремата за ладење.
При замена на електрични компоненти, новите треба да одговараат на намената и точната спецификација. Упатствата за одржување и сервис наведени од производителот треба постојано да се следат. Доколку имате некаков сомнеж, консултирајте го техничкиот оддел на производителот за помош.
Во случај на инсталации кои користат запаливи средства за ладење, се вршат следните проверки:
Количината на средството за ладење да биде во согласност со големината на просторијата во која се вградени деловите кои содржат средство за ладење;
Системот на вентилација и издувните места треба да работат правилно и да не се попречени;
Ако се користи индиректно коло за ладење, треба да се провери дали во секундарното коло има средство за ладење;
Во текот на целата работа, опремата треба да биде видливо и читливо обележана. Ознаките и знаците кои се неразбирливи треба да се коригираат;
Цевката или компонентите за ладење треба да се инсталирани на место на кое со сигурност нема да бидат изложени на било каква супстанција што може да доведе до корозија на компонентите што содржат средства за ладење, освен ако компонентите не се направени од материјали кои самите по себе се отпорни на корозија или се соодветно заштитени за да не кородираат.
9) Проверки на електрични уреди.
Поправката и одржувањето на електричните компоненти вклучува првични безбедносни проверки и постапки за проверка на компонентите. Доколку постои дефект кој може да ја наруши безбедноста, електричното напојување не се поврзува со колото, се додека не се изнајде задоволително решение. Доколку е невозможно да се коригира грешката на лице место, а е неопходно да се продолжи со работа, може да се употреби соодветно привремено решение. Тоа треба да се пријави кај сопственикот на опремата, за сите да бидат информирани.
Почетните безбедносни проверки вклучуваат:
Дали кондензаторите се исклучени: се проверуваат на безбеден начин со цел да се избегне можност од искрење;
Дали постојат оштетени електрични компоненти и жици во текот на полнењето, поправањето или прочистувањето на системот;
Дали заземјувањето е спроведено така што е континуирано.

7.Поправка на запечатените компоненти.
1) При поправка на запечатените компоненти, се исклучува целото електрично напојување на опремата на којашто се работи пред да се извадат запечатените капаци, итн. Во случај кога е неопходно снабдување на електрична енергија на одредена опрема за време на сервисирањето, на најкритичната точка треба да се постави некаков уред за откривање на евентуално истекување кој работи без прекин, за да предупреди на потенцијално опасна ситуација.
2) Посебно внимание треба да се посвети на тоа да бидете сигурни дека, при работа на електрични компоненти, куќиштето нема да се измени така што со тоа ќе се влијае врз степенот на заштита. Тоа вклучува и оштетување на каблите, преголем број на приклучоци, приклучоци што не се направени според оригиналната спецификација, оштетување на запечатените делови, неправилно врзување во јазли, итн.
Проверете дали апаратот е безбедно монтиран.

Проверете дали пломбите или материјалите за пломбирање се оштетени до тој степен што повеќе не ја вршат својата намена - спречување на навлегувањето во запаливи атмосфери. Резервните делови треба да бидат во согласност со спецификациите на производителот.
БЕЛЕШКА: Употребата на силиконска смеса за запечатување може да ја спречи ефикасноста на одредени видови опрема за детекција на истекување. Компонентите што се безбедни самите по себе не мора да се изолираат пред да се работи на нив.

8.Поправка на компоненти кои се безбедни самите по себе.

Не изложувајте го колото на постојано индуктивно оптоварување или оптоварување во поглед на неговиот капацитет, без да проверите дали со тоа се надминува дозволениот напон и струја за опремата што се користи. Компонентите кои се апсолутно безбедни се единствените на кои може да се работи во присуство на запалива атмосфера. Апаратурата за испитување треба да биде со правилни спецификации. Заменувајте ги компонентите само со делови наведени од производителот. Други делови може да предизвикаат палење на средството за ладење во атмосферата поради истекување.

9. Поставување на кабли.

Проверете дали каблите би биле изложени на абење, корозија, прекумерен притисок, вибрации, остри рабови или други неповолни влијанија на средината. При проверката, исто така, потребно е да се земат предвид ефектите од староста на каблите или постојаните вибрации од извори како компресори или вентилатори.

10. Откривање на запаливи средства за ладење.

При барање или откривање на истекување на средство за ладење, под никакви околности не смеат да се користат потенцијални извори на пожар. Не смее да се користи халогенски уред (или било каков друг детектор со отворен пламен).

11. Методи за откривање на истекувања.

Следниве методи за откривање на истекување се општо прифатени за системи кои содржат запаливи средства за ладење. За откривање на истекувања на запаливи средства за ладење, треба да се користат електронски детектори за истекување, но нивната чувствителност може да не е соодветна или може да е потребна повторна калибрација. (Опремата за детекција треба да се калибрира во простор во кој нема средства за ладење.) Осигурете се дека детекторот не е потенцијален извор на пожар и дека е погоден за средството за ладење што се користи. Опремата за откривање на истекување треба да се подеси на одреден процент од долната граница на запаливост на средството за ладење и да се калибрира според средство за ладење што се користи и соодветниот процент на гас (максимум 25%). Течностите за откривање на истекување се погодни за употреба кај повеќето средства за ладење, но употребата на детергенти кои содржат хлор треба да се избегнува, бидејќи хлорот може да реагира со средството за ладење и да ги кородира бакарните цевки. Доколку постои сомнеж дека има истекување, сите отворени пламени треба да се отстранат/изгаснат. Доколку се открие истекување на средство за ладење кое бара тврдо лемење, целото средство за ладење треба да се извади од системот или да се изолира (со помош на вентили за затворање) во дел од системот што е оддалечен од истекувањето. Потоа, во системот треба да се испушти азот кој не содржи кислород и пред и за време на процесот на тврдо лемење.

12. Вадење и празнење.

При пристапување на колото за ладење за да се направат поправки или од која било друга причина, треба да се применуваат конвенционални постапки. Сепак, важно е да се следи најдобрата практика, бидејќи запаливоста претставува ризик. Треба да се применува следната постапка:
Извадете го средството за ладење;
Исчистете го колото со инертен гас;
Испразнете го системот;
Повторно исчистете со инертен гас;
Отворете го колото со сечење или лемење.

Средството за ладење треба да се извади во соодветни боци. Системот треба да се испере со азот кој не содржи кислород, за уредот да биде безбеден. Овој процес можеби ќе треба да се повтори неколку пати. За оваа задача, не се користат компримиран воздух или кислород.
Празнењето се постигнува со пробивање на вакуумот во системот со азот без кислород и се продолжува со полнењето се додека не се постигне работниот притисок, а потоа се испушта во атмосферата и на крајот се враќа во состојба на вакуум. Овој процес се повторува се додека во системот повеќе нема средство за ладење. Со последниот полнеж на азот кој не содржи кислород, системот треба да се испразни до атмосферскиот притисок, за да може да се работи. Оваа постапка е апсолутно витална доколку треба да се извршат операции на лемење на цевката.
Проверете издувниот отвор на вакуумската пумпа да не е близу до извори на пожар и дали има вентилација.

13.Постапки на полнење.

Покрај конвенционалните процедури на полнење, треба да се следат и следните стандарди. Уверете се дека не доаѓа до контаминација на различните средства за ладење кога користите опрема за полнење. Цревата или цевките треба да бидат колку што е можно пократки, за количината на средство за ладење содржано во нив да се сведе на минимум.
Боците треба да се чуваат исправени.
Уверете се дека системот за ладење е заземјен пред да го наполните системот со средство за ладење. Обележете го системот кога сте завршиле со полнење (ако веќе не е обележен). Многу треба да се внимава системот за ладење да не се преполни.
Пред повторно полнење, системот треба да се тестира со азот кој не содржи кислород. Се проверува дали има истекување во системот кога сте завршиле со полнењето и пред да го пуштите во работа. Последователна проверка на евентуално истекување се спроведува пред да се напушти местото.

14. Исклучување од употреба.

Пред да биде спроведена оваа постапка, неопходно е техничарот целосно да се запознае со опремата и со сите детали на истата. Препорачаната практика е сите средства за ладење да се вадат на безбеден начин. Пред да се изведе работата, се зема примерок од маслото и средството за ладењето, во случај да е потребна анализа пред повторна употреба на изваденото средство за ладење. Пред да се започне задачата, важно е да има струја на располагање.
а) Запознајте се со опремата и со нејзиното работење.
б) Изолирајте го системот од струја.
в) Пред да ја започнете постапката, проверете дали:
е достапна опрема за механичко ракување со боците со средство за ладење, доколку таква опрема е потребна, како и дали е достапна и дали правилно се користи целата опрема за лична заштита; дали процесот на полнење е под постојан надзор од надлежно лице; како и дали опремата за вадење на средството за ладење и боците се во согласност со соодветните стандарди.
г) Доколку е можно, испумпајте го системот за ладење.
д) Ако не е можно вадење на средството со вакуум, направете разгранувач за да може средството за ладење да се вади од различни делови на системот.
ѓ) Проверете дали боцата е поврзана со мерачот пред да го извадите средството за ладење.
е) Вклучете ја машината за вадење на средството за ладење и работете според упатствата на производителот.
ж) Не преполнувајте ги боците. (Не повеќе од 80% од волуменот на течноста).
з) Не надминувајте го максималниот работен притисок на боцата, дури ни привремено.
ѕ) Кога боците ќе се наполнат правилно и процесот ќе заврши, веднаш отстранете ги боците и ПРЕДУПРЕДУВАЊАТА ЗА БЕЗБЕДНОСТ и опремата од местото и затворете ги сите изолациски вентили на опремата.

и) Изваденото средство за ладење не смее да се полни во друг систем на ладење пред да биде исчистено и проверено.

15.Обележување.

Опремата треба да биде означена така што на неа ќе се наведе дека е ставена вон употреба и испразнета од средство за ладење. Ознаката треба да биде со датум и потпис. На опремата треба да стои ознака дека содржи запаливо средство за ладење.

16.Вадење на средството за ладење.

Кога средството за ладење се вади од системот заради сервисирање или кога се става вон употреба, препорачаната добра практика е сите средства за ладење да се вадат на безбеден начин.

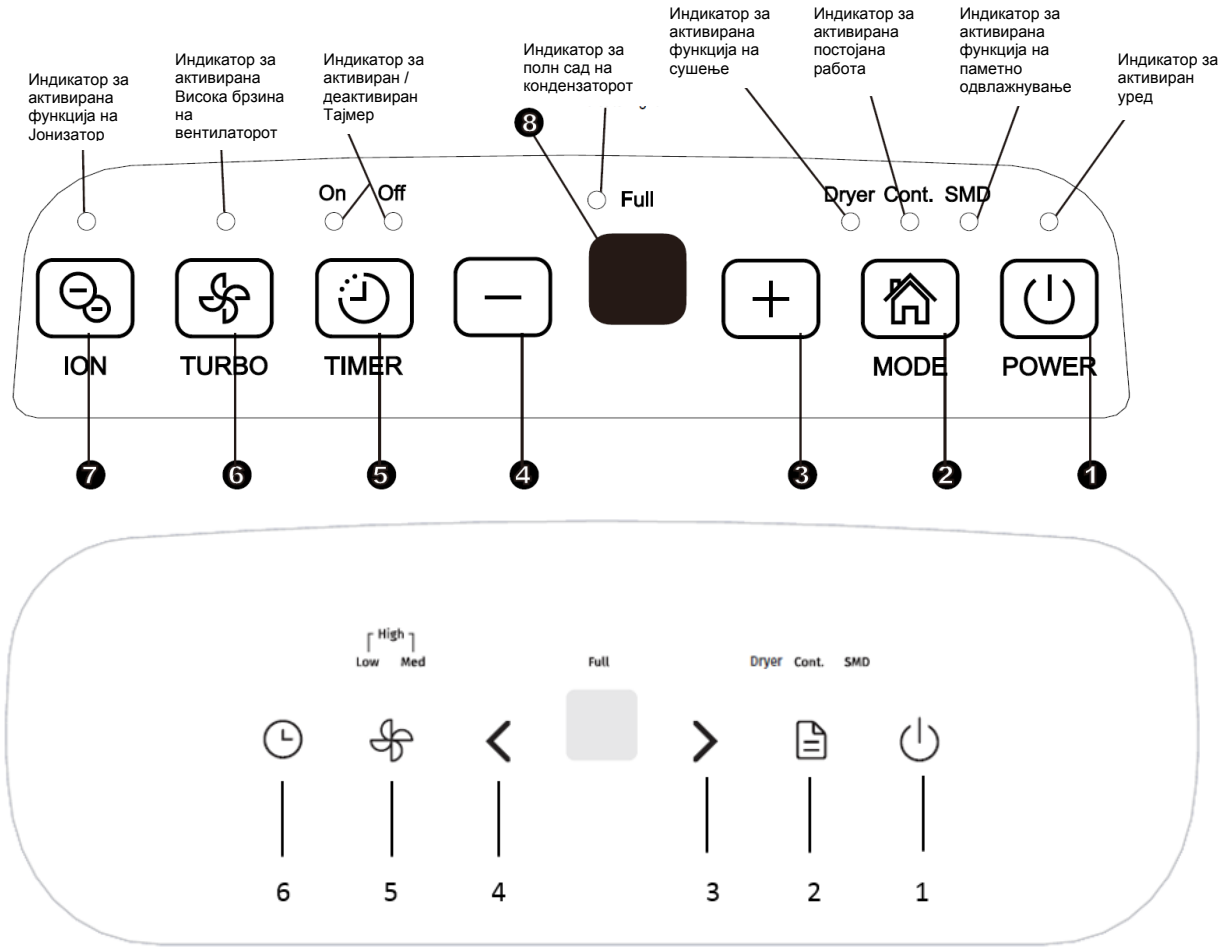
Кога пренесувате средство за ладење во боци, проверете дали се употребуваат исклучиво соодветните боци за вадење на средството за ладење. Проверете дали е достапен точниот број боци за вадење на целата количина на средство за ладење од системот. Сите боци што ќе се користат треба да бидат наменети за средството за ладење што се вади и на истите треба да стои ознака на конкретното средство за ладење (т.е., специјални боци за вадење на средството за ладење). Боците треба да имаат и вентил за испуштање на притисокот, а соодветните вентили за затворање да бидат во одлична работна состојба. Празните боци за вадење на средството се тргаат на страна и, доколку е можно, се ладат пред да се наполнат.

Опремата за вадење на средството за ладење треба да биде во добра работна состојба, со упатства што се однесуваат на опремата што е на располагање и треба да биде погодна за вадење на запаливи средства за ладење. Покрај тоа, треба има комплет калибрирани мерачи и истите треба да бидат во добра работна состојба. Цревата треба да бидат опремени со спојки за исклучување кои не дозволуваат истекување и во добра состојба. Пред да ја употребите машината за вадење на средството, проверете дали е во задоволителна работна состојба, дали е правилно одржувана и дали сите поврзани електрични компоненти се запечатени за да се спречи пожар во случај на истекување на средството за ладење. Ако не сте сигурни, консултирајте го производителот.

Изваденото средство за ладење се враќа кај снабдувачот на средство за ладење во соодветна боца и се договара соодветен превоз на боците. Немојте да мешате средства за ладење во садовите за вадење средства за ладење, а особено не во боците. Доколку треба да се отстранат компресори или компресорски масла, испразнете ги до прифатливо ниво, за да бидете сигурни дека во средството за подмачкување не останало дел од запаливото средство за ладење. Компресорот треба да се испразни пред да се врати кај снабдувачот. За забрзување на овој процес се користи исклучиво електрично загревање на телото на компресорот. Маслото од системот треба да се исцеди на безбеден начин.

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ НА ОДВЛАЖНУВАЧОТ

ЗАБЕЛЕШКА:Сликата на контролниот панел на одвлажнувачот може да се разликува од контролниот панел на конкретниот уред кој сте го купиле во зависност од моделот.



Контролни копчиња

При притискање на копчето за промена на режимот на работа, уредот испушта звучен сигнал кој сигнализира дека уредот ја прифатил командата.

1. **Копче за вклучување/исклучување**
   Притиснете го ова копче за да го вклучите или исклучите одвлажнувачот на воздух.
   ЗАБЕЛЕШКА: Кога уредот ќе започне или ќе престане да работи, тој може да испушти гласен звук. Тоа е нормална појава.
2. **Копче за избор на режим на работа**
   Притиснете го копчето да го изберете посакуваниот режим на работа: апсорпција на влага, сушење, постојано одвлажнување и паметно одвлажнување.
   Забелешка: Режимите на Сушење и Паметно Одвлажнување се изборни.

3., 4. Копчиња за Долу/Горе

Степенот на влажност можете да го подесите во распон од 35% RH (Релативна Влажност) до 85% RH (Релативна Влажност) во интервали од по 5%.

Копчиња за контрола на временско подесување -Тајмер

Користете ги овие копчиња за Горе/Долу за избор на одложено автоматско вклучување/исклучување со подесување во распон од 0.0 до 24h.

5. **Копче за режим Турбо**
   Со ова копче ја контролирате брзината на вентилаторот. Притиснете го копчето за да ја изберете брзината Висока или Нормална брзина на вентилаторот. За максимален ефект на апсорпција на влагата изберете висока брзина на вентилаторот. Кога ќе се намали влажноста во просторијата изберете нормална брзина на вентилаторот што ја намалува и бучноста на работата на уредот.
6. **Копче за Тајмер**
   Притиснете го копчето за автоматски одложено автоматско вклучување или исклучување на работата на уредот.
7. **Копче Јонизатор (по избор)**
   Со притискање на ова копче го активирате јонизаторот. Јонизаторот автоматски генерира анјони или негативно наелектризирани јони. Анјоните ги неутрализираат хемиските пареи и честички. Притиснете го копчето повторно за деактивирање на функцијата.
8. **Дисплеј**
   Го прикажува избраниот степен на влага во % од 35% до 85%, автоматско вклучување/исклучување на работата на уредот (0~24) при подесување и фактичкиот степен на влага (со ± 5% точност) во просторијата % во опсег од 30% RH (Релативна Влажност) до 90%RH (Релативна Влажност).

Кодови за грешка во работата и заштитни кодови:

AS –Грешка во работата на сензорот за влага: Исклучете го уредот и вклучете го повторно. Ако повторно се појави грешката, повикајте сервис.

ES –Грешка во работата на сензорот на температура: Исклучете го уредот и вклучете го повторно. Ако повторно се појави грешката, повикајте сервис.

P1 –Уредот се наоѓа во режим на одмрзнување: Оставете го уредот да заврши со циклусот на автоматско одмрзнување. Заштитниот код ќе исчезне кога уредот автоматски ќе се одмрзне.

P2 –Садот е полн или садот не е правилно наместен. Испразнете го садот и поставете го во правилна позиција.

E3 – Грешка во работата на уредот: Исклучете го уредот и вклучете го повторно. Ако повторно се појави грешката, повикајте сервис.

EC – Со оваа нова технологија, на дисплејот ќе се појави EC кога уредот ќе детектира протекување на фреон од разладниот систем, во тој случај повикајте сервис.

Други карактеристики

Полн сад

Свети кога садот е полн и треба да се испразни, или кога садот е отстранет или не е поставен правилно.

Автоматско исклучување

Одвлажнувачот автоматски се исклучува кога садот е полн, или кога садот е отстранет или не е поставен правилно. Кога ќе се постигне претходно избраниот степен на влажност уредот автоматски ќе се исклучи. Кај некои модели, моторот на вентилаторот ќе продолжи со работа.

Автоматско одмрзнување

Кога на одвлажнувачот ќе се собере мраз, компресорот ќе се исклучи и вентилаторот ќе продолжи да работи се додека мразот не се растопи.

Забелешка: Во режимот на автоматско одмрзнување, уредот може да испушти звуци на протекување на гас од разладниот систем, што е нормална појава.

Одложен почеток на работа од 3 минути

Откако уредот ќе престане да работи, повторно може да започне со работа по првите 3 минути. Ова е да се заштити уредот. Работата автоматски ќе започне по 3 минути.

Паметна апсорпција на влага (изборно)

Во режимот на паметна апсорпција на влага уредот автоматски ќе го регулира степенот на влажност во просторијата во распон од 45%~55% во зависност од собната температура. Рачно подесување на степен на влажност во овој режим е недостапно.

Автоматско повторно вклучување

Ако уредот престане да работи поради прекин на електрична енергија, по повторно воспоставување на напојувањето со електрична енергија, уредот автоматски ќе започне со работа во последно избраниот режим.

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ НА ОДВЛАЖНУВАЧОТ

Подесување на тајмер (временско подесување)

- Кога уредот е вклучен, најпрвин притиснете го копчето за Тајмер при што ќе засвети индикаторот за исклучување на Тајмерот. Тоа значи дека е активирана програмата на одложено автоматско исклучување. Притиснете го копчето повторно и ќе засвети индикаторот за вклучување на Тајмерот. Тоа значи дека е активирана функцијата на одложено автоматско вклучување.
- Кога уредот е исклучен, најпрвин притиснете ко копчето на Тајмерот, при што ќе засвети индикаторот за активирање на Тајмерот. Ова значи дека е активирана програмата за одложено автоматско вклучување. Притиснете го копчето повторно и ќе се вклучи индикаторот за исклучување на Тајмерот. Ова значи дека е активирана функцијата на одложено автоматско исклучување.
- Притиснете или задржете го копчето ГОРЕ/ДОЛУ за да изберете период на одложено автоматско вклучување/исклучување на уредот. Временскиот интервал е половина час за првите 10 часа на одложено автоматско вклучување/исклучување а потоа 1 час до дозволениот временски период на одложено вклучување/исклучување од 24 часа. Тајмерот ќе започне со одбројување на времето кое преостанува до вклучувањето на уредот.
- Избраниот временски период ќе се меморира по 5 секунди, а дисплејот автоматски ќе се врати на претходно избраните подесување на влажноста.
- Доколку се избрани и двете можности за одложено автоматско вклучување и исклучување во рамки на истата програма, индикаторите за Вклучен или Исклучен Тајмер соодветно ќе се запалат за избраните временски периоди за одложено автоматско вклучување и исклучување.
- Вклучувањето односно Исклучувањето на уредот или повторно прилагодување на тајмерот на 0.0. автоматски ќе го поништи претходно избраното подесување на одложено автоматско вклучување или исклучување.
- Кога на ЛЕД дисплејот ќе се појави симболот P2, тогаш се исклучува функцијата на автоматско временско одложување на вклучување/исклучување на уредот.

Режим на сушење (изборно)

Уредот може да има најдобар ефект на апсорпција на влага кога е вклучена функцијата Сушење. Брзината на вентилаторот е поставена на висока. Нивото на влажност автоматски се подесува соодветно на моменталниот степен на влажност во просторијата. Уредот ќе го прекине режимот на сушење по најмногу 10 часа работа.

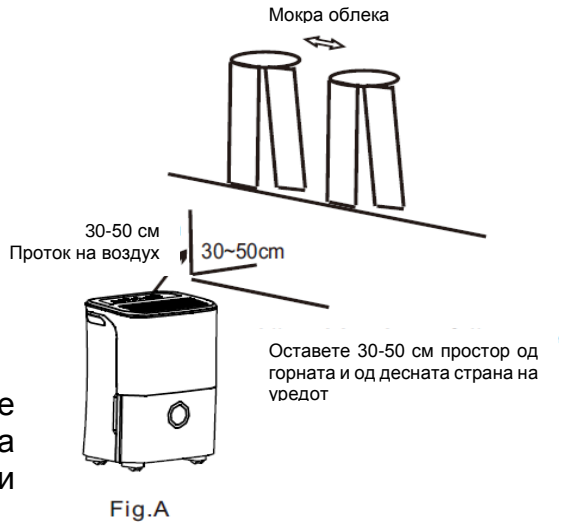


Fig.A

ВНИМАНИЕ:

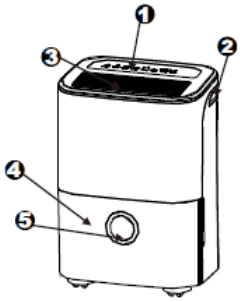
- Функцијата на сушење мора да се активира само во затворена просторија со затврена врата и прозори.
- За најдобар ефект на функцијата на сушење, потребно е најпрвин добро да ја исцедите мократа облека.
- Насочете го директниот проток на воздух кон мократа облека (Види Цртеж А)
- За подебела и многу мокра облека потешко се постигнува ефектот на сушење од одвлажнувачот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Не покривајте го излезот на воздух со облека. Ова може да предизвика прегревање, пожар или дефект на уредот.
- Не ставајте мокра облека врз уредот и не дозволувајте вода да навлезе во него. Ова може да предизвика електричен удар или дефект на работа на уредот.

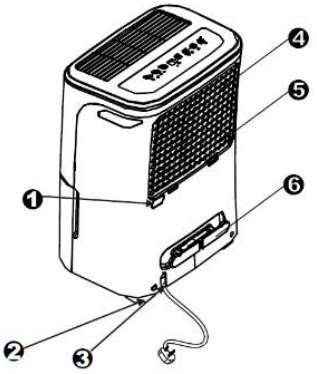
ОПИС НА ДЕЛОВИТЕ НА УРЕДОТ

Преден дел



11. Контролен панел
12. Рачки (на две страни)
13. Решетка за излез на воздух
14. Сад на кондензатор
15. Отвор за нивото на вода

Заден дел

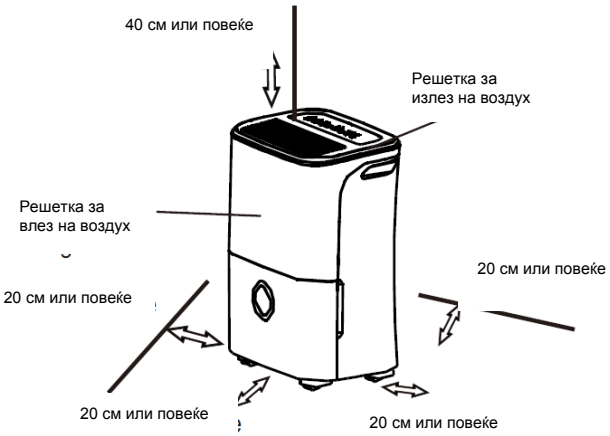


13. Црево за одвод
14. Тркалца
15. Приклучен кабел со утикач
16. Решетка за влез на воздух
17. Филтер за воздух (позади решетка)
18. Носач на приклучниот кабел (се користи само кога уредот е складиран)

ВНИМАНИЕ: Сите слики во упатството се единствено за цели на опис на уредот. Фактичката форма на уредот може да се разликува значително но работата и функциите се исти.

Позиционирање на уредот

Работата на одвлажнувачот во подрумски простории ќе има мал или нема да има воопшто ефект на одвлажнување исто како и во простории за сушење, плакари и слично освен ако нема соодветно циркулирање на воздухот во тие простории.



- Не се користи на отворено.
- Овој одвлажнувач е наменет само за употреба во домашни услови. Не е наменет за комерцијални и индустриски објекти.
- Поставете го одвлажнувачот на рамна подлога која е доволна цврста да може да ја поднесе тежината на уредот кога садот на кондензаторот е полн.

- Од сите страни на уредот оставете најмалку 20 цм простор за соодветно циркулирање на воздухот.
- Поставете го уредот во просторија каде температурата не паѓа под 5 °C (41 F) во спротивно калемите може да бидат покриени од мраз при температури под 5 °C (41 F), што може да ја намали ефективната работа.
- Поставете го уредот подалеку од уреди за сушење на облека, греачи или радијатори.

Тркалца (на 4 места на долниот дел од уредот)

- Тркалцата може да се движат слободно.
- Не користете сила за придвижување на тркалцата по теписон, ниту кога садот е пол со вода (може да протече).

РАБОТА НА УРЕДОТ

- Користете го уредот за да спречите оштетување кое може да настане од влага во сите простории каде се наоѓаат книги или вредни предмети.
- Користете го одвлажнувачот во подрумски простории за да спречите оштетување предизвикано од влага.
- За да постигне ефективна работа одвлажнувачот мора да работи во затворен простор.
- Затворете ги сите врати, прозорци и други надворешни отвори во просторијата.

Користење на уредот

- При првото вклучување на одвлажнувачот оставете го уредот да работи без прекин 24 часа.
- Уредот е наменет да работи со температурен распон од 5°C/41°F и 35°C/95°F во просторијата во која е поставен.
- Ако уредот е исклучен, потребно е да го вклучите повторно набрзина и да почекате 3 минути уредот повторно да се вклучи во правилен режим на работа.
- Не поврзувајте го одвлажнувачот во приклучница која има повеќе приклучоци, или која се користи за други електрични уреди.
- Изберете соодветно место и проверете дали имате лесен пристап до приклучницата.
- Приклучете го уредот во приклучница која има соодветно заземјување.
- Проверете дали садот на кондензаторот е правилно поставен во спротивно уредот нема да функционира правилно.
  ВНИМАНИЕ: Кога водата во садот на кондензаторот ќе достигне до одредено ниво, потребно е внимателно да ракувате со уредот, водата да не протече.

Празнење на собраната вода

Има два начина за празнење на собраната вода.

5. Користење на садот на кондензаторот

- Кога уредот е исклучен, ако садот е полн, уредот звучно ќе сигнализира 8 пати и ќе засвети индикаторот за полн сад, а на дисплејот ќе се појави сигналот P2.
- Кога уредот е вклучен, ако садот е полн, компресорот ќе се исклучи, а вентилаторот ќе се исклучи по 30 секунди од одводот на водата од кондензаторот, потоа уредот звучно ќе се огласи 8 пати и ќе засвети индикаторот за полн сад, а на дисплејот ќе се појави сигналот P2.
- Внимателно извлечете го садот. Фатете го садот за рачките одлево и оддесно и внимателно извлечете го садот право за да не ја истурите водата. Не ставајте го резервоарот

1. Повлечете го садот на кондензаторот



Fig.5

2. Држете ги двете страни на садот за да биде во хоризонтална положба, а потоа извлечете го од уредот.

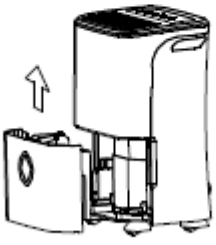


Fig.6

3.Испразнете ја водата.

на подот бидејќи тлото на садот е нерамно, во спротивно садот може да падне, а водата да се истури.

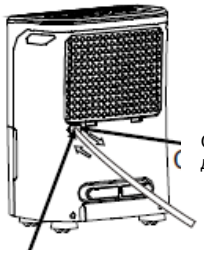
- Испразнете ја водата и заменете го садот на кондензаторот. Садот мора да се постави на соодветно место за правилно работење на одвлажнувачот.
- Уредот ќе се вклучи повторно кога садот на кондензаторот ќе се постави повторно во својата правилна местоположба.

ВНИМАНИЕ:

- Кога ќе го отстраните садот на кондензаторот, не допирајте други делови од уредот, во спротивно може да го оштетите производот.
- Садот на кондензаторот внимателно ставете го назад во уредот. Насилно ставање на садот на кондензаторот или неправилно поставување на садот може да предизвика неправилна работа на уредот.
- Ако има вода во уредот кога ќе го отстраните садот на кондензаторот, мора да ја отстраните водата и да го исушите темелно уредот.

6. Постојан одвод на кондензатот

- Водата може автоматски да се испразни во одводот со прикачување на уредот преку црево за вода (кое не е дел од уредот).
- Исечете го капакот под задниот отвор за одвод на кондензатот. Приклучете го цревото (ID=13.5mm) и ставете го во одводот или во друг соодветен дренажен систем.
- Проверете дали цревото е прицврстено за да не протекува.



Отстранете го долниот дел од капакот.

Прикачете црево на отворот за одвод.

- Насочете го цревото кон одводот и проверете цревото да не е запушено или прекинато, што би довело до излевање на вода.
- Поставете го крајот на цревото во одводот и погрижете се крајот на цревото да е нивелиран или поставен надолу за водата несметано да тече. Никогаш не поставувајте го нагоре.
- Изберете го посакуваниот степен на влажност и брзина на вентилаторот на уредот за активирање на функцијата на постојан одвод на кондензатот.

ВНИМАНИЕ: Кога не се користи функцијата на постојан одвод на кондензатот, отстранете го цревото за одвод од отворот и затворете го отворот за одвод на кондензатот.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Чистење и Одржување на Одвлажнувачот

⚠ **Исклучете го одвлажнувачот и отстранете го приклучниот кабел пред да започнете со чистење.**

5. Исчистете ја решетката и куќиштето

- Користете вода и неабразивно средство за чистење. Не користете средства за белење ниту агресивни средства за чистење.
- Не прскајте вода директно на уредот. Ова може да предизвика електричен удар, да ја оштети инсталацијата или да предизвика рѓосување на уредот.
- Решетките за влез и излез на воздух стануваат нечисти за кратко време. За нивно чистење користете правосмукалка или четка за чистење.

6. Исчистете го садот на кондензаторот

Еднаш во неколку недели, исчистете го садот на кондензаторот за да спречите појава на мувла и бактерии. Делумно наполнете го садот на кондензаторот со чиста вода и додадете благо средство за чистење, исчистете го садот, испразнете го садот и исплакнете го садот.
ВНИМАНИЕ:Садот на кондензаторот не ставајте го во машина за садови. Откако ќе го исчистите, садот на кондензаторот поставете го на правилното место за правилно функционирање на одвлажнувачот.

7. Исчистете го филтерот за воздух

Филтерот за воздух позади предната решетка треба да се проверува и да се чисти најмалку еднаш на секои 30 дена или почесто доколку тоа е потребно.
ВНИМАНИЕ:ФИЛТЕРОТ НЕ ПЛАКНЕТЕ ГО ИЛИ НЕ СТАВАЈТЕ ГО ВО МАШИНА ЗА САДОВИ.

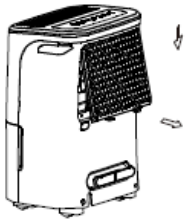


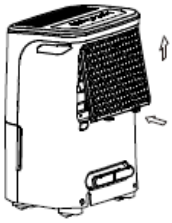
Fig. 8

За да го отстраните:
Фатете го филтерот за рачките и повлечете го нагоре па извлечете го како што е прикажано на цртежот. Исчистете го филтерот со млака вода и сапуница. Исплакнете го филтерот и оставете го да се исуши пред да го замените. Филтерот не смее да се става во машина за садови.



Fig. 9

За да го поставите:
Филтерот за воздух поставете го во уредот од одоздола нагоре како што е прикажано на цртежот.



ВНИМАНИЕ:
Уредот не смее да се користи без филтер бидејќи може да навлезат нечистотии и да го запушат уредот и со тоа да ја намалат делотворноста на работата.

8. Кога не го користите уредот подолг временски период

- Кога ќе го исклучите уредот, почекајте еден ден пред да го испразните садот на кондензаторот.
- Исчистете го главниот уред, садот на кондезаторот и филтерот за воздух.
- Покријте го уредот со пластична ќеса.
- Уредот складирајте го во вертикална положба во сува и добро проветрена просторија.

СОВЕТИ ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ НА ДЕФЕКТИ ВО РАБОТАТА

Пред да повикате овластен сервис, погледнете ја табелата подолу за евентуално отстранување на дефекти во работата.

Проблем	Што да направите
Уредот не се вклучува	• Проверете дали уредот е приклучен на електричната инсталација. • Проверете го осигурачот/таблата за осигурувачи. • Постигнато е претходно поставеното ниво на апсорпција на влага или садот е полн. • Садот со вода не е правилно поставен.
Одвлажнувачот не ја апсорбира влагата соодветно	• Оставете го уредот да работи подолго време да ја отстрани влагата. • Проверете дали завесите, ролетните или мебелот го блокираат протокот на воздух во предниот или задниот дел од одвлажнувачот. • Можеби степенот на влажност не е подесен доволно ниско. • Проверете дали се затворени сите врати, прозорци и други отвори во просторијата. • Собната температура е прениска, под 5°C (41°F). • Во просторијата има извор кој предизвикува влага.
Уредот е бучен за време на работата	• Филтерот за воздух е запушен. • Уредот не е поставен на рамно тло. • Уредот не е нивелиран на рамно тло.
Мраз се појавува на спроводникот на топлина.	• Ова е нормално. Одвлажнувачот е опремен со функција на автоматско одмрзнување.
Вода се појавува на подот	• Цревото за одвод на кондензаторот е оштетено или неправилно наместено. • Отворот за одвод на кондензаторот не е затворен, иако садот за вода е наменет за да ја собира водата
ES, AS, P1 или P2 се појавуваат на дисплејот	• Ова се кодови кои покажуваат дефекти во работата. Погледнете го поглавјето „Контролен панел на Одвлажнувачот“.

RU

D 16/20 M

Перед эксплуатацией прибора внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.

ОСУШИТЕЛЬ ВОЗДУХА

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Прочитайте данную инструкцию перед установкой прибора.
- Замену поврежденного шнура питания может проводить только авторизованный специалист.
- Установку прибора может производить только авторизованный специалист, руководствуясь национальными правилами электромонтажа.
- Ремонт, обслуживание и установку прибора может производить только авторизованный специалист.

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В странах Европы при использовании осушителя воздуха следует соблюдать приведенные ниже указания.

УТИЛИЗАЦИЯ

Не выбрасывайте изделие вместе с несортированными бытовыми отходами. Сдайте изделие для последующей переработки.

Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Вместо этого вы можете воспользоваться следующими возможностями:

а) муниципальная система сбора отходов, предусматривающая бесплатную утилизацию отработанного электронного оборудования,
б) при покупке нового товара бесплатно сдайте старый товар продавцу,
в) бесплатно сдайте старое изделие производителю,
г) продажа отработанного оборудования организациям, занимающимся сбором вторсырья.

Выбрасывая отработанную технику в неположенном месте, вы ставите под угрозу свое здоровье, поскольку имеющиеся в ней вредные вещества просачиваются в грунтовые воды и затем могут попасть в пищевую цепочку человека.



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Для предотвращения несчастных случаев соблюдайте следующие меры предосторожности. Несоблюдение требований безопасности при эксплуатации устройства может стать причиной причинения вреда здоровью и материального ущерба.

Классификация мер безопасности

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Этот символ указывает на возможность летального исхода или серьезной травмы.
⚠ **ВНИМАНИЕ**	Этот символ указывает на возможность причинения вреда или ущерба имуществу.

Используемые обозначения

⊘	Никогда не делайте этого!
ⓘ	Всегда делайте это!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не превышайте номинальную мощность розетки или соединительного устройства.	**Не включайте и не выключайте прибор, включая или выключая электропитание.**	**Следите, чтобы шнур питания не был поврежден. Не используйте шнуры питания, не соответствующие спецификации.**
В противном случае это может привести к поражению электрическим током или пожару в результате перегрева.	Это может привести к поражению электрическим током или пожару в результате перегрева.	Это может привести к поражению электрическим током и пожару.
Не меняйте длину шнура питания и не подсоединяйте к розетке другие устройства.	**Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками. Не пользуйтесь прибором при высокой влажности в помещении.**	**Не направляйте поток воздуха от прибора на людей.**
Это может привести к поражению электрическим током или пожару в результате перегрева.	Это может привести к поражению электрическим током.	Это может нанести вред здоровью.

Перед очисткой выключите прибор и отключите от электросети.	**Не допускайте попадания воды на электродетали.**	**Обязательно установите автоматический выключатель, проведите отдельный кабель.**
В противном случае это может привести к поражению электрическим током или травме.	Это может привести к поломке прибора и поражению электрическим током.	В противном случае это может привести к поражению электрическим током и воспламенению.
Отключите прибор от электропитания, если от него исходят звуки, запах, дым.	**Не пейте воду, вытекающую из прибора.**	**Не открывайте прибор во время его работы.**
Это может привести к поражению электрическим током или воспламенению.	Она содержит вредные примеси и может навредить вашему здоровью.	Это может привести к поражению электрическим током.
Не извлекайте емкость для конденсата во время работы прибора.	**Не размещайте прибор вблизи источников тепла.**	**Не размещайте прибор вблизи легковоспламеняющихся газов и веществ, таких как бензин, бензол, растворители.**
Это может привести к поражению электрическим током.	Это может привести к поражению электрическим током или пожару.	В противном случае это может привести к взрыву или пожару.

В случае утечки газа из другого прибора проветрите помещение перед тем, как включить прибор.	**Не разбирайте прибор, не вносите изменений в его устройство.**
Это может быть причиной взрыва, возгорания, ожогов.	Это может привести к поломке прибора и поражению электрическим током.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте прибор в небольших помещениях.	**Не размещайте в местах, где на прибор может попасть вода.**	**Размещайте прибор на ровном, прочном полу.**
Недостаток вентиляции может привести к перегреву и возгоранию.	Это может привести к поражению электрическим током или пожару.	При падении прибора может разлиться вода, что может привести к порче имущества, а также поражению электрическим током или пожару.
Не накрывайте воздухозаборные и выпускные отверстия прибора тканью и полотенцами.	**Соблюдайте осторожность при использовании прибора, если в помещении находятся следующие лица:**	**Не используйте прибор в местах, где производится обработка химическими веществами.**
Недостаток вентиляции может привести к перегреву и возгоранию.	Малыши, дети, пожилые люди и люди, не чувствительные к влажности.	Это может привести к повреждению прибора химическими веществами и растворителями, растворенными в воздухе.
Не вставляйте пальцы и посторонние предметы в решетки и отверстия прибора. Обязательно предупредите детей, что это опасно.	**Не ставьте тяжелые предметы на шнур питания. Не допускайте его сжатия или перекручивания.**	**Не забирайтесь и не садитесь на устройство.**
Это может привести к поражению электрическим током или поломке прибора.	Опасность возникновения пожара или поражения электрическим током.	Вы можете получить травму, если упадете или упадет устройство.
Прочно устанавливайте фильтр. Очищайте фильтр каждые две недели.	**При попадании воды внутрь прибора немедленно выключите его, выньте из розетки шнур питания и обратитесь в сервис.**	**Не ставьте вазы и другие емкости с водой на прибор.**
Работа без фильтра может привести к поломке.	Это может привести к поломке прибора или несчастному случаю.	Вода может попасть внутрь прибора, что приведет к повреждению изоляции и поражению электрическим током или пожару.

- Прибор предназначен для использования детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, только если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают опасности, связанные с его эксплуатацией. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора только под присмотром. (Относится к европейским странам.)
- Прибор предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, только если они находятся под присмотром или руководством лиц, ответственных за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором. (Не относится к европейским странам.)
- Во избежание опасности замену поврежденного шнура питания может проводить производитель, авторизованный сервисный центр или квалифицированный специалист.
- Устройство должно быть установлено в соответствии с национальными правилами электромонтажа.
- Устройство с электрическим нагревательным элементом должно располагаться на расстоянии не менее 1 метра от горючих материалов.
- Ремонт и обслуживание прибора может производить только авторизованный специалист.
- Не используйте розетку, если она плохо закреплена или повреждена.
- Не используйте кондиционер во влажных помещениях, например, в ванной комнате или прачечной. Не используйте данное устройство для других целей, кроме описанных в данной инструкции.
- Для установки устройства обратитесь к авторизованному специалисту.
- Если во время использования кондиционер опрокинулся, выключите его и немедленно отключите от электропитания. Осмотрите устройство, чтобы убедиться в отсутствии повреждений. Если вы подозреваете, что устройство повреждено, обратитесь за помощью к специалисту или в службу поддержки.
- Во время грозы отключите электропитание, чтобы избежать повреждения устройства молнией.
- Чтобы снизить риск возгорания или поражения электрическим током, не подключайте данное устройство к внешнему устройству управления скоростью.
- Не прокладывайте шнур питания под ковровым покрытием. Не накрывайте шнур ковриками, половиками и подобными покрытиями. Не прокладывайте шнур под мебелью и техникой. Расположите шнур в стороне от зоны движения, чтобы его не задеть и не споткнуться.
- Не открывайте устройство во время работы.
- При извлечении воздушного фильтра не прикасайтесь к металлическим частям устройства.
- При извлечении держите шнур питания за вилку.

Электротехническая информация

- Паспортная табличка расположена на задней панели устройства и содержит электрические и другие технические характеристики о данном устройстве.
- Убедитесь, что устройство соответствующе заземлено. Правильное заземление важно, чтобы свести к минимуму опасность поражения

электрическим током и опасность пожара. Шнур питания оснащен трехконтактной вилкой заземления для защиты от поражения электрическим током.

- Устройство должно быть подключено к правильно заземленной розетке. Если настенная розетка, к которой подключается устройство, не заземлена или не защищена предохранителем с временной задержкой или автоматическим выключателем (параметры предохранителя или автоматического выключателя определяются максимальным током устройства; максимальный ток указан на паспортной табличке, расположенной на устройстве), обратитесь к квалифицированному электрику для установки соответствующей розетки.
- Розетка должна быть доступна после монтажа устройства.
- Не используйте удлинители и переходники для подключения устройства. При крайней необходимости используйте только сертифицированный удлинитель (можно приобрести в хозяйственном магазине).
- Во избежание травм всегда отключайте электропитание устройства перед установкой и обслуживанием.
- Электропроводка должна быть выполнена строго в соответствии с электрической схемой, приведенной на средней перегородке устройства (за водяным баком).

Обратите внимание на характеристики предохранителя
Печатная плата (ППМ) устройства имеет предохранитель для защиты от перегрузки по току. Технические характеристики предохранителя указаны на плате, например: T 3,15A/250B (или 350B) и т. п.

ПРИМЕЧАНИЕ! Все иллюстрации в инструкции приведены для пояснения. Фактическая форма приобретенного вами устройства может отличаться, но рабочие и функциональные характеристики совпадают.

Примечание о фторированных газах
– Фторированные парниковые газы содержатся в герметично закрытом оборудовании. Информации о типе, количестве и эквиваленте CO_2 в тоннах фторированного парникового газа (для некоторых моделей) указана на соответствующей этикетке на самом устройстве.
– Установку, сервисное и техническое обслуживание и ремонт данного устройства должен выполнять сертифицированный специалист.
– Демонтаж и утилизацию изделия должен выполнять сертифицированный специалист.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ (только при использовании хладагента R290/R32)

- Не используйте средства для ускорения размораживания или очистки, кроме рекомендованных производителем.
- Храните устройство в помещении, где нет постоянно работающих источников огня и тепла (например, открытого огня, газового прибора или работающего электрического нагревателя).
- Не прокалывать и не сжигать.
- Помните, что хладагенты могут не иметь запаха.
- Устройство должно быть установлено, эксплуатироваться и храниться в помещении площадью не менее 4 м^2.
- Необходимо соблюдать национальные требования по газам.
- Следите, чтобы в вентиляционные отверстия не попадали предметы.

- Размещайте устройство так, чтобы не допустить механического повреждения.
- Размещайте устройство в хорошо проветриваемом помещении, размер которого соответствует указанной площади работы прибора.
- Специалист, выполняющий работы или вмешательство в холодильный контур, должен иметь действующий сертификат аккредитованного отраслевого органа, который подтверждает, что специалист может обращаться с хладагентами безопасно в соответствии с принятыми в отрасли требованиями.
- Обслуживание должно выполняться только в соответствии с рекомендациями производителя оборудования. Техническое обслуживание и ремонт, требующие вмешательство другого квалифицированного персонала, должны проводиться под наблюдением лица, компетентного в использовании воспламеняющихся хладагентов.



Предупреждение: Пожароопасно/
легковоспламеняющиеся вещества
(Требуется только для устройств R32/R290)



ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: Внимательно прочитайте данную инструкцию перед установкой или эксплуатацией вашего нового кондиционера. Обязательно сохраните инструкцию для дальнейшего использования.

Пояснения к символам на устройстве (для устройств, использующих хладагент R32/R290):



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Символ показывает, что в данном устройстве используется воспламеняющийся хладагент. В случае утечки хладагента и воздействия внешнего источника возгорания существует опасность пожара.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Символ показывает, что необходимо внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Символ показывает, что при обращении с этим оборудованием сервисный специалист должен учитывать указания инструкции по установке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Символ указывает на наличие такой информации, как инструкция по эксплуатации или инструкция по установке.

1. Транспортировка оборудования, содержащего воспламеняющиеся хладагенты
См. правила и нормы транспортировки.

2. Маркировка оборудования с использованием знаков
См. местные правила и нормы.

3. Утилизация оборудования, содержащего воспламеняющиеся хладагенты
См. национальные правила и нормы.

4. Хранение оборудования/техники
Оборудование должно храниться в соответствии с указаниями производителя.

5. Хранение упакованного (непроданного) оборудования
Конструкция упаковки должна предохранять от утечки хладагента в случае механического повреждения оборудования внутри упаковки.
Максимальное количество единиц оборудования, разрешенное для хранения вместе, определяется местными нормами.

6. Информация для сервисного обслуживания
1) Проверка рабочей зоны
Перед началом работ с системами, содержащими воспламеняющиеся хладагенты, необходимо обеспечить безопасность, чтобы минимизировать риск возгорания. Прежде чем приступать к ремонту холодильной системы, необходимо соблюдать описанные меры предосторожности.
2) Порядок работы
Работы должны проводиться в соответствии с контролируемой процедурой, чтобы минимизировать риск присутствия горючего газа или пара во время выполнения работ.
3) Общая рабочая зона
Сервисные и другие специалисты в рабочей зоне должны быть проинструктированы о характере выполняемых работ. Следует избегать работы в ограниченном пространстве. Рабочая зона должна находиться в стороне от остального пространства. Убедитесь, что в рабочей зоне обеспечены безопасные условия с помощью мониторинга воспламеняющихся материалов.
4) Проверка наличия хладагента
Необходимо проверять рабочую зону с помощью детектора хладагента до и во время работы, чтобы мастер знал о потенциально воспламеняющейся атмосфере. Убедитесь, что используемое оборудование для обнаружения утечек пригодно для использования с воспламеняющимися хладагентами, то есть не искрится, герметичное и взрывобезопасное.
5) Наличие огнетушителя
При проведении огнеопасных работ с холодильным оборудованием и связанными с ним деталями необходимо иметь в наличии оборудование для пожаротушения. Держите порошковый или углекислотный (CO_2) огнетушитель рядом с зоной зарядки.
6) Устранение источников возгорания
Лицам, выполняющим работы с холодильной системой, в том числе с трубопроводами, которые содержат или содержали воспламеняющийся хладагент, запрещается использовать источники возгорания так, чтобы это могло привести к пожару или взрыву. Возможные источники возгорания, включая курение сигарет, должны находиться на достаточном расстоянии от места установки, ремонта, удаления и утилизации воспламеняющегося хладагента, во время которых хладагент может

попасть в окружающее пространство. Перед началом работ необходимо осмотреть зону вокруг оборудования, чтобы убедиться в отсутствии опасности и факторов возгорания. Необходимо установить знаки «Не курить».
7) Проветривание рабочей зоны
Перед вмешательством в систему или проведением огнеопасных работ убедитесь, что рабочая зона открытая или хорошо проветривается. Во время выполнения работ необходимо интенсивно проветривать рабочую зону. Проветривание должно безопасно рассеивать хладагент и желательно выводить его наружу в атмосферу.
8) Проверка холодильного оборудования
При замене электрических компонентов новые компоненты должны соответствовать старым по назначению и техническим характеристикам. Соблюдайте указания производителя по сервисному и техническому обслуживанию. В случае сомнений обратитесь за помощью в технический отдел производителя.
При установке устройств, использующих воспламеняющиеся хладагенты, необходимо проверить следующее:
– объем заправляемого хладагента должен соответствовать размеру помещения, в котором установлены детали, содержащие хладагент,
– вентиляционное оборудование и отверстия работают надлежащим образом и не имеют препятствий,
– при использовании непрямого холодильного контура необходимо проверить вторичный контур на наличие хладагента,
– маркировка оборудования должна оставаться видимой и читаемой. Если маркировка нечитаемая, это необходимо исправить,
– если детали, содержащие хладагент, изготовлены из некоррозиестойких материалов или не защищены от коррозии соответствующим образом, устанавливайте эти детали в положении, не допускающем коррозию.
9) Проверка электрических устройств
Перед ремонтом и техническим обслуживанием электрических компонентов необходимо провести первичную проверку безопасности и проверку компонентов. При наличии неисправности, которая угрожает безопасности, не подключайте к цепи электропитание, пока не устраните неисправность. Если неисправность сразу устранить невозможно, но необходимо продолжить работы, используйте временное решение. Об этом необходимо сообщить владельцу оборудования, чтобы все стороны были проинформированы.
При первичной проверке безопасности необходимо:
– разрядить конденсаторы: выполнять безопасно, чтобы избежать искрения,
– убедиться в отсутствии открытых электрических компонентов и проводки при заправке, регенерации хладагента и очистке системы,
– проверить надежность заземления.

7. Обслуживание герметично закрытых компонентов
1) При обслуживании герметично закрытых компонентов перед открытием уплотнительной крышки устройство должно быть обесточено. При необходимости подачи питания следует обеспечить непрерывный мониторинг утечек в наиболее опасных местах, чтобы снизить возможные риски.
2) При обслуживании электрических компонентов изменение корпуса не должно повлиять на уровень защиты. Это относится к повреждению кабелей, чрезмерному количеству соединений, клеммам не в соответствии со спецификацией, повреждению уплотнений, неправильной установке сальников и т. п.
Убедитесь, что устройство надежно установлено.

После обслуживания проверьте, что уплотнительные материалы из-за старения не потеряли своих свойств, гарантирующих защиту от проникновения воспламеняющихся газов. Для замены используйте только рекомендуемые производителем запчасти.
ПРИМЕЧАНИЕ! Использование силиконового герметика может снизить эффективность некоторых типов оборудования для обнаружения утечек. Искробезопасные компоненты не требуется изолировать перед началом работы с ними.

8. Ремонт искробезопасных компонентов
Не подавайте постоянную индуктивную или емкостную нагрузку на цепь, не убедившись, что нагрузка не превышает допустимое напряжение и ток для используемого оборудования. Искробезопасными считаются компоненты, способные непрерывно работать в присутствии воспламеняющихся газов без возникновения проблем. Тестовое оборудование должно быть настроено на соответствующую токовую нагрузку. Для замены используйте только рекомендуемые производителем запчасти. Другие детали могут привести к пожару в случае утечки хладагента.

9. Прокладка кабеля
Убедитесь, что кабели не будут подвержены износу, коррозии, избыточному давлению, вибрации, другим неблагоприятным воздействиям окружающей среды и не будут перегибаться через острые края. При прокладке также следует учитывать износ и постоянную вибрацию от компрессоров и вентиляторов.

10. Обнаружение утечек воспламеняющихся хладагентов
В среде, где проводится проверка на утечку хладагента, не должно быть потенциальных источников воспламенения. Обнаружение утечек с помощью галогенной лампы (или любого другого детектора с открытым пламенем) недопустимо.

11. Способы обнаружения утечек
Приведенные способы обнаружения утечки применяются для систем с воспламеняющимися хладагентами. Для выявления утечек для систем с воспламеняющимися хладагентами применяются электронные детекторы утечек, но их чувствительность может быть недостаточной или может требоваться повторная калибровка. В среде, где калибруется прибор, должен отсутствовать хладагент. Убедитесь, что детектор не может вызвать возгорание и подходит для работы с определяемым хладагентом. Детектор утечки калибруется в процентном содержании определяемого хладагента (нижний концентрационный предел распространения пламени, НКПР), установка выставляется на срабатывание при определенной концентрации газа (максимум 25%). Для большинства хладагентов можно использовать растворы для обнаружения утечек, за исключением хлорсодержащих моющих средств, так как хлор может вступать в реакцию с хладагентом и вызывать коррозию медных трубопроводов. В случае подозрения на наличие утечки удалите из рабочей зоны или потушите источник открытого пламени. В случае если требуется произвести пайку места утечки, хладагент должен быть эвакуирован или откачан в сосуд, находящийся на максимальном удалении от места утечки, и изолирован стопорным вентилем. Пайка (до начала и в процессе) должна осуществляться в присутствии бескислородного азота.

12. Эвакуация и вакуумирование

Обслуживание и другие операции с холодильным контуром производятся в соответствии с обычными процедурами. При этом необходимо помнить об опасности возгорания. Требуется выполнять следующие действия:
– откачка хладагента,
– очистка трубопроводов инертным газом,
– вакуумирование,
– повторная очистка трубопроводов инертным газом,
– резка или пайка трубопроводов.
Хладагент должен быть эвакуирован в соответствующий баллон. Для обеспечения безопасности необходимо выполнить продувку системы азотом (бескислородный азот). Возможно, описанную выше процедуру будет необходимо повторить несколько раз. Нельзя использовать для продувки сжатый воздух или кислород.
В процессе продувки бескислородный азот подается в систему, находящуюся под вакуумом, доводя давление в контуре до рабочего значения. Впоследствии азот сбрасывается в атмосферу. Затем система может быть вакуумирована. Описанные выше шаги повторяются, пока хладагент полностью не удалится из системы. Последняя партия азота, поданная в систему, сбрасывается в атмосферу. Описанная выше процедура необходима в случае пайки трубопроводов.
Следует удостовериться, что рядом с вакуумным насосом нет источника пламени и что в рабочей зоне организована достаточная вентиляция.

13. Заправка хладагента

К обычной методике, принятой при обслуживании холодильных систем, добавлены приведенные ниже требования. При использовании оборудования следует предотвратить смешение хладагентов разного типа. Суммарная длина трассы должна быть максимально сокращена, чтобы снизить объем заправки хладагента.
Баллоны с хладагентом должны храниться в вертикальном положении.
Перед выполнением заправки система должна быть заземлена. После заправки системы на блок должна быть наклеена этикетка с указанием объема заправленного хладагента.
Избыточная заправка недопустима.
Перед заправкой опрессуйте систему бескислородным азотом. После заправки, но до ввода в эксплуатацию проверьте систему на герметичность. Следующую проверку на герметичность необходимо выполнить перед тем, как покинуть рабочую зону.

14. Утилизация и сдача отходов

Демонтировать кондиционер перед утилизацией и сдачей в отходы должны специалисты, знающие действующие нормативы и правила в отношении данного оборудования. Хладагент рекомендуется направлять на регенерацию. Перед повторным использованием необходимо выполнить анализ пробы хладагента и масла. Необходимо обеспечить электропитание до начала работ.
а) Оборудование и порядок его эксплуатации должны быть хорошо изучены.
б) Электропитание должно быть отключено.
в) Перед утилизацией проверьте следующее:
– устройства должны быть удобными и подходить для работы с баллоном хладагента (при необходимости),
– личные средства защиты должны быть в наличии, их следует использовать надлежащим образом,
– процесс регенерации должен выполняться квалифицированным персоналом,

– станция регенерации и баллоны должны отвечать требованиям соответствующих стандартов.
г) При возможности вакуумируйте холодильную систему.
д) При невозможности достичь предустановленного уровня вакуума осуществляйте вакуумирование с разных точек, чтобы откачать хладагент в каждой части системы.
е) Перед запуском регенерации проверьте, что вместимость баллонов достаточная для эвакуируемого хладагента.
ж) Станция регенерации должна запускаться и работать согласно инструкции по эксплуатации завода-изготовителя.
з) Не заправляйте баллоны до конца (объем заправленного хладагента не должен превышать 80% от вместимости баллона).
и) Не превышайте максимальное рабочее давление баллонов даже на короткое время.
к) После завершения заправки быстро удалите баллон и оборудование из рабочей зоны и закройте стопорные вентили на оборудовании.
л) До очистки и анализа восстановленный хладагент нельзя заправлять в другую холодильную систему.

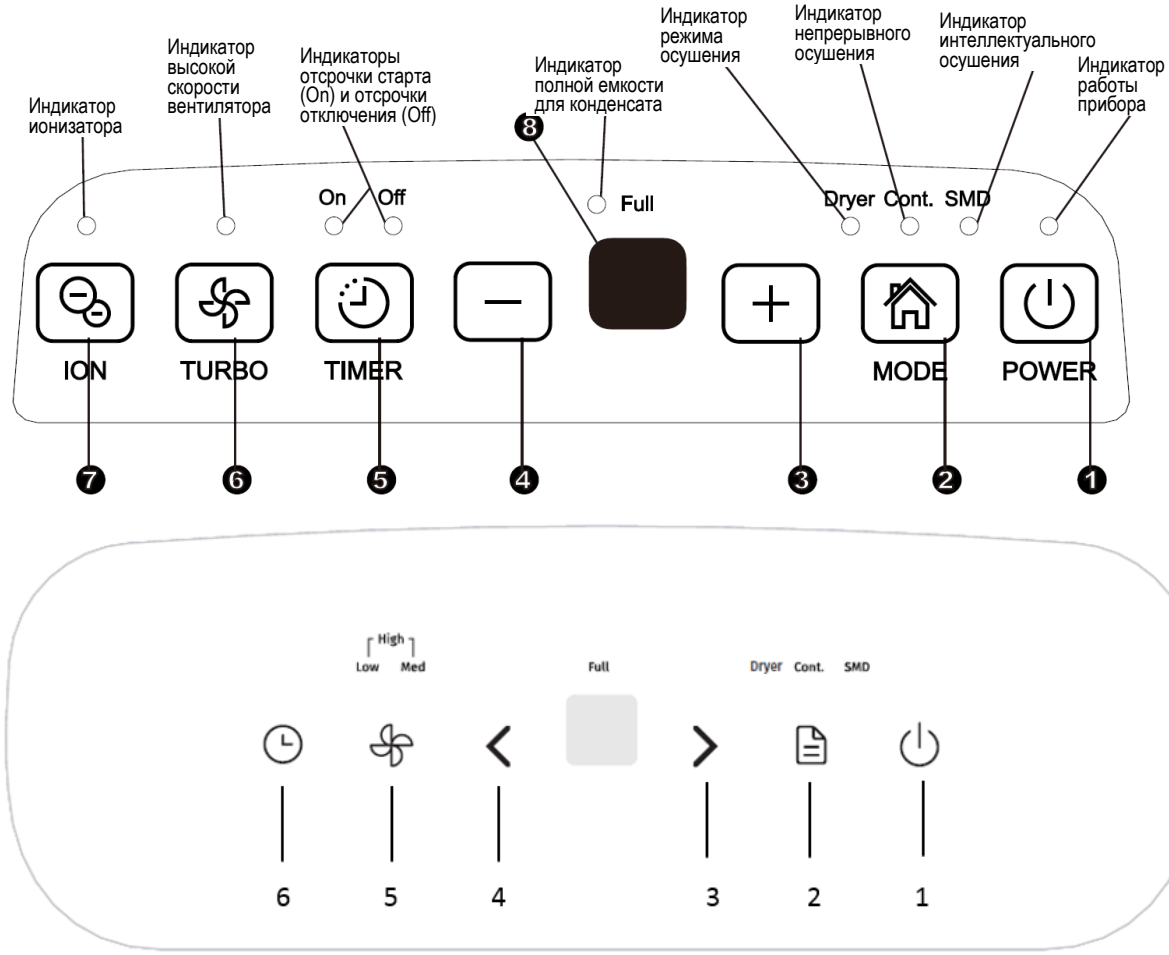
15. Маркировка
После завершения демонтажа и эвакуации хладагента устройство должно быть промаркировано соответствующим образом (с указанием даты и подписью). Маркировка должна содержать информацию, что оборудование содержит воспламеняющийся хладагент.

16. Регенерация хладагента
Во время технического обслуживания или в процессе утилизации оборудования хладагент, заправленный в контур, должен быть эвакуирован безопасным способом.
Хладагент можно откачивать только в специальный баллон для сбора хладагента. Подготовьте необходимое количество баллонов, соответствующее объему заправки системы. Каждый используемый баллон должен быть предназначен только для определенного регенерируемого хладагента и промаркирован соответствующим образом. Баллоны должны быть оборудованы клапанами сброса давления и стопорными вентилями в исправном состоянии. Пустой баллон необходимо вакуумировать перед использованием и желательно хранить при нормальной температуре.
К станции регенерации должна быть приложена инструкция по эксплуатации, облегчающая поиск информации. Станция регенерации должна в исправном состоянии и подходить для работы с воспламеняющимся хладагентом. Необходимо иметь в наличии откалиброванное взвешивающее устройство в исправном состоянии. Со шлангами должны использоваться съемные герметичные соединения. Для предотвращения пожара в случае утечки хладагента перед использованием станции регенерации осуществляется проверка ее работоспособности и правильности обслуживания, а также герметичности всех электрических компонентов устройства. Если у вас возникли сомнения, проконсультируйтесь с производителем.
Восстановленный хладагент должен быть доставлен обратно на завод в соответствующих баллонах с приложенными инструкциями по транспортировке. Смешение хладагентов разного типа в станции регенерации (особенно баллонах) недопустимо. При демонтаже компрессора или очистке компрессорного масла следует выполнить вакуумирование компрессора до необходимого уровня для гарантированного удаления остатков воспламеняющегося хладагента из смазочного масла. Вакуумирование должно быть выполнено до отправки компрессора производителю. Процесс вакуумирования можно ускорить

путем подогрева картера компрессора. Следует обеспечить безопасность слива масла из системы.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ОСУШИТЕЛЯ

ПРИМЕЧАНИЕ. Панель управления приобретенного прибора может отличаться от приведенной ниже в зависимости от модели.



Кнопки управления

Нажатие на кнопку при выборе настроек прибора сопровождается звуковым сигналом, который подтверждает изменение настройки.

1. **Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.**
   Кнопка включает и выключает осушитель.
   ПРИМЕЧАНИЕ. Запуск и остановка компрессора могут сопровождаться громким звуком. Это нормально.
2. **Кнопка режимов**
   Выбор одного из режимов работы: Осушение, Сушка, Непрерывное осушение, Интеллектуальное осушение.
   ПРИМЕЧАНИЕ. Режимы Сушка и Интеллектуальное осушение могут отсутствовать.

3., 4. **Кнопки Больше/Меньше**
   Кнопками регулируется влажность в диапазоне от 35% до 85% (относительной влажности) с шагом 5%.
   Кнопки установки таймера
   Кнопками Больше/Меньше также устанавливается время отсрочки старта и отсрочки отключения от 0 до 24 часов.

5. **Кнопка Турбо**
   Регулирует скорость вентилятора. Нажимая на кнопку, выберите высокую или нормальную скорость вентилятора. Для максимального удаления влаги установите высокую скорость. Когда влажность понизится, и вы захотите уменьшить шум работы, установите вентилятор на нормальную скорость.
6. **Кнопка таймера**
   Выберите режим отсрочки старта или отсрочки отключения.
7. **Кнопка ионизатора (опция)**
   Нажмите кнопку, чтобы включить ионизатор. Ионизатор генерирует отрицательно заряженные ионы, которые нейтрализуют запахи и удаляют пыль из воздуха. Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить ионизатор.
8. **Дисплей**
   Во время настройки показывает установленный уровень влажности в % от 35% до 85% и время отсрочки старта/отключения (0~24). Во время работы показывает фактический (с точностью до ±5%) уровень влажности в помещении в диапазоне 30% до 90% относительной влажности.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ОСУШИТЕЛЯ

Коды ошибок и защиты

AS — Ошибка сенсора влажности. Выньте вилку шнура питания из розетки и снова вставьте. Если ошибка повторится, обратитесь в сервис.
ES — Ошибка температурного сенсора. Выньте вилку шнура питания из розетки и снова вставьте. Если ошибка повторится, обратитесь в сервис.
P1 — Прибор находится в режиме оттаивания. Оставьте прибор, пока не завершится цикл оттаивания. Код защиты погаснет, когда автоматическое оттаивание завершится.
P2 — Емкость для конденсата полная или неправильно установлена. Вылейте воду и правильно установите емкость на место.
E3 — Неполадки в работе. Выньте вилку шнура питания из розетки и снова вставьте. Если ошибка повторится, обратитесь в сервис.
EC — Обнаружена утечка хладагента. Прибор автоматически обнаруживает утечку хладагента и сообщает код ошибки «EC». Обратитесь в сервис.

Другие функции

Полная емкость для конденсата
Индикатор включается, когда емкость для конденсата полная, и из нее необходимо вылить воду, или если емкость отсутствует или неправильно установлена.

Автоотключение
Осушитель отключается, если емкость для конденсата полная, отсутствует или неправильно установлена. При достижении заданной влажности прибор автоматически отключается. В некоторых моделях вентилятор продолжает работать.

Автоматическое оттаивание
Если на испарителе образовался иней, компрессор выключится, и вентилятор продолжит работать, пока иней не оттает.
ПРИМЕЧАНИЕ. В режиме автоматического оттаивания может раздаваться звук перетекания хладагента. Это нормально.

3-минутная задержка повторного запуска
Повторный запуск прибора после остановки возможен только через 3 минуты. Включение заблокировано для защиты прибора. Осушитель автоматически включится через 3 минуты.

Интеллектуальное осушение (опция)
В режиме интеллектуального осушения прибор автоматически контролирует влажность в помещении в комфортном диапазоне 45%~55% в зависимости от температуры в помещении. В этом режиме невозможно настраивать влажность вручную.

Авторестарт
При отключении из-за сбоя электропитания прибор автоматически перезапустится с сохранением настроек, когда электропитание восстановится.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ОСУШИТЕЛЯ

Установка таймера

- Когда прибор включен, нажмите кнопку таймера, загорится индикатор таймера Off, показывающий, что включена отсрочка отключения. Нажмите кнопку еще раз, и загорится индикатор таймера On, показывающий, что включена отсрочка старта.
- Когда прибор выключен, нажмите кнопку таймера, загорится индикатор таймера On, показывающий, что включена отсрочка старта. Нажмите кнопку еще раз, и загорится индикатор таймера Off, показывающий, что включена отсрочка отключения.
- Нажмите или удерживайте кнопку Больше или Меньше, чтобы изменить время таймера с шагом 0,5 часа до 10 часов, далее с шагом 1 час до 24 часов. Таймер начнет отсчитывать время, оставшееся до запуска.
- Установленное время сохранится через 5 секунд, и на дисплее отобразится предыдущая настройка влажности.
- Если заданы отсрочка старта и отсрочка отключения, на панели управления горят оба индикатора — On и Off.
- Если включить, выключить прибор или установить время таймера «0.0», функции отсрочки старта/отключения сбросятся.
- Если на дисплее отображается код «P2», функция отсрочки старта/отключения также отменится.

Режим «Сушка» (опция)

В режиме «Сушка» прибор максимально осушает воздух. Вентилятор работает с максимальной скоростью. Уровень влажности автоматически контролируется в соответствии с фактической влажностью в помещении. Максимальная продолжительность работы в режиме «Сушка» 10 часов, затем прибор автоматически выйдет из этого режима.

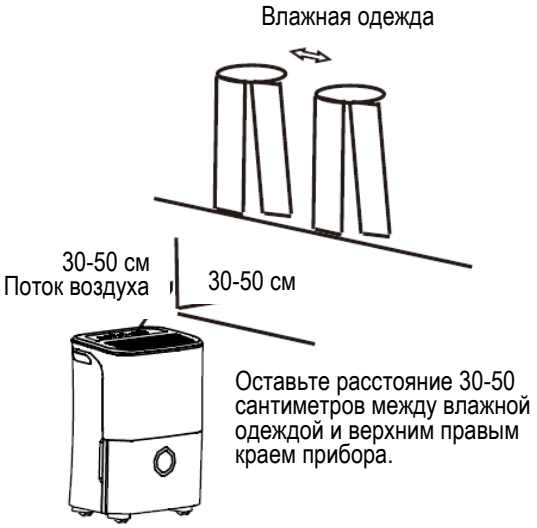


Рис. A

ВНИМАНИЕ

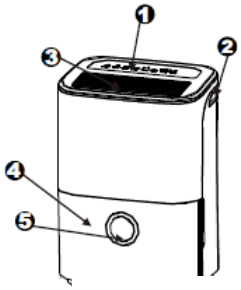
- Во время работы режима «Сушка» помещение должно быть закрыто. Не открывайте окна и двери.
- Чтобы сушка была эффективнее, хорошо отожмите белье.
- Направьте поток воздуха на влажную одежду (рис. A).
- Эффективность сушки толстой и тяжелой одежды может быть ниже.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не накрывайте одеждой воздухозаборные и выпускные отверстия прибора. Это может привести к перегреву, возгоранию или поломке прибора.
- Не кладите мокрые вещи на верх прибора и убедитесь, что на прибор не капает вода. Это может привести к поражению электрическим током или поломке прибора.

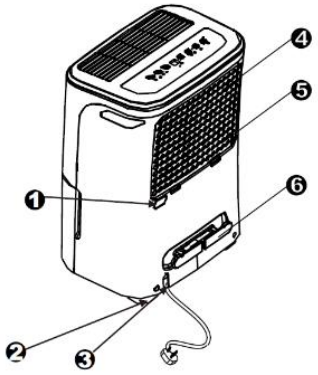
УСТРОЙСТВО ОСУШИТЕЛЯ

Вид спереди



1. Панель управления
2. Ручки (с двух сторон)
3. Решетка выпускного отверстия для воздуха
4. Емкость для конденсата
5. Указатель уровня конденсата

Вид сзади



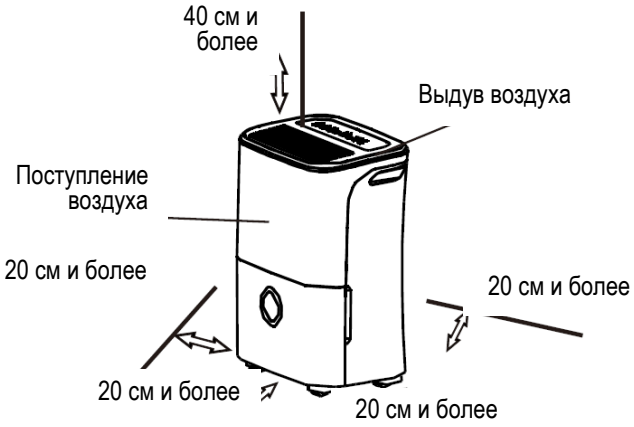
1. Патрубок для отвода конденсата
2. Ролики для перемещения
3. Шнур питания с вилкой
4. Решетка заборного отверстия для воздуха
5. Воздушный фильтр (за решеткой)
6. Держатель шнура питания (используется для хранения прибора)

ПРИМЕЧАНИЕ. Все рисунки данной инструкции приведены для ознакомительных целей. Ваш прибор может отличаться от представленного на рисунках, но рабочие и функциональные характеристики совпадают.

Размещение прибора

Если осушитель установлен в подвале, осушение таких зон хранения, как шкафы, может быть недостаточным, если не обеспечить достаточную циркуляцию воздуха в этой зоне.

- Не используйте прибор на открытом пространстве.
- Осушитель предназначен для использования только в жилых помещениях. Осушитель не предназначен для коммерческого или промышленного применения.
- Установите осушитель на ровный, гладкий пол, способный выдержать прибор с полной емкостью для конденсата.
- Оставьте не менее 20 сантиметров свободного пространства с каждой стороны прибора для хорошей циркуляции воздуха.
- Устанавливайте прибор в помещениях, где температура не опускается ниже 5°C/41°F. При температуре ниже 5°C на испарителе может образовываться иней, что снижает производительность прибора.
- Устанавливайте прибор вдали от сушильной машины, обогревателей и радиаторов отопления.



Ролики (четыре штуки с нижней стороны прибора)

- Ролики позволяют свободно перемещать прибор.
- Не перемещайте прибор по ковру с усилием, также не перемещайте прибор с полной емкостью для конденсата (прибор может перевернуться, и вода разлиться).

УПРАВЛЕНИЕ ОСУШИТЕЛЕМ

- Используйте прибор в помещениях с ценным имуществом и книгами, чтобы предотвратить их порчу из-за высокой влажности и плесени.
- Используйте прибор в подвальных помещениях, чтобы предотвратить порчу имущества из-за высокой влажности и плесени.
- Для максимальной эффективности прибор должен работать в закрытом помещении.
- Закройте все двери, окна и другие отверстия в помещении, ведущие наружу.

Использование

- При первом использовании оставьте прибор работать 24 часа без перерывов.
- Прибор предназначен для работы при температуре от 5°C/41°F до 35°C/95°F.
- Если прибор был выключен, и его необходимо снова быстро включить, подождите примерно три минуты для правильного возобновления работы.
- Не подключайте прибор через сетевые разветвители (тройники), к которым подключены другие электрические приборы.
- Выберите подходящее место и убедитесь, что к розетке обеспечен свободный доступ.
- Подключайте прибор к электрической розетке с заземлением.
- Убедитесь, что емкость для конденсата правильно установлена, в противном случае прибор не будет работать должным образом.

ВНИМАНИЕ. Когда вода в емкости для конденсата достигнет определенного уровня, будьте осторожны, чтобы вода не пролилась.

Слив конденсата

Существует два способа слива конденсата.

1. Использование емкости для конденсата

- Если прибор выключен, и емкость для конденсата полная, раздастся 8 звуковых сигналов, начнет мигать индикатор полной емкости для конденсата и на цифровом дисплее отобразится код «P2».
- Если прибор включен, и емкость для конденсата полная, компрессор выключится, и через 30 секунд выключится вентилятор, предварительно осушив конденсатор. Затем раздастся 8 звуковых сигналов, начнет мигать индикатор полной емкости для конденсата и на цифровом дисплее отобразится код «P2».
- Возьмитесь за ручки с левой и правой стороны емкости и аккуратно извлеките ее, не расплескав воду. Не ставьте емкость на пол, так как дно емкости неровное. Емкость может упасть и вода разлиться.
- Вылейте воду и установите емкость на место. Емкость должна быть правильно и надежно установлена, чтобы осушитель мог работать.
- Прибор снова начнет работу, когда емкость будет установлена в правильном положении.

1. Слегка потяните емкость на себя.



Рис. 5

2. Возьмитесь за ручки по бокам емкости и извлеките ее из осушителя.

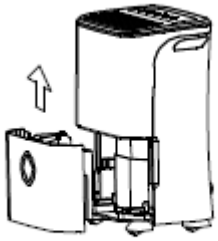


Рис. 6

3. Вылейте воду из емкости.

УПРАВЛЕНИЕ ОСУШИТЕЛЕМ

ВНИМАНИЕ

- При извлечении емкости не прикасайтесь ни к каким частям внутри прибора. Это может привести к поломке прибора.
- Аккуратно вставляйте емкость в осушитель, не прилагая чрезмерных усилий. Излишний нажим или неправильная установка могут привести к тому, что прибор не будет работать.
- Если после извлечения емкости вы обнаружили воду в приборе, протрите ее.

2. Непрерывный отвод конденсата

- Прибор можно подсоединить к сливу, куда конденсат будет автоматически отводиться через шланг (не входит в комплект).
- Удалите заглушку с патрубка сливного шланга. Подсоедините сливной шланг (внутренний диаметр = 13,5 мм) к патрубку, свободный конец шланга направьте в слив на полу или подсоедините к другому сливу.
- Убедитесь, что шланг надежно закреплен на патрубке, чтобы избежать протечек.
- Выведите шланг в слив и убедитесь, что шланг не перегнут и не пережат, так как это может препятствовать свободному сливу воды.



- Убедитесь, что конец шланга расположен горизонтально или направлен вниз для беспрепятственного слива воды. Не направляйте конец шланга вверх.
- Настройте необходимую влажность и скорость вентилятора для начала непрерывного отвода конденсата.

ВНИМАНИЕ. Если не вы пользуетесь непрерывным сливом, отсоедините сливной шланг и закройте выходное отверстие патрубка на осушителе.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Уход и очистка осушителя

⚠ **Перед очисткой выключите прибор и выньте вилку шнура питания из розетки.**

1. Очистка решеток и корпуса

- Используйте воду и мягкое чистящее средство. Не используйте отбеливатели и абразивные чистящие средства.
- Не лейте на прибор воду. Это может привести к поражению электрическим током, повреждению изоляции и коррозии частей прибора.
- На решетках прибора может быстро скапливаться пыль, поэтому регулярно убирайте ее пылесосом или щеткой.

2. Очистка емкости для конденсата

Раз в несколько недель очищайте емкость, чтобы предотвратить образование плесени и бактерий. Налейте в емкость немного воды, добавьте небольшое количество мягкого чистящего средства, промойте стенки, вылейте раствор и сполосните емкость водой. **ВНИМАНИЕ.** Не мойте емкость для конденсата в посудомоечной машине. После очистки правильно установите емкость на место, чтобы осушитель мог работать.

3. Очистка воздушного фильтра

Воздушный фильтр за решеткой рекомендуется проверять и очищать каждые 30 дней или при необходимости чаще. **ВНИМАНИЕ.** НЕ МОЙТЕ ФИЛЬТР В ПОСУДОМОЕЧНОЙ ИЛИ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЕ.

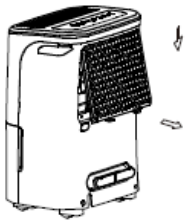


Fig. 8

Снятие воздушного фильтра

Возьмитесь за ручки на фильтре и потяните их вверх, затем извлеките фильтр, как показано на рисунке. Очистите фильтр теплым мыльным раствором. Промойте и перед установкой дайте фильтру высохнуть. Не мойте фильтр в посудомоечной машине.



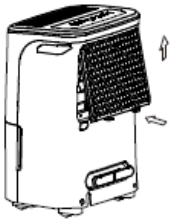
Fig. 9

Установка воздушного фильтра

Устанавливайте фильтр внизу вверх. См. рисунок.

ВНИМАНИЕ

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ осушитель без фильтра, так как скопившаяся внутри грязь и пыль могут снизить производительность прибора.



4. Длительный перерыв в работе прибора

- После выключения прибора подождите один день, прежде чем выливать воду из емкости для конденсата.
- Очистите корпус осушителя, емкость для конденсата и воздушный фильтр.
- Накройте осушитель пластиковым пакетом.
- Храните устройство в вертикальном положении в сухом, хорошо проветриваемом месте.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться в сервисный центр, попробуйте устранить неисправность, руководствуясь таблицей ниже.

Проблема	Что делать
Осушитель не работает.	• Проверьте, что вилка до конца вставлена в розетку. • Проверьте предохранитель/автоматический выключатель. • Достигнут установленный уровень влажности или полная емкость для конденсата. • Емкость для конденсата неправильно установлена.
Осушитель плохо осушает воздух.	• Оставьте прибор работать дольше. • Проверьте, чтобы шторы, жалюзи и мебель не закрывали переднюю и заднюю часть осушителя. • Установлен высокий уровень влажности. • Убедитесь, что в помещении закрыты все двери, окна и другие отверстия, ведущие наружу. • Температура в помещении слишком низкая, ниже 5°C (41°F). • В комнате находится источник высокой влажности.
Осушитель громко работает.	• Загрязнен воздушный фильтр. • Прибор стоит под наклоном, а не вертикально. • Поверхность пола неровная.
На испарителе образуется иней.	• Это нормально. Прибор оснащен функцией автоматического оттаивания.
Вода на полу.	• Сливной шланг для конденсата поврежден или не плотно закреплен. • Вы собираете конденсат в емкость, при этом не закрыт патрубок для отвода конденсата.
Дисплей отображает код: ES, AS, P1 или P2.	• Это коды ошибок и защиты. См. раздел ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ОСУШИТЕЛЯ.

EAC

Импортер: ООО «Горенье БТ»
119180, Москва, Якиманская наб., 4, стр. 1

CS

D 16/20 M

Před prvním použitím odvlhčovače si pečlivě přečtěte tyto pokyny a uložte je pro pozdější použití.

ODVLHČOVAČ

NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽITÍ

Přečtěte si tento návod
Najdete zde mnoho užitečných rad o správném použití a údržbě odvlhčovače. Trocha preventivní péče z vaší strany může přinést velkou úsporu času a peněz po dobu životnosti zařízení. V tabulce s tipy na řešení problémů najdete spoustu odpovědí na běžné otázky. Proto se nejdříve podívejte tam, než se rozhodnete volat servisní centrum.

V evropských zemích se při použití odvlhčovače musí vzít v úvahu následující informace:

LIKVIDACE: Nevyhazujte tento produkt do netříděného komunálního odpadu. Vyžaduje se oddělený sběr tohoto odpadu, který je zpracováván odděleně.

Tento přístroj nevyhazujte do domovního odpadu. K dispozici máte různé možnosti likvidace:

e) Místní správa má zřízený systém sběru, kam mohou uživatelé bezplatně přinést svůj elektronický odpad.
f) Při koupi nového přístroje můžete u prodejce nechat svůj starý přístroj.
g) Výrobce také zdarma převezme starý přístroj uživatele.
h) Staré výrobky obsahují užitečné zdroje a mohou být prodávány obchodníkům s odpadními materiály.

Nelegální skládky v přírodě a v lesích škodí vašemu zdraví, škodlivé látky se z přístroje dostanou do spodních vod a najdou svoji cestu do potravinového řetězce.



Bezpečnostní upozornění

Abyste se vyhnuli případnému poškození uživatele, druhých osob či majetku, je nutné dodržovat následující pokyny. Nesprávné použití vyplývající z nedodržení pokynů může způsobit škodu na majetku či zranění osob.

Závažnost je označena spodními znaky

⚠ **POZOR**	Tento znak představuje smrtelné nebezpečí a nebezpečí vážného zranění.
⚠ **UPOZORNĚNÍ**	Tento znak představuje nebezpečí zranění či poškození majetku.

Význam symbolů

⃠	To nikdy nedělejte.
ⓘ	To vždy dělejte.

⚠POZOR

Použijte zásuvku, vhodné ochranné zařízení a připojení.	**Zařízení neaktivujte ani nezastavujte přerušením elektrického připojení.**	**Dávejte pozor, abyste nepoškodili napájecí kabel; nepoužívejte nespecifikovaný elektrický kabel.**
V opačném případě může vzniklé napětí způsobit elektrický šok či požár.	Vzniklé horko může mít za následek úraz elektrickým proudem či požár.	To může mít za následek úraz elektrickým proudem či požár.
Neměňte délku kabelu a nepoužívejte zásuvku i pro další spotřebiče.	**Zařízení nepoužívejte s mokrými rukami a v mokrém prostředí.**	**Proud vzduch nesměrujte na osoby.**
Vzniklé horko může mít za následek úraz elektrickým proudem či požár.	To může mít za následek úraz elektrickým proudem.	To může způsobit zranění osob.
Před čištěním zařízení nejprve vypněte a odpojte z elektrické sítě.	**Dávejte pozor, aby voda nenamočila elektrické části.**	**Vždy používejte napětí s proudovým jističem.**
Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.	To může mít za následek poruchu zařízení nebo úraz elektrickým proudem.	V opačném případě může dojít k požáru a úrazu elektrickým proudem.
Pokud zařízení vytváří zvláštní zvuk, zápach či dým, okamžitě ho vypněte.	**Nepijte vodu, která vytéká ze zařízení.**	**Během provozu neotvírejte zařízení.**

V opačném případě může dojít k požáru a úrazu elektrickým proudem.	Voda je špinavá a může způsobit zdravotní problémy.	To může mít za následek úraz elektrickým proudem.
Během provozu neodstraňujte nádobu na kondenzát.	**Napájecí kabel nesmí vést kolem výhřevných zařízení.**	**Napájecí kabel nesmí vést v blízkosti hořlavých plynů nebo paliv, jako je benzín, benzol, ředidla a jiné.**
Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem	V opačném případě může dojít k požáru a úrazu elektrickým proudem.	V opačném případě může dojít k požáru či explozi.

V případě úniku plynů z jakéhokoliv zařízení, prostor před použitím zařízení nejdříve vyvětrejte.	**Zařízení nerozebírejte ani neupravujte.**
To může mít za následek výbuch, požár a popáleniny.	To může mít za následek poruchu zařízení nebo úraz elektrickým proudem.

- Toto zařízení může být používáno dětmi od osmi let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi v případě, že jsou pod dohledem nebo byli poučeni o bezpečném použití zařízení, a že chápou všechna s používáním spojená nebezpečí. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmějí děti provádět bez dozoru. (Vztahuje se na Evropské země).
- Toto zařízení nesmí být používáno dětmi a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi. Použití je dovoleno pouze v případě, že jsou pod dohledem nebo byli poučeni o použití zařízení osobou, která je za ně zodpovědná. Děti musí být neustále pod dohledem a musí být zajištěno, že si s zařízením nehrají. (Vztahuje se na ostatní země, kromě Evropských zemí).
- Je-li elektrický kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, servisním zástupcem či podobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo vzniku nebezpečí.
- Zařízení musí být nainstalováno v souladu s národními předpisy pro elektroinstalace.
- Zařízení s elektrickým ohřívačem musí být alespoň 1 metr vzdáleno od hořlavých materiálů.
- Ohledně servisu či oprav této jednotky kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Nepoužívejte zástrčku, pokud je uvolněná nebo poškozená.
- Klimatizaci nepoužívejte v místnostech s vysokou vlhkostí, jako je koupelna či prádelna. Zařízení nepoužívejte k jinému účelu, než je specifikováno v tomto návodu k použití.
- K instalaci jednotky kontaktujte autorizované instalační středisko.
- Pokud je klimatizace během používání převržena, okamžitě ji vypněte a vytáhněte ze zásuvky. Vizuálně zkontrolujte, zda je jednotka poškozena. Pokud máte podezření na poškození jednotky, kontaktujte servisní středisko nebo zákaznický servis.
- V případě bouřky musí být zařízení vypojeno z elektriky, aby se zabránilo poškození v případě blesku.
- Pro snížení rizika požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte tento ventilátor s žádným pevným zařízením pro kontrolu rychlosti.

- Kabel nerozvádějte pod kobercem. Kabel nepokrývejte běhouny, rohožkami, či dalšími pokrývkami. Kabel nerozvádějte pod nábytkem. Kabel vždy umístěte v oblasti, kde se často nechodí a není riziko zakopnutí.
- Během provozu jednotku neotvírejte.
- Pokud potřebujete odstranit vzduchový filtr, nedotýkejte se kovových částí jednotky.
- Při vyjímání zástrčky ji držte za horní část.

Elektrické informace

- Výrobní štítek je umístěn na zadním panelu jednotky a obsahuje elektrické a jiné technické údaje specifické pro tuto jednotku.
- Ujistěte se, že je jednotka řádně uzemněna. Pro minimalizování nebezpečí šoku a požáru, je řádné uzemnění velmi důležité. Napájecí šňůra je vybavena tříbodovou uzemňovací zástrčkou pro ochranu proti úrazům elektrickým šokem.
- Jednotka musí být používána v řádně uzemněné zásuvce. Pokud zásuvka, kterou chcete použít, není řádně uzemněna nebo chráněna pojistkou s časovým zpožděním nebo jističem (potřebná pojistka nebo jistič jsou určeny maximálním proudem jednotky. Maximální proud je uveden na typovém štítku umístěném na jednotce), musí správnou zásuvku nainstalovat kvalifikovaný elektrikář.
- Ujistěte se, že po instalaci jednotky je zásuvka snadno dostupná.
- Tuto jednotku nepoužívejte s prodlužovacím kabelem nebo s adaptéry. Pokud je to ovšem nutné, použijte schválený prodlužovací kabel s odvlhčovačem (běžně k dispozici v prodejnách nářadí a domácích potřeb).
- Abyste se vyhnuli riziku zranění, vždy před instalací či údržbou odpojte jednotku z elektriky.
- Všechna zapojení musí být provedena přesně podle schématu, který se nachází uprostřed jednotky (za kbelíkem na vodu).

Nezapomínejte na specifikace pojistek.
Obvodová deska (PCB) jednotky je navržena s pojistkou zajišťující nadproudovou ochranu. Specifikace pojistky jsou vytištěny na desce plošných spojů, například: T 3.15A/250V (nebo 350V), atd.

POZNÁMKA: Všechny obrázky v příručce jsou pouze ilustrační. Skutečný tvar jednotky, kterou jste zakoupili, se může trochu lišit, ale ovládání a funkce jsou stejné.

Poznámka o fluorovaných plynech
- Fluorované skleníkové plyny jsou obsaženy v hermeticky uzavřených zařízeních. Pro konkrétní informace o typu, množství a ekvivalentu CO2 v tunách fluorovaného skleníkového plynu (u některých modelů) viz příslušný štítek na samotné jednotce.
- Instalace, údržba a opravy této jednotky musí být provedeny školeným technikem.
- Instalace produktu a recyklace musí být provedeny certifikovaným technikem.

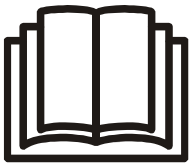
VAROVÁNÍ (pouze pro použití chladicího prostředku R290/R32)

- Nesnažte se urychlit proces odmrazování či čištění. Dodržujte pokyny výrobce.
- Zařízení musí být umístěno v místnosti, kde se nenachází zdroje vznícení (například otevřený plamen, plynové spotřebiče či elektrické topení).
- Nedělejte do zařízení díry, ani jej nepalte.
- Buďte si vědomi, že chladivo nemusí mít zápach.
- Zařízení musí být instalováno, provozováno a umístěno v místnosti s plochou větší než 10 m2.
- Dodrženy musí být národní regulace ohledně plynů.
- Nestrkejte žádné překážky do ventilátorů.
- Přístroj musí být skladován tak, aby nedošlo k mechanickému poškození.

- Varování: Zařízení musí být umístěno v dobře větraném prostoru, přičemž velikost místností odpovídá požadovanému prostoru, daného specifikacemi zařízení.
- Všichni, kdo jsou zapojení do pracovního procesu na okruhu chlazení, musí být držitelé platného osvědčení od akreditovaného orgánu, který uznává jejich kompetenci pro bezpečnou práci s chladivy v souladu se specifikacemi pro tuto činnost.
- Obsluha zařízení by měla být prováděna pouze dle doporučení výrobce. Údržba a opravy vyžadující asistenci dalších povolaných osob by se měly provádět pod dohledem osoby oprávněné k použití vznětlivých chladiv.



Upozornění: Nebezpečí požáru/
hořlavé materiály
(Vyžadováno pouze pro jednotky R32/R290)



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA: Před instalací nebo provozem nové klimatizační jednotky si pečlivě přečtěte tuto příručku. Ujistěte se, že tuto příručku uložíte pro budoucí použití.

Vysvětlení symbolů zobrazených na přístroji (pouze pro jednotky s chladící kapalinou R32/R290):



VAROVÁNÍ Tento symbol poukazuje na to, že zařízení používá hořlavé chladivo. Došlo-li k úniku chladiva a bylo-li vystaveno externímu zdroji vznícení, hrozí vznik požáru.



POZOR Tento symbol poukazuje na to, že provozní manuál by měl být pečlivě nastudován.



POZOR Tento symbol poukazuje na to, že by se technik měl při práci s tímto zařízením řídit tímto instalačním manuálem.



POZOR Tento symbol poukazuje na to, že informace je dostupná v rámci provozního či instalačního manuálu.

1. Přesun zařízení obsahujících hořlavé chladivo
Viz přepravní předpisy.
2. Označení zařízení pomocí značek
Viz místní předpisy.
3. Likvidace zařízení, které používá hořlavá chladiva
Viz národní předpisy.
4. Uskladnění zařízení/spotřebičů
Uskladnění zařízení by mělo být v souladu s pokyny výrobce.
5. Uskladnění zabaleného (neprodaného) zařízení
Ochrana uskladněného balení by měla být zajištěna tak, aby mechanické poškození zařízení uvnitř nezapříčinilo únik chladiva.
Maximální povolený počet kusů zařízení uskladněných dohromady je stanoven místními předpisy.
6. **Informace o údržbě.**
1) Kontrola okolí
Před zahájením prací na systémech obsahujících hořlavá chladiva je nezbytné provést bezpečnostní kontroly, zajišťující minimální riziko vzniku vznícení. Pro opravy chladicího systému je třeba nejdříve zajistit následující bezpečnostní opatření, a to před zahájením práce na systému.
2) Pracovní postup
Práce musí být prováděny v rámci kontrolovaného postupu, aby se minimalizovalo nebezpečí přítomnosti hořlavého plynu či páry během práce.
3) Okolí výkonu práce
Všichni pracovníci údržby a další pracovníci v oblasti by měli být poučení o povaze vykonávané práce. Vyhněte se práci v uzavřených prostorech. Okolí místa výkonu práce by mělo být rozděleno na úseky. Ujistěte se, že podmínky jsou bezpečné díky kontrole nad hořlavými materiály.
4) Kontrola přítomnosti chladiva
Oblast musí být před a během práce zkontrolována vhodným detektorem chladiva, aby si byl technik vědom možných hořlavých výparů. Ujistěte se, že zařízení pro detekci úniků je vhodné pro práci s hořlavými chladivy, to znamená bez jiskření, adekvátně utěsněné či jiskrově bezpečné.
5) Přítomnost hasicího přístroje
Má-li se provádět jakákoliv práce na chladícím zařízení či přidružených součástkách, která by měla produkovat teplo, musí být k dispozici vhodné zařízení pro hašení požáru. Mějte připravený suchý prášek či CO2 hasící přístroj u prostoru s hořlavinou.
6) Žádné zdroje vznícení
Nikdo, kdo provádí práci s chladicím systémem, zahrnující trubky, které obsahovaly či obsahují hořlavé chladivo, nesmí používat jakékoliv zdroje vznícení takovým způsobem, který by mohl vést k nebezpečí požáru nebo výbuchu. Všechny možné zdroje vznícení, včetně kouření cigaret, by měly být drženy dostatečně daleko od místa instalace, opravy, odstranění či likvidace zařízení

během doby, kdy by se hořlavé chladivo mohlo dostat do okolí. Před prováděním práce je třeba prověřit oblast, jestli se tam nenachází nějaké riskantní hořlavé či vznětlivé materiály. Tabulky „Zákaz kouření“ by měly být viditelně rozmístěny.
7) Větraná oblast
Ujistěte se, že oblast není uzavřená, nebo že je alespoň dostatečně odvětrávaná dříve, než začnete pracovat na systému či provádět jakékoliv práce, které by mohly způsobit ohřev oblasti. Větrání musí pokračovat po celou dobu práce. Větrání by mělo bezpečně rozptýlit jakékoliv vypuštěné chladivo do vnější atmosféry.
8) Kontroly chladícího zařízení
V místech výměny elektrických součástek by měly být použity součástky správné specifikace, vhodné pro daný účel. Pokyny výrobce k údržbě a servisu musí být dodržovány za všech okolností. Máte-li pochybnosti, zkonzultujte další postup s technickým oddělením výrobce.
Následující kontroly by měly být provedeny v případě, že zařízení používají hořlavá chladiva:
Množství náplně je v souladu s dostupným prostorem, ve kterém jsou nainstalovány části přístroje obsahující chladivo;
Ventilační zařízení a vývody fungují správně a nejsou blokovány;
Je-li používán nepřímý chladící okruh, přítomnost chladiva v sekundárním okruhu musí být zkontrolována;
Značky na zařízení jsou i nadále viditelné a čitelné. Značky a symboly, které jsou nečitelné, musí být spraveny;
Chladící trubka či komponenty jsou nainstalovány v takové poloze, aby nehrozilo jejich vystavení jakékoliv látce, která by mohla způsobit korozi komponentů obsahujících chladivo, pokud nejsou konstruovány z materiálů, které jsou vůči korozi odolné či vhodně chráněné.
9) Kontroly elektrických zařízení
Oprava a údržba elektrických součástek musí zahrnovat počáteční bezpečnostní opatření a postupy kontroly součástek. Vyskytne-li se bezpečí ohrožující chyba, nesmí být k zařízení připojen žádný elektrický zdroj, dokud nebude problém uspokojivě vyřešen. Není-li možné problém okamžitě opravit, ale je nutné, aby zařízení pokračovalo v činnosti, musí být využito adekvátní náhradní řešení. To musí být nahlášeno majiteli zařízení, aby byly všechny zúčastněné strany informovány.
Počáteční bezpečnostní kontroly musí zahrnovat:
Kondenzátory jsou vypuštěny: to musí být provedeno bezpečným způsobem, aby nedošlo ke vzniku jisker;
Žádné elektrické součástky a elektrické vedení není odkryto během doplňování chladiva, obnovování či čištění systému;
Zařízení je neustále uzemněno.

7. Opravy uzavřených komponentů

1) Při opravách utěsněných dílů musí být veškeré elektrické zdroje odpojeny od zařízení, na kterém probíhají práce, a to dříve, než dojde k odmontování jakýchkoliv uzavřených krytů atd. Je-li nezbytné, aby bylo během údržby použito zařízení vyžadující elektrické napájení, musí být permanentně použito zařízení pro detekci úniku v místě, kde riskantní situace může nejpravděpodobněji nastat.
2) Musí se přikládat pozornost tomu, aby při práci na elektrických komponentech nedošlo k poškození krytu tak, aby byla snížena úroveň ochrany. To zahrnuje poškození kabelů, přílišné množství spojení, koncovky nekorespondující s originálními specifikacemi, poškození těsnění, nesprávná montáž těsnících kroužků atd.
Ujistěte se, že je zařízení bezpečně namontováno.
Ujistěte se, že těsnění či těsnící materiály nebyly poškozeny tak, aby dále nemohly sloužit svému účelu, tedy zamezení vniku či úniku hořlavých výparů. Náhradní díly musí být v souladu se specifikacemi výrobce.
POZNÁMKA: Použití silikonového těsnícího prostředku může snížit efektivitu některých typů zařízení pro detekci úniku. Jiskrově bezpečné komponenty nemusí být před prací na nich izolovány.

8. Oprava jiskrově bezpečných komponentů

Nepoužívejte žádné trvalé indukční nebo kapacitní dávky do okruhu bez toho, abyste se ujistili, že to nepovede k překročení povoleného napětí a proudu pro používané zařízení. Jiskrově bezpečné komponenty jsou jediným typem

komponentů, na kterých je povoleno pracovat za přítomnosti hořlavých výparů. Kontrolní zařízení by mělo vykazovat správné hodnoty. Nahrazujte komponenty pouze součástkami schválenými výrobcem. Použití jiných součástek by mohlo vést ke vznícení uniklého chladiva ve vzduchu.

9. Kabeláž

Zkontrolujte, zda nebude kabeláž vystavena opotřebení, přílišnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným nepříznivým vlivům okolí. Kontrola také zváží účinky stárnutí materiálu či kontinuálních vibrací ze zdrojů, jakými jsou kompresory nebo ventilátory.

10. Detekce hořlavých chladiv

Za žádných okolností nesmí být při vyhledávání a detekci úniku chladiva využity potenciální zdroje vznícení. Halogenový hořák (nebo jiný detektor s otevřeným plamenem) nesmí být použit.

11. Metody detekce úniku

Následující metody detekce úniku jsou považovány za akceptovatelné pro systémy, které obsahují hořlavé chladivo. Elektrické detektory úniku mohou být použity pro detekci hořlavých chladiv, ale jejich citlivost nemusí být adekvátní či může potřebovat rekalibraci. (Zařízení musí být kalibrováno v místě, kde se nenachází žádná chladiva.) Ujistěte se, že detektor není potencionálním zdrojem vznícení a je vhodný pro použité chladivo. Vybavení pro detekci úniku musí být nastaveno na LFL procento chladiva a musí být kalibrováno na použité chladivo a je potvrzeno jako vhodné pro procentuální hodnoty plynu (maximálně 25%). Tekutiny pro detekci úniku jsou vhodné pro použití s většinou chladiv, ale použití saponátů obsahujících chlór se musíte vyhnout, jelikož chlór by mol v reakci s chladivem způsobit korozi měděného potrubí. Existuje-li podezření na únik, všechny otevřené plameny musí být odstraněny/uhašeny. Je-li nalezen únik vyžadující tvrdé pájení, mělo by být ze systému odstraněno či izolováno (pomocí uzávěrových ventilů) veškeré chladivo. Dusíkem bez obsahu kyslíku (OFN) se poté zařízení pročistí jak před, tak během procesu pájení.

12. Odstranění a vyprázdnění chladiva

Při manipulaci s chladícím obvodem za účelem oprav - či za jakýmkoliv jiným účelem - by mělo být použito konvenčních postupů. Nicméně, je důležité, aby bylo vzhledem k možnosti vznícení dodržováno co nejlepšího postupu. Následující postup by měl být použit pro:

Odstranění chladiva;

Vyčistěte obvod inertním/netečným plynem;

Vyprázdnění;

Opět vyčistěte inertním plynem;

Otevřete obvod řezem či pájením.

Chladící kapalina musí být navrácena do správných vratných láhví. Systém by měl být propláchnut dusíkem bez obsahu kyslíku (OFN), aby byla jednotka bezpečná. Tento proces bude možná třeba několikrát zopakovat. Stlačený vzduch nebo kyslík nesmí být pro tento postup použit.

Propláchnutí by mělo být dosaženo přerušení vakua v systému s OFN a pokračováním s naplňováním, dokud není dosaženo pracovního tlaku, poté odvětráním do atmosféry, a nakonec obnovením vakua. Tento proces se opakuje, dokud se v systému nenachází žádné chladivo. Když je použita poslední dávka OFN, systém musí být odvětrán do atmosférického tlaku, aby na něm bylo možné pracovat. Tento proces je klíčový, má-li se provádět pájení na potrubí.

Ujistěte se, že je výpusť vakuové pumpy není poblíž žádným zdrojům vznícení, a že je dostupné odvětrávání.

13. Proces naplňování

Kromě běžných doplňovacích procedur by měly být dodrženy následující požadavky. Ujistěte se, že nedošlo ke kontaminaci jinými chladivy v době, kdy používáte doplňovací zařízení. Hadice a potrubí by měly být tak krátké, jak je to jen možné, aby se minimalizovalo množství chladiva, které obsahují.

Láhve by měly být udržovány ve vzpřímené poloze.

Ujistěte se, že je chladící systém uzemněný dříve, než začnete do systému doplňovat chladivo. Označte systém v momentě, kdy je doplňování dokončeno (pokud tak již nebylo učiněno).

Buďte extrémně opatrní, abyste nepřesáhli povolené množství.

Před doplněním systému musí být zkontrolován s OFN na přítomnost tlaku. Po dokončení doplňování musí být systém otestován kvůli možnému úniku. Musí tak

být učiněno před uvedením zařízení do provozu. Před odchodem z oblasti musí být učiněn ještě jeden kontrolní test na únik.

14. Vyřazení z provozu

Před tím, než tak učiníte, je velmi důležité, aby byl technik důkladně obeznámen se zařízením a všemi jeho detaily. Je doporučeno, aby bylo veškeré chladivo bezpečně navráceno. Předtím, než je tak učiněno, musí být odebrán vzorek oleje a chladiva pro případ, že bude vyžadována analýza před opětovným použitím navráceného chladiva. Je zásadní, aby před provedením tohoto úkonu byla dostupná elektrická energie.

A) Obeznamte se se zařízením a způsobem, jakým funguje.

B) Elektricky izolujte systém.

C) Než s úkonem začnete, se ujistěte, že:

Mechanické vybavení je dostupné pro případ potřeby manipulace s láhvemi chladiva; Všechno ochranné náčiní pro ty, kdo na zařízení pracují, je dostupné a správně použité;

Proces navrácení chladiva vždy probíhá pod dohledem kvalifikované osoby;

Použité zařízení a vratné láhve splňují požadované standardy.

D) Pokud možno, vypněte chladící systém.

E) Nepřipadá-li v úvahu vakuum, vytvořte rozvod, aby bylo možno odstranit chladivo z různých částí systému.

F) Ujistěte se, že je láhev před odstraňováním chladiva položena na váhách.

G) Zapněte přístroj určený k odstranění chladiva a používejte jej v souladu s pokyny výrobce.

H) Nepřeplňte láhve. (Množství kapalné náplně by nemělo přesahovat 80%).

I) Nepřesahujte maximální pracovní tlak láhve, a to ani dočasně.

J) Jakmile byly láhve správně naplněny a proces byl dokončen, ujistěte se, že jsou láhve a veškeré vybavení urychleně odstraněny z oblasti a všechny těsnící ventily zařízení jsou uzavřeny.

K) Znovuzískané chladivo nesmí být doplněno do jiných chladících zařízení, pokud předtím nebylo vyčištěno a zkontrolováno.

15. Značení

Zařízení musí být označeno tak, aby bylo zřejmé, že bylo vyřazeno z provozu a zbaveno chladiva. Štítek musí být opatřen datem a podpisem. Ujistěte se, že jsou na zařízení umístěny štítky, informující o tom, že zařízení obsahuje vznětlivá chladiva.

16. Obnova

Při odstraňování chladiva ze zařízení, ať už za účelem údržby či vyřazení z provozu, je doporučeno, aby bylo všechno chladivo odebráno bezpečným způsobem.

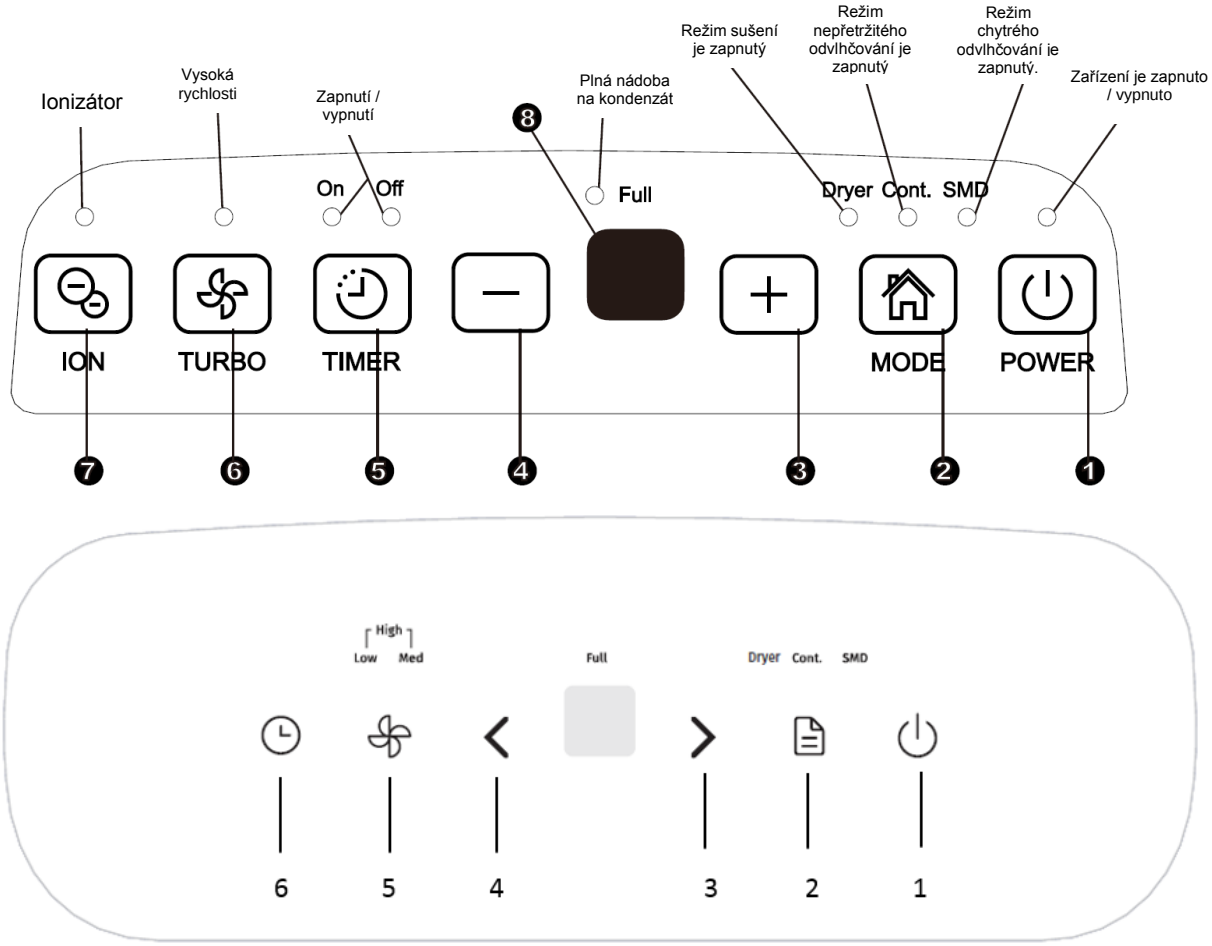
Při přemisťování chladiva do láhví se ujistěte, že bylo použito pouze vhodných láhví pro chladivo. Ujistěte se, že máte dostatečný počet láhví na odstranění veškerého množství chladiva ze zařízení. Všechny použité láhve jsou určené pro znovuzískané chladivo a jsou správně označené (například speciální láhve určené pro chladivo). Láhve musí být vybaveny ventilem pro vypouštění tlaku a přidruženými uzavíracími ventily tak, jak je stanoveno. Prázdné láhve by měly být před procesem vyprazdňování chladiva ze zařízení řádně vyprázdněny a ochlazeny.

Veškeré zařízení určené pro extrakci chladiva ze zařízení by mělo být v dobrém stavu, v souladu s instrukcemi vztahujícími se k použitému vybavení a mělo by být vhodné pro tyto účely. Navíc je potřeba mít k dispozici správně kalibrované váhy. Hadice musí být kompletní, s nepropustnými odpojovacími články a v dobrém stavu. Před použitím zařízení určeného k extrakci chladiva zkontrolujte, že je v pořádku, bylo správně udržováno a všechny přidružené elektrické komponenty jsou utěsněny tak, aby se předešlo vzplanutí v době, kdy se bude vypouštět chladivo. V případě pochybností se poraďte s výrobcem.

Znovuzískané chladivo musí být vráceno dodavateli chladiva v k tomu určených láhvích a musí mít vyřízené relevantní oznámení o přesunu odpadu. Nemíchejte chladivo v jednotkách pro extrakci a už vůbec ne v jednotlivých láhvích. Je-li třeba vyjmout kompresory či kompresní oleje, ujistěte se, že byly vyprázdněny do takové míry, že se v mazivu s určitostí nenachází zbytek vznětlivého chladiva. Proces vyprázdnění musí proběhnout před navrácením kompresoru dodavatelům. Pro urychlení tohoto procesu musí být použit pouze elektrický kompresor. Když je olej bezpečně odstraněn ze systému, měl by být bezpečně přesunut.

OVLÁDACÍ PANEL ODVLHČOVAČE

UPOZORNĚNÍ: Obrázek ovládacího panelu odvlhčovače se může lišit od skutečného panelu na vašem přístroji.



Ovládací tlačítka

Po stisknutí tlačítka se ze zařízení ozve krátké pípnutí, to znamená, že zařízení převzalo příkaz.

1. **Tlačítko ZAPNOUT / VYPNOUT**
   Stisknutím zapnete nebo vypnete zařízení
   POZOR: Jakmile začne zařízení pracovat (zapnutí kompresoru) uslyšíte hlasitý zvuk. To je normální.
2. **Tlačítko pro vybrání režimu**
   Stiskněte tlačítko vybraného provozního režimu: odvlhčování, sušení, stálé odvlhčování, chytré odvlhčování.
   UPOZORNĚNÍ: sušení a chytré odvlhčování je volitelné

3., 4. Tlačítka NAHORU / DOLŮ
Vlhkost lze nastavit od 35% do 85% relativní vlhkosti v krocích po 5%.
Nastavení ČASOVAČE
Použijte tlačítka NAHORU / DOLŮ pro nastavení automatického zapnutí / vypnutí. Zpoždění můžete nastavit v rozsahu 0,0 do 24h.

5. **Tlačítko režimu TURBO**
   Regulace rychlosti ventilátoru. Stisknutím vyberte vysokou nebo normální rychlost ventilátoru. Pro maximální účinnost odvlhčování zvolte vysoké otáčky ventilátoru. Jakmile je vlhkost vzduchu v místnosti menší a chcete zařízení ztišit, vyberte normální rychlost ventilátoru.
6. **Tlačítko ČASOVAČE**
   Stisknutím vyberte časové zpoždění zapnutí / vypnutí.

7. **Tlačítko IONIZÁTOR (volitelné)**
   Stisknutím zapnete nebo vypnete ionizátor. Negativní ionty, které neutralizují zápachy a odstraňují prachové částice ze vzduchu jsou generované ionizátorem.
8. **Displej**
   Zobrazí nastavenou požadovanou vlhkost od 35% do 85% relativní vlhkosti (RH) a v případě nastaveného času zpožděného zapnutí / vypnutí zobrazí zbývající čas do zapnutí / vypnutí. Během provozu zobrazuje aktuální vlhkost od 30% do 90% (RH).

Chybové kódy:
AS – porucha čidla vlhkosti: Odpojte zařízení od zdroje napájení a znovu jej zapněte. Pokud chyba nezmizí, zavolejte servisní centrum.
ES – porucha čidla teploty: Odpojte zařízení od zdroje napájení a znovu jej zapněte. Pokud chyba nezmizí, zavolejte servisní centrum.
P1 – zařízení je v cyklu rozmrazování: Nechejte zařízení dokončit cyklus rozmrazování Bezpečnostní kód zmizí, jakmile se zařízení automaticky rozmrazí.
P2 – nádoba kondenzátu je plná, nebo není správně umístěná. Vyprázdněte nádobu a vložte ji zpět do správné polohy.
E3 – chyba v provozu: Odpojte zařízení od zdroje napájení a znovu jej zapněte. Pokud chyba nezmizí, zavolejte servisní centrum.
EC – detekce úniku chladiva: zařízení automaticky detekce únik plynu z chladicího systému a hlásí chybu EC. Zavoljete servisní centrum.

Další funkce

Nádoba na kondenzát je plná
Kontrolka svítí, když je nádoba na kondenzát plná a musí být vyprázdněna nebo nádoba není správně vložena.

Automatické vypnutí
Odvlhčovač se automaticky vypne, když je nádoba na kondenzát plná, vyjmutá nebo není správně umístěná. Zařízení se vypne, jakmile je dosaženo požadované vlhkosti vzduchu v místnosti. U některých modelů bude ventilátor stále fungovat.

Automatické rozmrazování
Když se na odpařovači odvlhčovače vytvoří led, kompresor se zastaví a ventilátor bude pokračovat v provozu dokud led neroztaje.
UPOZORNĚNÍ: Během cyklu rozmrazování může přístroj generovat určité zvuky, které jsou následkem proudění plynu v systému. To je normální.

Zpožděné zapnutí 3 minuty
Jakmile se zařízení zastaví, není ho možné opětovně zapnout po dobu 3 minut. To je z důvodu ochrany zařízení. Zařízení se automaticky samo zapne po 3 minutách.

Chytré odvlhčování (volitelné)
V režimu chytrého odvlhčování bude přístroj automaticky nastaven na úroveň relativní vlhkosti v rozsahu 45% - 55% v závislosti od teploty místnosti. Manuální nastavení vlhkosti je v tomto režimu znemožněna.

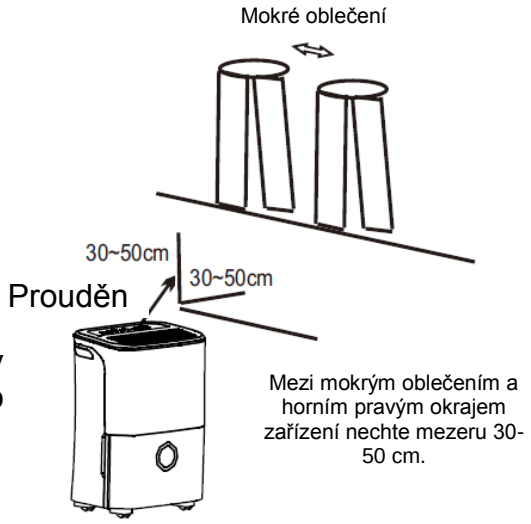
Automatický restart
V případě výpadku napájení se přístroj po obnovení napájení automaticky vrátí do předchozího provozního režimu.

Nastavení ČASOVAČE

- Když je přístroj zapnutý, stiskněte nejprve tlačítko časovače, kontrolka vypnutí se rozsvítí. To znamená, že je aktivní nastavení zpožděného vypnutí. Znovu stiskněte tlačítko, rozsvítí se kontrolka zapnutí. To znamená, že je aktivní nastavení zpožděného zapnutí.
- Když je přístroj vypnutý, stiskněte nejprve tlačítko časovače, kontrolka zapnutí se rozsvítí. To znamená, že je aktivní nastavení zpožděného zapnutí. Znovu stiskněte tlačítko, rozsvítí se kontrolka vypnutí. To znamená, že je aktivní nastavení zpožděného vypnutí.
- Stisknutím nebo podržením tlačítka NAHORU / DOLŮ nastavíte zpoždění zapnutí / vypnutí. Interval nastavení je 0,5 hodiny do zpoždění 10 hodin, a 1 hodina do zpoždění 24 hodin. Časovač začne odpočítávat čas do zapnutí.
- Nastavení bude provedeno po 5s a displej se automaticky vrátí k zobrazení předchozích hodnot.
- Pokud je nastaveno zpoždění zapnutí a vypnutí, budou svítit obě kontrolky (zapnutí a vypnutí časovače)
- Zapnutí či vypnutí zařízení nebo nastavení časovače na hodnotu 0,0 resetuje nastavení zpožděného zapnutí / vypnutí.
- Pokud se na displeji zobrazí kód P2 bude funkce časového zpoždění resetována.

Režim sušení (volitelné)

Zařízení je nejefektivnější, když je zapnuta funkce sušení. Rychlost ventilátoru je nastavena na maximální hodnotu. Vlhkost je nastavena automaticky vzhledem k aktuální vlhkosti v místnosti. Režim sušení bude automaticky deaktivován po maximálně 10 hodinách provozu.



UPOZORNĚNÍ:

- Funkce sušení lze použít v uzavřených prostorech, proto neotvírejte okna a ni dveře.
- Pro lepší účinnost sušení, oblečení nejdříve dlouho ždímejte.
- Proud vzduchu nasměrujte na mokré oblečení
- U tlustých a těžkých oděvů nemusí být účinost sušení nejlépe efektivní.

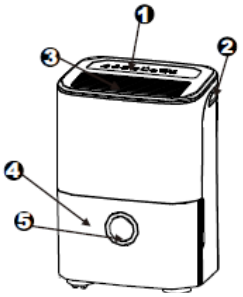
⚠ POZOR

- Vývod vzduchu nesmí být pokryt s oblečením. To může způsobit požár či poruchu přístroje.
- Nepokládejte mokré oblečení na přístroj a zabraňte kontaktu vody s funkčními částmi přístroje. To může mít za následek úraz elektrickým proudem či poruchu přístroje.

KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ

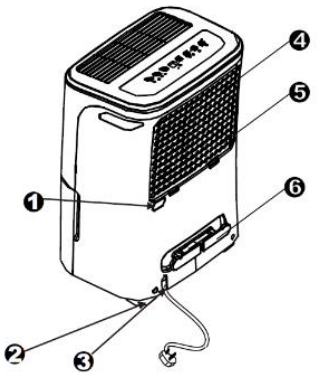
Přední strana

6. Ovládací panel
7. Rukojeti (na obou stranách)
8. Mřížka výstupu vzduchu
9. Nádoba na kondenzát
10. Indikátor hladiny kondenzátu



Zadní strana

7. Připojení odvodu kondenzátu
8. Kolečka
9. Připojovací kabel se zástrčkou
10. Mřížka na vstupu kondenzátu
11. Vzduchový filtr (pro mřížku)
12. Držák napájecího kabelu (používejte pouze během skladování zařízení)

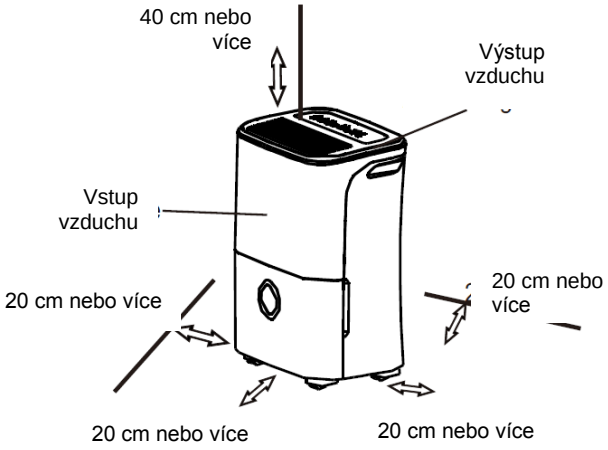


UPOZORNĚNÍ: Všechny obrázky v návodu jsou pouze pro orientaci. Skutečný tvar zařízení se může lišit od obrázků, provoz a funkce jsou ovšem stejné.

Postavení jednotky

Provoz odvlhčovače v suterénu bude mít horší účinek při odvlhčování skladovacích prostorů, jako jsou skříně, pokud není zajištěno dostatečné větrání takových prostorů.

- Ne používejte v otevřených prostorech.
- Odvlhčovač je určen pro nekomerční domácí použití. Použití pro komerční nebo průmyslové účely není dovoleno.
- Odvlhčovač postavte na hladký a rovný povrch, dostatečně pevný, aby vydržel váhu odvlhčovače s plnou nádobou kondenzátu.
- Po obou stranách přístroje nechejte alespoň 20 cm místa, aby bylo zajištěno dostatečné větrání.
- Postavte přístroj do místnosti, ve které nikdy není méně než °5 C (41 F). V opačném případě může výměník tepla zcela zamrznout, což může snížit výkon odvlhčovače.
- Přístroj neumísťujte do blízkosti sušičky oblečení, topení či radiátorů.



Kolečka (na 4 místech)

- Volně otočné,
- Nepoužívejte sílu (pohyb na koberci)
- Neposunujte, když je nádoba kondenzátu naplněna vodou (voda se může rozlit).

- Použijte odvlhčovač, jako prevenci vzniku plísní a zadržování vlhkosti v místnostech, kde skladujete knihy či jiné cenné věci.
- Použijte odvlhčovač v suterénu, abyste předešli škodě, která může vzniknout ve vlhkých místnostech.
- Odvlhčovač je určen použití v uzavřených místnostech. V opačném případě nedosáhne očekávaného efektu.
- Zavřete všechna okna a druhé otvory v místnosti.

Použití zařízení

- Při prvním použití nechte zařízení pracovat nepřetržitě po dobu 24 hodin.
- Teplotní rozsah přístroje je mezi 5°C a 35°C.
- Pokud jste zařízení vypnuli a chcete ho okamžitě zase zapnout, počkejte alespoň 3 minuty, než přístroj uvedete do správného provozního režimu.
- Odvlhčovač nezapojujte do zásuvky s více konektory (rozdělovač), ve které jsou již připojena jiná elektrická zařízení.
- Vyberte vhodné místo a ujistěte se, že máte volný přístup do elektrické zásuvky.
- Zapojte zařízení do zásuvky, která má správné uzemnění.
- Zkontrolujte, zda je nádoba na kondenzát správně vložena, jinak nebude zařízení fungovat.
  UPOZORNĚNÍ: Když voda v nádobě dosáhne do určité úrovně, musíte být opatrní při používání zařízení, aby se voda nerozlila.

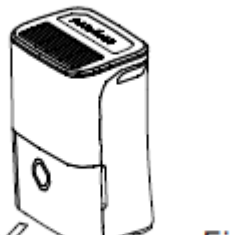
Odstranění vody

Kondenzát lze odstranit dvěma způsoby.

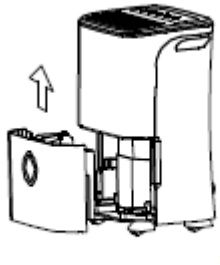
5. Použití nádoby

- Když je přístroj vypnutý a kondenzační nádoba je plná, přístroj 8krát zapíská, na displeji se rozsvítí indikátor plné nádoby a na displeji se zobrazí kód P2.
- Když je přístroj zapnutý a nádoba na kondenzát je plná, kompresor se zastaví a ventilátor se zastaví po 30 sekundách, aby se voda na výměníku tepla vysušila. Poté přístroj 8krát zapíská, na displeji se rozsvítí indikátor plné nádoby a na displeji se zobrazí kód P2.
- Pomalu vyjměte nádobu s kondenzátem ze zařízení (levé a pravé rukojeti) a dávejte pozor, aby nedošlo k rozlití vody. Nepokládejte nádobu na podlahu, protože její dno je nerovnoměrné, může se převrátit a voda se může rozlit.
- Nádobu vyprázdněte a znovu vložte do přístroje. Nádoba musí být správně vložena, aby zařízení mohlo fungovat.
- Přístroj se automaticky zapne, jakmile bude nádoba správně vložena zpět.

1. 1. Nádobu mírně potáhněte směrem k sobě.



2. Držte nádobu na obou stranách, držte ji vodorovně a zcela ji vyjměte z přístroje.



3. Vyprázdněte vodu z nádoby.

UPOZORNĚNÍ:

- Při vyjímání nádoby se nedotýkejte částí uvnitř zařízení, jinak by mohlo dojít k poškození zařízení.
- Opatrně vložte nádobu zpět do přístroje. Nevkládejte nádobu silou nebo v nesprávné pozici, mohli byste způsobit poruchu nebo poškození zařízení.
- Pokud si po vyjmutí nádoby všimnete nějaké vody v zařízení, otřete ji a usušte přístroj.

6. Neustálý odtok

- Vodu můžete neustále vypouštět do odtoku. To vyžaduje instalaci hadice pro odvod kondenzátu (není součástí dodávky).
- Odstraňte uzávěr otvoru pro odvod kondenzátu. Připojte hadici (ID = 13,5 mm) k odtoku nebo do vhodné drenáže.
- Ujistěte se, že je hadice řádně upevněna a že nemá díry.
- Nasměrujte hadici k odtoku a ujistěte se, že hadice není přerušena nebo ucpána, aby nedošlo k úniku vody.



Připojte odtokovou hadici kondenzátu

- Vložte hadici do odtoku a ujistěte se, že konec hadice je vodorovný nebo směrem dolů tak, aby mohla voda odtékat. Nikdy ji nepokládejte otočenou vzhůru..
- Zvolte požadovanou vlhkost v místnosti a rychlost ventilátoru.

UPOZORNĚNÍ: Pokud nechcete kondenzát neustále vypouštět, odpojte odtokovou hadici kondenzátu a zavřete otvor pro odvod kondenzátu.

Údržba a čištění odvlhčovače

⚠ **Před čištěním vypněte odvlhčovač a odpojte napájecí kabel.**

7. Čištění mřížky a krytu

- Použijte jemnou směs vody a saponátu. Nepoužívejte bělidla ani agresivní čisticí prostředky.
- Spotřebič nepolívejte s vodou. To by mohlo mít za následek úraz elektrickým proudem, poškození nebo rezavění zařízení.
- Mřížka na vstupu a výstupu vzduchu se velmi rychle ušpiní. K vyčistění použijte vysavač.

8. Čištění nádoby na kondenzát

Každých pár týdnů je nutné nádobu na kondenzát vyčistit, aby se zabránilo tvorbě plísní a bakterií. Očistěte ji jemnou směsí saponátu. Nádobu důkladně opláchněte.
UPOZORNĚNÍ: Nádobu neumývejte v myčce. Opatrně vložte nádobu zpět do přístroje.

7. Čištění vzduchového filtru

Vzduchový filtr musí být zkontrolován a vyčištěn nejméně každých 30 dnů nebo v případě potřeby častěji.
UPOZORNĚNÍ: Filtr neumývejte v myčce ani v pračce. Musíte ho vyčistit ručně

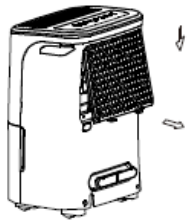


Fig. 8

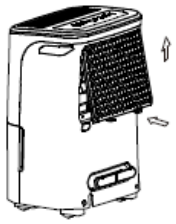


Odstranění:

Uchopte rukojeti na filtru a vytáhněte je nahoru a vyjměte filtr podle obrázku. Očistěte filtr teplou směsí vody a mýdla. Opláchněte filtr a nechte uschnout. Filtr neumývejte v myčce.

Umístění

Vložte filtr zdola nahoru, jak je znázorněno na obrázku.



POZOR:
Nepoužívejte zařízení bez filtru, protože do zařízení by se mohly dostat nečistoty, které mohou ucpat výměník a zhoršit výkon zařízení.

8. Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte

- Po vypnutí zařízení počkejte jeden den a poté vyprázdněte nádobu na kondenzát.
- Očistěte zařízení, nádobu na kondenzát a vzduchový filtr.
- Zakryjte zařízení plastovým sáčkem.
- Zařízení skladujte ve svislé poloze (jako při provozu) na suchém a dobře větraném místě.

TIPY PRO ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Než zavoláte servisní centrum, pokuste se chybu opravit pomocí této tabulky.

Problém	Co dělat
Zařízení se nezapne	• Zkontrolujte, zda je zařízení připojeno k síti. • Zkontrolujte pojistku. • Je dosažena úroveň vlhkosti nebo je plná nádoba na kondenzát. • Nádoba na kondenzát není správně vložena.
Odvlhčovač špatně odvádí vlhkost	• Nechte přístroj pracovat déle. • Ujistěte se, že přístroj neomezují a nebrání proudění vzduchu předměty jako záclony, žaluzie, nábytek ... • Procento nastavené vlhkosti v místnosti možná není dostatečně nízké. • Zkontrolujte, zda jsou všechny dveře, okna a další otvory v místnosti zavřené. • Teplota v místnosti je příliš nízká, nižší než 5°C (41°F). • V místnosti je zdroj, který způsobuje vysokou vlhkost.
Zařízení je během provozu hlasité	• Vzduchový filtr je ucpaný. • Zařízení není postaveno na rovném povrchu. • Zařízení není postaveno vodorovně.
Na výměníku je led	• To je normální jev. Odvlhčovač má funkci automatického rozmrazování.
Voda na zemi	• Hadice pro odvod kondenzátu je poškozená nebo není dobře instalována. • Otvor pro odtokovou hadici kondenzátu není uzavřen a kondenzát chcete vypouštět do nádoby.
ES, AS, P1 nebo P2 se ukázalo na displeji	• To jsou chybové kódy. Viz část "Ovládací panel odvlhčovače".

tehnoteka

https://tehnoteka.rs

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Gorenje, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

https://tehnoteka.rs/p/gorenje-odvlazivac-vazduha-d20m-akcija-cena/